

سہرورد

سلسلہ تنویرِ حق

جلد اول



زہر نگرانی :

حضرت مولیٰ ابو نصیر محمد غوری سہروردی

ثم لاہوری دائم برکاتہم

مقالہ نگار حضرات کے التماس

- ۔ شہرِ دُر میں تصوف کے مسائل و مضامین کے علاوہ علوم قرآن و حدیث اور فلسفہ پر اسلامی نقطہ نگاہ سے مقالات شائع کئے جاتے ہیں۔
- ۔ مقالات بات ٹائپ شدہ یا خوشخط لکھے ہوئے ہوں اور ان کی ضخامت بیس پچیس صفحات سے زائد نہ ہو۔
- ۔ حوالہ جات و حواشی ضروری تفصیل کے ساتھ آخر میں دیئے جائیں۔
- ۔ فاؤنڈیشن کی طرف سے مقالہ نگار حضرات کی خدمت میں ۱۰ مبلوہ نقول پیش کی جائیں گی۔
- ۔ سال بھر شائع شدہ مقالہ جات میں سے دو مقالوں کو ایوارڈ دیا جائے گا۔ جن میں سے ایک چالینز سال سے زیادہ اور ایک چالینز سال سے کم عمر محقق کے لئے مخصوص ہوگا۔
- ۔ علمی کتبوں پر تبصرے کے لئے مدیر "شہرِ دُر" کو دو نئے ارسال کئے جائیں



✽ **تعداد** ✽

✽ کتابت: عبدالجبار ✽

✽ مطبع: گرافک الیون ✽

✽ صفحہ بندی: یادید ہرودی ✽

✽ خوشنویس عنوان: سید اویس علی شہرودی ✽

✽ خوشنویس متن: شمس الدین (فیضان پروین) ✽

✽ محل نشر: سرودیر فاؤنڈیشن - ۱۱۵ یگوشڈلاہ - ۶ ✽

① - ۲۲۶۸۲
۲۲۶۸۲

مہر و ما: جنوری ۱۹۸۹

گفتگو

بشیرہ سبحانہ

شیخ الاسلام حضرت سید ابوالفیض قلندر علی بہروردی قدس سرہ (۱۳۰۵ھ - ۱۳۷۸ھ) طریقتِ بہروردیہ کے ممتاز تھے۔ آپ ایک عرصہ آسمان ولایت پر جلوہ افروز رہے۔ آپ نے اس وقت سلسلہ بہروردیہ کا فیض برصغیر پاک و ہند میں عام فرمایا۔ جس وقت سلسلہ بہروردیہ سے شعلہ خائیاں جاگیں اور گدیوں میں تبدیل ہو چکی تھیں۔ آپ نے اسلامی تعلیمات کے انقلاب افروز دروس طولِ عرض میں دینے کے علاوہ اپنے متبعین کی ایک ایسی جماعت تیار فرمائی جن کے ماتھے آقا و مولاؐ فداۓ امتی و ابی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی کامل اتباع سے روشن تھے۔

سلسلہ بہروردیہ کو آپ کے دم سے ایک نئی زندگی عطا ہوئی۔ آپ سے جو فیوض و برکات ہم تک پہنچیں، اسی کے اعتراف اور جوعلی و روحانی شمع آپ نے روشن فرمائی، اکتافِ عالم میں اس کی ضیاء پاشی کے لئے ہم نے بہروردیہ فاؤنڈیشن کی بنیاد رکھی اور مجلہ بہرورد کا اجراء کیا گیا۔ پیش نظر مجلہ کی آٹھویں اشاعت ہے۔ علاوہ ازیں مندرجہ ذیل کتب زیر اشاعت ہیں۔

۱۔ دو فتوت نامے حضرت شیخ الشیوخ بمعہ فارسی متن (یہ اردو زبان میں پہلی بار طبع ہو رہے ہیں)

۲۔ اردو ترجمہ رشف النصائح الایمانیہ و کشف الغصائر الخ الیونانیہ

حضرت شیخ الشیوخ قدس سرہ نے ایک ضخیم کتاب فلسفہ لوان کے رزم لکھی، اس کا اردو ترجمہ زیر تکمیل ہے۔ (ضخامت تقریباً ۵۰ صفحات ہوگی۔)

۳۔ ترجمہ فارسی "الفقر و فخری"

شیخ الاسلام حضرت سید ابوالفیض قلندر علی بہروردی قدس سرہ کی علم تصوف پر ۱۲ ادیں صدی ہجری میں لکھی جانے والی بہترین تصنیف ہے۔

ان کے علاوہ کئی پرائیکٹ اور ورژن نامے زیر غور ہیں۔

اللہ دلی وغنی کی رحمتوں کا مستحق

وہاب شاہ المتوفیق

سید اویس علی بہروردی

بدر شاہ
 ۱۹۶۰
 حیدر علی خان
 ۱۳۶۹

خطاط محمد عتیق الدین رستم علیہ السلام محمد عالم گڑھی
 لاہور۔ ۱۲ اکتوبر ۱۹۶۰ء (پہلی) ، کا۔ - پرنٹنگ پریس
 کہہ کر تہذیب کے حوالے کے حوالے سے شہر کو ہوتا ہے۔ - پرنٹنگ پریس کے ساتھ ہے۔ - فائن
 مین کے لئے کے لئے اور کتب کے سرورق کہہ کے کہلی فیکٹری کے لئے ہے۔

تبلیغ اسلام اور صوفیائے کرام

مہتاب طریقت ہمدردیہ حضرت ابوالفضل قلندر مہتری قدس سرہ

(۱۳۰۵ھ - ۱۳۷۸ھ)

یہ مسئلہ کہ تصوف کیا چیز ہے اور عوام الناس کے سامنے اس کے بہارات کے سوا اور کچھ
بہتر کج بیان کرنا کیوں ضرور ہے۔ مشاہیر صوفیان کرام و درویشان عظام کے ملاقات و کلمات معلوم کرنے
اور ان کی مقبرہ تصانیف کے مطالعہ سے ہی پتہ چل سکتا ہے۔ تصوف اپنے عمل پہلو کے لحاظ سے ایک وہ
طریق کار ہے۔ جس کی ابتدا آغا اسلام ہی میں ہو چکی تھی اور یوں کہنا بے جا نہ ہوگا کہ حضور علیہ الصلوٰۃ
والسلام (فداء امتی و ابائی) کے باطنی و صمدی کوائف اہل سنت العزت کے حضور میں وہ پاکیزہ و
پسندیدہ ادائیں (جو اعلان نبوت سے قبل اور اظہار نبوت کے بعد حصول معرفت و خوشنودی باری تعالیٰ
کے معاملہ میں ظہور میں آئیں) کا نام تصوف ہے۔ مگر بعض مخالفین تصوف نے اہل تصوف کے قبل معاملہ
میں اور ترک دنیا کے خیال کو جو کسی خاص سبب سے ایک وقت معین کے لئے اہل تصوف میں پایا
گیا ہے۔ نہایت غلط بیانی اور ہٹ دھرمی سے رہبانیت کی سرحد میں تلانے کی کوشش کی ہے۔
اور یہ ان لوگوں کی اخلاقی کمزوری ہے کیونکہ وہ دیکھتے ہیں کہ جب ایک طالب علم حصول دین کے لئے
ایک کارگر حصول معاش کے لئے، ایک سیاح اپنے مشن کے لئے، ایک لازم اطاعت حکمران کے
لئے اگر سالہا سال گھر اور وطن سے دور رہتا ہے اور اس کی زندگی پر رہبانیت کا شبہ بھی نہیں
کیا جاسکتا تو پھر کیا یہ ناہنجی نہیں کہ ایک حق کے متلاشی نے اسی طالب علمانہ طریق پر اگر چند سال نہرو
ریاضت میں گزار دیے یا اصلاح نفس کے لئے کچھ عرصہ کسی پیر طریقت کے ارشاد پر بادیرہ پیمانی کی قراں پر
جمہت کیوں رہبانیت ٹھونس دی جاتی ہے جبکہ صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین اور تابعین و تبع تابعین
کی حدس ہماروں میں بھی خود ایسے لوگ پائے جاتے ہیں۔ جن کا وہی عمل تھا۔ جو آج کل کے ایک
غلط فہم صوفی کا ہے اور حضور علیہ السلام نے ان کو صوفی کے اس کام سے نہ مطلقاً فرمایا اور نہ ہی

۱۳۰۵ھ - ۱۳۷۸ھ

مؤلف: الفکر و فکری، جمال الہی، جمال رسول، قصیدہ غوثیہ، سیاح الامکان.

ان کے اس عمل کو رہبانیت کی کڑی سے تعبیر کرنے کا حکم دیا۔

شرح ظاہر اور علم باطن کی تعلیم بھی جیسا کہ آگے آئے گا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ساتھ ساتھ
ہی جاری فرمائی تھی۔ عوام الناس کے لئے علم ظاہر تھا اور جو اہل تھے علم ظاہر کے ساتھ انہیں تعلیم علوم
باطنی بھی دی جاتی تھی۔ جس کی مجالس جداگانہ ہوتی تھیں اور اس طرح اکابر اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم دونوں میٹروں میں اسلامی یونیورسٹی سے باکمال ہو کر نکلتے تھے۔ یہی حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کے
آخر و بد خلافت تک اکابرین اسلام میں علوم ظاہری و باطنی ساتھ ساتھ تھے لیکن اس کے بعد جب فتنہ
فساد کا زمانہ آیا اور یہ طوفان اپنا اثر چھوڑ کر گز گیا تو علوم باطن کے جاننے والوں کا گردہ الگ نظر آنے لگا۔
لیکن اس گردہ کے اولوالعزم حضرات نے اپنی سابقہ خدمات سے بھی پسپو تہی نہیں کی۔ جہاں شرح ظاہر
کے پھیلانے والے اور کفر کے تودوں کو ہموار کرنے والے مسلح ہو کر صف آرائی کرتے تھے، وہاں اہل باطن
بھی اپنے اوزار حمال کئے اور میٹھے ساتھ لئے ہوئے برابر موجود رہتے تھے۔ جہاں مجاہدین کا گردہ اسلامی
تہذیب سے لوگوں کی آنکھیں خیرہ کرتا تھا، وہاں پھلکار گردہ بھی فوید معرفت الہی سے سینوں کو منور فرماتا تھا
اسلام کی خوبیوں کا ڈھکا جن باتوں سے تمام عالم میں بجا۔ ان میں دونوں گروہوں کی مساعی جملہ مشترک
ہیں۔ بلکہ پھلکار گردہ شریک غالب ہے۔ رفتہ رفتہ پھلکار گردہ نے اپنے عمال کے دہے قائم کئے اور ان
عمال نے اپنی خفیہ کوششوں سے اسلام کی جڑوں کو مضبوط کرنے میں وہ کار ہائے نمایاں دکھائے، جو
اپنی مثال آپ ہیں۔ پہلا گردہ نہ صرف گردہ فانی کا احسان مند رہا بلکہ اس کا ادب و احترام کرنا اپنے لئے
فلاح دارین سمجھتا تھا۔ یہی وجہ تھی کہ خانقاہیں دارالامارت پر حکمران تھیں۔ جن کا کچھ کچھ پتہ عام پسند حکایات
سے بھی ملتا ہے۔ یعنی جہاں دارالامارت کے مفتیوں اور قاضیوں کی مضحکہ آمیز حکایات زبان زد خلق ہیں۔
وہاں خانقاہی درویشوں کے قصصات بھی اس مبالغہ سے بیان کئے جاتے ہیں کہ حد نہیں رہتی۔ گو یہ
مبالغہ کا حسن پسندیدہ نہیں۔ تاہم یہ بتانا مقصود ہے کہ سکنا تے خانقاہ سے بوجہ ان کے محاسن
کے عوام کو جن میں غیر مسلم بھی شامل ہیں، کس درجہ خوش عقیدتی تھی اور یہی خوش عقیدتی بڑی حد تک
اسلام پھیلنے میں مدد و معاون ثابت ہوئی۔ مثلاً شاہ قطب الدین ایبک رحمۃ اللہ علیہ اور حضرت
خواجہ غریب نواز معین الدین چشتی رحمۃ اللہ علیہ کا ایک ہی زمانہ ہے۔ قطب الدین ایبک کو اس
کے آٹا نے ہندوستان پر مامور کیا اور خواجہ صاحب کو ان کے پیشوا نے اجیر بھیجا مگر قطب الدین

ایک سے وہ خدمت اسلام انجام نہ پائی جس کا طہرہ خواجہ صاحب کی ذات گرامی سے ہوا۔ لوگوں نے غلط اتہام مسلم شاہان ہند پر لگاتے ہیں کہ انہوں نے بزورِ شمشیر اسلام پھیلایا ہے۔ حالانکہ قلب الدین ایک کوٹکی فتومات کا شوق تھا۔ اشاعت اسلام سے اس کو واسطہ نہ تھا اور اسلام کی خوبیاں ہندیہ درویشانہ کمالات کے دکھا کر لوگوں کے دل سے گزرا خواجہ صاحب کا کام تھا۔ اور اسلام کی جو روشنی ہندوستان میں پھیل۔ اس کا اکثر حصہ خواجہ صاحب ہی کے باطنی کمالات کا سرچشمہ بنتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ فقراء کی اصطلاح میں خواجہ صاحب کو سلطان الہند کہتے ہیں۔

یہ غیر مناسب نہ ہو گا کہ اگر ہم یہاں پر صوفیاتے کرام کی تبلیغی خدمات مجمل طور پر بیان کریں۔ برصغیر ہندوستان میں فریضہ تبلیغ اسلام جس جماعت نے باحسن وجہ ادا کیا۔ وہ صوفیاء ہی کی جماعت ہے۔ انہوں نے اپنے فرض کو سمجھا اور اسے پورے طور پر ادا کیا۔ یہ ان کے نفوس قدسیہ کا اثر ہے کہ آج اس برصغیر میں دس کروڑ کے قریب مسلمان موجود ہیں۔ اگر وہ بھی دوسری جماعتوں کی طرح متغافل و تساہل سے کام لیتے اور اس فریضہ کی جانب توجہ نہ دیتے تو اس کفرستان میں نہ توحید کا چراغ روشن ہوتا اور نہ ہی فرزندان اسلام منظر آتے۔

تبلیغ اسلام کے سلسلہ میں سب سے پہلا مبلغ جو یہاں وارد ہوا۔ وہ شیخ اسماعیل محدث بخاریؒ تھے۔ (۱) وہ یہاں اس زمانے میں وارد ہوئے۔ جب سرزمین پنجاب ہندو راجاؤں کے زیرِ نگیں تھی اور محمود غزنوی اور اس کے ہاشمیاں یہاں اس خطہ کو روند رہے تھے۔ شیخ محمد اسماعیلؒ بخاری کے سبب تھے اور علوم ظاہر و باطن میں مکمل دسترس رکھتے تھے۔ وہ ۵۰۰ سالہ کو لاہور وارد ہوئے اور حفظ و تدبیر کے فیصلے تبلیغ اسلام شروع کی۔ آپ کا وعظ اتنا پُر تاثیر ہوتا تھا کہ ایک مجلس میں صد ہا لوگ مشرف بہ اسلام ہوتے تھے۔ چنانچہ مفتی غلام سرور اپنی مشہور کتاب خزینۃ الاصفیاء میں فرماتے ہیں۔ (۲)

”چوں شیخ اسماعیل در لاہور تشریف آورد۔ بروز جمعہ ثانی پانصد و پنجاہ و بروز جمعہ ثالث یک ہزار کس در ذمہ اہل توحید داخل گشتند۔“

نیز صاحب تذکرہ علمائے ہند ان کی شخصیت کا تعارف کراتے ہوئے لکھتے ہیں۔ (۳)

”از علمائے محدثین و مفسرین بود۔ اول کے است کہ علم تفسیر و حدیث در لاہور آورد۔ ہزار ہا

مردم در مجلس وعظ دمی مشرف باسلام شدند۔ در سال چہار صد چہل و شصت ہجری
در لاہور در گذشت۔

اور تبلیغ اسلام کے سلسلہ میں جس بزرگ نے شیخ الاسلام سے بھی زیادہ کام کیا اور جس کا نام آج بھی ہر
خاص دہم کی زبان پر ہے۔ وہ غزنی کے مشہور صاحب دل بزرگ شیخ علی بن عثمان جویری رحمۃ اللہ
علیہ ہیں۔ جنہیں زبان خلق حضرت داتا گنج بخش رحمۃ اللہ علیہ کے لقب سے یاد کرتی ہے۔ آپ کشتہ
میں پیدا ہوئے اور مختلف اسلامی ممالک میں سفر کرنے اور بہت سے پیران طریقت سے فیض حاصل
کرنے کے بعد آپ لاہور تشریف لائے۔ آپ کے ہمراہ آپ کے دو اور ساتھی بھی تھے اور یہ نانا سلطان
مسعود ابن سلطان محمود غزنوی کا تھا۔ یہاں آپ نے ایک مسجد اور ایک خانقاہ تعمیر کی۔ درس دینے لیں
کے ساتھ آپ نے تبلیغ اسلام کا سلسلہ بھی شروع کیا۔ جس سے بہت سے لوگ آپ کے ہاتھ پر مشرف
ہوئے۔ فیض یافتہ حضرات کی صف میں سلطان الہند خواجہ غریب نواز معین الدین احمدی رحمۃ اللہ
علیہ کا نام خاص طور پر قابل ذکر ہے۔ انہوں نے آپ کے مزار پر چلہ کشی کی اور جب وہ آپ کے روحانی
فیوض و برکات سے بہرہ مند ہوئے تو اس روحانی سکروستی کی حالت میں یہ شعر بے اختیار ان کی
زبان پر جاری ہو گیا۔

گنج بخش فیض عالم منظر نوید خدا

ناقصاں را پیر کامل کا ملاں را راہنما

آپ ۱۰۷۲ھ مطابق ۱۶۶۵ھ میں فوت ہوئے۔ حضرت داتا گنج بخش کے بعد پنجاب میں رشد و
ہدایت اور دعوت و تبلیغ کا کام حضرت سلطان سخی سردر بہروردی رحمۃ اللہ علیہ نے بڑے شہرہ سے
کیا۔ آپ قتان کے قرب و حوا میں ایک گاؤں موضع کرسی کوٹ میں پیدا ہوئے۔ سلطان سخی سردرا
لکھ داتا آپ کا لقب تھا۔ (۲) موم ظاہری آپ نے لاہور آکر مولانا محمد اسحاق لاہوری سے حاصل کئے۔
(۳) اور موم باطنی آپ نے اپنے بزرگوار سے اور شیخ العالم شیخ شہاب الدین بہروردی رحمۃ اللہ علیہ
سے حاصل کئے۔ ریاضت و عبادت کے لئے آپ کے اپنا پہلا مرکز موضع سوہدہ کو قرار دیا اور قلوٹے
اسی دونوں میں آپ کو وہ مقبولیت حاصل ہو گئی کہ ہر وقت خلعت کا جوڑم آپ کے گرد مٹا اور جو آپ
کی خدمت میں حاضر ہوتا اولیٰ مراد پاتا۔ اس بنا پر آپ کا لقب سخی سردر مشہور ہو گیا۔ سوہدہ سے آپ

دیونکر شریف لائے اور ہدایت خلق میں مشغول ہو گئے۔ یہاں سے اٹھے تو ڈیرہ غازی خان کے ایک گاؤں شاہ کوٹ کو اپنا تبلیغی مرکز قرار دیا۔ کچھ عرصہ بعد آپ اپنے وطن شریف لے گئے۔ وہاں سے پھر شاہ کوٹ واپس آ گئے اور کبھی بھی فریضہ تبلیغ سے غافل نہ ہوئے۔ کلمہ پوسے انہماک اور کامل سرگرمی سے ادا کرتے رہے۔ آخر میں آپ کے بہت سے ماسد پیدا ہو گئے۔ انہوں نے موقع پا کر آپ کو ۵۵ میں شہید کر ڈالا۔

سلطان مہدی سرور ہمدانی رحمۃ اللہ علیہ جو سے پایہ کے بزرگ تھے۔ آپ کے معتقد نہ منسب سلطان ہی تھے بلکہ دو آپ کے اکثر مجدد و امد سکھ بھی آپ کے حقیقت مند تھے۔ انہیں سلطانی کہتے ہیں۔ یہ لوگ ہر سال وسط فروری میں آپ کے مزار کی زیارت کے لئے قافلے بنا کر اپنے اپنے گاؤں سے نکلتے ہیں اور ڈیرہ غازی خان کا ندغہ کر لیتے ہیں۔ سکھوں کے عہد حکومت میں ملتان کے گورنر دیوان سادان مل نے منصب امد تنگ نظری کی بنا پر یہ سلسلہ روکنا چاہا مگر وہ کامیاب نہ ہوا۔ آخر مل کو اس نے ہر ایک بازاری سے سوار پر باتا ٹیکس وصول کیا مگر یہ بھی بے اثر ثابت ہوا۔ زیارت کا یہ سلسلہ تقسیم ہندوستان تک پہنچا رہا۔

ادھر بیان ہو چکا ہے کہ حضرت داتا گنج بخش رحمۃ اللہ علیہ کا مقام ہندوستان کے صوفیائے کبار میں کیا ہے۔ انہیں یہ شرف حاصل ہوا کہ انہوں نے تبلیغ اسلام کا علم سب سے پہلے اس کفرستان میں بلند کیا۔ ان کی کتاب فارسی زبان میں تصوف پر لکھی ہوئی اولین کتب میں شمار ہوتی ہے۔ جسے اہل تصوف اور اہل علم سرائیکوں پڑھاتے ہیں۔ ان خصوصیات کے باوجود انہیں ہندوستان کے صوفیائے کبار میں وہ مقام اور درجہ حاصل نہیں جو خواجہ معین الدین اجمیری رحمۃ اللہ علیہ کو ہندوستان میں حاصل ہے کیونکہ حضرت خواجہ فریب نواز نے اجمیر میں بیڑہ کر جو بیج بویا۔ وہ آگاہ، تبارک و تعالیٰ بنا، پھل پھولا اور تمام ہندوستان پر چھا گیا۔ خواجہ معین الدین کے معاصرین میں میر سید حسن خٹک سوار اور سید علاؤ الدین نندھاری بہت زیادہ شہرت کے مالک ہیں۔ سوزاند کرنے خاندان کے علاؤ الدین باری تبلیغ کا فریضہ ادا کیا۔ آپ کفار کا مقابلہ کرتے ہوئے ۷۱۳ھ میں شہید ہو گئے۔

اس وقت تان بہتاب کار دھانی مرکز بنا ہوا تھا۔ یہاں سلسلہ ہمدانیہ کے نامور شیخ حضرت شیخ مسعود الدین زکریا رحمۃ اللہ علیہ مقیم تھے اور تمام مغربی بہتاب کو اپنی زبردست شخصیت سے متاثر کر رہے

نے۔ آپ ۱۱۸۲ھ/۱۷۷۸ء کو پیدا ہوئے۔ حصول تعلیم کے لئے مبلغ اچھلا، بیت المقدس اور بغداد سفر
 کیا اور بڑے بڑے مشائخ اور علماء سے فیض حاصل کیا۔ آخر آپ شیخ العالم شیخ شہاب الدین بن
 رحمۃ اللہ علیہ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور ان کی خدمت میں حاضر ہوا کہ دعائی تربیت اور باطنی تعلیم
 حاصل کی اور سترہ دن میں خلعت طائفہ حاصل کیا۔ اس وقت آپ کو شیخ شہاب الدین رحمۃ اللہ علیہ
 نے حکم دیا کہ قتان واپس جاؤ۔ وہ تمہارا وطن ہے۔ وہاں کی ہدایت تمہارے ذمہ ہے۔ آپ اپنے
 شیخ کے حکم سے قتان آئے اور درس و تدریس کا کام شروع کیا۔ مغربی پنجاب اور سندھ کا علاقہ
 آپ کا گردیدہ ہو گیا اور آپ کی شہرت دور و نزدیک پھیل گئی۔ کبھی کبھی آپ مدلی بھی تشریف لے
 جاتے۔ وہاں کے لوگ بھی آپ کو سر آنکھوں پر بگہ دیتے اور بڑے ادب سے پیش آتے۔ مہم
 تذکرہ میں ہے کہ جب آپ اپنے پیر طائفہ کے حکم سے قتان پہنچے تو وہاں کے علماء اور مشائخ
 کو آپ کا وہاں آنا شاق گذرا۔ ان کے دلوں میں انقباض پیدا ہوا۔ چنانچہ اس بات کے اظہار کے
 لئے انہوں نے یہ طریقہ اختیار کیا کہ ایک پیالہ دودھ سے لبالب بھرا ادا سے آپ کی خدمت میں
 ارسال کیا۔ جس کا مطلب یہ تھا کہ قتان کے شہر میں اہل اللہ اس کثرت سے موجود ہیں کہ یہاں اب کسی
 اور کے لئے گفائش نہیں ہے۔ آپ ایک ہی نظر میں ان کا مطلب بھانپ گئے اور نہایت لطیف جواب
 میں اس کا جواب دیا کہ گلاب کا ایک پھول لے کر دودھ کے پیالہ میں رکھ دیا۔ (۴) جس کا مفہوم یہ
 تھا کہ میں تم میں اس طرح رہوں گا۔ جس طرح یہ پھول دودھ کے پیالہ میں ہے۔ آپ کے اس جواب
 سے ساری کثرت دودھ ہو گئی اور آپ کی ذہانت اور کثرت آفرینی پر سب عجب و شگفتہ ہو گئے۔
 اب آپ نے اطمینان سے تبلیغ اسلام کا سلسلہ شروع کیا اور دور و نزدیک سے لوگ آپ
 کی خدمت میں حاضر ہونے شروع ہوئے۔ ان میں شیخ فخر الدین عراقی بھی تھے جو فارسی زبان کے مشہور شاعر
 تھے۔ آپ کی نظر کیا افسانہ چنایام میں انہیں ولایت کے مقام پر پہنچا دیا۔
 آپ کے ناز میں ناصر الدین قنجا قتان کا ماکم تھا۔ وہ سلطان محمد غوری کا غلام تھا جب شمس الدین

• جملہ بہرہ کا نام دو نسبتوں سے بہرہ رکھا گیا ہے۔ اول۔ بہرہ کا ایک معنی گلاب کا
 پھول بھی ہوتا ہے۔ دوم۔ نیز نظر واقع کی نسبت سے۔

التمش دہلی کا بادشاہ ہوا تو ناصر الدین قباچہ کے دماغ میں ایک آزاد اور خود مختار حکومت قائم کرنے کا خیال پیدا ہوا اور وہ منصوبے تیار کرنے لگا۔ شیخ بہاؤ الدین زکریا کو جب اس کے ارادوں کا علم ہوا تو انہوں نے ملاکم و کاست سارا واقعہ التمش کو لکھا۔ اتفاقاً یہ خط قباچہ کو مل گیا۔ وہ اسے پڑھ کر بڑا ہراساں و خستہ ہوا۔ اس نے حکم دیا کہ شیخ کو حاضر کیا جائے۔ جب آپ حاضر ہوئے تو اس نے اپنے پُرس مشرعی کی۔ شیخ نے یہ اعتراف کیا کہ خط انہوں نے لکھا ہے کیونکہ وہ ہند نہیں کرتے کہ جنگ و جدل ہو اور مسلمانوں کا خون بہایا جائے۔ قباچہ اس جواب سے خاموش ہو گیا۔ آپ کی وفات ۶۶۱ھ میں ہوئی۔ آپ کا مزار طمان میں ہے۔ جہاں ہر سال عرس منایا جاتا ہے اور ہزاروں آدمی اس میں شریک ہوتے ہیں۔

آپ کی وفات کے بعد آپ کے صاحبزادے شیخ صدر الدین عارف بہروردی رحمۃ اللہ علیہ آپ کے جانشین ہوئے۔ انہوں نے رشد و ہدایت کے ساتھ ساتھ تبلیغ و دعوت اسلام کا سلسلہ جاری کیا۔ ان کے بعد شیخ رکن الدین ابوالفتح بہروردی رحمۃ اللہ علیہ اپنے آپ کے جانشین ہوئے وہ اپنے دادا شیخ بہاؤ الدین زکریا کے مروجہ تھے۔ دہلی کا شہنشاہ علاؤ الدین غلی آپ کا بچہ معتقد تھا۔ جب آپ کو ایک دو مرتبہ دہلی جانا پڑا تو خود علاؤ الدین غلی آپ کے استقبال کے لئے آیا اور نصرت کے وقت دو لاکھ راج الاقت سکے آپ کی نذر کئے۔ آپ نے یہ سب رقم غریبوں، محتاجوں اور مستحقوں میں تقسیم فرمادی۔

جب علاؤ الدین غلی کی وفات ہوئی تو اس کا بیٹا مبارک غلی تخت شاہی پر متمکن ہوا۔ اس وقت دہلی میں شیخ نظام الدین محبوب الہی تبلیغ میں مشغول تھے۔ مبارک کے تعلقات ان سے خوشگوار نہ تھے۔ اس نے رکن الدین کو دہلی طلب کیا تاکہ وہ شیخ نظام الدین کو بچاؤ کھائیں مگر آپ بادشاہ کے دربار میں تھاک اور گرجوڑی سے ملے کہ بادشاہ کی امیدوں پر پانی پھر گیا اور وہ بالکل مایوس ہو گیا ایک مرتبہ بادشاہ نے آپ سے دریافت کیا کہ جب آپ دہلی تشریف لاتے تھے تو اہل شہر میں سے سب سے پہلے کون آپ کے استقبال کے لئے آیا تھا تو آپ نے فرمایا کہ جو شہر میں سب سے بہتر ہے۔ بادشاہ اس جواب سے اور مل گیا۔ اب آپ نے دہلی میں مستقل قیام اختیار کیا اور حضرت محبوب الہی سے پرکلف صحبتیں رہنے لگی۔ جب محبوب الہی کا انتقال ہوا تو آپ ہی نے نماز جنازہ پڑھائی

آپ نے بڑی ہی عمر پائی اللہ بہت سے بادشاہوں کو تخت پر بیٹھنے ہوئے دیکھا۔ آخر ۱۲۵ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔ آپ کے خلفاء میں سے شیخ وحیہ الدین عثمانؒ اور مخدوم جہانیاں جہاں گشتؒ نے آپ کے مشن کو پایہ تکمیل تک پہنچانے کی کوشش کی۔

ملتان کے بعد پنجاب میں اُچ ایک ایسا مقام تھا جو اسلامی حکومت کے ابتدائی ایام میں تبلیغ اسلام کا زبردست مرکز تھا۔ یہاں سے اسلام کی کرنیں راجپوتانہ، سندھ اور پنجاب میں پھیل گئیں۔ اُچ ایک قدیم قصبہ ہے اور پنج ند کے قریب واقع ہے۔ اس کے دو حصے ہیں۔ محلہ گیلانیاں اور محلہ قادریاں۔ اول الذکر میں سلسلہ قادریہ کے بزرگ رہتے تھے اور ثانی الذکر میں بہروردی سلسلہ کے مشائخ اقامت پذیر تھے۔ سب سے اول ۶۴۲ھ میں یہاں پر شیخ بہاؤ الدین زکریا بہروردی ملتان کے خلیفہ سید بلال الدین نیر یا شاہ میر فرخ بخاری تبلیغ کے لئے وارد ہوئے اور محلہ بخاریاں کی بنیاد ڈالی۔ یہ زمانہ تھا۔ جب یہاں ہندو اور غیر مسلم ہی آباد تھے۔ اس لئے اسے دو گڑھ کہتے تھے آپ نے اپنے قیام کے دوران میں سینکڑوں راجپوت قبیلوں کو مسلمان کیا۔ آپ ۹۵ برس کی عمر میں ۹۹۹ھ میں فوت ہوئے۔ آپ کے بعد شیخ بہاؤ الدین زکریا کے ایک اور خلیفہ شیخ موسیٰ نواب اُچ آئے۔ ان کے ہاتھ پر دو راجپوت قبیلے مسلمان ہوئے۔ آپ کے بعد مخدوم جہانیاں جہاں گشتؒ نے اشاعت اسلام کا فریضہ باحسن وجوہ ادا کیا۔ قبیلہ فون مخدوم جہانیاں جہاں گشتؒ کی تبلیغ سے ملے۔ جو کس اسلام ہوئے۔ مخدوم لال شہباز قلندرؒ نے سندھ کو اپنی تبلیغی سرگرمیوں کی جولانگاہ بنالیا۔ آپ سلسلہ بہروردی سے وابستہ تھے اور شیخ شہاب الدین عمر بہروردی کے مرید تھے۔

آپ کا قیام زیادہ تر سیوستان میں رہا۔ جہاں آپ کو بے حد مقبولیت حاصل ہوئی۔ آپ سرخ لباس پہنتے تھے۔ اس لئے آپ کے ارادت مند محام آپ کو لال شہباز کہتے تھے۔ اس بنا پر آپ کے والنگان واس بھی لال شہبازیہ کہلاتے۔ یہاں پر بحوالہ کتاب آپ کو ثریہ ذکر کر دینا بے جا نہ ہوگا کہ تصنیف کے ہندوستانی سلسلوں میں سب سے زیادہ شہرت چشتیہ خاندان کو ہے اور فی الواقع اس میں کئی خصوصیات ایسی تھیں۔ جنہیں ہندوستانی حالات خاص طور پر سازگار تھے۔ (مثلاً موسیقی اور سماع کا رواج، اذیت اور شعر و شاعری سے انس، طاعت، غیر سلسلوں کے ساتھ غیر معمولی رواداری) جنہوں نے اس کی مقبولیت اور اشاعت میں بڑی مدد کی۔ مسلمانوں کی روحانی تربیت میں بھی اس سلسلہ کے بزرگان

کہارنے کا حصہ لیا لیکن بہروردیہ سلسلہ بھی چشتیہ کی طرح بہت پرانا ہے اور ٹھوس تبلیغی کاموں میں شاید اس کا بڑا حصہ سب سے بھی بہت بھاری ہے۔

کثیر میں اسلام کبریہ سلسلہ کے بزرگوں (مثلاً امیر کبیر مدظلہ العالی اور ان کے صاحبزادے میر محمد بہانی) نے پھیلا یا۔ (۵) جو بہروردیوں ہی کی ایک شاخ سے تعلق رکھتے تھے۔ بنگال کے پہلے کہا گیا مبلغ شیخ بلال الدین تہروردی بہروردی تھے جو شیخ شہاب الدین بہروردی رحمۃ اللہ علیہ کے غلیظ غلام تھے اس وقت مشرقی بنگال کی سب سے بڑی زیارت گاہ ہلسٹ میں ایک بہروردی شاہ بلال یعنی کامزار ہے۔ (۶) گجرات کے قدیمی دارالخلافہ ٹن میں حضرت سلطان المشائخ اور حضرت چراغ دہلی نے بھی اپنے خلفاء بھیجے لیکن دارالخلافہ یعنی شہر احمد آباد کی سب سے بڑی زیارت میں حضرت قطب عالم اور حضرت شاہ عالم کے سرہنگ روٹھے بہروردی یاد گاریں ہیں اور پاک پٹن سے مغرب کے علاقے یعنی سندھ اور بلوچستان کو باافریقہ بھی بہادر الدین زکریا بہروردی کی ولایت کی جزدانتے تھے۔ جس کا ذکر بابا صاحب نے برہنہ صفر ۱۱۵ میں کیا ہے۔ بالکل مجمل کیفیت ہے۔ جو امام حضرات سو فیاض اور مشائخ بہروردیہ نے تبلیغ اسلام کے سلسلہ میں انجام دی اور جن کی بدولت ہندوستان توحید و مساوات سے آشنا ہوا اور انسانیت کے بلند مرتبہ پر پہنچا۔ ہندوگان دین کی ان تبلیغی سرگرمیوں سے اس اعتراض کا بھی قطع نفع جو یہاں ہے جو اختیار نے یہ کہہ کر گھڑ لیا ہے کہ اسلام حواری کے زور سے پھیلا یا گیا ہے۔ چنانچہ اس کی تردید میں ۲۱ نومبر ۱۹۴۶ء کو شام کے وقت ایک پنجابیتی تجویز میں لاہور کے ایک ہندو ذوق تربیات سرچھٹا رام نے تقریر کرتے ہوئے بتایا کہ موجودہ ہندو مسلم سکھ کشیدگی تاریخی واقعات کی دانستہ تحریف کا نتیجہ ہے۔ ہندوؤں اور مسلمانوں کو جو باتیں کہہ کر مسلمانوں کے خلاف بھڑکایا جاتا ہے۔ ان میں سے ایک فرضی داستان یہ ہے کہ ایک مسلمان فرما رہا اس وقت تک کھانا نہیں کھایا کرتا تھا جب تک کہ ہندوؤں کی اتنی تعداد نہ تھی کہ مسلمان نہ کر لیا کرتا جن کے جیو بیک وقت سوا من بھاری ہوں۔ میں کہتا ہوں کہ مسلمانوں کے دور حکومت میں ہندوؤں کی کل تعداد پانچ چھ کروڑ سے زیادہ نہیں تھی اور سوا من دہلی جیو خانہ چالیس پچاس ہزار ہندوؤں کے گھنے سے ہی آتے تھے۔ لہذا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ

اس دھاکے کا نام ہے۔ جسے ہندو اپنے گھنے میں مکر تک نہ لگاتے ہیں۔

اگر یہ الزام درست ہوتا تو ہندو آج تک مٹ گئے ہوتے۔ اس قصے کے من گھڑت ہونے کا ایک اور ثبوت یہ بھی ہے کہ مسلمانوں نے عام طور پر دہلی اور آگرہ سے تمام ہندوستان پر حکومت کی لیکن ان دارالعلوم کے ارد گرد ہندو آبادی ملی الترتیب پکھتر اور پچاسی فیصدی کے قریب ہے۔ اگر کھانا کھانے سے پہلے اگر اتنے ہندوؤں کا مسلمان کر لینا ضروری سمجھا جاتا تھا تو مسلمان فرمانرواؤں کی یہ خواہش آگرہ اور دہلی کے نواحی علاقوں میں تو بسرعت اور نہایت اچھی طرح پوری ہو سکتی تھی۔ حالانکہ انہی علاقوں میں ہندوؤں کی بھاری سے بھاری تعداد اب بھی اس بے حقیقت افسانے کی زندہ اور دائمی تردید موجود ہے۔ یہ سفید جھوٹ ہے جو خود غرض انسانوں نے ہندوستان کی اقوام کے درمیان پھوٹ ڈالنے اور ایک سنارت کا بیج بونے کے لئے تراش رکھا ہے۔ جہاں ہمیں سمجھ سکا ہوں۔ حقیقت یہی ہے کہ اسلام بڑا شیر ہرگز نہیں پھیلا بلکہ اس کی ترقی اور عام تبلیغ صوفیا اور بزرگوں کے بے مثل اخلاق اور درویشوں کی پاکیزہ ہمت کی وجہ سے ہوئی ہے۔

اس کی تصدیق تاریخ پنجاب مصنفہ غلام محی الدین لدھیانوی کے مطالعہ سے اس طرح پر ہوتی ہے کہ راجہ سواہن کے زمانہ میں مسلمانوں پر بے پناہ ظلم و ستم ڈھایا جاتا تھا۔ اس راجہ نے شہر یاکوٹ آباد کیا۔ اور جب اس نے یہاں ایک قلعہ بنوانا چاہا تو اس کی شمالی دیوار بار بار بنوانے کے باوجود گر جاتی تھی۔ راجہ سواہن اس واقعہ سے سخت حیران ہوا۔ اس زمانہ کے منجھوں اور کابھنوں نے اپنے حساب کی روشنی میں اسے بتایا کہ جب تک کسی مسلمان کو شہید کر کے اس کے سر کو دیوار کے نیچے نہ دیا جائے گا، دیوار کھڑی نہ ہوگی۔ راجہ سواہن نے منجھوں اور کابھنوں کی اس راستے سے اتفاق کیا اور سید مراد علی کو جو پیر مرادیہ کے نام سے مشہور تھے، پکڑ کر شہید کر دیا۔ چنانچہ ان کے وجود مظہر پر قلعہ کی شمالی دیوار کی تعمیر کی گئی۔ آج بھی پیر مرادیہ رحمۃ اللہ علیہ کا مزار اسی دیوار کے اوپر موجود ہے۔ جس کی باقاعدہ حفاظت کی جاتی ہے۔ اور جو اپنے ظاہری دہاٹنی فیوض و مرکات کی وجہ سے مزین خاص و عام ہے۔ پیر مرادیہ رحمۃ اللہ علیہ کی اس زندہ کرامت کو دیکھ کر غیر مسلموں کے دلوں میں اسلام کی محبت پیدا ہو گئی اور ان میں ملت اسلامیہ میں شامل ہونے کا جذبہ موجزن ہوا۔ پھر حب تبلیغی و دہشروع ہوا تو سرزمین پنجاب میں جہاں صوفیاء و فقراء ہی کی انتہک کوششوں سے اسلام پھیلا ہے۔ اسی غرض کے لئے امام علی الحق رحمۃ اللہ علیہ تشریف لائے۔ آپ دشمنان دین سے لڑتے اور اعلیٰ کلمۃ الحق کرتے یاکوٹ کے جنوب مغربی کونے میں

شہید ہو گئے۔ آپ کی تبلیغی سرگرمیوں اور شہادت کے واقعات حضرت مولانا غلام مصطفیٰ صاحب کوٹلی و ہاراں رحمۃ اللہ علیہ نے تفصیل سے جنگ نامہ امام علی الحق میں تحریر فرمائے ہیں۔ امام صاحب کا مزار آج بھی اسی مقام پر موجود ہے جو ہندوگان الہی کے لئے موجب خیر و برکت ہے۔ غیر مسلمانوں کو بپ کی شہادت کے بعد اس عجیب واقعے سے حیرت ہوتی تھی اور اسلام کی حقانیت ان کے دلوں کی گہرائیوں میں اتر جاتی تھی کہ امام صاحب کے مزار پر انوار سے ایک نودانی شعاع نکلتی جو اپنے قرب و جوار کو منہ کرتی ہوئی فضا سے آسمان میں گم ہو جاتی۔

پنجاب میں تبلیغ دین اور اشاعت اسلام کے سلسلہ میں سر زمین گجرات کو فراموش نہیں کیا جاسکتا۔ یہاں بڑی مردم خیز ہے۔ یہاں سے بہت سے مردانِ خدا نے اٹھ کر تمام پنجاب میں فریضہ تبلیغ جس شان سے ادا کیا۔ وہ تاریخی صفحات پر آپ اندر سے کھنکھنے کے قابل ہے۔ ان مردانِ خدا میں حضرت شاہ دولہ دریائی رحمۃ اللہ علیہ صوفی اول کے بزرگوں میں شمار ہوتے ہیں۔ آپ کا مزار شریف گجرات میں ہے جو آج بھی پنجاب اور بیرون پنجاب کے لوگوں کے لئے بے پناہ برکات کا حامل ہے۔ حضرت شاہ دولہ رحمۃ اللہ علیہ ہی ایک ایسے بزرگ گزرے ہیں جن کے مزار فیض انوار پر انسانی چہرہ ہر چہ متاثر ہے۔

پنجاب میں جن بزرگوں کی ہمدردی سے اسلام نے نشوونما پائی اور لاکھوں ہندوگان خدا نے توبہ و رسالت کا حقیقی راستہ پایا۔ ان میں ایک حضرت شرف الدین عرف بابا جنگو شاہ قلندر رحمۃ اللہ علیہ بھی ہیں۔ آپ کا ابتدائی مشغلہ چوری اور ڈاکہ زنی تھا۔ ایک مرتبہ آپ اسی سلسلہ میں نہجی ہو کر حضرت شاہ دولہ دریائی رحمۃ اللہ علیہ کے مزار پر حاضر ہوئے اور متواتر کئی روز تک وہیں قیام رکھا۔ ایک رات حضرت شاہ دولہ رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے مزار سے نکل کر بابا جنگو شاہ رحمۃ اللہ علیہ کو ان کے زخم کا علاج بتایا اور سبق تلقین فرما کر ارشاد کیا کہ مجاہدہ اور چلہ کشی میں مشغول ہو جاؤ اور اس سبق کا خوب یاد کرو۔ بابا جی رحمۃ اللہ علیہ نے دیئے پنجاب کے کنارے جو اس زمانہ میں شاہ دولہ دریائی رحمۃ اللہ علیہ کے مزار کے قریب سے ہی گزرتا تھا۔ ایک چلہ گاہ بناتی جو دنیا کے اندر تک پہنچ جاتی تھی۔ آپ نے اس مقام پر شاہ دولہ رحمۃ اللہ علیہ کے بتائے ہوئے سبق کو اتنا پکایا کہ رب العزت نے انہیں نوازیل اور ان پر کشف و کرامات کے دروازے کھل گئے۔ جب آپ اس چلہ کے مقام

سے فارغ ہو کر نیکے لوگوں نے آپ کو قطب وقت خیال کیا۔ چنانچہ صبح و شام ایک بے پناہ ہجوم آپ کے گرد جمع رہنے لگا۔ صاحب تذکرہ غوثیہ نے اپنے تذکرہ میں لکھا ہے کہ میں نے اپنی زندگی میں صرف دو بلند پایہ بزرگوں کو دیکھا ہے۔ جن میں سے ایک حضرت جنگوشاہ قلندر رحمت اللہ علیہ ہیں۔ (۷۱)

گجرات کے قصبہ حیات گڑھ میں ایک بزرگ میاں غلام محمد صاحب رہا کرتے تھے۔ ایک مرتبہ انہوں نے خواب میں دیکھا کہ انہیں بابا جنگوشاہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ ملا رہے ہیں۔ چنانچہ آپ ان کی خدمت میں حاضر ہو کر ان کے اراد مندوں میں شامل ہو گئے۔ بابا جی رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے معتقدوں میں جن حضرات کو مقام ارشاد پر فائز کیا۔ ان میں بالخصوص قبلہ عالم میاں غلام محمد حیات گڑھی بکسرنی بہرمدی قابل ذکر ہیں۔ آپ نے اپنے پیش روؤں کے تبلیغی مشن کو جس اذام سے پایہ تکمیل تکمیل پانچا نے کی کوشش کی۔ اس کی مثال پنجاب کے دیگر بزرگوں میں ملنی محال ہے۔

حواشی

- ۱۔ دورِ حاضر میں آپ کا مزار شہر لاہور کی معروف مارکیٹ (ہال روڈ) میں گھرا ہوا ہے۔ مزار کے نیچے ریڈیو اور ٹیلیویژن بیچنے والوں کی دکانیں ہیں۔ مزار پر چند میز جیاں چڑھا کر پہنچا ہوا ہے مزار سے متصل چھوٹی سی مسجد بھی ہے۔ (ذاتی معلومات)
- ۲۔ تذکرہ علماء ہند از مولوی رحمان علی، ص ۱۱۱۔
- ۳۔ تفصیلی حالات کے لئے دیکھیں، تذکرہ حضرت سخی سرور از پروفیسر حامد عالم، محکمہ اوقاف پنجاب لاہور۔ ۱۹۷۵ء۔
- ۴۔ شیخ اسحاق لاہوری، ابن شیخ کاکی، استاد فاضل، متوکل اور متقی بزرگ تھے۔ ۹۹۹ھ میں انتقال ہوا۔ (تذکرہ علماء ہند۔ ص ۱۱۱)

۵۔ میر سید ہمدانی، شاہ ہمدان کے نام سے معروف ہیں۔ علامہ اقبالؒ کو آپ سے بہت حقیقت تھی۔ آپ کا تعلق سلسلہ ہمدانی کی کبریٰ شاخ سے تھا۔ اس شاخ کے سرخیل حضرت بھم الدین کبریٰ ہیں۔

۶۔ منفصل حالات کے لئے دیکھئے۔ ہسٹریکس۔

ہسٹریکس کے مصنف ڈاکٹر کے مشہور انشا پرداز اور عالم متبحر مولوی نصیر الدین حیدر سامی ہیں۔ سامی نے حضرت کوثر بڑی کے بدلے یعنی بنا دیا ہے۔ (واللہ اعلم)

ہسٹریکس، باہتمام و اضافات بہ زبان اردو از شاہ ساجد علی سلمیٰ، مطبع غوثیہ کلکتہ (۱۳۱۲ھ) سے شائع ہوئی اور اس کا اردو ترجمہ از حاجی بشیر علی دبیر، ۱۳۷۷ء میں "تاریخ جلالتی" کے نام سے ہوا اور مطبع قیومی کانپور سے ۱۳۲۲ء میں چھپا۔ (اختراعی ۱، ص ۷۰)

۷۔ حضرت سید غوث علی قلندر پانی پتی بابا جنگو شاہ قلندر کو قلندر عصر سمجھتے تھے۔ آپ فرماتے ہیں "قلندر وہ ہے کہ تجرید و تفرید میں یکتا اور بے پردہ ہو اور تمام عالم کا حال اس پر آئینہ ہو اور جو وصف کہ عارفوں میں ہونا چاہیئے۔ اس میں بے مثل ہو۔ شرط یہ ہے کہ مجذوب بھی ہو اور سالک بھی" جیسے شیخ حضرت شرف الدین بوعلی قلندر تھے یا ہمارے زمانے میں حضرت جنگو شاہ موجود ہیں۔ (تذکرہ غوثیہ، مطبوعہ ممبئی، بارہارم، ص ۱۶۷)

انتقالِ یزہلال

شیخ الاسلام حضرت سید ابوالفیض قلندر علی سہروردی قدس سرہ کے خلیفہ مجاز حضرت الحاج میاں معراج الدین سہروردی (رحہ) ۲۵ جمادی الثانی ۱۴۰۹ھ بمطابق ۲ فروری ۱۹۸۹ء بروز جمعہ انتقال فرما گئے۔ وفات کے وقت آپ کی عمر شریف تقریباً سو سال کے قریب تھی۔

آپ کی پیدائش موضع ہنجروال ضلع لاہور میں ہوئی۔ آپ کے والد گرامی کا نام حاجی میاں میر داد تھا۔ ابتدائی تعلیم اپنے آبائی گاؤں میں حاصل کی اور میٹرک تک تعلیم حاصل کر کے پرائیوٹ ملازمت اختیار کی۔ ۲۵ سال ملازمت میں رہے اور بعد ازاں زمینداری کا ذریعہ اپنایا۔ تقریباً ۱۹۳۵ء میں آپ کی ملاقات حضرت شیخ الاسلام (رحہ) سے ہوئی اور آپ اُن کی بیعت ہو گئے۔ ۱۹۳۸ء میں آپ حج سے واپس ہوئے تو آپ نے جلسہ عید میلاد النبی کروانا شروع کیا جو آج تک جاری ہے۔ ۱۲ ربیع الاول ۱۳۷۰ھ بمطابق ۲ مارچ ۱۹۵۰ء کو حضرت شیخ الاسلام (رحہ) نے آپ کو خرقہ خلافت عطا فرمایا۔ آپ موضع سمٹانی ہنجروال، لاہور میں تبلیغ دین اور ترویج سلسلہ سہروردیہ کے لئے تا دمِ زیست کوشاں رہے۔

سہروردیہ فاؤنڈیشن کے ارکین آپ کی وفات پر گہرے رنج و غم کا اظہار کرتے ہیں اور دعا گو ہیں کہ اللہ تعالیٰ آپ کے درجات بلند فرمائے اور ہمیں اُن کے مشن کو جاری رکھنے کی توفیق عطا فرمائے۔ آمین

جلال الخواطر

مواعظ حسنہ، غوث اعظم حضرت سیدنا عبدالقادر جیلانیؒ (۱۱۶۶/۵۵۶۱ م)

مرتبہ ۱، حضرت سید عبدالرزاق جیلانیؒ

ترجمہ ۱، ڈاکٹر مولوی عبدالکریم طفلی

تعارف

حضرت غوث الثقلین قدس سرہ کے خطبات و ملفوظات کئی بزرگوں نے مرتب کئے۔ ان میں سے ایک ترتیب "الفتح الربانی" مرتبہ حضرت عیسیٰ الدین بن مبارکؒ (۱۱) شائع ہو چکی ہے جلال الخواطر کے مرتب حضرت سید عبدالرزاق جیلانیؒ حضرت غوث اعظم قدس سرہ کے فرزند ارجمند ہیں ان خطبات کا زمانہ تحریر (۱۵۴۶) ہے۔ (۲)

پینتالیس مجالس کا یہ مجموعہ ۹ رجب جمعہ المبارک سے ۱۴ رمضان المبارک کی درمیانی مجالس کا ہے۔ (۳) ۱۰ مجالس کا اردو ترجمہ مولانا عاشق الہی میرٹھی مرحوم نے کھل الجواہر کے نام سے کیا تھا۔ یہ معلوم نہ ہو سکا کہ یہ ترجمہ شائع ہوا یا نہیں۔ (۴) خطی نسخہ کرمی شفقت جیلانی خان کی ملکیت ہے۔ اشاعت کے سلسلے میں ہم ان کی اجازت اور معاونت کے لئے مشکور ہیں۔

بہرورد میں انشاء اللہ پینتالیس مجالس کا ترجمہ قسط وار شائع کیا جا رہا ہے۔ موجودہ ترجمہ جناب ڈاکٹر مولوی عبدالکریم طفلی صاحب نے کیا ہے۔ (۵) دونوں مترجمین ترجمہ کرنے سے پہلے ہی حضرت غوث الثقلین قدس سرہ کے فیوض و برکات سے فیض یاب ہوئے۔ (۶)

ہم بھی ان خطبات کا ترجمہ اس امید پر شائع کر رہے ہیں

آنان کہ خاک را بنظر کیما کنند

آیا بودہ کہ گوشہ چشمی بما کنند

روزی ان میں بانٹ دی ہے۔ یادہ لوگوں پر اس چیز سے حد کرتے ہیں جو اللہ نے ان کو اپنی مہربانی سے دی۔ "حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: احسد نیکوں کو اس طرح کھا جاتا ہے جس طرح آگ خشک لکڑیوں کو کھا جاتی ہے۔

اے صاحبزادے! احسد کے بارہ میں علماء ربانی کا فرمان کس قدر انصاف کرنے والا ہے اپنے ساتھی ہی سے شدد و عداوت ہے۔ پس اسی کو مارتا ہے اور حد کرنے والا پناہ بہ خدا بزرگ و برتر۔ خدا کے ساتھ اس کے فعل پر اور اس کی تخلیق پر اور اس کی تقسیم پر بھی جھگڑا کرتا ہے۔

بلاشبہ میں اپنی بات میں تم سے اور تمہارے گھروں کے مال و اسباب اور تمہارے تحفوں سے بے نیاز ہوں۔ چنانچہ جب تک میں اس امور پر قائم رہوں گا۔ انشاء اللہ میری بات سے تم کو فائدہ پہنچے گا۔ جب تک بات کرنے والے کی نظر تمہاری ردیوں، پکڑوں اور مہیوں پر رہے گی، تمہیں اس بات سے فائدہ نہ ہوگا۔ جب تک تمہارے (چوہے، کھادھواں اور تمہارے کوچہ کو تاکتا رہے گا۔ تمہیں اس کی بات سے فائدہ نہ پہنچے گا۔ اس کی بات ایسا چھکا ہوگی۔ جس میں گری نہیں، ایسی ہڈی ہوگی، جس پر گوشت نہیں۔ "مٹی ہوگی، بلا مشاس صورت ہوگی۔ بلا معنی۔ طبع کرنے والے کی بات حرم اور روایت سے خالی نہیں ہوتی۔ اس کو کٹر کی وجہ سے مخالفت پر قدرت نہیں ہوتی۔ طبع کرنے والا طبع کے حروف کی طرح خالی ہے۔ "طع" کے حروف "ط" اور "م" اور "ع" سب کے سب لفظوں سے خالی ہیں۔

اے اللہ کے بند واپسے، جو یقیناً فلاح پاؤ گے۔ سچا اللہ کی بندگی سے) پھر نہیں کرتا۔ اللہ کو ایک کہنے میں سچا ہونے والا اپنے نفس جو اس شیطان کا ہے۔ کی بات پر اللہ کے دروازہ سے) لوٹا نہیں کرتا۔ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم اور نیکوں کی محبت میں سچا ہوتا ہے۔ سچا علامت پر کان نہیں دھرتا اور نہ ہی یہ اس کے کان میں سمائی ہے۔ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول کریم اور اس کے بندوں میں سے نیکوں، اپنی محبت میں سچا کسی منافق ملعون و مبغوض کی بجائے پر (اپنے کام سے باز نہیں آتا)۔ سچا (اپنے دوست اور دشمن کو) پہچانتا ہے اور جھوٹا نہیں پہچانتا۔ سچے کی ہمت آسمان تک بلند ہوتی ہے۔ کسی

کی ایسی ویسی بات کو خاطر میں نہیں لاتا۔ بلاشبہ خدا نے بزرگ و برتر کو اپنی بات پر قدرت ہے۔ جب تم سے کوئی کام لینا چاہے گا، تجھے اس کے قابل بنادے گا۔ اسے عالم اگر تیرے پاس علم کے پھل اور اس کی برکت سے کچھ ہوتا تو نفس کے مزوں اور لذتوں کی غلام بادشاہوں کے درد اندوگی طرف کبھی نہ دوڑتا۔ عالم کے وہ پاؤں ہی نہیں ہوتے۔ جن سے لوگوں کے دروازوں کی طرف دوڑے اور زاہد کے وہ ہاتھ ہی نہیں ہوتے، جن سے لوگوں کا مال لے اور محبوب کی وہ آنکھیں ہی نہیں ہوتیں۔ جن سے محبوب کے سوا کسی کو دیکھے۔ سچا اگر ساری مخلوق سے بھی ملے تو اسے ان کی طرف نگاہ کرنا جائز نہیں چونکہ اس کے لئے محبوب کے سوا کسی پر نظر کرنا حلال ہی نہیں، نہ اس کے سر کی آنکھوں میں دنیا بڑی معلوم ہوتی ہے اور نہ اس کے سر کی آنکھوں میں آخرت ہی بڑی ہوتی ہے اور نہ ہی اس کے سر کی آنکھوں میں اللہ کے سوا کوئی بڑا نظر آتا ہے۔

اسے صاف جزا دے! منافق کی پہچان اس کی زبان اور سر سے ہوتی ہے اور سچے کی پہچان اس کے دل سے ہوتی ہے اور اس کے باطن کا مجید خدا نے بزرگ و برتر کے دروازہ پر ہوتا ہے اور باطن اللہ کے حضور دروازہ پر کھڑا چیتا رہتا ہے۔ حتیٰ کہ اندر داخل ہو جاتا ہے۔ خدا کی قسم! تم بہر حال جھوٹے ہو۔ خدا نے بزرگ و برتر کے دروازے کی راہ تم خود نہیں جاننے۔ دوسرے کو کس طرح بتاؤ گے اور تم خود اندھے ہو۔ اپنے سوا کسی اور کی لائمی کس طرح تھاؤ گے۔ تمہاری خواہش اور تمہاری طبیعت اور تمہاری اپنے نفس کی پیروی اور تمہاری اپنی دنیا۔ اپنی ریاست اور اپنی لذتوں کی محبت نے تمہیں اندھا کر رکھا ہے۔ تمہاری خرابی ہو تمہیں دنیا میں رہنا محبوب ہے مگر تمہارے کوئی چیز اتنے نہیں آئے گی۔ اپنی دکان پر اپنی نماز کو کب ترجیح دو گے۔ آخرت کو اپنی دنیا پر کب مقدم رکھو گے۔ اپنے غامق کو ایسی مخلوق پر کب مقدم رکھو گے اور اپنے نفس کی بجائے مائل کو کب ترجیح دو گے۔ خدا نے بزرگ و برتر کے حکم کو اور اس کی منع کی ہوئی چیز سے رکنے کو اور اس پر جو معیبتیں آتی ہیں۔ ان پر صبر کو اپنی خواہش اور عادت پر کب ترجیح دو گے۔ لوگوں کا کہنا ماننے کی بجائے اس کا کہا ماننے کو کب مقدم رکھو گے۔ عقل یکسو۔ تم جو کس میں پھنسے ہو، ایسے باطل کی جس میں حق نہیں۔ ایسے ظاہر کی

جس میں باطن نہیں۔ ایسے علانیہ کی جس میں سر نہیں۔ جب تک گناہ ظاہر جسم پر ہیں۔ میری طرہ قدم بڑھاؤ۔ اس سے پہلے کہ وہ تھا وہ سے دل تک پہنچ جائیں۔ پھر تم ہمارے کردار اور اس میں غفلت رہو تو کافر بنو۔ غلطی کی تلافی کرو۔ تھوڑی (زندگی تکلیف) سے بڑی (زندگی بچاؤ) کو محفوظ کرو۔ جب تک رسی کے دونوں کھدے تمہارے ہاتھوں میں ہیں تلافی کرو۔

۱ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، گناہ سے توبہ کرنے والا ایسا ہے۔ جیسے اس نے کوئی گناہ کیا ہی نہیں۔ اگرچہ ستر مرتبہ دین میں پھر کرے۔ جب تمہارے رسولؐ سے سن لیا اور ان کی بات پر عمل کیا اور آپ کے اصحاب کی پیروی کر کے آپ کے ساتھ بہتر بناؤ کیا تو تمہارے دل و تمہارے خیالات بزرگ و برتر کے سامنے کریں گے اور ان کا کام نہیں سنوائیں گے۔ جس کی طاعت اور عہد ریت اللہ کی خاطر ثابت ہو جاتی ہے۔ وہ اللہ کی کام سننے پر قادر ہو جاتا ہے۔

۲ سیدنا موسیٰ علیہ السلام ہمارے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر، ان پر اور تمام نبیوں پر درود و رحمت ہو، اپنی قوم کے پاس آئے۔ ان کے پاس توریت تھی۔ جس میں امر اور نہی تھی۔ لوگوں نے کہا۔ ہم اسے قبول نہیں کریں گے۔ جب تک کہ ہم اللہ کا چہرہ نہ دیکھ لیں گے اور اسی کا کام نہ لیں گے۔ آپ نے ان سے فرمایا۔ اپنی ذات کو تو اس نے مجھے بھی نہیں دکھایا، پھر تمہیں کیسے دکھا دوں۔ اس پر وہ کہنے لگے کہ جب آپ نہ اس کا منہ دکھائیں اور نہ ان کا کام سنوائیں ہم اس کی بات کیسے مان لیں۔ تب خدا نے بزرگ و برتر نے موسیٰ، ہمارے نبی اور ان پر درود و رحمت ہو، کو وحی کی کہ ان کو کہہ دیجئے کہ اگر ان کا میری کلام سننے کا ارادہ ہے تو تین دن روزے رکھیں۔ جب چوتھا روز ہو خوب نہائیں اور پاک کپڑے پہنیں۔ پھر ان کو لے کر آجاؤ تاکہ میری کام سنیں۔ موسیٰ علیہ السلام نے ان کو اس بات کی خبر کر دی۔ پس انہوں نے ایسا ہی کیا۔ پھر پہاڑی کے اس مقام پر آئے۔ جہاں وہ (موسیٰ علیہ السلام) اپنے خدا نے بزرگ و برتر سے باتیں کیا کرتے تھے اور انہوں نے اپنی قوم کے مالوں اور ہر چیز گاروں میں سے ستر آدمی لئے۔ جب حق تعالیٰ ان سے مخاطب ہوئے تو سب کے سب بے ہوش ہو کر مر گئے۔ موسیٰ ہمارے نبی اور ان پر درود و رحمت ہو۔ اکیلے رہ گئے اور رو کر عرض کی کہ اے پروردگار! آپ نے میری امت کے بہترین لوگوں کو مار دیا۔ اللہ کو ان کے رونے ہرزس آیا، تو انہیں اللہ نے زندہ کر دیا۔ وہ اپنے پاؤں

ہر رابطہ کھڑے ہوئے اور کہا، 'موسیٰ علیہ السلام! میں اللہ تعالیٰ کا کلام سننے کی طاقت نہیں۔ آپ
 ہوا میں اترے اور ان کے درمیان واسطہ بنئے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام سے کلام کی
 اور موسیٰ علیہ السلام ان کو سناتے اور ان کے لئے دہراتے جاتے تھے۔ موسیٰ علیہ السلام محض اپنے
 ایمان کی قوت اور اپنی طاقت اور اپنی عبودیت کے ثابت ہونے کی بناء پر اللہ کا کلام سننے پر قادر
 ہوئے۔ ردہ لوگ محض اپنے ایمان کی کمزوری کی بناء پر اللہ کا کلام سننے پر قادر نہ ہو سکے۔ پس اگر
 وہ تو رستہ میں آئے ہوئے اللہ کے احکام کو قبول کر لیتے اور اس روئے میں اطاعت کرتے اور ادب
 کرتے اور جو کیا اس کے کہنے کی جرأت اور تحریک نہ کرتے تو خدا نے بزرگ و بڑے کا کلام
 سننے پر قادر ہو جاتے۔

اپنے مولیٰ کی اطاعت میں ہر طرح کوشش کرو اور کوشش کرو کہ تم نہ دینے والے کو دے
 اور توڑنے والے سے جوڑو۔ اپنے پر ظلم کرنے والے کو معاف کرو اور کوشش کرو کہ تمہارا بدن
 بندوں کے ساتھ ہو اور تمہارا دل بندوں کے پروردگار کے ساتھ ہو اور کوشش کرو کہ پتھے بنو،
 جھوٹے نہ بنو اور کوشش کرو۔ اخلاص برتو، انفاق نہ برتو۔

لقمان حکیم اپنے بیٹے سے کہا کرتے تھے۔ اے بیٹے! لوگوں سے دکھاؤ: کہ وہ کہیں
 خدا نے بزرگ و بڑے سے ملے۔ ایک بدکاروں سے ملو تمہاری خرابی ہو۔ دو منہ، دو زبانوں اور دو کانوں
 والے مت بنو کہ اس کے سامنے کچھ اور اس کے سامنے کچھ۔ میں مست ہوا ہوں ہر جھوٹے منافق و کمال
 پر مست ہوا ہوں خدا نے بزرگ و بڑے کے نافرمان پر جن کا سب سے بڑا اہلیس ہے اور
 وہ جب سے چھوڑا ہوا اہل۔ میری جنگ ہے تم سے اور ہر گمراہ سے۔ گمراہ کنندہ اور باطل کی طرف
 دھت دینے والے سے۔ اس پر لا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم سے مدد لیتا ہوں۔ نفاق
 ہمارے دل پر جم گیا ہے۔ تمہیں اسلام، توبہ اور زنا و کفر توڑنے کی ضرورت ہے۔ عقل سبکو۔
 جب تم سے غبار چھٹ جائے گا تو دیکھو گے اور تھوڑی دیر بعد تمہیں خبر معلوم جائے گی۔ جس نے
 میری بات سنی اور اس پر عمل کیا اور اخلاص برتا۔ وہ سقرین میں سے بنا۔ اس واسطے کہ ایسی
 بات ہے۔ کہ سفر جس میں مہلکا نہیں۔ تمہاری خرابی ہو۔ اللہ کی محبت کا دعویٰ کرنے والا
 دلوں سے اس کے سوا دلوں کی طرف متوجہ ہوتے ہو۔ مجنوں کہ جب یل کی محبت ہی ہو گئی تو

اس کا دل لیلیٰ کے سوا کسی کو قبول نہ کرتا تھا۔ ایک دن لوگوں پر اس کا گز ہوا، تو انہوں نے پوچھا کہاں سے آئے ہو، لیلیٰ کہہ پاس سے۔ پوچھا کہاں کا ارادہ ہے، لیلیٰ لیلیٰ کی طرف کا۔

جب دل خدا نے بزرگ و برتر کی محبت میں سجا ہوتا ہے۔ تو موسیٰ، ہمارے نبی اور ان پر درود و سلام ہو، جیسا ہو جاتا ہے کہ خدا نے بزرگ و برتر نے ان کے حق میں فرمایا۔ ہم نے پہلے سے ہی ان پر ہستاتوں کو ممنوع قرار دیا تھا۔ تم جھوٹ نہ بولو۔ تمہارے دو دل نہیں بلکہ ایک ہی ہے۔ جس چیز سے بھی بھر جائے گا۔ پھر اس میں دوسری نہیں سما سکتی۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا، اللہ نے کسی شخص کے سینہ میں دو دل نہیں رکھے۔ جس دل میں خالق کی محبت ہوگی۔

صحیح نہیں ہوگا کہ اس میں دنیا اور آخرت ہو۔ اللہ سے نا آشنا رہنا لفاق برپا کرتا ہے اور اس سے آشنا۔ ایسا نہیں کرتا اور احق خدا نے بزرگ و برتر کی نافرمانی کرتا ہے اور ماقبل اس کی اطاعت کرتا ہے اور لنبض رکھنے والا نافرمانی کرتا ہے اور محبت رکھنے والا اطاعت کرتا ہے اور دنیا اکٹھی کرنے کی حرص کرنے والا دکھا داکرتا اور لفاق برپا کرتا ہے اور کوٹاہ تہید ایسا نہیں کرتا اور موت کو بھلا دینے والا دکھا داکرتا ہے اور یاد رکھنے والا دکھا داکرتا ہے اور ماخل دکھا داکرتا ہے اور بیدار دکھا داکرتا ہے۔ اولیاء اللہ کو (غیبی فرشتہ) متنبہ کرتا، اور (غیبی) معلّم تعلیم دیتا رہتا ہے اور حق تعالیٰ وسائل علم ان کے لئے مہیا فرمادیتا ہے۔

نبی کریم صل اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مومن اگر پہاڑ کی چوٹی پر بھی ہوگا تو اللہ اس پر (یعنی عالم متعین) فرمائے گا جو اس کو (ارضیات الہیہ کی) تسلیم دیتا رہے گا۔ نیکیوں کی باتیں مستعار لے کر ان پر اپنا دعویٰ کر کے باتیں نہ کیا کرو۔ مانگی چیز چھپا نہیں کرتی۔ اپنے مال سے کمائی کرو۔

مانگی چیز سے نہیں۔ اپنے ہاتھ سے کہا کس کاشت کرو اور اسے اپنے ہاتھ سے پانی دو اور اس کی اپنی کوشش سے پرورش کرو۔ پھر اسے بن لو، سی لو اور پہن لو۔ دوسروں کی ملک اور دوسروں کے کپڑوں پر مت اتراؤ۔ جب دوسروں کا کلام لے کر بات کرو گے اور اس کو اپنا بناؤ گے تو نیکیوں کے دل تمہارے سے نفرت کریں گے۔ جب تجھے فعل نصیب نہیں تو قول بھی تیرے مناسب نہیں۔ ظاہر ہے حکم کا تعلق عمل سے ہے۔ اللہ تعالیٰ فرمانا ہے، اپنے اعمال کی وجہ سے جنت میں داخل ہو جاؤ۔

اے صاحبزادے! فرشتے حرص اور طمع اور لالچنی قسم کی بہت سی باتوں کے غم کے سوا کسی بات سے نہیں اکتاتے بلکہ جس کا دل حق تعالیٰ سے ڈرتا ہے تو لامحالہ اس کے ہاتھ پاؤں بھی ڈرنے لگتے ہیں۔ اس کا دل اس کے ڈر سے بچھ جاتا ہے تو ہاتھ پاؤں بھی وہی تاثیر لیتے ہیں۔ چنانچہ فرشتے راحت و آرام میں رہتے ہیں۔ تمہاری باتیں ایک پر دوسری گناہوں کے ڈھیر ہیں۔ جن کی ماقبت بھی مہل ہے۔ تم پر جانے بغیر باتیں کئے جاتے ہو کہ فائدہ مند ہوں یا نقصان دہ۔ موت سے خبردار ہو تمہارے لئے موت سے فرار نہیں۔ تم جس کہنے سننے اور لالچنی کاموں میں لگے ہو، انہیں چھوڑ دو۔ اپنی لمبی لمبی امیدوں کو کوتاہ کر دو اور حرص کو کم کر دو۔ اس واسطے کہ منقریب تمہیں مرنا ہے۔ بہت دلدہ ایسا ہوتا ہے کہ تمہیں بیٹھے بیٹھے موت آجاتی ہے یہاں تک کہ اپنے پاؤں پر چل کر آئے تھے۔ تمہارے گھر کی طرف جنازہ اٹھایا جاتا ہے۔ صبح ایمان والا اپنی جان سے بدلہ لے کر اطمینان حاصل کرتا ہے۔ جب اس کی جان کو کوئی تکلیف پہنچی ہے تو اسے کہتا ہے، میں نے تو تجھے نصیحت کی مگر تم نے قبول ہی نہ کی، اور نہ جاننے والی اور نہ ماننے والی، اور اللہ کی دشمن، میں نے تجھے اس چیز سے ڈرایا تو تھا۔ جو کوئی اپنے نفس سے ہمارے پاس اکھود کرے اور غیر خواہی نہیں کرتا، کبھی ظلم نہیں پاتا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو شخص اپنے نفس کا خود و اعظ نہ بنے۔ اس کو کسی واعظ کا وعظ نفع نہیں دیتا۔ جو فلاح چاہے، اپنے نفس کو نصیحت کرے۔ اس کو توبہ سکھائے اور مجاہدہ کر لے۔

زہد یہ ہے کہ پہلے حرام چیزوں کو چھوڑے، پھر حرام والی چیزوں کو چھوڑے۔ پھر مباح چیزوں کو چھوڑے۔ پھر ہر حالت میں خالص طلال چیزوں کو بھی چھوڑ دے۔ غرض کوئی چیز نہ رہے جسے چھوڑ نہ دے۔ حقیقی زہد یہ ہے۔ دنیا چھوڑے، آخرت چھوڑے، خواہشات و لذات چھوڑے۔ غرض کوئی چیز نہ رہے جسے چھوڑ نہ دے۔ حالات و درجات، کرامات اور مقامات طلب کرنا چھوڑے اور غائبی کائنات کے سوا ہر چیز کو چھوڑے۔ حتیٰ کہ خالق بزرگ و برتر کے سوا کوئی نہ رہے جو ہماری منتہی اور غایت مقصود ہے۔ اسی کی طرف ہر جانے میں سارے کام باتیں کرنے والوں میں سے کوئی اپنے دل سے بات کرتا ہے۔ کوئی اپنے باطن سے بات کرتا ہے اور ان میں سے کوئی اپنے نفس اور اس کی خواہش اور اس کے شہوان کی بات کرتا ہے۔ ایسا

داؤں کی یہ مادہ موتی ہے کہ پہلے سوچتا ہے۔ پھر بات کرتا ہے۔ نفاق والا پہلے بات کرتا ہے پھر سوچتا ہے۔ مومن کی زبان اس کی عقل اور دل کے پیچھے (ماتحت) ہوتی ہے اور منافق کی زبان اس کی عقل اور دل کے آگے۔ اسے ہمارے اللہ! ہمیں ایمان واؤں میں کر اور نفاق واؤں میں نہ کر اور ہمیں دنیا میں نیکی دے اور آخرت میں نیکی دے اور آگ کے عذاب سے بچا۔

حواشی

تعارف

۱۔ عیسیٰ الدین بن بہارک قدس سرہ حضرت شیخ الشیوخ اغوث اشدقین سید محی الدین عبد القادر جیلانی الحبلی الشافعی قدس سرہ العزیز (۵۶۱ھ) کے خلیفہ تھے۔

۲۔ فی مجالس اولیہا ماسع من شہر رجب یوم الجمعة ذاکرہا دایع عشر من شہر رمضان المبارک سنۃ ست واریعین و خمس مائۃ ترجمہ ۱۔ آپ نے اپنی مجلسوں جو ۹۰ ماہ رجب جمادی ۱۴۲۶ھ تک جاری رہیں (فرمایا)

چلادۃ الخواطر، خطی مملوکہ، شفقت جیلانی خاں (ص ۱۱)

۳۔ ایضاً

۴۔ ترجمہ کے ابتدائی تین صفحات تعارفی اور تشریحی نوعیت کے حامل ہیں۔ اس کا کوئی عنوان نہیں رکھا گیا۔ آخر میں لکھا ہے۔

(ہمدۃ ناہیز عاشق الہی فخرہ والوالدیر میرٹھی ربیع الاول ۱۳۶۰ھ اپریل ۱۹۴۰ء)

۵۔ ڈاکٹر موصوف گوجرانوالہ کے مشہور ہومیوٹھاکسٹریں۔ آپ اسلامی نظریاتی کونسل میں محقق اور مترجم کی حیثیت سے منسلک رہے۔

۶۔ مترجم اول مولانا عاشق الہی میرٹھی کمالیہ ہر کے ابتدائی تعارفی کلمات میں لکھتے ہیں،

”دیکھنے سے معلوم ہوا کہ کثرت کی حد : غلطیاں ہیں۔ جن کی اصلاح اگر لائے (بجی) زیادہ
 مشکل ہے کہ دوسرا نسخہ نہیں۔ جس سے تصحیح یا متبادل کیا جاسکے۔ اس لئے میں نے ہذر
 کر دیا کہ اب میرا داغ اس عین خود فکر کا متحمل نہیں۔ چند ہی روز گزرے تھے کہ میں نے
 خواب دیکھا کہ حضرت خوث اعظم ایدہم اللہ تعالیٰ تشریف لائے اور مجھے اپنے سینے
 سے لگانا چاہتے ہیں۔ میں جھپکتا ہوں کہ میرا قلب ان فیوضات کا متحمل نہ ہو سکے گا اور
 شق ہو جائے گا۔ آخر حضرت نے چھاتی سے پٹنا ہی لیا اور اسی حالت میں آنکھ کھل گئی۔
 میں نے سمجھا کہ حق تعالیٰ شانہ کو یہ اہم کام مجھ ناچیزی سے دینا منظور ہے۔ اس لئے اسی
 دن اس کی تصحیح و ترجمہ اور ساتھ ہی ساتھ کتب و طباعت کا انتظام شروع کر دیا۔ کتب
 میں لغتوں کی معمولی فروگزاشت کو تو میں نے غلطی میں شمار ہی نہیں کیا لیکن لغتی غلطی اور وہ
 تصحیف جس کی حقیقت معلوم کرنے میں داغ پر زور دینا پڑا ان کی فہرست ضرور مرتب
 کرتا رہا مگر ان کی تعداد بھی دو ہزار سے مچتا وڑ ہو گئی اور سب کو دنگ کرنے کے لئے پابلیش
 صفات درکار ہوئے تو میں نے انتخاب کیا اور اخلاط میں صرف ان کو دنگ کرنا ضروری سمجھا
 جن کی تصحیح میں بعض جگہ ایک ایک ہفتہ میرا داغ چکر کھاتا رہا ہے۔ اگرچہ اب اصلاح کے
 بعد اس کا اندانہ ہونا مشکل ہے کہ اس غلط لفظ سے صحیح لفظ نکالنے میں کتنی دوسری
 ہوتی ہے۔ میں ان کو آخر میں اس لئے درج کرتا ہوں کہ اصل نسخہ بھی محفوظ رہے اور یہی
 تصحیح اگر غلط ہو تو بعد میں کوئی صاحب اس کی صحیح تصحیح فرما سکیں۔ تاہم بعض جگہ داغ نے
 بالکل کام نہیں دیا اور بعض جگہ بشری احتیاط مانع ہوئی۔ ایسے مواقع پر میں نے اصل جلدت
 نقل کر کے اوپر خط کھینچ دیا ہے۔ بہر حال جتنا میری طاقت میں تھا اس کو خرچ کر چکا مگر یہ سب
 وہابی اور داغی کام ہے۔ اس لئے دعا ہے کہ جہاں غلطی ہوئی ہو حق تعالیٰ معاف فرمائے
 اور اس کو مخلوق کے لئے نافع اور میرے لئے صدقہ جاریہ بنا دے۔ آمین۔“

(بندہ ناچیز عاشق الہی غفرلہ والوالدیہ میرے مٹھی، ربيع الاول ۱۳۶۹ھ اپریل ۱۹۴۸ء)
 ہمارے دوسرے ترجمہ بیان فرماتے ہیں۔

”آغا سے تقریباً بیس سال پہلے ایک لڑت کے پچھلے حصہ میں اس ناچیز نے خود کو ایک قبر کے

پائیں کھڑے پایا۔ اچانک قبر کا تعویذ شق ہوا اور ایک سفید وارھی دالے پتلے سے بزرگ
 نمودار ہوئے۔ جن سے میں بڑھ کر بغل گھر ہو گیا۔ اسی لمحے عین اور بزرگ قبر کے بائیں طرف
 کھڑے دیکھے، جو فرماتے تھے کہ یہ پیران پیر شیخ عبدالقادر جیلانی قدس سرہ ہیں
 اگل صبح بعد از تلاوت قرآن کریم اس خواب کا اپنی نیک بخت زوجہ سے ذکر کیا اور کہا کہ
 اگر یہ سچ اور صحیح ہے تو اس کی تعبیر تو یہ بنتی ہے کہ اس عاجز کو ان سے کوئی فیض ہو گا کہ
 وہ بزرگ ہستی اور کہاں یہ گنہگار بندہ۔ بات آئی گئی ہو گئی۔

چند ماہ بعد میرے عزیز دوست مولانا ڈاکٹر محمد عبدالحلیم چشتی کراچی سے مجھ سے ملنے آئے
 تو فرمایا۔ میاں کوئی کام لاشد فی اللہ بھی کر دیا کرو۔ میں نے کہا، بتاؤ کیا کام ہے؟ کہا
 پیران پیر شیخ عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ کی ایک عربی کتاب "حلا الخواطر" کا اردو ترجمہ
 کر دو۔ میں نے مندرجہ بالا واقعہ سنایا اور عرض کیا کہ نہیں بھی کرنا تھا، تب بھی کرتا۔ یہی
 تو میرے خواب کی تعبیر تھی اور ہے اور ساتھ ہی کتاب کا مطالبہ کر دیا۔

.....

علم حاصل کرنے میں ایک دوسرے کی مدد کرو اور
دوسروں سے علم کو مخفی رکھنے کی کوشش نہ کرو،
کیونکہ خیانت علم خیانت مال سے بڑا جرم ہے ۔
حدیث (کنز العمال ۱۰۱ : ۱۹۰)

الہامیہ

علمی سرگرمیوں کا خبرنامہ

- مندرجہ ذیل امور سے متعلقہ اطلاعات و اعلانات ہمیں ارسال فرمائیں ہم انہیں سہرورد کے علمی خبرنامے میں شائع کریں گے اس طرح آپ کی تحقیق و تدوین کا دائرہ وسیع تر ہوتا جائے گا
۱. آپ کس موضوع پر تحقیق کر رہے ہیں اس سلسلے میں آپ کو کس قسم کا تعاون درکار ہے ۔
 ۲. مخطوطات و کتب کے تبادلے اور خرید و فروخت سے متعلق اعلان اور تبصرہ کتب ۔
 ۳. علمی سرگرمیوں سے متعلق خبریں ۔
 ۴. مجالس مذاکرہ کی منعقدہ تاریخوں کا اعلان اور ان کی رپورٹیں ۔
 ۵. غیر ملکی علمی دوروں کی خبریں اور تاثرات ۔
 ۶. علمی شخصیات کی پاکستان آمد کی اطلاع سرگرمیاں ۔
 ۷. ہتہ کی تبدیلی اور تبادلوں سے متعلق اعلان
- ہم یہ خدمت بلا معاوضہ پیش کرتے ہیں اس کا جذبہ محرکہ یہ ہے کہ علمی تعاون کو وسیع تر کیا جائے ۔

مدیر

خبرنامہ

شیخ حضرت بہاؤ الدین زکریا ملتانؒ (۵۶۶ - ۵۶۶) کی علمی، ادبی و شعری خدمات

برصغیر پاک و ہند میں سلسلہ شہرہ دیہ کے موسس اعلیٰ حضرت شیخ بہاؤ الدین زکریاؒ ۲۶ رمضان ۵۶۶ھ کو ملتان کے نزدیک قصبہ کوٹ کروڑ میں پیدا ہوئے۔ (۱) آپ کے آباؤ اجداد کا تعلق قریب مکہ کے معزز قبیلہ "القریش الاوسی" سے تھا۔ (۲) آپ کے دادا حضرت کمال الدین علی شاہؒ نے مکہ معظمہ سے خوارزم تشریف لائے اور پھر وہاں سے ملتان تشریف لائے۔ حضرت کمال الدین علی شاہؒ نے ملتان میں اپنے صاحبزادے حضرت وجیہ الدینؒ کی شادی قلعہ کوٹ کروڑ کے ایک شخص مولانا حسام الدین ترمذی کی صاحبزادی سے کر دی۔ مولانا حسام الدین ترمذی تماریوں کے حملے کی وجہ سے ملتان کے نواحی علاقے کوٹ کروڑ میں مقیم تھے۔ یہیں بہاؤ الدین زکریاؒ پیدا ہوئے۔

حضرت بہاؤ الدین زکریاؒ نے ابتدائی تعلیم ملتان میں حاصل کی۔ آپ نے سات سال کی عمر میں قرآن مجید سات قراتوں سے حفظ کر لیا تھا۔ منبع البرکات میں لکھا ہے کہ "شیخ بہاؤ الدین حفظ قرآن مجید باہفت قرات و کوٹ کروڑ از مولانا فیروز الدین بلخی حاصل کر دیا۔"

آپ ابھی دس سال کے تھے کہ آپ کے والد فوت ہو گئے۔ اس کے بعد آپ خراسان تشریف لے گئے۔ سات برس تک وہاں علماء و مشائخ سے غلامی و باطنی علوم کی تعلیم

ماصل کی۔ پھر بخارا گئے اور بہت سے اساتذہ سے فیض حاصل کیا۔ بہاؤ الدین زکریا تقریباً
آٹھ برس تک بخارا میں رہے۔ اسی دوران تحصیل علوم کے ساتھ ساتھ آپ نے کتب کا
ذخیرہ بھی اکٹھا کیا۔ نور احمد آفریدی کے مطابق ان کتب کی تعداد دو ہزار سے زائد تھی۔
(۴) ان تمام باتوں کو خلاصۃ العارفین (خلی) میں یوں بیان کیا گیا ہے۔

”چوں بہ ہفت سال رسید جملہ قرآن باجمہ قرات و وجوہات قرآن بطریق
قاریاں شتوانید بعد ازاں چہل در مدرسہ علم، علوم ظاہر و باطن مطالعہ و ملاحظہ
کرد تا دو ہزار کتب بخدمت ایشان جمع کرد شدہ و چہار صد و چہل و چہار و ستاد
ماہران علم کہ در اطراف عالم و اکثاف اراضی و آفاق بلاد عالمیائی کہ مشہور
بعلم ظاہری و باطنی و منشرع بودند بہ نسبت مصطفیٰ پیش ایشان ملاحظہ کردی۔
علم ظاہری بایں طریق خواندی بعد ازاں بیست سال مجاہدہ و ریاضت کشید“ (۵)
بخارا کے لوگ آپ سے متاثر ہو کر آپ کو ”بہاؤ الدین فرشتہ“ کہنے لگے تھے۔
بخارا کی تمام درسگاہوں سے علم حاصل کرنے کے بعد بیس برس تک محنت مجاہدہ سے
میں معروف رہے۔ (۶) بخارا سے آپ مکہ گئے۔ حج ادا کرنے کے بعد مدینہ منورہ
تشریف لے گئے اور حرم نبوی کے مجاور بنے۔ انہی دنوں آپ مولانا کمال الدین محمد یمنی
سے حدیث کا درس پلٹے رہے۔ میر العارفین کے مطابق

”جب حضرت بہاؤ الدین زکریا نے تمام علم حدیث مولانا (یمنی) سے پڑھ لیا اور
اس میں کمال حاصل کر لیا تو مولانا نے حضرت کو اجازت نامہ لکھ کر دے دیا اور حدیث کے
درس دینے کی بھی اجازت دے دی جیسی کہ محدثین کی رسم ہے“ (۷)
پانچ برس مدینہ منورہ میں قیام کے دوران آپ اپنے استاد (مولانا یمنی) کے ساتھ
ہر برس حج کے لئے جاتے رہے۔ مدینہ سے آپ بیت المقدس تشریف لے گئے۔
وہاں انبیاء علیہ السلام کی قبروں کی زیارت کرنے کے بعد آپ بغداد گئے۔ جہاں آپ شیخ
شہاب الدین سہروردی کی خدمت میں حاضر ہوئے اور

”حضرت سلطان المشائخ کی صحبت و ارادت کی برکت سے صرف سترہ روز میں

یہ دولت جاودانی اور سعادت و درجہائی حاصل کر لی۔ (۸)

شیخ شہاب الدین بہروردی سے غرقہ خلافت حاصل کرنے کے بعد مرشد کے حکم (۹) سے آپ طمان تشریف لے آئے (۱۰) اور یہاں دین اسلام کی خدمت شروع کر دی۔
بغضتہ و دیار کے مطابق

طمان کو جائے قیام بنانے کے بعد شیخ زکریاؒ نے طالبان حق کی ہدایت و ارشاد کی جانب بہت توجہ دی۔ اس شہر اور اطراف کے تمام لوگ آپ کے معتقد ہو گئے۔ (۱۱)

دفتہ بہاذ الدین زکریاؒ نے طمان میں ایک ایسا علمی و دینی مدرسہ قائم کیا جس کے تدریج التعمیل اور تربیت یافتہ علماء، مبلغین اور داعیین نے نہ صرف برصغیر کے گوشے گوشے میں بلکہ بیرون ملک یعنی جاوا، سائر، انڈونیشیا، فلپائن، خراسان اور چین تک اسلام کی روشنی پھیلائی۔ یہ مدرسہ ایک اقامتی یونیورسٹی کی سی حیثیت رکھتا تھا۔ جہاں ہر ملک کے فاضل جمع تھے۔ ان کا کام تدریس دینا تھا۔ انہیں معقول مشاہرہ ملتا تھا اور ان کے رہنے بسنے کا انتظام بہت عمدہ تھا۔ طالب علموں کے رہنے اور کھانے پینے کا بھی معقول انتظام تھا۔ اس دہ سگاہ میں دو شعبے تھے۔ ایک کلام علماء پیدا کرنا اور دوسرے کا مبلغین اور داعیین کی جماعت تیار کرنا تھا۔ مبلغین کو دوسرے ممالک میں تبلیغ اسلام کے لیے مجبور کیا جاتا تھا۔ اس لئے ان ممالک کی تہذیب و ثقافت اور زبان کے احاطے میں خاص طور پر تعمیر دی جاتی تھی تاکہ انہیں تبلیغ میں وقت پیش نہ آئے۔ جب یہ مبلغین، داعیین و داعیین روانہ ہونے لگتے تو انہیں سامان تجارت دیا جاتا تاکہ وہ اپنی روزی کا وسیلہ خود بنیں۔

بہاذ الدین زکریاؒ اپنے بے پناہ علم اور ذہانت کی بناء پر شیخ الاسلام مغرر ہوئے۔ آپ کو سلطان شمس الدین التمش نے طمان پر قبضے کے بعد شیخ الاسلام کے عہدے پر مامور کیا۔ آپ کے افادات میں علم و معارف کے موتی دستیاب ہوئے ہیں۔ آپ نے طمان کی آہ کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا

ہوں صاحب محبت از سینہ خود آہ زندہ آتش عشق جھلکی دنیا دہ پنجم درد دنیا

است ناچیز گردانند و خاکستر سازد۔ (۱۲)

اسی طرح ایک اور جگہ فرمایا:

”عشق آتش است کہ کثافت ہارا خاکستری گردانند۔“ (۱۳)

نہد کی تشریح یوں فرماتے ہیں:

”نہد سے حرف است، اولیٰ تذ“ کہ مراد ازاں ترک نریب و زینت و نیابت

دوم ”ھ“ کہ عبارت است از ترک ہوا و ہوس، سوم ”و“ کہ در گزر

کردن از دنیا و دولت مطلوب است۔“ (۱۴)

ایک اور موقع پر فرمایا:

”سہ چیز موجب ہلاکت انسان می تواند باشد۔ اول ”از تکاپ گناہ بر امید توبہ“

دوم ”توبہ نہ کردن بر امید درازی حیات، سوم ”گناہ بزرگ خود را بہ امید

عفو و بخشش ناچیز گردانیدن۔“ (۱۵)

اسی طرح ارشاد فرمایا:

”فرس از خدا چراغ قلب انسان است، اگر این نہ باشد انسان در تیرگی ظاہری

و باطنی بسر می برد۔“ (۱۶)

بہاؤ الدین زکریا ملتانیؒ نے لمبی عمر پائی تھی۔ (۱۷) انہوں نے کئی سلاطین کا زمانہ

دیکھا۔ آپ نے ۷ صفر ۶۶۱ھ (۱۸) بروز منگل اپنے حجرے میں وفات پائی۔

حضرت بہاؤ الدین زکریاؒ کی تصانیف میں ”کتاب الادراہ“ کو سب سے زیادہ اہمیت

حاصل ہے۔ اس کا قدیم ترین قلمی نسخہ جو ۲۹۰ صفحات پر مشتمل ہے۔ پنجاب یونیورسٹی لاہور

کی لائبریری میں موجود ہے۔ مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان اسلام آباد نے اسلامک بک

کونڈیشن کے تحت ۱۳۹۸ھ میں اسے زیورِ طبع سے آراستہ کر دیا۔ یہ کتاب فارسی زبان میں ہے

اور اس میں نمازوں کی مختلف اقسام، طعام، کھانے کے طریقے، غسل، محرم، مختلف مہینوں

کی فضیلت، تراویح، دعا، لباس پہننے کے طریقے، سفر کی کیفیت وغیرہ کا ذکر موجود ہے۔

(۱۹) بہاؤ الدین زکریاؒ کی دوسری کتاب ”شروط اربعین فی جلوس المتکلیفین“ ہے۔ اس کتاب

کا متن عربی اور فارسی زبان سے مخطوط ہے۔ یہ کتاب "انوار غوثیہ" میں شامل ہے جو مخدوم حسن بخش کی تصنیف ہے، انگ سے دستیاب نہیں ہے۔ اس کتاب میں الکاف اور اس کے متعلق احکامات اور ہدایات وغیرہ کی تفصیل موجود ہے۔ جاہجا قرآنی آیات، احادیث اور بزرگان دین کے حوالے دیے گئے ہیں۔ حضرت شیخ الاسلام کے ساتھ ایک "رسالہ بہاؤ الدین زکریا ملتانی بہر دروئی" بھی منسوب ہے۔ یہ کرم خوردہ قلمی نسخہ مولوی شمس الدین تاجر کتب لاہور کے پاس تھا اور ڈاکٹر شمیم محمود زیدی نے اسے دیکھ لیا ہے۔ یہ ۱۳ صفحات پر مشتمل مکمل کتابچہ ہے۔ اس رسالے میں مراحل سلوک، شرائط خلوت و مراتب و مراقبت کا ذکر ہے۔ (۲۰)

"خلاصۃ العارفین" حضرت غوث شاہ داغی ملتانی کے ان ملفوظات اور تقریروں پر مشتمل ہے۔ جن کے راوی مخدوم جلال الدین بخاری، خواجہ فرید الدین گنج شکر اور خواجہ نظام الدین اولیاء ہیں۔ اس کتاب کے دس قلمی نسخوں کا ذکر ڈاکٹر شمیم زیدی نے کیا ہے اور اسے مرتب کر کے چھپوایا ہے۔ (۲۱) خلاصۃ العارفین ایک نسخہ ڈاکٹر بہر علیہ حق کے ہاں بھی ہے۔ جس کا ذکر موصوفہ نے نہیں کیا۔ مجھے یہ نسخہ ڈاکٹر صاحب موصوفہ سے حاصل ہوا ہے۔ ڈاکٹر زیدی کے مرتب کردہ نسخے اور اس نسخے کی جہازوں میں کہیں کہیں تھوڑا تھوڑا فرق ہے۔ یہ فرق تمام نسخوں میں موجود ہے اور ان کی طرف ڈاکٹر زیدی نے عیائشہ میں اشارہ کر دیا ہے۔ خلاصۃ العارفین کا ایک نسخہ سندھ عربیہ نجدی لائبریری میں بھی موجود ہے حضرت بہاؤ الدین زکریا کے ساتھ کچھ اشعار بھی منسوب کئے جاتے ہیں۔ ڈاکٹر زیدی نے مختلف تذکروں اور ملفوظات سے ان کے کچھ اشعار اکٹھے کئے ہیں۔ جو سب کے سب فارسی زبان میں ہیں۔ (۲۲) مجھے ڈاکٹر بہر علیہ حق کی ذاتی لائبریری سے حضرت شیخ بہاؤ الدین زکریا ملتانی کا دیوان فارسی و قلمی دستیاب ہوا ہے۔ اس کی فوٹو میٹنگ کا پی پرے پاس موجود ہے۔ یہ اشعار ثمنوی کی صورت میں ہیں اور ان کی کل تعداد ۲۱۰ ہے۔ اس کے علاوہ ایک قصیدہ عربی زبان میں دردمدح سید المرسلین محمد خاتم النبیین بھی شامل ہے جو غالباً مکمل ہے کیونکہ بہت مختصر ہے اور دس بارہ اشعار پر مشتمل ہے۔ اس قلمی نسخے پر کوئی

باریک وغیرہ درج نہیں ہے اور نہ ہی کتاب کا نام لکھا ہے۔ اس کتاب کا ذکر کسی مؤرخ یا
سوانح نگار نے بھی نہیں کیا۔ تاہم اس کے ٹائٹل صفحے پر لکھا ہوا ہے: "اس کتاب
تصنیف حضرت شیخ غوث بہار الحق ملتانیؒ کے علاوہ ڈاکٹر ہر جید الحق کا دعویٰ ہے کہ
یہ نسخہ ان کی دریافت ہے اور انہیں ایک دیہاتی سے دستیاب ہوا ہے اور واقعی غوث
بہار الحق زکریا ملتانی کے فارسی کلام کا حامل ہے۔ ہمیں فکر حاصل ہے کہ سب سے پہلے
اس فارسی کلام سے استفادہ کر کے اس کو سامنے لائے ہیں۔ اس فارسی کلام میں اخلاق اور
تعلیمات مذہبی کی تعلیمات جابجا موجود ہے۔ شریعت، طریقت، معرفت، ترک، فقر، خودداری
اور محبوب حقیقی کی طرف رجوع اور توجہ کا ذکر اشعار میں بار بار آتا ہے۔ مثلاً یہ اشعار ملاحظہ فرمائیے

شریعت آزار و طریقت قیص	حقیقت عمامہ شنوائی حریص
بدوا معرفت ترک باشد کلاہ	بدیں پنج جامہ شوی پادشاہ
ترا بادشاہی مستم بود	چو بنیاد در فتنہ محکم بود

(دیوان فارسی قلمی، صفحہ ۱)

دوسروں کی محتاجی اور دستگیری سے اجتناب، ازدیوشی اور فیزی مسک اختیار
کرنے کی نصیحت اور اللہ تعالیٰ سے تعلق خاطر پیدا کرنے کی تلقین ان اشعار میں ملاحظہ فرمائیے۔

تو محتاج غیری مشو در دیار	کہ محتاج غیری بسا شد خوار
کسی را کہ فقرش بود استوار	بمیدان مرداں بود شہسوار
کسی را کہ فقرش بگرد تمام	بصدر سلاطین نشیند مدام
توجہ بہ سوئی و لا آرام بہ	کہ در کنج با دوست آرام بہ

(دیوان فارسی قلمی، صفحہ ۲)

دنیا میں تو نیکو حرص و ہوس کی بدولت پریشان حال رہتا ہے۔ اسی طرح بادشاہوں
کا اضطراب اور بے سکونی اور دنیا کے مسائل و معاملات کے ہاتھوں لوگوں کے غم اور دکھ
کی داستان بھی ان اشعار میں بیان ہوئی ہے۔

تو نیکو ہمہ عمر جبراں بود	کہ در کار دنیا پریشاں بود
---------------------------	---------------------------

دوائی لوگوں کجا کم شود کہ بر پائی شاں حمد عالم بود
 نہ بینی کہ شاہان چہ چیران تراند کہ بہر ہوا سنے پریشان مراند
 غم ملک و آلام گہنی کشند کہ از صبح تا شام دہنی کشند
 قراری ندارد کسی در چہساں کہ غم ہر پریشان کند ہر زماں
 (ذیل ان فارسی قلمی، صفحہ ۴۴)

اس دنیا میں انسان کو ہزار مشکلات کا سامنا کرنا پڑتا ہے کیونکہ زندگی بھولوں
 کی بیج نہیں، کانٹوں کا بستہ ہے۔ چونکہ صوفی کو ریاضتوں سے گزرنا پڑتا ہے۔ اس
 لئے اسے زندگی کے دکھوں اور غموں کا تجربہ عام آدمی سے زیادہ ہوتا ہے۔ حضرت
 بہاؤ الدین زکریا اپنے تجربوں کو اس طرح بیان کرتے ہیں کہ اس میں تعلیم کا رنگ بھی شامل ہو
 جاتا ہے۔ مثنوی کے یہ چند اشعار ملاحظہ فرمائیے۔

یکی آدم و صد ہزاراں بلا ہمیشہ بود در بلا مبتلا
 برسد زند آدم غم روزگار کند ہر دیش در بلا با شکار
 نہ حاصل مرادش نہ کامل قرار بہ ہر دو کہ گردد بگرد خوار
 (صفحہ ۵)
 (صفحہ ۶)

حضرت بہاؤ الدین زکریا شکم پروری اور شکم سیری کے مضمون کو اس طرح بیان
 کرتے ہیں۔

شکم را رہا کن ز بند بلا شکم را ندیدم بجز این دوا
 کہ مرد شکم پر چو گاؤ خراست نہ بل از سنگ و خاک ہم بد تراست
 (صفحہ ۶)

اسی طرح دنیا کی بے ثباتی، صبح و شام کی گردش، تغیر کا عالمگیر نظام اور نفس انسانی
 کی بے حقیقی کے مضامین بھی اس کلام میں موجود ہیں۔
 چور صبح آید نماز بہ شام یک مال مرگز نساند دوام

بشائی ندارد بیا پرورد
بقائی ندارد شستاں رود
بشکل و مردست آساں رود
بشکل بیا پر شستاں رود
چو خواب است دنیا ندارد نچال
یکی ما بزم نیست نماز جمال
چو بندی دل خود بریں بیوفا
کہ آید اگر یزدان بپند قفسا
(صفحہ ۱۸)

صوفی کے اوصاف میں سے ایک پسندیدہ وصف قناعت اور توکل ہے۔ قناعت کا سبق تصوف کے اولین اسباق میں سے ہے۔ اس ثنوی میں قناعت کی تلقین بھی ملتی ہے۔ ملاحظہ فرمائیے۔

بغیر از قناعت بگرد خوار
کہ عزت نہ بیند لگی در دیار
قناعت بدویش گنج خداست
گرای گنج وارد کسی پادشاست
(صفحہ ۱۱)

فقر اور قناعت کے ساتھ ساتھ صوفی صبر و تحمل سے بھی کام لیتا ہے کیونکہ صبر کی قوت انسانی نفس کو مہم ہے پر رائل کرتی ہے اور اسے مشکلات کے مقابلے میں سرخرا جاتی ہے قرآن اور حدیث میں صبر کی خوبی کو سراہا گیا ہے۔ ایک مقام پر جا کر صبر اور فقر ہم معنی لفظ بن جاتے ہیں۔ حضرت ہبشاؤ الدین ذکر باطنی کے کام میں صبر کی تعریف اس طرح ہے۔

ہمہ کار بستہ کشاید ز صبر
کہ ہر حاجت تو بر آید ز صبر
ترا صبر با دوست سازد بلند
کہ صبر است نزدیک دانا پسند
نمایند ترا عقل جبل عتین
کہ اللہ باشد مع الصابرین
اگر فقر با صبر باشد خرا
سود در جہاں ملک حاصل ترا
ترا فقر فزی نماید جبال
ہیں فقر فزی بہ یابی کمال

(صفحہ ۱۱)

عشق کی فیصلت کو کون نہیں جانتا۔ یہ ہڈیوں کا سرتاج اور تصوف کی اعلیٰ کا لاج ہے لیکن عشق کا جام ہر لہو اہوس کے لئے نہیں ہے۔ اسے پینے والے زندان بلا نوش

ہوتے ہیں۔ جن کے پاس ظرف بھی ہوتا ہے اور شوق بھی۔ بہاؤ الحق ثنائی جذبہ عشق کی تمام کیفیتوں سے واقف ہیں۔ اس لئے شعر کے حوالے سے حقائق بیان کرتے ہیں۔

بجز عشق یاری دگر پیس نیست	کہ احوال عالم، بجز پیس نیست
نہ ہر عشق از جملہ فائق تراست	نہ ہر کس بدیں شوق لائق تراست
نہ ہر مرد در بحر خواص شد	نہ ہر بندہ مرد خواص شد
بعشق حضرت بیگرد مقیم	مگر ایں کہ آید بقلب سلیم

(صفحہ ۱۱۳)

ظاہر ہے کہ عاشق ہمیشہ معشوق کی خوشنودی کا خواہاں رہتا ہے اور اس کے لئے ہر بڑی سے بڑی قربانی دینے کے لئے تیار رہتا ہے۔ عاشق صادق کا سارا پیش دراصل معشوق کے وجود کا سرہون منت ہوتا ہے۔ سوائے عشق کے اس کے لئے کچھ زیبا نہیں ہوتا۔ یہاں تک کہ وہ اپنی جان تک اس راہ میں دے دیتا ہے لیکن یہ عشق دراصل حقیقت کا عشق ہے۔ وجود مطلق کو پانے کا عشق ہے اور یہی عشق ہے جو ادنیٰ کو اعلیٰ بنا دیتا ہے۔ بہاؤ الدین زکریاؒ نے اس مضمون کو اس طرح پیش کیا۔ فرماتے ہیں۔

ہمہ پیش عاشق بہ معشوق ہست	کہ از بہر او ہر درد عالم شکست
بجز عشق جانرا چہ ریمبارد	بجز جاں دریں رہ کہ شیدارد
ہمہ وقت عاشق بہ تقویٰ بود	از ادنیٰ گذشتہ بہ اعلیٰ بود
ترا عشق پایہ کہ با حق بود	کہ عشاق در عشق مطلق بود
چو چوگان عشقت بدست آوری	تو گوئی سعادت ز پیداں بری

(صفحہ ۱۱۹)

عشق ہمیشہ ابدی ہوتا ہے اور اس کا تعلق بھی ابدیت کے ساتھ ہوتا ہے۔ فانی اور عارضی چیزوں سے اس کا کوئی گزارا اور واسطہ نہیں ہوتا۔ اس لئے کہ دنیا تو چل چلاؤ کا مقام ہے اور اس کی ہر چیز فنا پذیر ہے۔ اس لئے حضرت بہاؤ الدین زکریاؒ فرماتے ہیں۔

آقامت نہ دارد کسی در جہان۔ سفر پیش آید بگرد رواں

چنین رسم دنیا کہ فانی فناست دل خود بہ فانی بہ بسن : دست

(صفر ۲۰)

غرض اس مختصر سی مشنری میں افلاق و سعارف کے کتنے مضامین اور ابوست ہیں۔ جو انسان کی فلاح کے لئے ایک مثالی لائحہ عمل پیش کرتے ہیں۔ اسلوب بہایت سادہ و فہم اور رواں دواں ہے۔ جیسا کہ اوپر کی مثالوں سے واضح ہے۔ حیرانی اس بات ہے کہ حضرت بہاؤ الدین زکریا کے ساتھ بخاری، لسانی یا اردو کا ایک جملہ بھی منسوب نہیں ہے حالانکہ ان کے منقصر بابا فرید گنج شکر، حضرت غلام الدین سرخ بخاری، حضرت راجو قبال، حضرت شمس بزداری سب کے یہاں مقامی اور دیسی زبانوں کے جملے، فقرے، اقوال یا اشعار ملے ہیں۔ دراصل اس دور کی علمی و ادبی اور سرکاری و درباری اور تحریری زبان فارسی ہی تھی اس لئے بہاؤ الدین زکریا لسانی کے یہاں بھی فارسی زبان کا استعمال ہی ملتا ہے۔

حواشی

۱۔ آپ کی تاریخ ولادت میں اختلاف ہے۔ مندرجہ ذیل کتب میں تاریخ ولادت

۲۴ رمضان ۵۶۶ھ درج ہے۔

(۱) تذکرہ بہاؤ الدین زکریا لسانی از نذیر احمد خاں فریدی : ۴۰۔

(۲) سید العارفین از علامہ ابن فضل اللہ جامی : ۱۱۴۔

(۳) اولیائے قمان از بشیر حسین ناظم : ۱۴۱۔

(۴) تواریخ قمان از حکیم چند : ۷۳۔

(۵) نزہتہ الخواطر از مولانا جلال الحق : ۲۲۲۔

(۶) تذکرہ اولیائے ہند از مولوی عبد الرحمان چشتی : ۱۳۱۔

(۷) خلاصۃ الاحباب (قلمی) : ۷۴۱۔

(۸) سیفۃ الاولیاء (قلمی) : ۱۷۶۔

مندرجہ ذیل کتب کی روسے آپ کی ولادت ۵۶۵ھ کو ہوئی۔

(i) مرآۃ الاسرار جلد دوم ۱۳۱۱ھ۔

(ii) مرقع طمان از اولاد علی گیلانی ۲۱۲ھ۔

(iii) آئین اکبری از ابوالفضل ۲۰۷ھ۔

مندرجہ ذیل کتب میں تاریخ ولادت ۵۷۷ھ درج ہے۔

(i) تاریخ سندھ از اعجاز الحق قدوسی ۳۵۶ھ۔

(ii) حدیقتہ الاولیاء ۴۹ھ۔

(iii) تحفۃ الابرار از نواب مرزا آفتاب بیگ ۸۱ھ۔

(iv) منبع البرکات (ترجمہ) از مخدوم عبدالرشید حقانی ۶۹ھ۔

اخبارالاخیار کے مطابق ۶۶۲ھ تاریخ ولادت ہے۔ حدیقتہ الاسرار فی اخبارالابرار^{۱۹}

کے مطابق ۵۸۴ھ، تذکرہ مشائخ کرام از محمد قاسم فرشتہ ۴۱ھ کے مطابق ۵۸۴ھ،

لیکن اکثریت نے ۵۶۶ھ کو تاریخ ولادت قرار دیا ہے۔

۲۔ تواریخ طمان از حکیم چند صفحہ ۶۴ پر لکھتے ہیں کہ

”یہ خاندان اولاد بہاؤ الدین زکریا المعروف بہاؤ الحق ہے اور ان کو قریشی کہتے ہیں

سید نہیں ہیں۔ قریشی کی وجہ تسمیہ یہ سنی باقی ہے کہ قریش ایک قبیلہ کا نام تھا۔

اس قبیلہ کی نواح میں جو لوگ رہتے تھے۔ ان کو قریشی کہتے تھے۔ دوم یہ مشہور ہے

کہ ایک بڑا باور قریشی نامی تھا، وہ کسی سے مارا نہیں جاتا تھا۔ اس خاندان کے

لوگوں نے اس کو مارا، اس واسطے قریشی مشہور ہوئے۔“

۳۔ منبع البرکات (تذکرہ حقانیہ) قلمی از شیخ شرف الدین قریشی ۴۵ھ۔

۴۔ تذکرہ بہاؤ الدین زکریا ملتانی^{۲۰} از مولانا نور احمد خاں فریدی ۴۴ھ۔

۵۔ (i) خلاصۃ العارضین فارسی ۱۳-۱۴ھ۔

(ii) ملفوظات حضرت بہاؤ الحق زکریا ملتانی (قلمی)

یہ کتاب ڈاکٹر مہر جہا الحق کی ذاتی لائبریری سے دستیاب ہوئی۔ اس پر عبارت

لکھی ہے — ضیاء الدین بن مافظ مولوی جہاں اللہ قادری ساکن قلعہ بیرون
 بوہڑ دروازہ درکٹری افغاناں ۲۷، شعبان بروز دوشنبہ ۱۲۹۰ھ میں کتابت کی
 (نوٹ) یہی عبارت ڈاکٹر زیدی کی مرتب کردہ "خلاصۃ العارفين" میں صفحہ ۱۲۹ پر کچھ الفاظ
 کے فرق سے درج ہے۔

۶۔ (۱) تذکرہ بہاؤ الدین زکریا لٹانی از لفظ احمد خاں فریدی ۱۲۴۱ھ۔

(۱۱) پروفیسر ڈاکٹر مولوی محمد شفیع مرحوم کے مطابق
 "انہوں نے بخارا میں نہ صرف اپنی تعلیم کو مکمل کیا بلکہ ۱۵ سال تدریس اور افادہ
 علوم میں بھی مصروف رہے۔"

(بحوالہ مقالات دینی و علمی جلد اول : ۲۹۰، مطبوعہ مزدور پرنٹنگ پریس لاہور۔

۷۔ سید العارفين : ۱۳۵

۸۔ سید العارفين : ۱۳۵، تواریخ قلعہ : ۷۳، مرآۃ الاسرار جلد دوم : ۱۳۷، آپ
 کوثر : ۲۵۶، فوائد الضوا : ۱۱۹، حیات صوفیہ تلمیض اور اردو ترجمہ لغات الناس
 از مولانا جہاں رحمان جامی، مترجم محمد ادریس انصاری : ۶۳۸، مطبوعہ ادارہ تبلیغ اسلام
 صادق آباد۔

۹۔ (۱) شیخ الشیوخ نے شیخ بہاؤ الدین زکریا کو وداع کیا اور رخصت کے وقت فرمایا
 کہ قلعہ جا کر سکونت اختیار کرو۔ اس ملک کے باشندوں کی ہدایت تم سے رجوع
 ہوئی ہے۔

(بحوالہ تذکرہ مشائخ کرام یعنی تاریخ فرشتہ مولفہ حکیم محمد فرشتہ : ۱۳۳، مطبوعہ احسن
 برادر لاہور)

(۱۱) مزید تفصیل کے لئے روضۃ القباب (فارسی از صاحبزادہ سید محمد باقر طبع محب
 ہند دہلی ۱۱۲۳ھ)۔

۱۰۔ شیخ محمد اکرام نے "آب کوثر" میں صفحہ ۲۵۶ پر "ہزار غوثیہ" کے حوالے سے لکھا ہے
 "اسلامی ملک کے سفر سے واپسی پر صوبہ سرحد کی ایک پہاڑی پر کچھ عرصہ تنہائی میں

جہاد کی 'جسے اب کوہ شیخ لودین (کوہ شیخ بہاؤ الدین کہتے ہیں۔

۱۱۔ سیفۃ الاولیاء از دارالشکوہ فارسی (ص ۷۲)

جہاد یوں ہے۔

۱۲۔ حضرت یطخ الشیوخ بستان آمدہ متوطن شدند و بادشاہ طالبان مشغول گشت و خلق بسیار از برکت قدم ایشان ہایت رسیدند و اہل آن دیار تمام مرید و معتقد ایشان گشتند۔

۱۳۔ خلاصۃ العارفين (تلمی) ص ۴۹۱۔

۱۴۔ خلاصۃ العارفين مرتبہ ڈاکٹر شمیم محمود زیدی، ص ۴۰۱ - ۴۱۔

۱۵۔ خلاصۃ الاجاب (تلمی) از محمد افضل قریشی، ص ۷۴ کے مطابق آپ نے سو سال عمر

پائی، چونکہ آپ ۵۶۶ھ میں پیدا ہوئے، اس لئے سن وفات ۱۱۳۲ھ بتا ہے۔

۱۶۔ سن پیدائش کی طرح آپ کے سن وفات میں اختلاف پایا جاتا ہے، (۱) میر العارفين

صفحہ ۱۷۸، (۲) تذکرہ بہاؤ الدین زکریا لسانی، صفحہ ۱۰۳، (۳) آب کوثر صفحہ ۲۶۰،

(۴) تاریخ سندھ از اجماز الحق قدوسی صفحہ ۳۵۶، (۵) اخبار الاخبار صفحہ ۶۶۶، ان سب

نے مختلف طور پر سن وفات ۱۱۳۲ھ لکھا ہے، جبکہ (۱) نزہۃ الخواطر صفحہ ۲۳۲، (۲)

تواریخ طمان از حکیم چند صفحہ ۷۳، (۳) مقالات درنی و علمی (جلد اول، صفحہ ۲۶۲،

(۴) سیفۃ الاولیاء صفحہ ۱۱۵، (۵) مدلیقۃ الاسرار فی اخبار الابرار صفحہ ۱۹۰، (۶) نصب

خلاصۃ الاجاب صفحہ ۷۲ اور مدلیقۃ الاولیاء صفحہ ۷۲ میں سن وفات ۱۱۳۲ھ دیتے ہیں۔

اور (۱) مراقبۃ الاسرار (جلد دوم) صفحہ ۱۴۱، (۲) مرقع مولتان از اولاد علی گیلانی صفحہ ۲۱۳،

(۳) آئین اکبری صفحہ ۲۰۷ میں سن وفات لکھا ہے اور تذکرہ مشائخ کرام صفحہ

۱۵۰ میں ۱۱۳۲ھ دیتے ہیں۔

۱۷۔ ملاحظہ فرمائیں "الاوراد" اشاعت اولین مخطوطہ قدیم، تصحیح و تفسیر محمد بیاض صدیقی مطبوعہ

مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان اسلام آباد، اسلامک بک فاؤنڈیشن لاہور، ۱۳۹۸ھ

۲۰۔ ملاحظہ فرمائیے۔ (۱) احوال و آثار۔ شیخ بہاؤ الدین زکریا ملتانیؒ و خلاصۃ العارفينؒ،

س ۹۰۔ ۱۰۹ (۲) تذکرہ حضرت بہاؤ الدین زکریا ملتانیؒ از نور احمد فریدی صفحہ ۲۰۹ تا ۲۱۴

۲۱۔ ملاحظہ فرمائیے "احوال و آثار۔ شیخ بہاؤ الدین زکریا ملتانیؒ و خلاصۃ العارفينؒ" بہ تصنیف

و تہجہ رکوشش از ڈاکٹر شمیم محمود فریدی۔ مطبوعہ از اشارت مرکز تحقیقات فارسی

ایران و پاکستان۔

۲۲۔ ملاحظہ فرمائیے۔ "احوال و آثار۔ شیخ بہاؤ الدین زکریا ملتانیؒ و خلاصۃ العارفينؒ" صفحہ

۱۰۹ تا ۱۱۱

بلا معاوضہ خدمت

تصوف اور سلسلہ سہروردیہ سے متعلق
تحقیقی مقالوں کی تدوین، تصنیف، تصحیح،
ترجمہ اور نگارشات کی
طباعت اور فروخت کے سلسلے میں ہم اپنی
خدمات بلا معاوضہ پیش کرتے ہیں۔

تفصیلات کے لیے لکھیے:

مدیر مجلس مشاورت خصوصی

سہروردیہ فاؤنڈیشن

برصغیر میں فارسی کتابوں کے تسمیہ کے مختلف رجحانات

پاکستان کے ایک معاصر اردو انشائیہ نویس کی تحریروں کے مجموعوں کے نام، گھوڑوں کے شہر میں ایک لاکھ آدمی، باتوں کی بارش میں جھلکتی لڑکی، کڑیا کی آنکھ سے شہر کو دیکھو، پڑھ کر محسوس ہوا کہ موجودہ دور میں کتابوں کا نام رکھنے میں کس قدر جدت پیدا ہو گئی ہے۔ ہر چند کہ یہ جدت الفاظ کی حد تک ہی محدود ہے اور اس کا معنویت اور جہلیات سے کوئی تعلق نہیں ہے۔

معمول سے ہٹے ہوئے کتابوں کے نام صرف اردو ادب میں ہی نہیں پائے جاتے بلکہ یہ بدعت معاصر فارسی ادب میں بھی رائج ہے۔ مثلاً ایک ایرانی شاعر کے مجموعہ کلام کا نام "مشت ورجیب" ہے۔ ایک دوسرے ایرانی مصنف نے اپنے افسانوں کے مجموعے کو "شہسوار حای و ملہ فار" سے موسوم کیا ہے۔ یعنی بیرونہ لگی چٹوئیں۔

ان مہل ناموں پر غور کرتے ہوئے میرے ذہن خیال آیا کہ کیوں نہ اس بات کا جائزہ لیا جائے کہ پچھلے زمانے میں ہمارے ہاں کتابوں کا نام رکھنے کے کیا رجحانات رہے ہیں۔ چونکہ میرا واسطہ فارسی کتابوں سے رہتا ہے۔ اس لئے میں نے یہ جائزہ صرف فارسی کتب تک محدود کر دیا ہے۔ یوں تو اس نوعیت کا جائزہ مختلف زوایوں سے مرتب کیا جاسکتا ہے۔ مثلاً

الف۔ کسی ایک موضوع پر کتابوں کا نام رکھنے کا رجحان۔

ب۔ کسی ایک زمانے میں کتابوں کے ناموں کی نوعیت۔

تاریخ طاعت ۱، ۲، شبان ۳۳، ۳۴ / ۲۶، مارچ ۱۹۵۵ء۔

مؤلف ۱۱، فہرست نسخہ حای خطی فارسی موزہ ملی پاکستان، کراچی۔

۱۲، فہرست نسخہ حای خطی فارسی، انجمن ترقی اردو، کراچی۔

- ج۔ کسی خاص علاقے کی کتابوں کے ناموں کی خصوصیت۔
 د۔ مختلف ادوار میں کتابوں کا نام رکھنے کا میلان۔
 ح۔ مختلف علاقوں میں کتابوں کی نام گزاری۔
 و۔ مصنفین کے مختلف طبقات اپنی کتابوں کے کس نوعیت کے نام رکھنا پسند کرتے تھے۔

مگر میں نے اختصار کے پیش نظر ایک مجموعی جائزہ لیا ہے۔ یعنی اس میں مختلف موضوعات پر مختلف ادوار میں لکھی گئی کتابوں کو پیش نظر رکھا ہے۔ مصنف بھی مختلف ہیں۔ طوالت کے خوف سے زمانہ تصنیف اور موضوع کی تصریح نہیں کی گئی بلکہ یہاں صرف ناموں کے بالذات تنوع سے سروکار رکھا گیا ہے۔

اسم سے اس کے معنی کا اندازہ ہوتا ہے۔ چاہے وہ نام حیوانات کا ہو یا جمادات کا۔ یہی وجہ ہے کہ انسان نہ صرف اپنی اولاد بلکہ دیگر تخلیقات اور مصنوعات کا نام رکھتے وقت ذوق جمالیات اور عصری تقاضوں کو مد نظر رکھتا ہے تاکہ اسم سے ہی معنی کی اہمیت کا اندازہ ہو جائے اور یہ امر واضح ہے کہ ہر فرد کے تقاضے اور جہاں پرستی کا معیار مختلف رہا ہے۔ البتہ موجودہ زمانے سمیت تمام ادوار میں اس بات پر اتفاق اور اشتراک نظر آتا ہے کہ انسانی ناموں کو مذہبی مقدسات سے قریب کر رکھا گیا ہے۔

تمدن انسانی میں اشخاص کے ناموں کے بعد سب سے زیادہ تنوع کتابوں اور بستیوں کے ناموں میں پایا جاتا ہے۔ بلا کی وجہ تسمیہ تو ہمارے موضوع سے باہر ہے لیکن حیرت ہے کہ کتابوں کے تسمیہ میں انسانوں نے مذہبی مقدسات سے اس وابستگی کا مظاہرہ نہیں کیا جو وہ اپنے فمولودوں کا نام رکھتے وقت کرتا ہے۔

پاکستان و ہندوستان میں فارسی کتابوں کی نام گزاری میں نمایاں رجحانات یہ رہے ہیں ۱۔ موضوع اور مصنف کے نام کی تصریح کرنے والے مرکب عنوانات، باغ و بہار اور اس کے جملہ متعلقات سے اخذ نام۔ عناصر راجعہ میں سے پانی اور آگ (روحانی) سے تعلق رکھنے والے نام، علوم عقلی کی اصطلاحات پر مبنی نام، کتاب کی بڑھائی ظاہر کرنے کے لئے متعلقہ الفاظ کو بطور سابقہ استعمال کرنا، قیمتی اشیاء یا خزانے کی اہمیت کے پیش نظر ناموں کا انتخاب۔ ردود کی کتابوں میں ایسے الفاظ کا چناؤ جو رعب دار ہوں اور اس سے مد مقابل کی سرزنش ہوتی ہو۔ اعداد پر کتابوں

کے نام، کہانیوں کی کتابوں میں کہانی کے مرکزی کرداروں پر کتاب کا نام، علمی کیفیت جتانے کے لئے کتابوں کے بھاری بھرکم مسجع عربی نام، مصنوع کتابوں کا نام بھی مصنوع رکھتا۔ تاریخ تصنیف ظاہر کرنے والے نام اور دیگر متفرق نام (الفاظ) جو کثرت سے استعمال ہوئے ہیں یہاں ان میں سے بعض رجحانات کی مثالوں کے ساتھ نشاندہی کی جاتی ہے۔

موضوع اور مصنف کے نام کی وضاحت کرنے والے نام

کتابوں کا نام رکھنے میں سب سے سادہ طریقہ، کتاب کے موضوع اور مصنف یا محد الیہ (جسے کتاب حدیہ کی گئی ہو) کے نام کی ترکیب ہے۔ اس سے فوراً کتاب کے نفس مضمون مصنف کے نام اور معروف محد الیہ ہونے کی صورت میں راز تصنیف کا اندازہ ہو جاتا ہے۔ مثلاً "طب اکبر" اس نام میں موضوع کی صراحت موجود ہے اور مصنف کے نام حکیم محمد اکبر اندانی کی طرف بھی اشارہ ہوتا ہے۔ "اخلاق جہانگیری" سے پتہ چلتا ہے کہ اخلاق کی یہ کتاب جہانگیر بادشاہ کو پیش کی گئی۔

بعض دفعہ ایسا بھی ہوتا ہے کہ مصنف نے کتاب کا اصل نام تو کچھ اور رکھا مگر کتاب کی مقبولیت کے باعث اس کا ایسا نام پڑ گیا۔ جس سے موضوع اور مصنف کا اعلان ہوتا ہے مثلاً اگر میں "ارشاد الطالبین" سکھوں تو ذہن خود اس طرف جاسنے گا کہ یہ سر و سلوک کے طالبوں کی رشد و ہدایت کے لئے لکھی گئی کتاب کا نام ہے مگر حقیقت میں ایسا نہیں ہے، یہ تو ایک ہندو سرکرن ولد متھرا داس طائی کی "انشائے سرکرن" کا نام ہے جو اس کثرت سے متداول ہے کہ کتاب کے مطلوب نسخوں کے سرورق پر بھی یہی عربی نام ملتا ہے۔ اب چند ایسی کتابوں کے نام جن سے موضوع اور مصنف یا محد الیہ کے نام کی تصریح ہوتی ہے۔

تاریخ

- تاریخ خان جہانی و مخزن افغانی، خواجہ نعمت اللہ نے اسے خان جہان لودھی کے لئے لکھا۔
- تاریخ شاکر خانی، یہ شاکر خاں بن شمس الدولہ لطف اللہ خان بہادر کی تصنیف ہے۔

تذکرہ

آج کل ہم "تذکرہ" کا اطلاق صرف ایسی کتابوں پر کرتے ہیں جو شعراء اور اولیاء کی زندگی پر مبنی ہوں مگر ماضی میں یہ لفظ اپنے وسیع تر لغوی مفہوم میں استعمال ہوتا ہے۔ یعنی کسی بھی چیز کا تذکرہ کرنا۔ مثلاً

● تذکرۃ الموتی والقبور، قاضی شہداء اللہ پانی پتی کی یہ کتاب موت کے بعد قبر کے مسائل کے بارے میں ہے۔

● تذکرۃ اسحاقیہ، شیخ محمد اسحاق عثمانی کی طب پر کتاب۔

● تذکرۃ الہند، حکیم رضا علی خان حیدرآبادی کی ہندوستانی طب پر ضخیم کتاب۔

تذکرہ کے موجودہ زمانے میں رائج مفہوم کے مطابق چند نام یہ ہیں۔

● تذکرۃ الابراء والاشہار، اخوند دہدیزہ کی معروف کتاب، جس میں صوفیائے حق پرست اور صوفیائے فاسق کا تذکرہ ہے۔

● تذکرۃ ریختہ گویان، فتح اللہ گردیزی کی کتاب، نام سے ظاہر ہے کہ اردو شعراء کا تذکرہ ہے۔ البتہ فارسی میں لکھا گیا ہے۔

تفسیر

تفسیر سنا (خواجہ شہداء خرباتی جلال پوری)، تفسیر عزیز (شاہ عبدالعزیز دہلوی)

طب

● طب اورنگ شاہی، حکیم درویش محمد امین آبادی نے اورنگ زیب کو پیش کیا۔

● طب داراشکوہی، عین الملک شیرازی نے اسے داراشکوہ سے منسوب کیا۔

اسی طرح قنادی، فرہنگ، قرابادین، کتبوبات، طغذات، مناقب اور فتاد کے الفاظ سے شروع ہونے والے نام، کتابوں کے موضوع کی صراحت کرتے ہیں۔

سب سے زیادہ رائج نام

یہاں چند ایسے الفاظ دیئے جاتے ہیں جو متعدد کتابوں کے نام کا سائلہ بالاحقہ ہیں،
ارشاد، اسرار، انیس، متحد، راحت، رفیق، زاد، فتح، فائدہ، فیض، کاشف، کشف
کبد، سرآت، مطلوب، منفتح، مقصود، منہاج، مونس، نافع، ہدایت۔

باغ سے متعلق نام

جہاں تک میرا مشاہدہ ہے، سب سے ماضی کے مصنفین نے بکثرت ایسے ناموں کا انتخاب
کیا ہے جو کسی نہ کسی طرح باغ، بھول اور سطر ہوا سے تعلق رکھتے ہیں۔ یہ رحمان قابا سعدی کی
گشتان اور بوستان کی مقبولیت کے باعث پیدا ہوا۔ دوسری طرف یہ متأخر مصنفوں کے ذوق
لطیف کی غمازی بھی کرتا ہے۔ ایسے نام قریب قریب سبھی موضوعات میں پائے جاتے ہیں۔
یہاں چند ناموں کا ذکر کیا جاتا ہے۔

ازہار الادویہ (نظم علی کشمیری)، باغیچہ قادریہ (احمد ساکن ڈیرہ غازی خان) یاغ بہشت
(عبد الشکور کشمیری)، باغ و بہار (محمد خیر الزمان لکھنوی)، بستان سرفت (محمد شاہ قصوری)، امانت
گشت (ضیاء)، تفریح الجنان فی علم اجدان (محمد مشرف)، بوستان المحبین (امام الدین غل)،
بہار دانش (کینو)، بہارستان (خوشگی قصوری)، نورات الحیات (عادل خان)، شجرة الخلد،
دولہ علی لکھنوی، بہشت العارفین (خراباتی)، چمنستان (انندرام)، صدائق المائیں (گیسودر انہا)
مدیۃ قادریہ (رمضان)، خیابان شرح گشتان (آرزو)، روضات (عبدالحق دہلوی)، روضۃ الحسنی
شاہ عیسیٰ پیران پوری، ریاض القدس (نظام الدین تھانیسری)، زعفران زار (ابو المعالی لاہوری)،
سبج سنابل (بکراچی)، خالہ مار سخن، خبرات العرفان، نورات الفقرا (شیخ محمد بن دودیش علی)،
شجرة الانساب (نظام رسول قصوری)، فردوس العارفین (مہرچ خان تالپور)، گلہ سستہ ہمیشہ بہار
(تادربخش)، گل رضا (شفیق اورنگ آبادی)، گلزار حلال (نبوالی داس)، گل ریز (خوشگی قصوری)،
گشتان سُبَّان، گلشن وحدت، محمد مراد کشمیری، گل بہار (محمد اویس)، گلزارِ گل (نصرت)
نسیم راضی۔

کتاب کی بڑائی ظاہر کرنے والے نام

کتاب کے نفس مضمون کی فی الواقعہ صحت اور خوبی سے قطع نظر متعدد کتابوں کے ایسے نام ملتے ہیں جو کتاب کے صحیح، عمدہ اور اپنے موضوع پر بھرپور ہونے کی طرف اشارہ کرتے ہیں۔ البتہ یہ ضرور ہے کہ ایسے نام چھوٹے موٹے رسالوں کے لئے استعمال نہیں کئے جاتے تھے، بلکہ ان کا اطلاق سوئی سوئی کتابوں پر ہوتا تھا۔ اپنی کتاب کی بڑائی ظاہر کرنے کے لئے زیادہ تر ان الفاظ سے مدد لی جاتی، احسن، اشرف، افتخار، افضل، اتم، بدیع، تاج، جامع، خلاصہ، خیر، زبدہ، عمدہ، مجمع، منتخب، نفایس وغیرہ، انہی میں سے چند سابقوں کے ساتھ یہ نام خاصہ فرمائیں:

احسن البیان فی تفسیر القرآن (جان محمد)، اشرف الانشا (عبد الفتاح گھنشن آبادی)، اشھار الطیل
 (عماد الدین خان رام پوری)، اتم الصیاف (مسعود یک)، بدیع التحریر (رحیم علی فرخ آبادی)،
 تاج العلاص (عاصی جوہوری)، جامع العلوم و خلاصۃ الافاظ (مخدوم جہانیاں جہاں گشت)،
 خیر المکتاب (خیر الدین)، زبدۃ البیوم (گدائی)، عمدۃ التحریر (غلام محی الدین قصوری)،
 مجمع الاسرار (بہادر شاہ)

ردود کی کستوں کے نام

علمی مسائل میں ایک دوسرے سے اختلاف کرنا، شروع سے متبادل رہا ہے۔ ضروری نہیں کہ یہ اختلاف صرف عقائد کے معاملے میں ہو بلکہ دیگر علوم معقول و منقول میں بھی مصنفین ایک دوسرے سے اختلاف کرتے رہے ہیں اور کتابوں کا جواب سکتے رہے ہیں۔ اس معاملے میں دلچسپی کی بات یہ ہے کہ ردود کی کتابوں کے نام بڑے و بگ قسم کے ہیں۔ ایسے کہ صرف نام بڑھ کر ہی متقابل پر ہیبت طاری ہو جائے۔ الفاظ کے چناؤ میں اس بات کا اہتمام کیا جاتا کہ اس سے اختلافی موضوع اور مصنف کی تمہید و تکذیب کا اظہار ہو۔ ایسی کتابوں کے نام عام طور پر لفظ ازالہ، برق، بوارق، تنبیہ، واقع، سیف، مصمم اور کشف سے شروع ہوتے ہیں۔ خلا انالہ، الخفا عن خلافة الخلفاء، برق خائف و ردہ تا صاف، بوارق خائفہ رد صوارم معرقہ، تنبیہ الانبیاء بحیۃ الانبیاء، واقع المحدثین، سیف النضال فی رد اهل الضلال، مصمم قاطع و

برقی لامع ، لفظ "کشف" کا استعمال ایک شیعہ معتقد ابو علی حسینی دہلوی نے خوب کیا ہے۔
ان کی چند کتابوں کے نام ملاحظہ ہوں : کشف الرین فی اثبات حراد الحین ، کشف الغین عن
تعزیر الحین ، کشف الغمام عن تعزیر الامام ، کشف السماب۔

یہاں ادبی تنقید پر مشتمل تین کتابوں کا ذکر بھی بے محل نہ ہوگا۔ اتفاق سے یہ تینوں کتابیں
میر آزاد بلگرامی سے تعلق رکھتی ہیں۔

• تحقیق السداد فی مذلة الآزاد ، محمد صدیق مسعود بلگرامی کی یہ کتاب آزاد بلگرامی کے کلام کے
معائب کے تذکرے پر مشتمل ہے۔

• نادیب الزندیق فی تکذیب الصدیق ، میر عبد القادر مہربان اودنگ آبادی نے مسعود
بلگرامی کی مذکورہ بالا کتاب کا رد لکھا ہے۔

• چہار صد ایراد بر کلام آزاد ، محمد باقر آگاہ مدراسی کی تصنیف ہے۔ نام سے ظاہر ہے کہ
آزاد کے کلام پر چار سو اعتراضات اٹھائے گئے ہیں۔

اعداد پر کتابوں کے نام

دنیا کے ہر مذہب اور قوم کے ہاں مختلف اعداد و اعداد خاص اہمیت کے حامل ہیں اور ان کے
نزدیک اعداد سے تقدس اور معبود نفس وابستہ ہوتا ہے۔ سب سے زیادہ توجہ کا حامل عدد "سات" ہے۔
جس کی درجات طبعی ہیں ، شوق سات آسمان ، سات ستارے ، سات سمندر ، سات گتے
سات رنگ وغیرہ۔ اسلام میں "چالیس" کا عدد قابل لحاظ ہے۔ جس کی وجہ سے چالیس حدیثوں کا
انتخاب ، چالیس دن کی عبادت ، اور موت کے چالیسویں دن خاص تقریب کا انعقاد کیا جاتا ہے۔
اعداد کی اسی اہمیت کے پیش نظر کئی مصنفین نے اپنی کتابوں کے نام عددوں پر رکھے
ہیں۔ بے شک کتاب کے اندر موجود فصول و ابواب وغیرہ کی تعداد اسی عدد کے مطابق ہوتی
ہے مگر بنیادی اہمیت "عدد" کی ہے۔

عددی ترتیب کے مطابق بعض نام ملاحظہ ہوں۔

چار = ۴

چہار بہار (محمد ہاشم تھریلوی) ، چہار چمن (چندر بھان برہمن) ، چہار شربت (قتیل لاہوری)

پانچ : ۵

اس سلسلے میں سب سے زیادہ متعلق ہونے والا نام "پنج گنج" ہے۔ چاہے وہ کسی مفرد کتاب کا نام ہو یا پانچ مختلف کتابوں کے مجموعے کا۔ مفرد کتابوں میں سید محمد قسّم الدین اچمی کی کتاب کا نام "پنج گنج" اور مرکب کتابوں میں "پند نامہ"، "کریم نامہ حق"، "محمود نامہ" اور "سار تاضی قلب" کے مجموعے کو "پنج گنج" کہتے ہیں۔

چھ : ۶

مشہور ترین (مولوی غلام اعلیٰ قصوری) "شش جہت" (روپ نرائن یا لکھنؤ)

سات : ۷

سبع سنابل (عبد الواحد بگرامی)، ہفت تماشا (قتیل لاہوری)، ہفت کشمیر (فیضی)

آٹھ : ۸

ہشت بہشت (خسرو)، ہشت فلک (بغین داس کوکب)، ہشت محفل (ابوالفضل لاہوری)

نو : ۹

نہ سہمرا خسرو

دس : ۱۰

دہ قاعدہ (خواجہ بانو باللہ دہلوی)، میر سید علی ہمدانی

چالیس : ۴۰

چل صدیث (محمد عمری)، چل ناموس (ضیاء الدین نقشبانی)

نومبر ۱۰۰

مدحکایت اور مدح حکمت (دونوں جہد الفناج گھٹن آبادی کی کتابیں)

ہزار ۱۰۰۰

ماہ مسائل فی تمہیل الفضائل (محمد اسحاق دہلوی)

علوم عقلی سے متعلق اصطلاحات سے ماخوذ نام

ایسے ناموں میں زیادہ تر علم منطق کی اصطلاحات سے استفادہ کیا گیا ہے۔ مجموعی طور پر اس نوعیت کے نام لفظ آطب احکام، انجاء، برہان، بیان، تبصرہ، تحقیق، تذکرہ، تشریح، نعیم، حجت، دستور، دلائل اور دلیل وغیرہ سے شروع ہوتے ہیں، جیسے یہ چند نام:

آداب المریدین (عبید اللہ طناتی)، احکام الرسل (غلام رسول قادری)، انجاء الاولیاء (غوثی شکی تصوری)، برہان العاشقین (گیسودراز)، البیان فی قباحتہ العنان (جان محمد ہاکوٹی)، تبصرۃ الاطباء (نقوشاہ)، تحقیق الحق فی کلمۃ الحق (پیر مہر علی شاہ)، تشریح الحدود (سین دوست سنہلی)، حجت الہند۔

مادیات کی اہمیت پر دلالت کرنے والے نام

اگرچہ عام تاثر یہ پایا جاتا ہے کہ گندے ہونے زمانے میں مادی اقدار کی بجائے روحانی اور خدائی اقدار کا چرچا تھا لیکن بعض کتابوں کے ناموں سے معلوم ہوتا ہے کہ پچھلے زمانے میں بھی ادب و ادب پر توجہ تھی اور خوانے کو وہی اہمیت دی جاتی، جو آج دی جاتی ہے۔ ہمیں چند ایسے نام ملتے ہیں جو خوانے یا اس سے ملتے جلتے مفہوم اور دیگر قیمتی مادی اشیاء کے ناموں سے ماخوذ ہیں۔ مثلاً جواہر خمسہ (محمد غوث گوالیاری)، خزانہ جواہر جلالی (جہانیاں جہانگشت کے طبعات)، خزینۃ المعارف (عبید اللہ مہدی)، الذرا المنشور (جلد لغفور شکر پوری)، نئے انوار (عبید اللہ سرہندی)، ذخیرۃ الملوک (میر سید علی ہمدانی)، کنز رحمت (محمد شرف منجری)، کنز بہاؤں (احمد شاہ ہندی)، گنج اسرار (گنج شکر)، مخزن الاسلام (آخوند درد بڑا)، معراج اشفاق

(بہرہ خان)

خزانے کے اسی حوالے سے بعض کتابوں کے نام "کلید" اور "مفتاح" سے شروع ہوئے ہیں۔ مثلاً کلید مخازن (گوایاری)، مفتاح الخزن (حبیب اللہ طائی)

روشنی کے مفہوم والے نام

روشنی کو انسانی معاشرے میں برتری اور بعض مذاہب میں جو تقدس حاصل ہے۔ غالباً اسی کے پیش نظر متعدد کتابوں کو "نور" کے مفہوم سے موسوم کیا گیا۔ چند کتابوں کے نام یہ ہیں: انوار جہالید (غلام حسن طائی)، چراغ طالع (علی چند)، سراج العارفین (محمد بہادر خان سنہیل)، لمعات قادریہ (محمد ناضل)، جامع التشریل (ابوالقاسم لاہوری)، مصابیح العارفین (جلد سوم لاہوری)، مصباح السائکین (جلد اعظم لاہوری)، مطلع الانوار (خسرو)، نور الہدی (سلطان باہا)

ایک کتاب کے کئی نام رکھنا

بعض مصنفین اپنی کتاب کے ایک سے زائد نام رکھتے رہے ہیں۔ اضافی نام کو لقب، عرف اور مادۂ تاریخ کا نام دیا جاتا۔ اگر ایک کتاب کئی جلدوں پر مشتمل ہوتی، تو ہر جلد کا علیحدہ نام رکھنے کا التزام بھی کیا جاتا۔ ذیل میں چند مثالیں ملاحظہ فرمائیں:

- جوارح تاریخ امامیہ فی قوانین الصیاد، یا صید المراد فی قوانین الصیاد، یہ دو دو جہاں سندھی کی تصنیف ہے۔
- تذکرۃ الہند مشہور، یادگار رضائی (حکیم رضا علی خان)
- ہستان غیل، شاحد نظم، شمع فیض، تصنیف غیل، یہ چاروں تاریخی نام غیل بنگلوری کی ایک کتاب کے ہیں۔
- مکتوبات امام ربانی عین دفتروں میں مرتب ہوئے ہیں۔ ہر دفتر کا الگ الگ نام ہے۔ مدۃ المعرفت، غذا الخلاق، معرفت الحقائق۔

کئی کتابوں کا ایک نام

ایسا بھی ہوا ہے کہ دو مصنفوں نے اپنی اپنی تصنیف کے لئے ایک ہی نام منتخب کیا۔ بعض

ادفات نام کی یہ یکسانیت بعد کے زمانے میں کتاب کے اصل مصنف سے انتساب میں مشکل
 کو باعث بھی ہوئی ہے۔ میرے پاس ایک ہی نام کی دو مختلف کتابیں موجود ہیں۔ ایک جلد و طب
 بن بول الدین محمد ہمدانی کی تصنیف ہے اور دوسری محمد ماہ صد اکت کبجانی کی۔ دونوں کا نام
 "لواء المناقب" ہے۔

"کلمات طبیات" کے نام سے کم از کم چھ کتابیں مرتب ہوئی ہیں۔ عالمگیر بادشاہ کے
 مکتوبات، سید نجم الدین کے مکتوبات، غلام محی الدین قصودی کے مکتوبات، نوٹہ گنج بخش کے
 ایک ہزار مکتوبات اور اورنگ زیب عالمگیر کی وصیتیں، ابوالخیر محمد مراد آبادی کا مرتبہ، صوفیہ کے
 مکتوبات کا انتخاب۔

تاریخ تصنیف ظاہر کر نیوالے نام

اسلامی تہذیب اور فارسی ادب کی ایک خاص خاص روایت "تاریخ گوئی" رہی ہے۔
 وقت کے ساتھ ساتھ اس صفت میں تنوع پیدا ہوتا چلا گیا اور اب یہ علم ہفت کی ایک اہم
 ترین شاخ ہے۔ کتابوں کا تاریخی نام رکھنے کا رواج عام رہا ہے اور بلابالغہ سینکڑوں کتابوں
 کے تاریخی نام رکھے گئے بلکہ اس سلسلے میں یہ پہلو بھی تحقیق طلب ہے کہ ہندو پاکتان میں سب سے
 پہلے کس تاریخی کتاب کا نام رکھا گیا۔ یہاں متاخر حمد کی دو ایک کتابوں کے نام رکھے جاتے ہیں،
 علاج الامراض - ۱۱۷۷ھ (حکیم محمد شریف خاں) اور ادغریب - ۱۲۲۴ھ (حکیم صادق علی خان)

مصنوع کتابوں کے مصنوع نام

محققین نے یہ التزام بھی رکھا ہے کہ اگر وہ اپنی کتاب کسی ادبی صنعت میں لکھ رہے ہیں
 تو اس کا نام بھی اسی صنعت میں رکھیں۔ مثلاً صداقت کبجانی نے اپنی غیر منقولہ نعتوں کا مجموعہ،
 غیر منقولہ نام "مطلع الاسرار" سے موسوم کیا۔ سید محمد زاہر ہندی نے شیخ عبدالقادر جیلانی کی تاریخ داتا
 ۵۶۱ھ کی مناسبت سے ایک مصنوع تاریخی رسالہ لکھا تو اس کا نام بھی "ماری لکھا" یعنی "گزینہ مشوق"
 ۵۶۱ھ، نجف علی خاں جمہری عربی الفاظ سے پاک فارسی (فارسی سہا) لکھنے کے ماہر تھے۔ اس
 صنعت میں ان سے کئی کتابیں یادگار ہیں۔ ایک کتاب کا نام "ایلوں برسعد" ہے۔ یہ نام
 بھی خاص فارسی میں ہے۔

طویل اور ثقیل نام

ہمارے مصنفین بعض اوقات اپنا علم و فضل جتانے کے لئے اپنی کتابوں کے لیے بے اور بھاری بھرکم نام رکھتے رہے ہیں۔ اپنا یہ مقصد وہ عربی الفاظ و ترکیب سے حاصل کرتے۔ علم کلام کی کتابیں خاص طور پر طویل اور مشکل ناموں سے موسوم ہوتی ہیں۔ مثلاً استقصیٰ فی الفہام والسنن، انتقام فی نقض غشی الکفر (حامد حسین)، النفع الواسیل فی جواب خمس المسائل (شیخ محمد)، ایضاح الحق العربی فی رد رجویہ المیث (مسکین محمد)، تحقیقات الشافعیات (تراب علی)، شارح التبیان فی شرح آیات التہذیب (قواب صدیق حسن خان)، ان کی دیگر کتابوں کے نام بھی اسی طرح طویل ہیں، الحمد للہ، مین سیدہ الاعتقاد والزمہ والاحاد (فرخ شفا مہدی)، اللہ المشرور فی رد منکری الاستمداد من اہل القبر (جدا الغفور شکار پوری)، عیاد صریح و رد الوہیت و ابن اللعیت مسیح (محمد منظر الحق)۔

اس سلسلے میں ایک دلچسپ واقعہ مجھے پیش آیا۔ سن ۱۹۷۱-۷۲ء میں انیس خسانہ فرہنگ ایران راولپنڈی میں جو وقتی طور پر وہاں کے کتب خانے میں کام کرتا تھا۔ یہ وہ زمانہ تھا جب ابھی نہ فارسی آتی تھی، نہ میں کتابوں کے بارے میں خاص معلومات رکھتا تھا۔ ایک شام ڈاکٹر محمد صدیق خان (موجودہ رجسٹرار علامہ اقبال ادین یونیورسٹی، اسلام آباد)، شبلی صاحب نے کتب خانے میں ٹیلیفون کیا اور کہا کہ مجھے ایک کتاب کے بارے میں دریافت کرنا ہے کہ آپ کے کتب خانے میں موجود ہے یا نہیں۔ میں نے کہا۔ نام لکھائیے۔ میں کیشلاگ میں سے دیکھ کر بتاؤں۔ فرمائے گئے۔ کیئے، شدہ ازار فی حط الاذکار عن زدار المزار۔ میں نے کہا۔ جناب یہ نام تو بہت "آثار دینے والا" اور "افازار" کرنے والا ہے۔ میں کیسے سکھوں؟ واضح ہو کہ مذکورہ کتاب مسین الدین ابوالقاسم جنید بن محمد کی عربی تصنیف ہے اور شیراز میں مد فون اولیاد کا ذکر ہے۔

فarsi کتابوں کے عربی نام

فارسی کتابوں کا عربی نام رکھنے کا رواج اس قدم عام رہا ہے کہ علامہ ہالہ ہزاروں مثالیں موجود

ہیں۔ اس میں موضوع کی کوئی تخصیص نہیں ہے۔ خاص طور پر عربی اور عرفانی کتابوں کے نام فارسی سے کہیں زیادہ عربی میں ہیں۔ تاہم فارسی کی دزمیہ اور دزمیہ مشنویات کے ناموں میں عربی کا وہ غلبہ نہیں ہے اور یہاں شعور نے فارسی کے مختصر ناموں کو ترجیح دی۔ مثلاً حمد جیدری (بازل دہلوی) یا نیزنگ عشق (غنیمت کجایی)

فارسی کتابوں کے عربی ناموں کی دو ایک مثالوں پر ہی اکتفا کرتا ہوں :

قرآن السعیدین (خسرو) دلیل الاحسان (عبد اللہ طہانی)

"ال" کے حرب عطف کے بغیر بھی متعدد عربی نام ملتے ہیں۔ مثلاً تحالیف قدیم (پیرکمان لاہوری) "دو مکتون" (فیروز دہلوی)

مفرد عربی الفاظ میں بھی کئی نام موجود ہیں۔ مثلاً جنونینہ (محمد رضا) وجودیہ (منسوب بہ خواجہ معین الدین چشتی)

اردو کتبوں کے فارسی نام

فارسی عربی کے زیر اثر رہی ہے لہذا فارسی کتابوں کے عربی نام رکھے گئے۔ اردو فارسی کے زیر اثر رہی ہے۔ لہذا اردو کتابوں کے لئے فارسی نام چنے گئے کیونکہ ہمارے ہاں علم و فضل کی نشانی فارسی دانی کو سمجھا جاتا رہا ہے۔ اردو کتابوں کے ناموں پر تحقیق کرنا اس مقالے میں مقصود نہیں ہے لیکن موضوع کو مربوط رکھنے کے لئے معاصر اردو ادب سے چند مثالیں پیش کرتا ہوں۔ جس سے یہ تاثر بھی ملتا ہے کہ ہنوز ہمارے ہاں فارسی زبان کے اثرات موجود ہیں۔ کرنل محمد خاں کی اب تک شائع شدہ کتابوں کے نام حرف "ب" سے شروع ہوتے ہیں اور حسن اتفاق سے یہ تینوں فارسی ہیں۔ یعنی بوجگ آمد، بسلامت رومی اور میرا اردو موازج کے ساتھ "بزم آرائیاں"۔ معاصر اردو ادب سے دو اور مثالیں بھی پیش کی جاسکتی ہیں بشب بانیکہ من ہوم (شورش کاشمیری) "ہمد یاراں و دوزخ" (صدیق سالک)

ابن تیمیہؒ

قادی سلسلہ کے ایک صوفی بزرگ

ابن تیمیہؒ کی شخصیت برصغیر پاک و ہند میں ہمیشہ سے موضوع بحث رہی ہے۔ اس کی وجہ آپ کی وہ تصنیفات ہیں جو یہاں دستیاب ہیں کیونکہ انہیں پڑھ کر یہ احساس نہیں ہوتا کہ آپ کو تصوف سے کوئی قلبی وابستگی تھی یا آپ سلسلہ قادریہ کے صاحب نسبت صوفی ہوں گے۔

بہر حال جارج مقدسی کا مقالہ جو آئندہ صفحات میں آپ پڑھیں گے، تحقیقی اعتبار سے قارئین کو نئی جہتیں تلاش کرنے میں بڑی مدد دے گا۔ جارج مقدسی مطالعات عربیہ کے مشہور استاد اور نپسولونیا یونیورسٹی امریکہ سے وابستہ ہیں۔ مطالعات مشرق وسطیٰ زبان و ادب اور تاریخ و ثقافت پر ماہرانہ دسترس رکھتے ہیں۔ ان کی انگریزی کتاب ”اسلامی نظام تعلیم کا ارتقاء اور کالجوں کی تشکیل“ اپنے موضوع پر سند کا درجہ رکھتی ہے۔ آپ کا یہ مقالہ انگریزی مجلہ:

“AMERICAN JOURNAL OF ARABIC STUDIES, LEIDE”

کے شمارہ ۱، ۱۹۷۳ء، جلد اول میں شائع ہوا اور محترم سہیل مسرمدیر مجلہ روایت نے خود ہی اس کا ترجمہ کیا اور روایت کے ہی شمارہ اول ۱۹۸۳ء میں شائع کیا۔ سہرورد میں اس کی مقرر اشاعت چند دجوات کی وجہ سے کی جا رہی ہے۔

اولیٰ حصہ ۱۔ پچھلے کئی سالوں سے یہ مقالہ نمایاب تھا اور کئی اجاب نے اس کے مندرجہ ذیل کے بارے میں ہم سے استفسار بھی کیا۔

دوم ۱۔ اس لئے کہ اس کی موافقت اور مخالفت میں کئی تحریریں سامنے آئیں بعض اہل علم نے تو اسے کھلے ذہن سے ایک تحقیق کے طور پر قبول کیا اور اس کی روشنی میں

مرد کی چیزیں ہیں کہیں جب کہ دوسری ہا سب اس مقالے میں پیش کئے گئے ہوں
 اللہ شہادہ کو دروغ بانی تک قرار دیا گیا۔ اس سلسلے میں اب ہم بخار جو سامنے آیا
 وہ عمر زئی مجدد "اسلامک سٹڈیز" جلد ۲۴ شمارہ اول باب ۵، ۱۳، ۱۵، ۱۶
 میں احوں "ابن نجیبہ اللہ تعالیٰ" مقالہ۔

سوم۔ ا۔ سلسلے میں خطہ ہم تک تصوف اسلامی سے متعلق تحقیقی مواد کی اٹلیٹ
 بھی ہے۔ اس لئے اس مقالے کا شاعت مقرر، ضروری خیال کی گئی تاکہ اس سلسلے میں ملے کوئی
 متن کھنچا جائے تو میں اپنی تحریر ارسال کرے، پھر درود کے صفات حاضر ہیں اس حد تک ہم
 کہنے میں کہ بات کمال کر سائنے آہالی چاہیے کہ ابن نجیبہ کس حد تک تصوف کے حامی اور مبلغ رہے۔
 اعلان حاضر ہے کہ اسی نوع کا ایک اور مقالہ "علی جویری" ناتندہ تصوف اسلامی
 سرمد کی اگلی اشاعت میں شائع کیا جا رہا ہے جو کوئی سید محمد متین اٹلی مظلہ نے اس پرانی
 متن کے جواب میں لکھا ہے جس کا عنوان تھا "علی جویری" ناتندہ تصوف ایرانی؟
 آخر میں مقالے کی دستیابی کے سلسلے میں ہم مقدمہ میں مرصع کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔
 (بہرورد)

ابن تیمیہؒ

قادریہ سلسلہ کے ایک صوفی بزرگ

عام طور پر یہ سمجھا جاتا ہے کہ اسلامی فقہ کا جنہی مکتب فکر اسلامی طریقت و سلوک سمون بہ تصوف کا مخالف تھا۔ اس کے ساتھ ہی یہ خیال بھی عام ہے کہ اس مکتب فکر کے ممتاز نقیبہ ابن تیمیہؒ بھی تصوف کے جانی دشمن تھے۔ بنا بریں اس مقالہ کا عنوان بظاہر دل بگی معلوم ہوگا مگر ہم نے اس کا انتخاب پوری سنجیدگی سے کیا ہے اور میں امید ہے کہ ہم اس کی تائید میں دافر شواہد پیش کریں گے تاکہ نہ صرف اس عنوان کا جواز ہو سکے بلکہ اس جنہی فقیہ اور فک اسلامی کی تاریخ کے اہم ترین مفکرین میں سے ایک مفکر کی مسخ شدہ تصویر کی تصحیح ہو جائے۔

ابن تیمیہؒ کی جو شبیہ اب ہمارے پاس موجود ہے۔ اس میں رنگ برس کے آغا رنگ ایک ایک صدی قبل ہو گیا تھا۔ مغربی مستشرقین کی تصانیف میں ان سے ہماری ملاقات ایسے شخص کی حیثیت سے ہوتی ہے۔ جس کا "یک پیچ ڈھیلا تھا" یہ فقرہ ان کے قرون وسطیٰ کے ایک معترض کا تھا۔ (۱) جسے یہ لوگ لے اٹھے اور ملا مال دھرتے پلے گئے۔ اگناز گوٹ لیسر پہلا بڑا مصنف تھا۔ جس نے مغرب میں اس بیان کی اشاعت کی۔ ڈی بی۔ میکڈانلڈ نے اس کے اس سے یہ فقرہ لے کر (۲) اس پر ان الفاظ میں عایشہ آرائی کی۔ "ابن تیمیہؒ کے ۱۷ صوفیاء، فلاسفہ، اشعری متکلمین بلکہ فی الواقع اپنے سوا کسی کی بھی ضرورت اور گنجائش نہ تھی۔" (۳) ان دونوں مصنفین تک آتے آتے ہم بڑی حد تک اس راہ پر گم جاتے ہیں جو ابن تیمیہؒ کے تصور کی نشوونما تک لے جاتی ہے جو اچ پایا جاتا ہے۔ وہ تصور جو ہماری کتابوں، حتیٰ کہ بعض انتہائی عالمانہ اور مستفاد تصانیف سے بھی مضبوطی سے چمٹا ہوا ہے۔ ہمارے تناظر کے بگاڑنے

اسلام کی مذہبی تاریخ کے جائزے کو دھندلانے میں بھی اسی تصنف کا اہتمام ہے۔
 یہ تصنف کچھ ایسا خیر خواہی کا تھا بھی نہیں۔ ہوتا بھی کیونکر! ایک ایسے شخص کا بھلا کون
 چاہتا۔ جس نے اپنی وسیع مناظرہ سرگرمیوں میں اسلامی بدعات کے رفق کے علاوہ انا دقت
 نکال لیا کہ یہود و نصاریٰ کی تردید میں تصانیف مرتب کر سکے۔ (۴)

ابن تیمیہ کی شخصیت کے اس خاکے میں مو قلم نے جتنے رنگ لگائے ہیں۔ وہ سب
 منقری مدت میں مکمل ہو گئے تھے۔ گولٹ تیسمر کی "انٹاہیرین" ۱۸۸۲ء میں چھپی اور لندن
 فرانسز کی "اسلامی علم کلام کی تحریکوں کا مطالعہ" (۵) ۱۸۹۸-۹۹ء میں۔ بعد ازاں گولٹ تیسمر
 کی ایک اور کتاب "تاریخ تحریک خلافت" (بزبان جرمن) ۱۹۰۸ء میں سامنے آئی۔ اس وقت
 تک اس خاکے کے بنیادی نقش و نگار جاگ رہے تھے۔ چنانچہ ایک مکمل شبیہ سامنے آگئی
 جس کی نقول اس وقت سے آج تک تفاسیل کی کمی بیشی کے ساتھ تیار کر کے پھیلائی جاتی رہی
 ہیں۔ اس کے نتیجے میں ابن تیمیہ اور ضلی کتب فکر، جس سے وہ وابستہ تھے۔ دونوں کے مسلم
 فکر کے مرکزی دھارے سے باہر ہونے کا فیصلہ دے دیا گیا اور اسی بنا پر دونوں کو نظر انداز
 کر دیا گیا۔

اس کیلئے سے ایک قابل توجہ استثناء ہماری لاؤس کی تصنیف تھی۔ یہ مستند کتاب
 ایک طویل عرصے تک غفلت کا شکار اور صدام بصر اپنی رہی مگر وقت کے ساتھ ساتھ ابن تیمیہ کے
 خلاف جوئے والے مناظرے کو بہت حد تک دھماکا کر دیا۔ تاہم وہ قدیم تصنف بھی ابھی تک گھٹنا
 ہوا ساتھ ہوتا معلوم ہوتا ہے۔ انسانی کاوش میں محنت اور وقت کی کفایت شعاری کا جو فطری
 پہلو ہے۔ اس کا تقاضا ہے کہ وہ دست بہ دست آنے والی چیز کی حفاظت کرتی ہے۔

چنانچہ ابن تیمیہ کو ایک بہتر تناظر میں دیکھنے اور اسلامی فکر میں ان کا مقام جاننے کے لئے
 میں لاؤس کی تصنیف کے مطالعہ کی سفارش کر دوں گا، جسے چھپے ہوئے ۳۰ برس سے زیادہ ہو
 چکے ہیں۔

اس مقالہ میں میرا واحد مقصد یہ ہے کہ تصوف سے ابن تیمیہ کی جو محاصرت بیان کی جاتی
 ہے۔ اس کی صداقت کی پڑتال کی جائے اور یہ بتایا جائے کہ اپنے انداز میں وہ بھی غزالیؒ

سے کم صوفی نہیں تھے بلکہ معاملہ یوں ہے کہ انہیں تصوف کی وہ رسمی اسناد بھی حاصل میں جو ابھی تک غزالیؒ کے لئے دریافت نہیں ہو سکیں۔

دراسات اسلامیہ سے متعلق حالات کے ایک مخصوص ڈسب کے اجتماع کے باعث وہ فضا پیدا ہوئی جو ہمارے آج کے خیالات کی پیداوار کی ذمہ دار ہے۔ آج بھی عربی، اسلامی، مذہب، دنیا بھر کے بچی اور عوامی کتب خانوں میں بکھرے پڑے ہیں اور ان میں سے بیشتر خطوطوں کی شکل میں ہیں۔ جب انیسویں صدی کے نصف آخر میں ان میں سے بعض کی طباعت کی ہم کوشش ہوئی بھی تو ان میں ضعیف کتب فکر کی مانندگی نہ ہونے کے برابر تھی بلکہ اس سے بدتر یہ تھا کہ منظر عام پر آنے والی کلامی اور تاریخی تصانیف کی غامض تعداد ایسی تھی جس میں ضلیلت کے خلاف متعصب مبرا ہوا تھا۔ ایسی صورت حال میں جب آئندہ بشکل دستیاب ہوتے تھے۔ ان دوسرے آئندہ سے آئندہ کردہ خیالات کو مورچہ بندی کی خوب مہلت مل گئی اور انہوں نے انکا کی منڈی میں ایک نسل سے دوسری نسل تک باز اور ہر قبضہ چھانے رکھا۔ چنانچہ جب ہندو کی مشنری آئندہ بکثرت دستیاب ہونے لگی اور بعض ایسے حقائق ابھرے جو عام تصورات سے لگتا نہیں کھاتے تھے تو ان کی بلا تامل اور بلا دلیل یوں تاویل کر دی گئی کہ وہ بھی اشیاء کے باقی عمومی پہلوؤں میں گھل مل جائیں۔

اس وقت جب غزالیؒ کو تصوف کے لئے ”درجہ استناد مہیا“ کرنے والا بنا کر پیش کیا جا رہا تھا اور بیان یہ تھا کہ غزالیؒ کو یہ کام غلبہ مخالفین میں انجام دینا پڑا۔ جن میں سے اکثریت کی نسبت ضلیلت کی طرف کی جاتی تھی؛ اس وقت ایک صریح صوفی اور یقینی طور پر ضعیف مفکر یعنی خواجہ انصاری ہر دی اس منظر نامے میں ابھرے۔ ان کے لئے فوراً گنجائش نکال لی گئی مہاداکر طے شدہ حالات ساتھ میں ہکا بکا پیدا ہو جائے۔ یہ خواجہ ہر دی ضعیف تھے اور ضعیف بھی ایسے کہ انہوں نے اعلان کر رکھا تھا کہ ان کی آخری خواہش اور وصیت یہ ہوگی کہ تمام مسلمانوں کو ضعیف ہو جانے کے کار خیر پر آمادہ کیا جائے۔ خواجہ ہر دیؒ غزالیؒ کے بغداد آنے سے قبل (۱۰) اپنی ساری زندگی تصوف میں بسر کر کے ضعیف (۸) پہنچے ہوئے اس دنیا سے رخصت ہو چکے تھے۔ فی الواقع، غزالیؒ کو اس وقت تک ابھی تصوف کی طرف سنجیدگی سے مائل ہی نہ ہوئے

اس قبیل کے شواہد میں سے ایک منبلی صوفی عبدالقادر الجیلانیؒ کا پیش منظر میں ظہور تھا۔ ان کے نام سے تصوف کا سلسلہ قادریہ منسوب ہے جو آج بھی فعال ہے۔ یہ اسلام کی تاریخ کا پہلا معلوم سلسلہ تصوف ہے اور اسکے پیروکار تعداد میں سب سے بڑے ہوئے ہیں۔

خواجہ انصاری ہردویؒ مشہور کتاب منازل السائرین کے مصنف ہیں۔ اس کتاب کی بہت سی مشہر میں لکھی گئیں۔ ان کا ترجمہ اور مطالعہ مال ہی میں لوثیئے بود کوئی نے کیا ہے۔ (۱۰) عبدالقادر الجیلانیؒ "فتوح الغیب" کے مصنف ہیں۔ اس کا مطالعہ اور ترجمہ پروفیسر والٹر براؤن نے کیا ہے۔ (۱۱) عرصہ دراز تک ان دونوں منبلی فقہاء کو صرف صوفی کی حیثیت سے جانا جاتا رہا اور یہ حقیقت کہ یہ دونوں منبلی تھے، کچھ زیادہ معروف نہ تھی بلکہ ماسات اسلام کے میدان میں یہ امر آج بھی ہر کسی کو معلوم نہیں۔

ان دو اصول سے ہی یہ سوچا جاسکتا تھا کہ بعض خیالات میں تبدیلی واقع ہوگی مگر کچھ بھی نہ ہوا اس کے بجائے یہ توجہ کی گئی کہ یہ دونوں منبلی اس لئے تھے کہ دونوں نے علم الکلام سے بھاگ کر ہائے پناہ تلاش کی تھی۔ یہ توجہ آج بھی مانی جاتی ہے کہ منبلی کتب فکر ان کو اس لئے پسند تھا کہ یہ کتب فکر بھی ان دونوں کی طرح علم الکلام کا مخالف تھا۔ بطور دلیل یہ بھی کہا گیا کہ صوفی ابن عربیؒ فقہ کے ظاہر یہ کتب فکر سے وابستہ تھے کیونکہ یہ کتب فکر بھی حنا بد کی طرح علم الکلام کا مخالف تھا اور حنا بد سے اس کی ایسی مشابہت ہے۔ جس کے بارے میں غلطی کرنے کا امکان نہیں۔

کسی کو بھی اس دلیل کے بودے پن کا خیال نہ گزرا جبکہ فی الواقع یہ کمزور دلیل تھی؛ اس اعتبار سے کہ ایسے بھی صوفیاء گزرے ہیں، جو اشعری کتب فکر سے وابستہ تھے جو کلام کا مخالف نہ تھا بلکہ اس کے برعکس اس نے معتزلہ کے بعد اس کی حمایت کی اور اس کی نشوونما میں حصہ لیا مگر کسی نے اس جانب توجہ نہ کی۔ شاید اس لئے کہ منبلی کتب فکر کے بارے میں خیف اللہ غیر اہم ہونے کی ہوائی بھی کسی نے اڑا رکھی تھی۔ اس سے بظاہر اہم تر میدان ہائے فکر و آراء موجود تھے۔

ابن تیمیہؒ اور خنابلہ کے بارے میں پچھلوں سے لئے ہوئے خیالات سے بٹنے کا مرد
ایم لاؤس کی تصنیف کے ساتھ شروع ہوا۔ اس نے ابن تیمیہؒ کی کثیر تصانیف کا گہرا مطالعہ کیا۔
جو خوش قسمت سے ۸۹۰ھ سے ۱۹۳۰ء تک یکساں رفتار سے چھپتی رہیں۔ ۱۹۳۰ء کی دہائی کے
خاتمے پر ایم لاؤس نے اپنا مطالعہ مکمل کر لیا۔ (۱۱۳) ابن تیمیہؒ کی کتابوں کی اس یکساں رفتار
اشاعت کی بڑی وجہ سلفیہ اور دہابیہ تحریکیں تھیں جو ابن تیمیہؒ کی تحریروں سے متاثر تھیں۔
ابن تیمیہؒ کے سماجی اور سیاسی افکار کے مطالعہ کے دوران ایم لاؤس یہ دیکھ کر متحیرہ گیا کہ ابن تیمیہؒ
کی فکر افکار صوفیائے بھرپور تھی۔ دوسری طرف وہ ابن تیمیہؒ کے تصوف سے تعلق کے بارے میں
مروجہ خیالات سے بھی بخوبی واقف تھا کہ وہ تصوف کے دشمن تھے۔ تاہم اس کے لئے ان حقائق
سے آنکھیں پار کرنا ضروری تھا جو اس کے سامنے موجود تھے۔ اس موضوع پر مستشرقین کے تعلق
راے کے باوجود ایم لاؤس پہلا آدمی ہے۔ جس نے یہ نکتہ واضح کیا کہ ابن تیمیہؒ کی تعلیمات بڑی
مد تک تصوف سے متاثر ہیں؛ مزید برآں یہ کہ ان کی تصانیف میں تصوف کی تردید کا شائبہ
بیک نہیں اور ان میں تصوف کے خلاف مطامع کی تلاش بے سود ہوگی۔ اں البتہ ابن تیمیہؒ نے
اتحادیہ کے تصوف علوی پر ضرور پکڑ کی۔ (۱۱۴)

لاؤس اپنے محاکمہ میں مستحکم اور محتاط تھا۔ اس نے کہا "ان کی تعلیم و تربیت پر اسلامی
تصوف کے ممکنہ اثرات کا تسلیم کرنا اس لئے بھی مشکل معلوم ہوگا کہ ابن تیمیہؒ کو عموماً تصوف کے
سب سے کٹر مخالفین میں سے سمجھا جاتا ہے اور تصوف کے بارے میں ان کے مکتب فکر کی طرف
سے کھلے ہندوں شکوک کا اظہار ہوتا رہا ہے۔ (۱۱۵)

اس کے کچھ عرصہ بعد اس پنج پر دوسروں کے اظہار خیال کا آغاز ہوتا ہے اور ابن تیمیہؒ
کو صرف ابن عربیؒ کے وحدت الوجود پر گرفت کرنے والا سمجھا جانے لگتا ہے۔ (۱۱۶) ساتھ
یہ بھی کہا جانے لگا کہ وہ تصوف کو رد کرنے کے "واجب اسلام کے دائرہ کار میں رومانی اقلہ
کے مزید تھے۔ (۱۱۷) تاہم اس وقت تک ان کو تصوف کا جانی دشمن ہی سمجھا جا رہا تھا۔ گو
بعض لوگ انہیں یقینی طور پر فوسونی قرار دیتے رہے تھے۔ (۱۱۸) خنابلہ کی تصوف دشمنی کا تصور
ذہنوں میں ایسا گہرا ہو رہا ہے کہ اس سے چھٹکارا مشکل ہے۔ حتیٰ کہ جب انہیں یہ بھی پتہ چل جاتا

ہے کہ عبدالقادر الجیلانیؒ منبلی تھے تو ہم محبت اس ظاہری انحراف کے لئے توجہ ڈھونڈ لیتے ہیں: یہ فرض کر لیتے ہیں کہ تصوف سے وابستہ ہونے کے بعد وہ منبلی نہ رہے تھے اور انہوں نے جو سلسلہ تصوف کی بنا ڈالی تو اس میں وہ غزالیؒ سے متاثر تھے (یعنی غزالیؒ حسب معمول مامند و ناظر)۔

چند برس ادھر میں نے دراسات العربیہ والاسلامیہ کی چوتھی کانگریس پر پرتگال میں ایک مقالہ پڑھا تھا۔ یہ مقالہ ابھی زیر طبع ہے۔ اس کا عنوان ہے: "تصوف اور منبلی کتب فکر"۔ اس کا مقصد یہ تھا کہ ختابلہ اور تصوف کی مخالفت کا کلیہ اب قرین قیاس نہیں رہا۔ اس میں پیش کردہ شواہد ان مآخذ سے لئے گئے تھے جو مجھے بدھپ اور مشرک عالم اسلام کے کتب خانوں میں دستیاب ہوئے تھے۔ بالخصوص وہ دستاویزات جن میں بعض منبلی فقہاء کے رد مافی سلسلہ نسب کا بیان تھا۔ بالفاظ دیگر وہ سلاسل بیعت طریقت جن میں ان ختابلہ کے نام تھے جنہیں ممتاز ختابلہ خونی عبدالقادر الجیلانیؒ نے خرقہ خلافت عطا کیا تھا۔ ان کی تاریخ دئے وفات ۵۶۱ھ سے لے کر ۹۵ھ تک پھیلی ہوئی ہیں۔ چنانچہ عبدالقادر الجیلانیؒ (۲۰) نے جن سے قادریہ سلسلہ منسوب ہے ابو عمر بن قدامہ (وفات ۶۰۴/۱۲۱۰) (۲۱) اور ان کے بھائی موفق الدین بن قدامہ (وفات ۶۲۳/۱۲۲۳) (۲۲) دونوں کو خرقہ خلافت عطا کیا۔ اول الذکر کے فرزند اور مؤخر الذکر کے بھتیجے ابن عمر قدامہ (وفات ۶۸۲) (۲۳) کو اپنے والد اور چچا دونوں سے براہ راست خرقہ عطا کیا۔ یہ شجرہ روحانی ابن تیمیہ کے واسطے اور یہ ابن قدامہ ہیں جنہوں نے ابن تیمیہ کو خرقہ خلافت عطا کیا۔ یہ شجرہ روحانی ابن تیمیہ کے واسطے سے ابن قیم الجوزیہ (۲۴) (۵۱/۱۳۵۰) مصنف درازح السالکین (۲۵) تک پہنچا ہے۔ یہ کتاب مشہور منبلی صوفی خواجہ الفزاری ہروی کی کتاب منازل السائین کی شرح ہے۔ (۲۶) ابن قیم الجوزیہ کے بعد اس سلسلہ بیعت کا آخری نام ابن رجب (وفات ۷۹۳/۷۹۵) (۲۷) کا ہے جو صنادید کے سوانح نگار بھی ہیں۔

اس شجرہ تصوف کی ساتوں کڑیوں میں جو نام آئے ہیں۔ تمام منبلی کتب فکر کے لوگ ہیں ان کا عمر مذہبات تین صدیوں پر محیط ہے۔ چھٹی/بارہویں صدی سے لیکر ۱۲/دسریں صدی تک۔ یہ شجرہ ایک منبلی عالم یوسف بن عبدالحادی کی تصنیف میں محفوظ ہے۔ جس کا عنوان ہے۔

(سلسل) سے متعلق تھے۔ ان میں شیخ عبدالقادر الجیلانی بھی ہیں۔ جن کا طریقہ معروف طریقوں میں
عظیم ترین ہے۔

یہ بات بھی ذہن میں رہے کہ ابن تیمیہ کو انتقال کے بعد دمشق کے گورنار صوفیاء میں دفن
کیا گیا۔ جہاں ان کے خاندان کے دوسرے افراد مدفون تھے اور ان افراد میں صوفیاء بھی موجود
تھے۔ بعض مصنفین نے اس غلط فہمی کے تحت کہ ابن تیمیہ تصوف کے کٹر دشمن تھے۔ اس دائرہ میں
تقدیر کا ایک مذاق دیکھنے کی کوشش کی ہے مگر اس میں کوئی ایسا پہلو نہیں کیونکہ صوفی ابن تیمیہ
کے لئے صوفیاء کے قرب و جوار میں دفن ہونے سے زیادہ فطری چیز اور کیا ہو سکتی تھی؟

مذکورہ بالا شجرہ بیعت تصوف سارے کا سارا خابطہ پرستیں ہے اور غلط فہمی صوفی
عبدالقادر الجیلانی تک پہنچا ہے۔ جن کا دفن آج بھی بغداد میں مرجع زائرین ہے۔ شیخ عبدالقادر
سے جو واسطے اوپر کی طرف تیز نا بنید بغدادی تک پہنچتے ہیں۔ ان کے ناموں کا علم تو ہم کافی
بداد العلقہ بلبس الخرقہ۔ اس کا مخطوطہ پرنسٹن یونیورسٹی کی لائبریری میں
موجود ہے۔ جہاں دوسرے مخطوطات کے ساتھ اسے بھی ابھی فہرست سازی کے عمل سے گزر
جا رہا ہے۔

چشم بیٹ لائبریری ڈبلن میں موجود ایک اور مخطوطے سے ابن تیمیہ کے اس شجرہ تصوف
کی ایک اور شہادت فراہم ہوتی ہے۔ مذکورہ تصنیف کا عنوان ہے۔ ترغیب المتحابین فی
لبس خرقۃ المتینین (۲۸) مصنف میں جمال الدین الطلیانی۔ اس میں ابن تیمیہ کے اپنے
فقرے کا حوالہ ہے کہ ”مجھے سیدنا عبدالقادر (الجیلانی) کا بابرکت خرقہ تصوف نصیب ہوا اور
میرے اور ان کے مابین دو (صوفی مرشد) تھے۔“

مزید تا سیدنا ناصر الدین کی ”اطفاد الحركات المحبۃ بابا کس خرقۃ التوبۃ“ سے ہوتی ہے
یہ کتاب گر منقود ہو چکی ہے لیکن اس کے بعض حصے یوسف بن عبدالعادی کی ”بداد العلقہ...“
میں محفوظ ہیں۔ اس میں ابن تیمیہ کا ایک بیان درج ہے۔ جس میں انہوں نے اپنی ایک سے زیادہ
سلسل تصوف میں نسبتوں کا اثبات کیا ہے اور قادریہ سلسلے کی سب پر عظمت کا اعتراف کیا
ہے۔ ان کی عبارتوں میں ہے۔ ”میں نے متعدد شیوخ کا خرقہ خلافت حاصل کیا جو مختلف طریقوں

عرے سے ہے مگر یہ بات عام طور پر معلوم نہیں کہ اس شجرہ میں چوتھی / دسویں صدی کے خاندان کے نام بھی شامل ہیں؛ یعنی عبدالقادر سے دو صدیاں اور خواجہ انصاری اللہری سے ایک صدی قبل کے نام۔ اس شجرہ کا تفصیلی مطالعہ ایک مضمون میں کیا گیا ہے جو محترم کاتب دینار نے۔ پیرس کے شارع خصوصی دربارہ ماسینون میں شائع ہو رہا ہے (۲۹) لہذا میں اس وقت صرف اس تصنیف اور اس کے محتویات کے مختصر بیان تک محدود رہوں گا۔

یہ دستاویز دمشق کے ایک کتب خانہ ظاہریہ میں متفرقات کی جلد میں محفوظ ہے۔ اس کا صرف ایک صفحہ ہے۔ جس پر شمس الدین الدیمیری کا شجرہ طریقت دیا گیا ہے۔ دیمیری کی وفات ۷۵۷/۱۳۵۶ء میں ہوئی۔ یہ شجرہ اصل میں دیمیری نے خود لکھا تھا۔ کتب خانہ ظاہریہ کا نسخہ اس کی نقل ہے جو مصنف کی زندگی ہی میں ۷۴۲/۱۳۴۲ء میں، یعنی اس کی وفات سے ۱۳ سال قبل کی گئی تھی۔ مصنف اور نقل نویس، جس کا نام حمزہ..... الحکاری ہے۔ دونوں ضعیف تھے۔ اس شجرہ میں بائیس کڑیاں واسطے ہیں۔ اس کی انتہا سیدنا علی خلیفہ رابع (نمبر ۱۸) کے واسطے سے سیدنا رسول اللہ علیہ الصلوٰۃ والسلام، جبرائیل علیہ السلام کے بعد اللہ سبحانہ و تعالیٰ پر ہوتی ہے۔ نمبر ۱۳ سے ۷ تک کا تعلق صوفیاء کے معروف اشخاص سے ہے۔ سری سقطی، معروف الکوفی، داؤد الطائی، حبیب مجی اور آخر میں خاندان کے مجدد حسن البصری نمبر ۱ اور بارہ بالترتیب ثانی اور جلیل ہیں۔

ہمارے لئے خاص دلچسپی کی چیز اس شجرہ کی وہ کڑیاں ہیں جو نیچے سے اوپر چلیں تو نمبر ۱ تک آتی ہیں۔ ان دس صوفیاء میں سے سات جنبل ہیں۔ پڑھیں حسب ذیل ہیں:

- ۱۔ دیمیری
- ۲۔ فہم الدین بن قدامہ (جنبل)
- ۳۔ موفی الدین بن قدامہ (جنبل)
- ۴۔ محرمی (جنبل)
- ۵۔ عبدالقادر جیلانی (جنبل)
- ۶۔ حکامی
- ۷۔ عبدالواحد التیمیسی (جنبل)
- ۸۔ طوسی
- ۹۔ عبدالعزیز التیمیسی (جنبل)۔ جن کو خرقہ ثانی سے ملا اور ثانی نے خرقہ جلیل سے حاصل کیا (۳۰)

قادر سلسلے کے بانی سیدنا جہد القادر کے ایک صوفی مرشد حماد الدہاس ۱۴۱ کے ام کے بھی تھے۔ ان کا انتقال ۱۱۸۵/۵۲۵ میں ہوا۔ مگر جہد القادر نے خرقہ ان سے حاصل نہیں کیا تھا بلکہ خرقہ ان کو ان کے منہلی استاد ابو سعید المخزومی سے عطا ہوا تھا جو ہمارے مذکورہ منہلی ابن حقیل کے معاصر تھے۔ دونوں کا انتقال ۱۱۱۹/۵۱۳ میں ہوا اور دونوں سے جہد القادر الجیلانی نے فقہ منہلی کی تلمیذ پائی۔ پھر ہمیں یہ بھی معلوم ہے کہ جہد القادر کا مدرسہ وہی مدرسہ تھا جو ان سے قبل ان کے استاد المخزومی کا تھا۔ جن سے جہد القادر کو خرقہ تصوف حاصل ہوا تھا۔ جہد القادر الجیلانی نے اس مدرسہ کو وسعت دی اور سوانحی ادب میں "مدرسہ جہد القادر" اور "رباط جہد القادر" کے جو حوالے ملتے ہیں۔ ان سے خیال ہوتا ہے کہ مدرسہ اور رباط دونوں ایک ہی مجموعہ تعمیرات کا جہت تھے۔ المخزومی اور ان سے پہلے کے دو منہلی صوفیاء کے درمیان دو غیر منہلی صوفیاء ہیں۔ دونوں منہلی تلمیذی خاندان سے ہیں اور دونوں میں باپ بیٹے کا رشتہ ہے۔

مذکورہ بالا مختصر خواہد میں ہم ابن تیمیہ کی ایک تصنیف کا اضافہ کتے دیتے ہیں۔ ان کی یہ تصنیف جہد القادر الجیلانی کی معروف صوفیانہ کتاب کی شرح ہے۔ الجیلانی کی کتاب کا جرمن زبان میں ترجمہ اور مطالعہ والٹر براؤن نے ۱۹۳۳ء میں کیا تھا۔

اپنے سلسلہ تصوف کے بانی کی کتاب کی شرح میں ابن تیمیہ نے الجیلانی کے متعدد نام اور بنیادی عنوانات لے کر ان پر تفصیلی تبصرہ کیا ہے۔ اپنے منہلی مرشد جہد القادر الجیلانی کے تصوف ہی کے لئے نہیں بلکہ جہد القادر کے صوفی مرشد غیر منہلی حماد الدہاس کے لئے بھی ان کا مسلمان تحسین یہاں جیسے مکمل کر سامنے آیا ہے۔ اس سے کسی شک و شبہ کی گنجائش ہی نہیں رہتی۔ یہ چیز اس امر کی روشنی میں بہت اہم ہے کہ حماد الدہاس کے مشہور منہلی معاصر ابن حقیل نے ان کا رد کیا تھا۔ ان باتوں کی وجہ سے جن کو وہ بدعت سمجھتا تھا۔ اس کے برعکس ابن تیمیہ "حماد الدہاس کے سربراہ تحسین ہیں اور ان کو مستند شارح صوفیاء میں سے سمجھتے ہیں۔ مزید برآں جہد القادر المنہلی انصوفی اور حماد الدہاس غیر منہلی صوفی کی تعریف کے مقابلے میں وہ اپنے منہلی ماضی اور عظیم صوفی الانصاری المریدی پر تنقید کرتے ہیں اور ان پر دو غلطیوں کا شبہ کرتے ہیں۔ (۳۲) مگر الانصاری المریدی کے بارے میں ان کا ردیہ خدا ان کے شاگرد ابن الیقیم الجوزیہ کے ردیہ سے نکلا ہے جو الانصاری کے مراح تھے اور انہوں نے مؤخر الذکر کی کتاب منازل السائرین کی تمام

شروع میں سے ایک شرح بھی لکھی، جیسا کہ پہلے ذکر ہو چکا ہے۔

میں خود کو ابن تیمیہ کی اس تصنیف کے مختصر سے ہائے تک محدود رکھوں گا اور اس کے مضامین پر کچھ تبصرہ کروں گا۔ مجھے یہ کتاب پرنسٹن کے غیر مدقن مخطوطات کے مجموعہ میں دستیاب ہوئی۔ (۳۴) یہ ابن تیمیہ کی بہت سی کتابوں میں سے ایک تھی۔ جن کو متفرقات کے تحت ایک ہی جلد میں باندھا گیا تھا۔ اس شرح کے سرورق پر مصنف کا نام صرف "شیخ الاسلام" درج ہے مگر پہلا صفحہ اس بارے میں زیادہ واضح ہے۔ جہاں ان کا تفصیلی نام الہامی العباسی احمد ابن تیمیہ دیا گیا ہے۔ پھر متن میں خود مصنف نے ابو البرکات کو اپنا دادا دانا ہر کیا ہے۔۔۔۔۔

(ہذا ابو البرکات) جو یقیناً ابو البرکات محمد الدین بن تیمیہ (متوفی ۷۲۵/۷۵۲) کے سوا کوئی نہیں۔ مزید برآں اس کتاب کے محتویات کی داخلی شہادت بھی اپنی تعلیمات اور اسلوب بیان کی وجہ سے اسے ابن تیمیہ ہی کی تحریر پر ثابت کرتی ہے۔ ان کی تحریروں سے مانوس کوئی بھی شخص اس تحریر کو فوراً اس سلسلے کی کتاب کے طرز پر شناخت کر لے گا۔ جن کے عنوانات ... "مراتب الارادہ" (۲۵)، "القضاء والقدر" (۳۶) اور "الاحتجاج بالقدر" (۳۷) ہیں۔ ہذا بریں اس کتاب کے مصنف کے بارے میں شک کا کوئی سوال نہیں رہتا۔

مذکورہ بالا تصانیف میں ابن تیمیہ نے الانصاری المہرؤنی اور الملتاح پر جرح کی ہے اور عبد القادر اور حماد الدباس کی مدح کی ہے۔ یہی مدح و قدح اس شرح میں بھی موجود ہے۔ جس پر ہم اس وقت گفتگو کر رہے ہیں۔ ابن تیمیہ نے اس میں عبد القادر الجیلانی اور حماد الدباس کے علاوہ بھی متقدمین اور متاخرین میں سے بہت سے صوفیاء کی سچے با شریعہ صوفی شیوخ کہہ کر تعریف کی ہے اور ان کو المشاخ، اہل الاستقامہ، المستقیمون من السالکین اور اہل الاستقامہ من اہل العبادة کے القابات سے یاد کیا ہے۔ ابن تیمیہ کے مدد و عین میں بغیر ابن جاض، ابراہیم بن ادھم، ابو سلیمان الدارانی، معروف کرخی، امری سقطی اور الجندیہ شامل ہیں۔ ان کو وہ متقدمین صوفیائے کاملین کی صف میں شمار کرتے ہیں (جہود مشائخ السلف) متاخرین صوفیاء میں وہ عبد القادر جیلانی، حماد الدباس اور ابولبیان (متوفی ۵۱۶/۵۵۱) کا ذکر کرتے ہیں۔ ان لوگوں میں سے چار نام خود ابن تیمیہ کے مذکورہ شجرہ طریقت میں پائے جاتے ہیں

معروف اکثر شیخ، سری سقطی، جنید اور عبد القادر رحمہ اللہ۔

تیس برس سے زیادہ ہونے کو آئے، میں کہ ایم لاؤس نے ابن تیمیہ کے افکار پر تصوف کے اثرات کی نشاندہی کی تھی۔ ابن تیمیہ کی مذکورہ کتب کے مطالعہ سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ ان کتابوں میں اور اس زیر مطالعہ مشرع میں بھی ان کے ذخیرۃ الفاظ میں صرفانہ اصطلاحات الہام، ذوق، وجد، محبت، کشف، حقیقت، خشیت، اکمال النفس اور اسی طرح کی دوسری مصطلحات شامل ہیں۔

وہ ضعیف روایات، کمزور نظائر اور خلاف اور اصول فقہ میں مشغول فقہاء کے بیان کردہ استصحاب کے مقابلے میں الہام کو قوی تر دلیل قرار دیتے ہیں۔ یہ اس ابن تیمیہ کی ایک شرح سے اقتباس ہے۔ جسے عموماً ایک فقیہ سمجھا جاتا ہے جو تصوف کا دشمن تھا۔ اس کے برعکس وہ ہیں غزالی اور غزالی فقیہ موفق الدین ابن قدامہ کے خلاف الہام کی مدافعت کرتے ہوئے ملے ہیں اور ان پر دونوں پر نوسے فقیہوں جیسے طرز عمل کا گمان کرتے ہیں کیونکہ وہ دونوں کہا کرتے تھے کہ (مالا یعتبر حنہ فہو ہو کس)۔ (۳۸)

ابن تیمیہ کا تصوف مسکب اعتدال کا پیروار اور اباحت کا مخالف تھا۔ ان کی ساری شرح کا زہد اس بات پر ہے کہ تصوف جب مستند اور صحیح ہو تو کتاب اللہ اور اجماع امت کے مطابق ہوتا ہے۔ وہ تصوف جو شریعت پر مبنی نہ ہو، بدعت ہے۔ ان کا باشرع تصوف ہی انہیں اس طرف لیا ہے کہ وہ الہام کو قافزنا مؤثر دلیل کی شرح پر رکھتے ہیں۔ جس ایک عمل پر دوسرے کی ترجیح کی بنیاد رکھی جاسکتی ہے۔ جب کہ دوسرے تمام مآخذ ناکام ہو جائیں۔ ایک فقہی مآخذ کے طور پر الہام کو نہ تو مطلقاً رد کیا جاسکتا ہے نہ ہی علی الاطلاق قبول کیا جاسکتا ہے۔ تاہم اسے فقہی مآخذ کے طور پر اس وقت استعمال کیا جاسکتا ہے۔ جب دوسرے مآخذ مردہ دسے سکیں مگر وہ لوگ جو اہل حقائق سمجھنے کا دعویٰ کریں اور شرعی احامد و نواہی کے پابند نہ ہوں۔ وہ گمراہ ہیں۔ یہی موقف (۳۹) وحی الہیہ کے ذریعے آنے والے علم کے مطابق ہوتی ہے اور صحیح ارادہ، یعنی صوفیہ کی تلاش حق، حجت الہی اور رضائے الہی یا بالفاظ دیگر منسزل من اللہ احکامات کے ماتحت ہوتا ہے۔ کہ کل علی اللہ صرہ۔ اس وقت درست ہے۔ جب خدا کا حکم مانا جائے۔ دوسری طرف اس

کے احکام ماننا اور اس پر بھروسہ نہ کرنا اپنے فرائض کی ادائیگی سے فراہ ہے۔ غاصص توحید کا مطلب عبادت کا خالصتہ اللہ کے لئے ہونا ہے اور عبادت کا تقاضا کمال محبت، کمال عظمت اور کمال خوف و رجا ہے۔ (کمال الحب، کمال التقظیم، کمال الرجا، والخیلہ والاجلال والاكرام) ابن تیمیہ کے مقلوں کا ہدف فلاسفہ اور ان سے متاثر صوفیاء ہیں۔ فیلسوف صوفیاء کے خیال میں کمال نفس صرف علم کے لئے حاصل ہوتا ہے اور علم سے ان کی مراد وہ علم ہے جس کے وہ ناکم ہیں۔ یعنی علم ماوراء الطبیعات مگر ابن تیمیہ کہتے ہیں کہ کمال نفس صرف علم پر مشتمل نہیں بلکہ اس کے بالعکس معرفت الہیہ کے ساتھ حب الہی، عبودیت، استغفار و اذیت بھی لازماً ہونا چاہیئے۔ (۴۰) فلاسفہ اور متبعین اس علم سے غافل ہیں جو انبیاء کے ذریعے بھیجا گیا۔ یہ علم کی اعلیٰ ترین شکل ہے اور نفس اور مادی کو جاننے سے کمال علم کو پہنچتا ہے۔ پھر فیلسوف صوفیاء یہ رائے بھی ظاہر کرتے ہیں کہ ایک بار اس مطلوب علم کو حاصل کر لینے سے وہ احکام تکلیف سے سبکدوش ہو جاتے ہیں اور منوعات شرعیہ ان کے لئے جائز ہو جاتی ہیں مگر اس خیال کے ماننے والے جہالت و گمراہی میں غرق ہیں۔

مذکورہ بالا اقتباس ابن تیمیہ کی اس شرح میں سے شتے نمونہ ہے۔ ہمیں امید ہے کہ مستقبل قریب میں یہ شرح چھپ جائے گی۔

یہ شرح اور ما قبلہ مذکور سلسلہ بیعت اس بات کو ثابت کرنے کے لئے کافی ہے کہ ضلی کتب فکر احمد ابن تیمیہ دونوں تصوف کے دشمن نہیں تھے بلکہ ان کو ایسا بتانا سہرا بنانے میں ان مطالعات اور تحریروں کا دخل ہے جو ان کے مخالفین کی تحریروں پر مبنی تھے۔

وقت آگیا ہے کہ ہم تصوف کو شجر اسلام پر لگائی ہوئی قلم یا دساد سے دساد کی ہوئی ایسی چیز سمجھنا چھوڑ دیں۔ جس پر پابند شریعت مستند لوگوں کی صفوں میں سے، مثلاً حنا بلہ کی طرف سے اعتراضات ہوئے تھے اور اسے اسلام کی رد مائیت کے بھرپور سرمائے کے باطن سے ابھرنے والی بے ساختہ نموشمار کریں۔ جس میں بعد ازاں فلسفہ (نوفلاطونیت) کی طرف سے بعض اجزائے زائدہ شامل ہو گئے اور ان کے لائے والے محققین اور اہل بدعت پر با شرح صوفیاء کی طرف سے لگاتار حملے ہوتے رہے کیونکہ یہ نموشمار لگ کر لوگ اپنے تصوف کی بنیاد

- ۹۔ ایضاً، جلد ۹۲ (۱۹۰۸ء) ص ۱۔ ۲۸۔
- ۱۰۔ غزالی فقہ شافعی کے استاد کے طور پر بغداد میں ۴۸۴ھ میں وارد ہوئے۔
- ۸۔ ۴۸۱ھ میں۔
- ۹۔ کہا جاتا ہے کہ یہ حیزان کے بغداد چھوڑنے (۴۸۸ھ) کے بعد پیش آئی۔
- ۱۰۔ ایس۔ ۵۔ لٹریٹے لبر کوئی۔ انصاریات ۱۔ محمود الفرکادی۔ شرح کتاب المنزل
فرانسیسی ادارہ برائے مشرقی آثار قدیمہ۔ قاہرہ۔ (۱۹۵۳ء) نیز دی مصنف، خواجہ
جد اللہ انصاری۔ خبلی صوفی (بیروت۔ مطبعہ کاؤلیکے ۱۹۵۹ء) اور محمود مہملۃ المعتمد
الدراسات الشرقیہ للآباء الدینیین بالقاهرہ۔ (در المعاد: ۱۹۵۴ء) (بجہ) میں
چھپنے والے بہت سے مطالعات۔
- ۱۱۔ والتر براؤن، فتوح الغیب، بعد القادر۔ برلن ۱۹۳۳ء۔
- ۱۲۔ آئی۔ گولٹ۔ تسیر، حول التاريخ الحركات الخبلیہ، مد مجتہد جرمین اور ٹیل سوسائٹی
جلد ۹۲ (۱۹۰۸ء) ص ۱۰۔ ۱۱۔
- ایضاً..... العقیدہ، ص ۱۴۴۔ ۱۴۵ (بزرگان جرمین)
- ۱۳۔ ہنری ہاؤس، تقی الدین ابن تیمیہ کے سماجی اور سیاسی افکار کا مطالعہ (قاہرہ، المعتمد)
الفرانسیسی برائے مشرقی آثار قدیمہ، ۱۹۴۹ء۔
- ۱۴۔ ہنری ہاؤس، محملہ بالائیز اسی مصنف کا مقالہ "ابن تیمیہ" در انسائیکلو پیڈیا اسلام "دوسری
طباعت، ص ۹۵۳۔ ب۔ (ہنری ہاؤس نے اپنے محترم مقالات میں ابن عربیؒ کو اتحاد
باطول کے قائل صوفیاء میں سے قرار دیا ہے۔ ساتھ ہی ان کے بیان وحدت الوجود
کو *pantheism* کہا ہے اور ابن تیمیہ کو صرف اس طولی فلسفہ کا مخالف بتایا ہے
یہ سرب کا غلط ہے۔ وحدت الوجود اور مذکورہ فلسفہ میں کوئی چیز مشترک نہیں۔ پر اس نے
مستشرقین کے ہاں ان دونوں کو ایک ہی چیز سمجھنے کا مغالطہ عام کیا ہے جبکہ ہر مذہب
مستشرقین نے اس غلط فہمی کا بخوبی ازالہ کر دیا ہے۔ وحدت الوجود ہر زمانے اور ہر دن
کی اساس میں موجود اور اس کی طریقت کا حصہ رہا ہے جبکہ مذکورہ بالا فلسفہ مغرب

جدید کی تہذیب کی ایک کج فہمی کا شاخسانہ ہے۔ رہی ابن تیمیہ کی ابن عربی سے مناسبت، اور اس کی ادلین اور بنیادی وجہ تو یہی ہے کہ ان کے سامنے ابن عربی کی تحریروں کے بحرِ شہادت متن پیش کئے گئے تھے یا ایسی تحریروں جن میں اشتباہ اور ابہام تھا اور اس کی وضاحت کرنے والی دیگر تحریروں پر ابن تیمیہ کی نظر نہ تھی، یا پھر وہ اپنی طبیعت کے تشدد کی وجہ سے تاویل نہ کر سکے۔ سب سے اہم یہ ہے کہ ابن قیم الجوزیہ نے اپنے استاد کے بارے میں ان آراء سے تائب ہو جانے کی بھی شہادت دی ہے۔ تفصیل کے لئے اسی مجلہ کا مضمون "عسکری بنم فاروقی" دیکھئے۔ تصوف اور مستند صوفیاء کے بارے میں ابن تیمیہ کی رائے دیکھنے کے لئے فتاویٰ ابن تیمیہ (۲۶ جلد) کی جلد ۱۱ اور ۱۲ سے رجوع کرنا چاہیئے جو تمام سلوک و طریقت اور تصوف کے بارے میں ہیں۔ اسی جلد میں ابن عربی کے بارے میں ان کی رائے بھی درج ہے کہ ہم بچپن میں ان کی تصانیف حفظ کیا کرتے تھے۔ نیز یہ کہ ان کے تحقیق کی پرواز کس قدر رفیع ہے مگر کبھی کبھی غلطی بھی کرتے ہیں وغیرہ۔ منہج

۱۵۔ ہنری لائڈس، محولہ بالا، ص ۸۹۔

۱۶۔ جی۔ سی۔ قزاقی اور لونی گاروس، تصوف اسلام، (پیرس، نئے ورین، ۱۹۶۲ء) ص

۱۸۲ اور ۱۶۶۔

۱۷۔ فضل الرحمن، دیکھئے انگریزی حوالہ

۱۸۔ ایضاً، اسلام۔

۱۹۔ منگلری واٹ، دیکھئے انگریزی حوالہ۔

۲۰۔ دیکھئے انسائیکلو پیڈیا اسلام، انگریزی مقالہ، محمد القادر الجلی، ازوالہ براؤن اور

اس کی کتابیات، نیز ہنری لائڈس۔ حوالہ خلافت بغداد کے دور میں، مجلہ دراسات اسلامیہ

پیرس، ۱۹۵۹ء، ص ۱۱۰ - ۱۱۲۔

۲۱۔ دیکھئے ان پر ابن رجب کا سوانحی فیث، در ذیل سے علی طبقات المناہجہ، ۲ جلد، تحقیق

حامد الفقی (قاہرہ، السنۃ الحمدیہ پریس، ۱۳۷۲/۵۲ - ۱۹۵۲ء) جلد دوم، ص ۶۱۔۵۲

۲۲۔ دیکھئے انسائیکلو پیڈیا اسلام، انگریزی مقالہ، "ابن قدامہ المقدسی" (از ج. مقدسی)

۳۷۔ محولہ بالا، ص ۸۷ - ۱۲۵۔

۳۸۔ مخطوطہ پرنسٹن کے ورق ۱۲۲ ب (سطور ۱۷-۱۸) و انکارانی عامہ الغزالی والی نمبر
المقدیسی [ابن قدامہ] طریقۃ الفقہاء۔ خود کیجئے کہ یہاں ابن تیرہا نے
جنبلی ساعی ابن قدامہ اور غزالی دونوں ہر دوسرے فقیہ ہونے کا اعتراض کر رہے ہیں
یہی اعتراض غزالی نے بھی فقہاء پر کیا تھا۔

۳۹۔

۴۰۔ اس عبارت میں غلط بحث ہے جو یا تو مقالہ نگار کی ناگہی سے پیدا ہوا ہے یا ابن تیرہ
نے حسب عادت تشدد کیا ہے۔ ہم اس بیان کو صرف اس صورت میں تسلیم کرتے
ہیں کہ اگر علم یا معرفت کو صرف معلومات کے مترادف سمجھا جائے اور انہیں ان کے نقل
یا منطقی معانی تک محدود کیا جائے اور ان کے اصطلاحی مدلولات سے انہیں بند کر
لی جائیں۔ اس نکتہ کی وضاحت کے لئے اولاً دو باتیں دیکھئے۔

مرغان یا معرفت الہی انسانی دائرۂ اختیار سے باہر کی چیز ہے۔ انسان اپنی سعی و کوشش
سے مرغان حاصل نہیں کر سکتا۔ یہ غلطی عطاۃ الہی اور فضل ربانی ہے۔ اس صفت
میں یہ تصور کہاں تک بجا ہے کہ وہ شخص جو صاحب معرفت ہے۔ اس میں نفس کے
دوسرے پہلو یا دوسری جہات یعنی مخالفہ محبتہ وغیرہ ناقص ہوں گی۔ کیا حق تعالیٰ
نے اس شخص کو اپنی معرفت دینے سے پہلے اس کی استعداد نہیں دیکھی؟ دوسرے
یہ کہ خدا ماریف باللہ کے الفاظ اس پر دلیل ہیں۔

وہ شخص جو باللہ کے واسطے سے حقائق اشیاء کی شناخت کرے۔ کیا وہ اتنا ہی کد اہم گاہک
حب الہی، خوف خدا (رأس الحکمتہ مخافۃ اللہ بھی یاد کیجئے) اور عبودیت سے غفلت
کرے؟ عارف باللہ کی اصطلاح میں یہ تمام باتیں شامل ہیں۔ لہذا نہ کدہ اعتراض بلے ہا
اور ناگہی کی پیداوار ہے۔ یہ اعتراض کہ پھلوں ہی سے مخصوص نہیں ہے۔ ہمارے
فلاسفہ کے مشہور انگریز نو مسلم عبدالقادر الصوفی نے بھی اپنے دو بزرگ وحدت الہی
شیوخ پر ایسے ہی بے سرو پا اعتراض کئے ہیں بلکہ یوں کہتے ہیں کہ اعتراض کرنے کے لئے

پہری کتاب چھپوائی، اس پر دریا چھ لکھا اور اس دریا چھ اعتراضات میں دل کی بھرپور نکالی۔ اعتراضات کا لب لباب یہ ہے کہ شیخ عبد الواعظیؒ اور شیخ عیسیٰ نور الدین احمد اعلمی دونوں کے خیال میں روحانی تجربہ "ایک طرح کے ذہنی غلامی" میں حاصل کیا جاسکتا ہے۔ جس کے لئے طرز عمل اور طرز حیات میں کسی دہزدی انقلاب کی کوئی ضرورت نہیں۔ زبان و بیان کے اسلوب کے فرق کے علاوہ یہ اعتراض اور ابن تیمیہ کے اعتراضات ایک ہی ہیں۔ دونوں کا جواب بھی ایک ہی ہے کہ مذکورہ شیوخ اور ابن تیمیہ کے ہفت شیخ اکبر ابن عربیؒ سب کے نزدیک انسانی وجود کی تمام سطحوں پر تبدیلی آنا لازمی ہے صرف عمل اور طرز حیات ہی کی تبدیلی کافی نہیں۔ ان حضرات کی نظر اس سے آگے تک پہنچی ہے، ان کی تعلیمات میں اصرار ہے کہ عقل، فکر، فکری عمل، تخیل، جذبات، طبعی دماغی، حتیٰ کہ تحت الشعوری انعکاسات یا عقل کی بھی قلبی ماہیت ہونی چاہیئے۔ یہ چیز صرف خارجی تبدیلیوں سے حاصل نہیں ہوتی، داڑھی بڑھا لینے یا عربی جوہ زیب تن کرنے سے تزکیہ نفس نہیں ہو جاتا۔ اس کے لئے شیخ کی مسلسل نگرانی ضروری ہے۔ مثال کے طور پر ایک اخبار نویس صحافی اپنے طرز حیات میں تبدیلی لاتا ہے مگر اس کے اندر دوسروں پر کچھ اچھا لے، تحریف کرنے کا میلان اور

کا ردیہ باقی ہے جو اس پیٹے سے منسک لوگوں کو کم و بیش غفلت میں نہ رہتا ہے تو اس کی طواہر کی تبدیلی مدعا کو یقیناً ہوگی (انی الحقیقت یہ تبدیلیاں بھی ناگزیر ہیں۔ گو ان کو بروئے کار لانے کے طریقے متنوع ہیں مگر مطلوبہ اہل اذہن و قلب، تزکیہ، صفائی یا تبدیلی کے لئے ایک ہی ہے مرشد کی طوبی مرشد تک نگرانی اور عدد میں توجہ کی ضرورت ہوگی۔

ان دھماکتی کلمات کے بعد ہم شیخ عیسیٰ نور الدین احمد کی تحریر سے ایک اقتباس پیش کرتے ہیں جو اس مسئلے پر قول فیصل ہوگا۔

"Knowledge only saves us on the condition that it enlists all that we are only when it is a way, and when it works and transforms and wounds our nature even as the plough wounds the soil..... Metaphysical knowledge is sacred. It is the right of sacred thing to require of man all that he is".

(Spiritual Perspectives and Human Facts, Faber, England, 1954.p. 138)

مکتب خانہ لاہور و ردیہ

میں

تصوف اور سلسلہ سہروردیہ سے متعلق
اپنی تخلیقات روانہ فرمائیں کیونکہ!

یہاں ان کی حفاظت اور استفادہ کے بہترین
مواقع مہیا کیے گئے ہیں اس طرح آپ کی تخلیقات
عرصہ دراز تک محققین کے پیش نظر رہیں گی۔

کتابدار: مکتب خانہ سہروردیہ

۱۱۵- میکلوڈ روڈ، لاہور-۵۴۰۰۰

NOTES

- 1 I Goldziher, *Die Zahiriten: Ihr Lehrsystem und ihre Geschichte. Beitrag zur Geschichte der muhammedanischen Theologie.* (Leipzig: O. Schulze 1884), p. 189, lines 7 - 8: "er war ein bedeutender Mann. Konnte er über die verschiedensten Wissensgebiete sprechen nur hatte er einen Sparren im Kopfe," recently translated into English by Wolfgang Behn, *The Zahiris: Their Doctrine and Their History A Contribution to the History of Islamic Theology* (Leiden, E. J. Brill, 1971), p. 173: "...but he had a bee in his bonnet." H. A. R. Gibb, *The travels of Ibn Battuta*, vol. I (Cambridge: Hakluyt Society, 1958), p. 135: "a man greatly esteemed and able to discourse on various sciences, but with some kink in his brain;" cf. next note. The Arabic has ".....illā anna fi'aqlihī shai'an, "see Ibn Battūta, *Rihla* (Beirut: Dar Sadir, 1964), p. 95, l. 6.
- 2 D. B. MacDonald, *Development of Muslim Theology Jurisprudence, and Constitutional Theory* (New York, 1903), p. 273: "a man most able and learned in many sciences, but with a screw loose."
- 3 Op. cit., loc. cit.
- 4 Eg. *Takhjīl ahl al-Injīl*, or *Takhjīl man harrafā 'l-Injīl*, *jawāb as-sahih li-man baddala din al-Masīh*; *Mas'alat al-kanā'is*; etc. For a list of such works and bibliographical details, see C. Brockelmann, *Geschichte der ara-bischen Litteratur* (GAL), Supplement II (Leiden: E. J. Brill, 1938) p. 123, under "Polemik gegen die Dimmiya."
- 5 M. Schreiner, "Beiträge zur Geschichte der theologischen Bewegungen im Islam," in *Zeitschrift der Deutschen Morgenlandischen Gesellschaft* (ZDMG), vols. 52 (1898) and 53 (1899).
- 6 Ibid., vol. 62 (1908), pp. 1 - 28.

- 7 Ghazzali came to Baghdad as professor of Shāfi'ī law in 484 H.
- 8 In the Year 481 H.
- 9 This is said to have taken place after he left Baghdad in 488 H.
- 10 S. de Laugier de Beaurecueil, O. P., *Ansāriyāt I: Mahmūd al-Firkawī. Commentaire du Livre des Elapes* (Cairo: Institut Français d'Archeologie orientale, 1953); idem, *Khwadja Abdullah Ansāri: Mystique hanbalite* (Beyrouth Imprimerie Catholique, 1965); and several of the studies published in *Melanges (de) Institut Dominicain d' Études Orientales* (Cairo: Dār al-Ma'ārit, 1954 ff).
- 11 Walther Braune *Die Futūh al-Gaib des 'Abd al-Qādir* (Berlin-Leipzig: Walther de Gruyter, 1933).
- 12 I. Goldziher, "zur Geschichte der hanbalitischen Bewegungen," in *ZDMG*, vol. 62 (1908), pp. 10 - 11; idem, *Le Dogme*, pp. 144 - 145.
- 13 Henri Laoust, *Essai sur les doctrines sociales et politiques de Takī-d-Dīn Ahmad b. Taymiyya* (Cairo: Institut Français d'Archéologie Oriental, 1939).
- 14 H. Laoust, *Essai*, pp. 91 f.; idem, article "Ibn Taymiyya," *Encyclopedia of Islam (EI)* (2nd ed.), p. 953b.
- 15 H. Laoust, *Essai*, p.89.
- 16 G. C. Anawati and Louis Gardet, *Mystique musulmane* (Paris: J. Vrin, 1961), pp. 82, 162.
- 17 F. Rahman, *Prophecy in Islam. Philosophy and Orthodoxy* (London: G. Allen and Unwin, 1958), p.92.
- 18 F. Rahman, *Islam* (New York: Holt, Reinhart and Winston, 1966), p. 195; Ibn Taymiyya's disciple Ibn Qayyim al-Jawziyya is cast in the same role.

- 19 W. M. Watt, *Islam and the Integration of Society* (London: Routledge and Kegan Paul, 1961), p.246.
- 20 See EI, article "Abd al Kâdir al Djîlî," by W. Braune, and the biblio-graphy cited there; also H. Laoust, *Le Hanbalisme sous le califat de Baghdad*," in *Revue des Études Islamiques* (REI) (1959), pp. 110-12.
- 21 See the biographical notice on him in Ibn Rajab, *Dhail alâ Tabâqat al hanâbila*, 2 vols, ed. M. Hâmid al Fiqî (Cairo: as Sunna al Muhammadiya Press, 1372/1952-53), vol. II, pp. 52. 61.
- 22 See EI, article "Ibn Kudâma al - Makdîsî" (by G. Makdîsî) and the biblio graphy cited there.
- 23 See GAL, vol. I, p. 399, Suppl. I, p. 691, also Ibn Rajab, *op. cit.*, vol. II, pp.304- 10.
- 24 See GAL, vol. II, pp. 105f, Suppl. II, pp. 126ff; H.Laoust, "Le Han balisme sous les Mamlouks Bahrides," in REI, (1960), 66-68.
- 25 See GAL, Suppl. I, p. 774 (no. 6).
- 26 See EI, s.v., by S.De Laugler de Beaurecueil.
- 27 See EI, s.v., by G. Makdîsî.
- 28 Chester Beatty Arabic Ms. 3296 (8), folios 49a - 70b.
- 29 See now G. Makdîsî, "L'Isnad initiatique soufi de Muwaffaq ad-Dîn ibn Qudama," in Massignon (Cahier de l'Herne, 1970), pp. 88 - 96.
- 30 For the identification of each link in this chain, see G. Makdîsî, *op. cit.*, pp. 90 -92.
- 31 On this Sûfi, who was severely criticized by Ibn 'Aqû, see G. Makdîsî, *Ibn Aqil et la resurgence de l'Islam traditionaliste au Xle siècle* (Damas, Institut Français de

Damas, 1963), p. 376, n. 1 and p. 383, n. 1 (including biographical notices).

- 32 See G. Makdisi, *op. cit.*, index, s.v. "al-Muharrimi" (esp. p.256 and n.3).
- 33 See also Ibn Taimiya, *Ihtijāj*, in MRK, vol.II, pp. 116, 117.
- 34 Another manuscript of the same work is preserved in the Leipzig University Library, Arabic Ms. 223.
- 35 See Ibn Taimiya, *Majmū at ar-rasā'il al-kubrā* (MRK), 2 vols. (Cairo: ash-Sharafiya Press, 1323/1905), vol II, pp. 64-79.
- 36 *Op. cit.*, pp. 80-86.
- 37 *Op. cit.*, pp. 87-145.
- 38 Fol. 122b (lines 17-18) of the Princeton Ms: wa-inkāru Abi-Hāmid al-Ghazzālī wa-Abi Muhammad al-Maqdisi [Ibn Qudāma]..... tariqatu 'l-fuqahā.' Note that it is Ibn Taimiya here who is criticizing his fellow Hanbali Ibn Qudāma as well as Ghazzālī as being too legalistic-a criticism Ghazzālī has also leveled against the jurists.

تعارف

سہروردیہ فاؤنڈیشن کے زیر انتظام "کتابخانہ سہروردیہ" کی بنیاد رکھ دی گئی ہے، جس کی امتیازی حیثیت یہ ہو گی کہ

۱۔ اس میں تصوف اسلامی اور طریقت سہروردیہ سے متعلق کتب، رسائل اور مخطوطات کو خصوصاً جگہ دی جائے گی۔ تا کہ ان ہر دو موضوعات پر تحقیق کرنے والے محققین کو ایک جگہ مواد مہیا کیا جا سکے۔

ب۔ **بصری شعبہ** اس شعبہ میں مندرجہ بالا موضوعات پر آڈیو، وڈیو کیسٹ کی تیاری شامل ہے۔ تیار شدہ کیسٹ کتابخانہ میں منے جا سکتے ہیں۔ علاوہ ازیں آپ انہیں گھر بھی منگوا سکتے ہیں۔ (تفصیلات کے لیے خط لکھیے)

ج۔ سلسلہ سہروردیہ پر تحقیق کرنے والے محقق کو تمام ضروری سہولتیں مہیا کی جائیں گی۔

قارئین سے التماس ہے کہ مندرجہ ذیل امور میں ہماری رہنمائی فرما کر اس علمی اور تحقیقی کارِ خیر میں حصہ دار بنیں۔

۱۔ مندرجہ بالا ہر دو موضوعات پر نایاب کتب کی نشاندہی فرمائیں تا کہ ان کی عکسی نقل کتابخانہ میں مہیا کی جا سکے۔

۲۔ احباب جس کتاب، مخطوطے یا مقالے کی فروش کاپی روانہ فرمائیں گے اس کا تمام خرچ ہمہ ڈاک، فاؤنڈیشن برداشت کرے گی۔

مندرجہ بالا امور کے بارے میں آپ کے تعاون اور آرا کا ہمیں انتظار رہے گا۔

مدیر کتابخانہ سہروردیہ

۱۱۵- میکلوڈ روڈ لاہور-۵۴۰۰۰

فون-۲۲۲۷۸۲

فہرست مطبوعات

زیر طبع

۱- فتوت نامہ (فارسی، اردو)

از حضرت شیخ الشیوخ شہاب الدین سہروردی (رحہ)
مترجم: ڈاکٹر محمد ریاض
(حضرت شیخ الشیوخ (رحہ) کے دو فتوت ناموں کے اردو ترجمہ
کی اولین اشاعت ہمہ فارسی متن)

۲- رشف النصائح الایمانیہ و کشف الفصائح الیونانیہ

از حضرت شیخ الشیوخ شہاب الدین سہروردی (رحہ) (۱۵۶۳۲)
فارسی ترجمہ: معین الدین جمال مشہور بہ معلم یزدی (۱۵۷۸۹)
اردو ترجمہ: غلام حسن
(حضرت شیخ الشیوخ (رحہ) کی فلسفہ یونانیہ کے متعلق لکھی ہوئی
شہرہ آفاق تصنیف کا اولین اردو ترجمہ)

۳- الفقر و فخری (فارسی ترجمہ)

از شیخ السلام حضرت سید ابو الفیض قلندر علی سہروردی (رحہ) (۱۵۱۳۷۸)
فارسی ترجمہ: محمد نذیر رانجہا

۴- فتوت نامہ (فارسی، اردو)

از میر سید علی ہمدانی (رحہ) (کبریٰ، سہروردی)
مترجم: ڈاکٹر محمد ریاض

۵- رسالہ کشف الحقایق (فارسی، اردو)

نگاشتہ: میر سید نور بخش قاینی (رحہ) (کبریٰ، سہروردی)
تصحیح و ترجمہ: غلام حسن

۶- مجلہ سہرورد

موضوعات: علوم اسلامیہ، تصوف، فلسفہ، کتابیات

لایبریریہ فاؤنڈیشن

۱۱۵- میکلوڈ روڈ، لاہور ۵۴۰۰۰ فون: ۲۲۲۷۸۷۱

حضرت شاہ سید اسرمت بہروردی سیالکوٹی

شہر اقبال سیالکوٹ برصغیر پاک و ہند کے قدیم شہروں میں شمار ہوتا ہے۔ اس شہر کے موجودہ آثار تاریخی ثقافت اور تاریخ کے آئینہ دار ہیں۔ یہ زمانہ ماضی کی امانت اور تہذیب و تمدن کا عکس پیش کرتے ہیں۔ پنجاب میں غزنوی خاندان کی حکومت تقریباً پونے دو سو سال تک رہی۔ (۱) البیرونی جس نے محمود غزنوی کے زمانہ میں ہندوستان کی سیاحت کی ہے "کتاب الہند" میں جن شہروں کا ذکر کیا ہے۔ ان میں ایک سیالکوٹ بھی ہے۔ اس سرزمین کے اسیدہ کنڈرات، مقدس مزارات، مسافر قلعے، منہدم فصیلین، گلی گلی میں شہیدوں کے مزارات اور پرانے بقیے اس شہر کی گزشتہ عظمت اور پے درپے انقلابات کا پتہ دیتے ہیں۔ (۲)

اس شہر میں بڑے بڑے اولیاء کرام استراحت فرما ہیں۔ جن کے قافلہ سالاروں میں حضرت سید امام علی الحق، حضرت شاہ سید اسرمت المعروف شاہ میدان، حضرت شاہ محمد حمزہ خاں، حضرت مولوی عبدالحکیم سیالکوٹی اور ان کے فرزند ارجمند مولوی عبد اللہ لاہوری شامل ہیں (۳) ان کے علاوہ اور اکابر دین بھی ہیں۔ جنہوں نے شہر سیالکوٹ کو اپنا مسکن بنایا۔ خدمت دین کے لئے اپنی زندگیاں وقف کیں اور علم دین کی بھرپور اشاعت کی اور اسی شہر میں رحلت فرمائی مگر انفسوس ان اکابر دین کا نام اور جائے سکونت تاریخ کے اوراق محفوظ نہ رکھ سکے۔ اس شہر کی ہر گلی اور ہر کونے میں کسی شہید یا ولی اللہ کا مزار قائم ہے جو اپنی گزشتہ عظمت کا پتہ دیتا ہے مگر صفحات تاریخ سیالکوٹ ان کے اسرار گرامی سے نا آشنا معلوم ہوتے ہیں۔ ان مزارات میں حضرت شاہ سید اسرمت بہروردی سیالکوٹی کا مزار بھی شامل ہے۔ آپ کا نام سید اور لقب اسرمت تھا۔ طاق سے بارہ میل دور خانپور میں پیدا ہوئے

والد کا نام صاحب تھا۔ تین بھائی اور تھے۔ آپ ارائیں قوم سے تھے۔ خاندانی پیشہ زہداری اور کاشت کاری تھا۔ خاندان کے دستور کے مطابق دینداری کا چرم گھر میں تھا ہی۔ قرآن شریف کے علاوہ فقہ کی معمولی تعلیم بھی شاہ سیدا کو دلائی گئی۔ ایک دن کھیت کی رکھوالی کر رہے تھے کہ حضرت شاہ مونگا کا ادھر سے گزر ہوا، جو اپنے وقت کے عظیم ولی تھے انہوں نے حضرت سیدا کو دیکھا تو فرمایا

”اس کھیتی کی رکھوالی تو تم کر رہے ہو۔ تم کو اس کھیتی کی فکر بھی ہے جو آئندہ کار آئے گی۔“

یہ بات تیر کی طرح آپ کے قلب و روح میں اتر گئی۔ کھیت چھوڑ کر اسی وقت حضرت شاہ مونگا کے ساتھ ہو گئے۔ کچھ عرصہ بعد مرشد کے حکم سے گھر آئے مگر وہاں دل نہ لگا۔ کھیتی باڑی، گھر بار سب بھائیوں کے سپرد کر کے ہمیشہ کے لئے مرشد کی خدمت میں حاضر ہو گئے۔ (۴)

آپ نے مرشد کی صحبت سے بہت جلدی باطنی فیض میں کمال حاصل کر لیا۔ جس کے بعد مرشد نے پاکوٹ کی طرف جانے کا حکم دیا۔ آپ حسب الارشاد روانہ ہو گئے۔ چونکہ باجوہ تحصیل ظفر وال میں کچھ دن قیام کیا۔ پھر من باجوہ تحصیل پسرور میں چلے گئے جہاں جاتے تھے، خلقت کا ان کی طرف بدرجہ غایت رجوع ہوتا جاتا تھا۔ غلو سے دن وہاں رہ کر سیالکوٹ میں آ گئے۔ آپ اپنا زیادہ وقت یاد الہی میں صرف کرنا اور خلق اللہ کی ہدایت و رہنمائی فرماتے۔ ہندوؤں میں وڈیرے کھتری آپ کی بہت خدمت کرتے تھے۔

تعلیم باطن کا درس زور و شور سے جاری تھا۔ آپ کی خانقاہ میں بڑی رونق تھی۔ (۵)
آپ تصرف اور کرامات میں باکمال تھے۔ باطنی اسباق کے ساتھ ساتھ ظاہری تعلیم کا سلسلہ بھی شروع کیا۔ آپ نے ایک خانقاہ حجرہ مسجد کنواں اور ڈیرہ جی تعمیر کرائی۔ (۶)
آپ پر ہمیشہ جذب و سرستی کی حالت طاری رہتی تھی۔ اس لئے آپ سید اسرمت کے نام سے مشہور ہو گئے۔ (۷)

آپ کا شجرہ طریقت یوں ہے۔ حضرت شاہ سید اسرمت، مرید شاہ مونگا، مرید حضرت

شاہ کبیرؒ مرید حضرت شیراٹہؒ مرید حضرت شیخ یوسفؒ مرید حضرت پیر برہان الدینؒ مرید
حضرت شیخ صدر الدینؒ مرید حضرت شیخ بدر الدینؒ مرید حضرت شیخ اسماعیل قریشیؒ مرید حضرت
شاہ صدر الدین راجن قتالؒ مرید حضرت شیخ رکن الدین ابوالفتح ملتانیؒ مرید حضرت صدر الدین
عارفؒ مرید حضرت بہاؤ الدین زکریا ملتانیؒ۔ (۸)

آپ کے چار مشہور خلفاء ہوئے۔

۱۔ حضرت شاہ دولہ گجراتیؒ (۹)

۲۔ حضرت شاہ جمالؒ ساکن گکھڑ چیمہ۔

۳۔ حضرت شاہ زیدؒ ساکن داؤد کی ضلع گجرات۔

۴۔ حضرت شاہ ملوکؒ (آپ حضرت شاہ سید اسرمت کے بھتیجے تھے)۔

ریاست کشمیر کے اکثر و بیشتر علاقوں میں شاہ سرمت کے مریدین کی خانقاہیں موجود
ہیں۔ شاہ سرمت کے ایک اور خلیفہ سید السادات خانؒ تھے۔ جن سے ایک نیا سلسلہ
طریقت سہو شاہی شروع ہوا۔ (۱۰)

آپ نے ہمد جا لگری (م ۱۶۰۶/د ۱۰۱۵ء) میں وفات پائی۔ عمر ۸۰/۹۰ سال
کے درمیان تھی۔ آپ ساری عمر مجرور رہے۔ اپنی تیار کردہ خانقاہ میں دفن ہوئے۔ آپ
کی خانقاہ کے گرد پختہ فصیل ان کے خلیفہ اعظم حضرت شاہ دولہ گجراتیؒ نے بنوائی۔ اس کے
علاوہ اور بھی کئی عمارات بنائی گئیں۔ (۱۱) صوفی اکبر علیؒ سلیم التواریخ میں لکھتے ہیں۔

”یہ اچھی پروردہ تھی جگہ تھی مگر افسوس اب وہ رونق نہیں رہی اور اسلامیوں کی عام افروغی کا
اثر یہاں بھی ہے۔ اس خانقاہ کے نام قریباً تیس گھاؤں اراضی وقف تھی۔ اس وقت فقیر نام بمبار
ہے۔ (۱۲) بیان کیا جاتا ہے کہ وہ حضرت کے برادر زادہ شاہ ملوک کی اولاد میں سے
ہے۔ حال ہی میں امریکی مشن سکول کا بورڈنگ ہاؤس اس خانقاہ کی جانب مشرق بنایا
گیا ہے۔“

آپ اپنے وقت کے قطب تھے۔ آپ کا مزار مقدس شاہ سیدان نزد تحصیل بازار
سیالکوٹ میں واقع ہے۔ یہ محلہ آپ کے نام پر مشہور ہے۔ (۱۲)

حواشی

۱۔ سلطان محمود غزنوی کے زمانہ میں البیرونی ہندوستان آئے، علم ہیئت، ریاضی اور جغرافیہ کے ماہر تھے۔ محمود کے دربار کی زینت تھے۔ آپ خوارزم (خیوا) کے قریب ایک گاؤں بیرون میں ۵۳۹۲/۱۹۴۳ء میں پیدا ہوئے۔ تیس برس تک اپنے وطن میں رہے۔ پھر کئی سال شمس المعالی واسطے جرجان و بحرستان کے دربار سے وابستہ رہے ۸۰۰ سال کی عمر میں ۱۱۴۱ء سے زیادہ علمی کتابیں لکھنے کے بعد ۵۴۴۰/۱۰۵۱ء میں وفات پا گئے۔

۲۔ تذکرہ حضرت امام سیدنا علی الحق از میاں اخلاق، ص: ۴۱۔
۳۔ علامہ الحکیم بابا کوٹ کے فرزند ارجمند تھے اور مولوی عبداللہ لاہوری کے نام سے مشہور ہوئے۔ آپ اپنے زمانے کے عالم سجاد و فقیہی کا فاضل تھے۔ ۹۰۰ء میں اورنگ زیب عالمگیر کی استدعا پر قنادی مالگیر کی تدوین میں شریک ہوئے تھے۔ بابا کوٹ میانہ پور میں اپنے باپ کے پہلو جانب مشرق دفن ہوئے۔

۴۔ سلیم التواریخ از صوفی اکبر علی، ص: ۲۹۷۔

۵۔ ایضاً ص: ۳۹۸۔

۶۔ ایضاً ص: ۳۹۸۔

۷۔ تاریخ ارباباں از علی اصغر چوہدری، ص: ۲۹۴۔

۸۔ سلیم التواریخ از صوفی اکبر علی، ص: ۳۹۹۔

۹۔ حضرت سید اسرمت کی وفات کا وقت جب قریب آیا تو اتفاق سے ان کے حلقہ ارادت میں ایک اور صاحب بھی رہتے، جو انہیں کے ہم نام تھے۔ سید اسرمت نے پایہ کہ ان صاحب کو نعمت باطنی سے سرفراز کریں۔ اپنے حجرے آواز دی۔ دو لایہاں آؤ۔ اتفاق کہ وہ سرحد نہ تھے۔ شاہ دولانی سنا تو فوراً ان کی خدمت میں حاضر ہو

گئے۔ سید امرست نے ان کو دیکھ کر فرمایا کہ میں نے تم کو نہیں بلایا تھا۔ یہ فوراً
لوٹ گئے اور جرے کے دروازے کے پاس ہی بیٹھ گئے۔ مقدی دیر کے بعد سید
مرست نے پھر آواز دی کہ دولا یہاں آؤ۔ اس وقت بھی وہ دولا موجود نہ تھے۔ یہ پھر
ماضی ہو گئے۔ سید امرست نے ان کو رومانی نعمتوں سے سرفراز کر کے فرمایا کہ جس
کو خدا تعالیٰ سرفراز فرماتا ہے۔ وہی شاہ دولا ہوتا ہے۔ آپ شاہ دولا گجراتی کے نام
سے مشہور ہوئے۔

۱۰۔ خطہ پاک ادب از مسعود حسن شہاب ص ۳۲۲۔

۱۱۔ تاریخ مخزن پنجاب از مفتی غلام سرور لاہور ص ۲۵۶، سلیم التواریخ ص ۱۳۹۸،
۱۰۱۰ غزبہ ۱۳۸۹ھ از عبد الصمد غلام محمد ابن عمر بخش پشادری ساکن رنگ پورہ سیالکوٹ
ص ۷۰۔

۱۲۔ تذکرہ امام سیدنا علی الحق از میاں اخلاق احمد ص ۶۹۔



سیاہی

دوات میں مرکزی چیز سیاہی ہے۔ جس سے نقوش پائیداری پاتے ہیں۔ عہد سلاطینی میں سیاہی بنانے کے سادہ و آسان نسخے درج کر دیے گئے ہیں، مغلیہ عہد حکومت تکلف و نمائش و آرائش کا دور تھا۔ حسن پرستی کے باب میں ہر رنگ و ہر نوع میں بے انتہا تکلف تھا۔ سیاہی کے لئے بھی ہر تکلف نسخے تیار ہوئے۔ جن میں سے بعض نسخہ جات کی تفصیل یہاں درج کر دی جاتی ہے۔ یہ نسخے مغلیہ دور میں پاکستان میں استعمال ہوئے تھے۔

سیاہی بنانے کے نسخے

۱۔ نسخہ از یاقوت مستقصی دودہ نفت یا دودہ روغن برزکتان چربی گرفتہ ۱۰، مشقال، صمغ عربی، ۱، مشقال برقشای سوختہ، ۱، دہی یا فنی یا ناسی یا صدیدی، ۵، مشقال، رنگار قہر می، ۲، مشقال، سیند صانک، ۲، مشقال، صبر سقوطری، ۲، مشقال۔
سب کو آب صمغ کے ساتھ، جس میں گوند سے پانی وہ چند ہو۔ ۱۰ دن میں گوند ٹا کر بقول بعض ایک دن اور بقول بعض دو پہر تک خوب گھوٹتے تھے اور استعمال میں لاتے تھے۔ اس سے ایسی سیاہی بنتی، جس سے کاتب لوگ ایک قلم سے تیس سطر نہایت خوبصورت ہراق لکھ جاتے۔

ہم سنگ دودہ زاج است
ہم سنگ ہر دو بازو

۲۔ نسخہ مجنون بن محمود خوشنویس

ہم سنگ ہر سہ صبح است و انگاہ زرد و بارو

مازہ کو کوٹ کر صاف پانی میں بھگو دیتے۔ پھر ذرا اپنچ پر رکھ دیتے۔ جب جھلی پڑ جاتی۔ اس جھلی کو اتار دیتے اور اسی طرح جھلی اتارتے جاتے۔ حتیٰ کہ جھلی پھر نہ آتی۔ پھر صاف کر کے ٹیشے میں رکھ دیتے اور گوند کسی دوسرے برتن میں پانی یا گلاب میں بھگو دیتے کہ نہ بہت گاڑھا ہو نہ پتلا۔ پھر کاجل کو صاف کر کے ظرف مٹی بے قلعی میں گوند کے ساتھ ملا دیتے اچھوٹی دستانہ سے جس کے سر پر تانبہ لگا ہوتا، لگتے۔ پھر زاج کو پانی میں ڈال کر حل کر لیتے اور اس کو صاف کر کے اس میں ملا دیتے۔ پھر چالیس روز تک ہمیشہ تھوڑا تھوڑا مازہ اس میں شامل کرتے تھے اور کوٹتے رہتے اور لگتے رہتے کیونکہ جس قدر زیادہ لگتے زیادہ بہتر ہوتا۔ پھر ایک صاف پاکیزہ کپڑے سے چھان کر کسی تانبے یا ٹیشے کے برتن میں ڈال دیتے اور لگتے وقت گرد و غبار سے محفوظ رکھتے۔ میر علی نے لکھا ہے کہ سو گھڑی تک خوب زور سے لگتے۔

بعض دیگر نسخے

۲۔ مازہ کی کبود سو مشقال کو پانی کے ساتھ نرم آپنچ پر جو شکر کریں۔ تاکہ قوام بن جائے پھر اتار کر دو دام زاج کو کپڑے میں باندھ کر جب نیم گرم ہو جائے اس میں حل کر دیں پھر صبح عربی (گوند بول) پچاس دام اس میں بھگو دیں۔ اور بیس دام کاجل چربی گرفتہ کے ساتھ ہاون میں خوب گھسیں تاکہ اچھی طرح حل ہو جائے اور دو دن تک دھوپ میں رکھیں عمدہ سیاہی بن جائے گی۔

۳۔ مازہ کی سبز سو مشقال کو باریک پیس کر پانی میں جو شکر کریں تاکہ پاک کر قوام بن جائے۔ پھر ذرا دیر رہنے دیں تاکہ نیم گرم رہ جائے۔ پھر زاج سیاہ دس مشقال کو کوٹ کر کپڑے میں باندھ دیں اور اس پانی میں ہاتھ سے ملیں اور کپڑے کو پھینک دیں۔ اور سو مشقال سے دو سو مشقال تک صبح عربی خالص اس میں حل کریں اور صاف کر لیں اور دودھ چربی گرفتہ کو تانبے کے برتن میں کر کے قطرہ قطرہ اس پانی سے اس پر ٹپکا دیں اور

ٹلاتے جائیں اور گھسیں اور روز دھوپ میں رکھیں اور جس قدر ٹلانے اور گھسنے میں زیادہ
کوشش کریں گے، زیادہ عمدہ اور اچھی سیاہی بنے گی۔ اگر چاہیں زیادہ براق ہو
تو دو مثقال مصری اس میں اضافہ کر لیں۔

۵۔ نسخہ حکیم محمد مومن خاں

پختہ مازو، ازاج سیاہ، دودھ، برزکتان، مسادی، الوزن و صمغ عربی، مساوی کل مجموعہ۔
اول مازو کو کوٹ کر پانی میں بھگو دیں اور جوش دیں تاکہ پاک جائے۔ جب پاک جائے، صاف
کے کے سب اجزاء اضافہ کریں اور جوش دیں تاکہ یکساں ہو جائے۔ آگ جلاتے جائیں حتیٰ کہ
قوام بہت گاڑھا ہو جائے۔ پھر حسب خواہش پانی ملا کر پتلا کر لیں۔

۶۔ نسخہ مولانا میر علی خوشنویس

دودھ چربی گرفتہ ۴ مثقال، صمغ عربی ۲ مثقال، ازاج قبرصی ۲ مثقال، برگ سودر
۳ مثقال، برگ حنا ۳ مثقال، فوشادور ۱/۲ مثقال، مازو ۸ مثقال، زعفران آدھ مثقال
نبات سفید ۱/۲ مثقال۔ اول پانچ من پانی کو کسی مٹی کے برتن میں جوش دیں۔ جب تین
من رہ جائے۔ پھر مازو، ازاج، گوند، برگ سودر، برگ حنا ہر ایک کو پانی میں علیحدہ علیحدہ
بھگو دیں کہ پانی ان سے قدرے ادبھا ہو جائے۔ پھر کاجل کو فوشادور کے ساتھ پیس لیں
اور گوند پیس کر اس میں مل کر لیں تاکہ خمیر ہو جائے۔ پھر آب مازو، ازاج، برگ حنا، برگ
سودر کو چھان کر آپس میں ملا لیں اور کاجل، گوند کو اس میں کوٹ کر پانی میں مل کر لیں۔ پھر
تھوڑا سا زعفران اور مصری کو جوش دادہ پانی میں مل کریں اور خوب پیسیں۔ جتنا پیسیں گے
عمدہ سیاہی تیار ہوگی۔ یہ سیاہی اس قدر پختہ ہوگی کہ دھونے سے بھی کاغذ سے محو نہیں

سیاہی بنانے کے یہ نسخے اثر رنگ چین مصنفہ فشی دیبی پرشاد سے لئے ہیں جو بلیغ
نور کشور لکھنؤ میں ۱۸۹۹ء کو شائع ہوئی۔

ہوگی۔

۷۔ نسخہ سادہ

دودھ چربی گرفتہ ایک جزو، صمغ عربی (گوند) ۸۔ جزو کو چوب بیجا سار کے پانی میں حل کریں اور کاجل کو موٹے کپڑے میں پوٹلی باندھیں اور اس پوٹلی کو تانبے کے بے قلعی برتن میں رکھ کر تھوڑا تھوڑا گوند کا پانی ڈالیں اور ہاتھ سے خوب ملتے جائیں۔ ایک دن میں سیاہی بن جائے گی۔

۸۔ نسخہ دیگر

دودھ چربی گرفتہ، ازاج سفید یعنی پھلکڑی مساوی الوزن، صمغ عربی چار چند، چوب بیجا سار کو کوٹ کر پانی میں بھگو دیں۔ پھر اس کا صاف پانی لے کر گوند پھلکڑی کو اس میں بھگو اور چھان کر حسب دستور کاجل کے ساتھ لوہے کے برتن میں بیب کی نکڑی سے، جس کے اوپر تانبہ لگا ہوا ہو، مل کریں اور تھوڑا تھوڑا بیجا سار کا پانی ڈالتے جائیں۔ یہ کام دس دن تک کریں اور آخر میں نیلا تھوٹھا، نمک لاہور اور مصری ملا کر دوات میں ڈال لیں۔

۹۔ نسخہ کاغذ پر پھٹنے والی سیاہی

کتھہ دو جتے، چونان بجھ ایک جتہ، گوند ایک جتہ۔ اول گوند کو مل کر کے اس پانی میں کتھ ملا دیں۔ پھر چونان ملا دیں۔ خوب مل کر کے لکھیں۔ اس روشنائی کو خوب بند کر کے رکھنا پائیں۔ یہ نسخہ راقم قریش احمد حسین احمد قلعہ داری کا ہے۔

۱۰۔ نسخہ مداہنا و نوع

دودھ روغن کتان چربی گرفتہ، مازوئے بہنر دودھ ازاج ترکی آدھ دودھ، صمغ عربی ۴۔ دودھ، گوند کو دہ چند پانی میں بھگو دیں اور چھان لیں اور دودھ کاجل کے ساتھ ہا دن ریئیں

میں خمیر کر لیں اور مازد کو خوب کوٹ کر چار چند پانی میں ایک رات بھیگا رہنے دیں اور اس دن ملائم آگ پر یہاں تک قوام کریں کہ کاغذ پر نشتر نہ ہو۔ پھر صاف کر کے چینی یا شیشے کے برتن میں بند کر کے رکھ دیں تاکہ جھل نہ آجائے۔ اس کو نکال دیں اور اسی طرح مل کریں جب تک جھل نہ آوے۔ پھر چھان کر رکھ دیں اور زاج کو چار چند پانی میں بھگو کر مل کر دیں پھر اس کا صاف پانی لے کر جوش دیں تاکہ قوام ہو جائے اور کاغذ پر سے نشتر نہ ہو۔ تب اس کو مازد کے پانی میں ملا دیں اور وقت ضرورت مٹھوا مٹھونا پیس لیں۔

۱۱۔ مداد افشال

اول مداد بھریں متعارف مذکورہ بالا تیار کریں۔ ایک بجائے تک کے ملا کو مل کر کے آخر میں ڈال دیں اور بجائے نصف ذبن صمغ کے دو ماشے بریشم اور ملا داخل کرنے سے پہلے ایک ماشہ زعفران کو خوب مل اور صاف کر کے داخل کریں۔ پھر ملا کو دوات میں ڈال کر نکلیں۔ کھینے کے بعد حودت خشک کر کے سنگ جرج کے ہرے سے گھومیں، افشاں معلوم ہو۔

۱۲۔ نسخہ حاجی عبداللہ مرحوم

دودھ چار تولہ، صمغ عربی ۸، تولہ، زاج یک ماشہ، بریکی یک ماشہ، نیل یک ماشہ، مازوی ہنز ۲، صند، دفتیشای ذہبی ۲، ماشہ، نیلا مٹھو ۲، ماشہ، صبر ستو طری ۲، ماشہ، کاجل کو ایک پٹرسے میں باندھ کر برگ ادوسہ (دانس) اور برگ بیب اس پر پیٹ کر ایک ایک میں ڈال کر پانچ سیرانی میں دو ٹکڑی تک جو سٹس دیں، پھر نکال کر گوند کو پانی میں مل کر کے تاشہ کے پہلے قلعی برتن میں ڈال کر کاجل کو اس نہب کی ٹکڑی سے تین روز تک مل کریں پھر ادوبہ مذکورہ کو جدا کر کے ایک پیس کر اور مازد کو آگ میں جلا کر باریک پیس کر اس میں ڈال دیں اور ایکس روز تک مل کریں، جب اس کا پانی خشک ہو جائے، بیجا سار کی ٹکڑی کو پانی اس میں ڈال دیں۔

۱۲۔ نسخہ سہل الماخذ

ماز دی سبز نیم کو فٹہ بقدر ضرورت لے کر دو چند وزن پانی کے ایک برتن میں ڈال کر دھوا
میں رکھ دیں۔ یہاں تک $۸/۳$ حصہ کم ہو جائے۔ پھر اس کو کسی کاغذ پر ڈال کر آزمائیں۔ اگر
دوسری طرف پھوٹ نکلے تو پھر دھوپ میں رکھ دیں۔ حتیٰ کہ گاڑھا ہو جائے اور کاغذ پر نہ
پھوٹے۔ پھر جہان کر اس میں آب زاج ترکی قطرہ قطرہ پکادیں اور ایک لکڑی سے جلتے
جائیں تاکہ سیاہ ہو جائے لیکن سیاہی کے بعد آب زاج نہ ڈالیں ورنہ خراب ہو جائے گی۔

۱۳۔ نسخہ مداد خشک

دودھ روغن گرفتہ ایک جز، زاج دو جزو، صمغ عربی ستو جزو، سب کو اسی طرح کوٹ
کر رکھیں اور وقت ضرورت پانی میں تھوڑی سی حل کر کے استعمال کریں۔

۱۵۔ نسخہ مداد خشک دیگر

دودھ چربی گرفتہ کو آب صمغ کے ساتھ پیس کے برتن میں خوب خمیر کر کے ملیں اور
پھر تھوڑا سا آب صمغ ڈال کر مٹی کے برتن میں خوب گھسیں اور خشک کر لیں۔ وقت ضرورت
آب صمغ میں گھول کر استعمال کریں۔

یہ چند نسخہ بات مداد سیاہ کے درج کئے جاتے ہیں، جو پاکستان میں استعمال ہوئے۔
ان کے علاوہ بھی متعدد نسخہ بات ہیں، جو بخوف طوالت حذف کئے جاتے ہیں۔

روشنائی سرخ

روشنائی سرخ براق مختصر مدد پر پنچہ کش، کتھ سرخ صاف ایک وزن، مسجی نصف
وزن، ایٹوار بلیع وزن، مداد اکوٹ کر مات کو صاف پانی میں ڈال دیں۔ صمغ کو کسی مٹی یا
برنگی میں چوبلے پر چڑھا کر اول کتھ کو پانی میں جوش دیں۔ جب جوش آنے لگے، اس میں

بتدریج سبھی کا پانی اور محوڑا محوڑا ایلو سے کا پانی ڈالتے جائیں۔ جب دونوں مل جائیں، تو کپنے سے حرکت دیتے رہیں۔ جب قوام قابل تحریر ہو جائے تو اتار کر پارچہ سنگوں میں چھان لیں۔

دودھ بنانے کی ترکیب

دودھ بنانے کی ترکیب یہ ہے کہ چراغ فوآب مدیدہ، روغن کبجد یا سرشف یا خنشاں یا کتان سے پڑ کر کے اس میں فقیہہ پارچہ کتان کو یا ادھکڑ سے کے روشن کر کے ایسے مقام پر رکھیں کہ صدمہ باد نہ پہنچے اور چراغ کے گرد تین خشت رکھ کر غرت سفالی کو محذب شکل میں اس کے اوپر رکھ دیں۔ اس طرح کہ تمام ہوا بند نہ ہو جائے اور ہر شعلہ سے قدرے بلند ہو۔ محوڑا عرصہ کے بعد کاجل محذب پیالہ میں جمع ہو جائے گا۔

کاجل صاف کرنے کی ترکیب

پانی میں پیالی بھریں اور کاجل کو اس میں ڈال دیں اور پھر نکال لیں۔ ریک نیچے پہنچ جانے لگی۔ کاجل صاف ہو جائے گا۔ یاد رہے کہ دودھ بناتے وقت محذب پیالہ کو صاف کرتے ہوئے کچھ پیالہ سے ریگ کاجل میں داخل ہو جاتی ہے۔ کاجل کو چربی سے صاف کرنے کے لئے کاجل کو پلے ہوئے نمک کے ساتھ کاغذ کی پٹیا میں رکھ کر نرم غمیر میں بند کر دیں اور اس کو گرم تنو میں ایک خشت پر رکھ دیں یا گرم راکھ میں ڈال دیں۔ یہاں تک کہ غمیر یک جائے مگر جل نہ جائے۔ پھر نکال کر دوبارہ بھی عمل کریں۔

نسخہ دیگر

کاجل کو کسی برتن میں رکھ کر ایک فقیہہ ملا کر کاجل کے متصل کریں تاکہ جلتے لگے استعمال میں لائیں۔

حضرت حافظ شاہ جمال اللہ گجراتی اور اُن کے مجاہدانہ خدمات

حضرت حافظ شاہ جمال اللہ سترہویں صدی عیسوی کے ان اہم بزرگوں میں شمار ہوتے ہیں جنہوں نے اپنے عہد کی تاریخ، تہذیب، سیاست اور معاشرے پر گہرے نقوش چھوڑے ہیں۔ حافظ صاحب ان بزرگوں میں شمار ہوتے ہیں جنہوں نے ذہد و تقویٰ کے ساتھ ایک مجاہد کی زندگی گزاری۔ اہل دل حضرات کا خیال ہے اور درست ہی ہوگا کہ قدرت کچھ عجیب کاموں کے لئے ہر زمانے میں ایسے برگزیدہ بندے پیدا فرماتی ہے جن کا مقصد اپنے عہد میں انسانوں کی خیر خواہی کے ساتھ ملک و ملت کی خدمت بھی ہوتا ہے۔ ردہیل کھنڈ کی ان نفوس قدسیہ میں حافظ شاہ جمال اللہ کا بہت ہی ممتاز اور مستغفر مقام ہے۔ یہی وجہ ہے کہ حافظ صاحب کے عہد میں کچھ لوگوں نے انہیں اوتار بھی کہا ہے۔ حافظ صاحب کی شخصیت اور خدمات کا جائزہ لینے کے لئے ضروری ہے کہ ان کے عہد اور معاصرین پر ایک نظر ڈالی جائے۔

حافظ صاحب کی ولادت ۱۷۲۲ء کے لگ بھگ گجرات پنجاب (پاکستان) میں ہوئی۔ آپ کا تعلق سادات گھرانے سے تھا۔ ابتدائی تعلیم و تربیت اپنے وطن اور وزیر آباد میں ہوئی۔ نو سال کی عمر میں قرآن پاک حفظ کر لیا۔ پھر اعلیٰ تعلیم کے لئے کسی فیسی اشارہ سے دہلی چلے آئے یہاں اس عہد کے علامہ سے عمری تعلیم حاصل کی۔ اس کے ساتھ ساتھ ہندوستان کے مختلف شہروں کی سیاحت کی۔ یہ زمانہ ہندوستان کی تاریخ کا انتہائی بحرانی دور تھا۔ ہر طرف طوائف

تھی۔ سیاسی، سماجی اور اقتصادی اعتبار سے ملک دیوالیہ ہو چکا تھا۔ خاندان مغلیہ نے ادھلک زیب کے بعد ہی قوم کو ڈھک دیا تھا۔ اس وقت محمد شاہ زنگیلا سلطنت دہلی کا برائے نام حکمران تھا۔ مرہٹے، سکھ، جاٹ، روہیلے اور انگریز مغلیہ حکومت کی بائیسویں کے لئے کوشاں تھے۔ مرہٹوں، سکھوں اور جاٹوں کے بارے میں مؤرخین کا فیصلہ تھا کہ ان میں کل ہند سیاسی اور فلاحی حکومت قائم کرنے کی صلاحیت نہیں ہے۔ مستقبل میں ہندوستان پر حکمرانی کے لئے روہیلوں اور انگریزوں میں مقابلہ شروع ہو چکا تھا۔ چونکہ روہیلے افغانی النسل تھے۔ ان کو ہندوستان پر حکمرانی کا تجربہ تھا۔ خلیجی، سوری، متعلق سب ان ہی کی قوم سے متعلق رکھتے تھے۔ ہندوستان کی اہم شخصیتیں حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی، مولانا منظر جان باناں، قاضی ثناء اللہ اور حضرت شاہ قطب الدین سرہندی مجددی وغیرہ روہیلوں کو ہندوستان پر حکمران دیکھنے کے خواہشمند تھے۔ یہ حضرات روہیلوں کو ملت کی کشتی کا محافظ و نگران تسلیم کر رہے تھے۔ ان سب حضرات کا خیال تھا کہ بعثت رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت عربوں میں جو خوابیدہ قوم تھیں۔ وہ سب روہیلوں میں موجود ہیں۔ بس ضرورت ان کی تعلیم و تربیت کی ہے۔ سب ہی دانش ور خاندان مغلیہ سے بالوس اور انگریزوں کے بڑھتے ہوئے اثرات سے غائف تھے اور روہیلوں کے ہمدرد اور بھی خواہتے۔ اپنی اپنی صلاحیت کے مطابق روہیلوں کی تعلیم و تربیت اور فلاح کے لئے جدوجہد کر رہے تھے۔ ادھر انگریزوں، انوائین اوتھ اور روہیلوں میں آخری سورہ کی تیاریاں بھی زور و شور سے جاری تھیں۔

اسی دوران حافظ شاہ جمال اللہؒ کے پیر و مرشد حضرت سید قطب الدینؒ (۱) نے حافظ شاہ جمالؒ کی بارہ سال تک روحانی و فوجی تربیت مکمل کر کے ۱۱۷۳ھ کے لگ بھگ روہیل کھنڈ کی خلافت، ولایت عطا کر کے حکم دیا کہ اب تم روہیل کھنڈ کے معاملات کی درستی اور روہیلوں کی اصلاح و تربیت کے لئے اپنی زندگی کو وقف کر دو۔ چنانچہ حضرت حافظ شاہ جمال اللہؒ نے ایسا ہی کیا۔ آپ نے روہیلوں اور روہیل کھنڈ کے بارے میں اپنے منصب کا اعلان کرتے ہوئے فرمایا کہ ہم اس علاقہ کے قطب ارشاد ہیں۔ حافظ صاحب کے اس جملہ کی تشریح شاہ رؤف صاحب نے اپنی کتاب ”در المعارف“ اور امام الدین خان صاحب نے اپنی کتاب ”مجمع الکرامات“ میں

کی ہے۔ (۱)

ان لوگوں کا خیال ہے کہ حافظ صاحب مصلح، مجدد اور قطب الاقطاب تھے۔ امام الدین غان سمجھتے ہیں۔ چونکہ حضرت حافظ شاہ جمال اللہ صاحب قطب ارشاد تھے۔ اس وجہ سے اکثر سلطنتوں کے انتظامات بالخصوص حکمرانوں کی بنیادوں کے استحکامات اور استیصال کی طرف آپ کی توجہ مبذول رہتی تھی اور یہی کام آپ کو تفویض ہوا تھا۔ اسی وجہ سے آپ کے پیرو مرشد نے علوم باطنی کے ساتھ فنون حرب میں بھی حافظ صاحب کو مہارت ائمہ حاصل کرا دی تھی شوی قسمت سے جب حافظ صاحب روہیل کھنڈ کی جانب متوجہ ہوئے، تو یہاں کے سیاسی حالات پٹا کھانچے تھے۔ روہیلوں کے ذہین ترین قائدین غلاب علی محمد خاں (م ۱۷۴۹ء) اور غلاب نجیب الدولہ (م ۱۷۷۰ء) کا انتقال ہو چکا تھا۔ یہ لوگ آپس میں دست و گریباں تھے۔ ۱۳ نومبر ۱۷۴۹ء کو ان کے دو گروہ غلاب قائم خاں بگلش اور حافظ رحمت خاں میں شدید جنگ ہو چکی تھی۔ جس سے روہیل طاقت پاش پاش ہو گئی تھی۔ ادھر روہیل کھنڈ پر حافظ رحمت خاں حکمران تھے۔ جو ایک سادہ لوح، نیک نفس اور غیر سیاسی حکمران تھے۔ انہوں نے اپنی اعاقت اندیشی سے روہیلہ حکومت کی مرکزیت کو ختم کر دیا اور بجائے تنخواہ کے لوہے روہیل کھنڈ کو مختلف سرداروں میں بانٹ دیا۔ جس کی وجہ سے روہیل کھنڈ میں افراتفری پھیل گئی اور اس سے فائدہ اٹھا کر روہیلوں کے دیرینہ دشمن انگریزوں اور شجاع الدولہ نے روہیل کھنڈ پر حملہ کر دیا۔ بہت سے روہیلہ سرداروں نے فدااری کی۔ اس جنگ میں حافظ رحمت خاں کے ساتھ روہیلہ فوج میں حضرت حافظ شاہ جمال اللہ صاحب بھی پیش پیش رہے۔ دراصل آزادانی وطن کے لئے روہیل کھنڈ میں لڑی جانے والی ۲۳۔ اپریل ۱۷۷۴ء کو بہت بڑی جنگ آزادی تھی۔ اس کے مجروحین میں حضرت حافظ شاہ جمال اللہ رحمۃ اللہ علیہ کا نام بھی سر فہرست ہے۔

بقول امام الدین غان کہ اگر کچھ نا ازرکار حالات پیدا نہ ہوتے تو حافظ شاہ جمال اللہ صاحب اعدان کے روہیلہ فدائیوں نے اس کی رد کے دانت ہی کھٹے نہ کر دیے ہوتے بلکہ وہ جنگ کا پانسہ بھی پرہیز دیتے۔ اس جنگ میں حافظ رحمت خاں شہید ہوئے اور بہت سے انگریز

بھی مارے گئے، حافظ صاحب، لڑا ب فیض اللہ خان اور باقی ماندہ روہیلوں سرداروں نے ثابت
اسی میں سمجھی کہ اب جنگ میں محصور ہو کر انگریزوں سے چھاپہ مار جنگ لڑی جائے۔ اس جنگ
میں ان لوگوں کو کافی کامیابی حاصل ہوئی۔ جس کی وجہ سے انگریز اور شہنشاہ الدولہ روہیلوں سے
معاہدہ صلح کرنے پر مجبور ہو گئے۔ جس کے تحت ریاست رام پور وجود میں آئی۔ تاریخ میں یہ لڑائی
لال ڈانگ کے نام سے مشہور ہے۔ کہا جاتا ہے کہ اس معاہدہ میں لڑا ب فیض اللہ خان کے
ساتھ حافظ شاہ جمال اللہ صاحب بھی شریک رہے۔ ایک روایت یہ بھی ہے کہ جہاں اس
جنگ میں حافظ شاہ جمال اللہ صاحب خود زخمی ہوئے۔ وہاں انہوں نے انگریزوں کو زخمی و زاری
لڑا ب الدولہ کے بھی ایسی کاری ضرب لگائی کہ وہ چند ہفتوں میں مر گیا۔

حافظ شاہ جمال اللہ صاحب کا شمار ایک صاحب دل، خاصان خدا، صوفی باصفاء کے
ساتھ ریاست رام پور کے بانی اور مہمدوں میں بھی ہوتا ہے۔ آپ ہمیشہ روہیلوں کے ساتھ
جنگ و صلح میں شریک رہے۔ اس کے برعکس آپ کے دیگر ہم عصر صوفیانے کرام و بزرگان
دین ریاست رام پور کے عیام کے بعد امن و امان کی تلاش میں یہاں آئے۔ جس میں حضرت
شاہ عبد اللہ بغدادیؒ، ملا فقیر اخوند، مولانا مرشد میاں محمد دئیؒ اور سید مولانا جمال الدین دہلویؒ
شامل ہیں۔ یہ حضرات اپنی عظمت و عظمت اور بزرگی کے باوجود وہ مقام حاصل نہ کر سکے جو
حضرت حافظ شاہ جمال اللہ کو رام پور کے عوام و خواص میں پہلے تھا یا اب ہے۔ اس کی وجہ
ظاہر ہے کہ حافظ صاحب کی حیثیت اس ریاست میں میزبان کی تھی اور یہ حضرات یہاں تھے۔
حافظ صاحب اپنے مزاج، طریقہ کار اور مشاغل میں بڑی حد تک روہیلوں سے مناسبت رکھتے
تھے۔ حافظ صاحب میں عبادت و ریاست کے ساتھ سادگی، استپا ہیانہ وضع و قطع، دل دہی
اور دل جوئی کے وہ جوہر تھے کہ جنہوں نے انہیں ہر دلعزیز بنا دیا تھا۔ حافظ صاحب اپنے
عزیمت یافتہ خلفاء اور مریدوں کے توسط سے چلنے والے بافیض سلسلہ اربعہ کی وجہ سے
آج بھی مشہور و مقبول ہیں۔ حافظ صاحب میں شریعت، طریقت اور سیاست کا حسین
اتزان تھا۔ ان کے عقیدت مندوں میں مسلمانوں کے ساتھ غیر مسلموں کی بھی خاصی بڑی تھیں
تھی۔ حافظ صاحب کے تعلقات عوام، علماء اور صوفیاء کے ساتھ ادسا اور حکمرانوں سے بھی

بے مدد خوشگوار تھے۔ نواب فیض اللہ خان شاہی خزانہ پر اپنے خاندان کے ساتھ حافظ صاحب کا بھی حق تسلیم کرتے تھے۔ چنانچہ ریاست سے انعام و اکرام کے ساتھ شاہی بادشاہی خانہ سے حافظ صاحب کے لئے کھانا بھی مقرر تھا جو آپ مولانا زکریا مندوں اور اجانب میں تقسیم کر دیا کرتے تھے۔ چنانچہ ایک مرتبہ کا واقعہ ہے کہ سہ ہند کی تباہی کے بعد حضرت مجدد الف ثانیؒ کا خاندان آپ کے پوتے مولانا مرشد میاں کی معیت میں دہلی پہنچا۔ حضرت حافظ صاحب ان کی ہر طرح دل جوئی کی۔ ان کی خدمت کے لئے اپنے عقیدت مندوں کو مقرر کیا اور آپ خود ان کے لئے کھانا لے کر ان کے مکان پر جانے لگے۔

ایک مرتبہ حافظ صاحب مولانا مرشد میاں کے لئے کھانا لے کر گئے۔ وہ یہ کہہ کر آپ زما بٹھریں، کھانا لے کر گھر چلے گئے اور پھر واپس آنا بھول گئے۔ حافظ صاحب نے ساری رات ان کے دروازہ پر گزار دی۔ جب مولانا فخر کی نماز کو باہر آئے تو حافظ صاحب کو دروازہ پر پایا۔ اب ان کو اپنی بات یاد آئی، بہت شرمندہ ہوئے۔ فرمایا۔ حضرت آپ نے کس کی کیوں نہ بھاری۔ حافظ صاحب نے فرمایا۔ قبلہ بے وقت تکلیف دینے کو طبیعت نے گوارہ نہ کیا۔

در اصل حضرت مجدد الف ثانیؒ اور حضرت حافظ شاہ جمال اللہ صاحبؒ کی نظری اور عملی تعلیم وہی تھی کہ دروازوں کو کھٹکھٹانے کے بجائے دلوں پر دستک دی جائے۔ اپنی ذات پر تکلیف اٹھا کر دوسروں کو آرام دیا جائے۔ کبھی کسی کا دل نہ دکھایا جائے۔ اپنی عبادات کو راکھری اور غافل سے بچایا جائے۔ اذکار و وظائف بھی اسی طرح پڑھے جائیں کہ دوسروں کو تکلیف نہ ہو۔ آپ کے یہاں لطیفہ و قلب اور ذکر ہی برہمت زور ہے۔ اللہ اکبر کی تکرار کو حافظ صاحب فقیہ کی لوہ کہا کرتے تھے کہ جس کا استعمال بہت ہی احتیاط سے کیا جائے حافظ صاحب باجے گا جے، قوالی اور موسیقی کے سخت خلاف تھے۔

دہلی کی تشکیل کے بعد جب حافظ صاحبؒ کی رہائش کا مسئلہ آیا تو آپ نے بھائے وسط شہر کے حکام و رؤسا کے ساتھ رہنے کے حواشی شہر میں غیر آباد جگہ رہنے کو ترجیح دی تاکہ شہری ہنگامے ان کی عبادات و ریاضات اور شامل میں مایہ نہ آئیں۔ حافظ صاحبؒ کی

بہشت ۲۰ سالہ زندگی ہمارے لئے نمونہ ہے۔ انہوں نے ہمیشہ محنت اور مزدوری کو بے شمار
 معاش بنایا۔ اکل حلال اور صدق مقال، دلوں کو جوڑنا، اللہ کی مخلوق سے محبت کرنا،
 اعلیٰ مقاصد کے حصول کے لئے تن من و حن کی بازی لگا دینا حافظ صاحب کی تعلیمات
 خلاصہ ہے۔ (۳)

حوالہ جات

- ۱۔ حافظ صاحب کے پیر میر قطب الدین صاحب کسمپرسی مجددی کے حالات سرفراز
 عربی میں مذکور ہیں۔
- ۲۔ حافظ صاحب کے بارے میں خیاری مطبوعات ان کے دوست مولوی غلام جیلانی خان
 ایک انٹرویو کی شکل میں محفوظ کی تھیں۔ جن کو امام الدین خان نے جمع الکلمات فارسی
 طوکر رضا لاٹبرہری میں نقل کیا ہے۔
- ۳۔ مندرجہ ذیل کتابوں میں آپ کے بارے میں مطبوعات درج ہیں
 اخبار الصنادید، مصنف علامہ نجم القلی خاں۔
 تذکرہ کلاں رامپور، مؤلف احمد علی خاں شومن۔
 تذکرہ صوفیاء رامپور، مخطوط شمس الدین میاں۔
 حیات حافظ رحمت خاں، مؤلف الطاف علی بریلوی۔

رضا لاٹیری ری رامپور

بھارت کے چند بڑے افسر ٹیل کتب خانوں میں رضا لاٹیری ری رامپور کا مقام و مرتبہ بہت

تاریخ

اس کتب خانہ کا قیام شمالی ہند میں روہیلہ حکومت کے ساتھ ساتھ ہوا۔ کہا جاتا ہے کہ ۱۷۷۷ء میں نواب علی محمد خاں نے آٹھ میں روہیلہ حکومت قائم کی تو کچھ پشتو، فارسی، اردو مقامی زبانوں کی کتابوں سے ایک ذاتی کتب خانہ بھی قائم کیا، جو ان کے لاکے نواب علی محمد خاں نے شاد آباد منتقل کر دیا اور جب ۱۷۷۷ء کو ریاست رامپور و جہد میں آئی تو یہ کتب خانہ رامپور میں منتقل ہو گیا۔ جو ابتداء میں نوابین کا ذاتی کتب خانہ تھا۔ جب نواب احمد علی خاں ۱۷۷۷ء میں حکمران ہوئے تو انہوں نے آغا یوسف علی محوی کو لاٹیری ری مقرر کر کے اس کتب خانہ کی اصلاح و عوامی کتب خانہ بنادیا اور فہرست سازی کا کام شروع کر دیا۔ جس کو نواب محمد سعید خاں نے زئی دی اور ہر کتاب پر ایک مہر لگوائی۔ جس پر ۱۸۵۱ء میں جہد جہد جہد نواب نے اپنے اپنے اوقاف کے مطابق اس کی تعمیر و ترقی میں حصہ لیا۔ جب بھارت آزاد ہوا تو ریاست رامپور متحدہ بون میں انضمام ہو گیا۔ اس وقت کے نواب رضا علی خان نے ۲ جون ۱۹۵۲ء کو اس کتب خانہ کو رضا لاٹیری ٹرسٹ قائم کر کے صوبائی سرکار کے سپرد کر دیا اور حکومت نے اس کتب خانہ کا نام رضا لاٹیری رکھ دیا۔ یکم جولائی ۱۹۷۵ء کو بھارت سرکار نے اس کو قومی ادارہ کے طور پر رضا لاٹیری ایکٹ بنادیا۔ جس کے تحت اب اس لاٹیری کا کام ہو رہا ہے۔

کاکستان

اس لائبریری سے ہر دور میں بہت بڑے لوگ وابستہ رہے ہیں۔ جن میں آغا لعل مراد
محوی، امیر احمد بینائی، حکیم اجل خان، بابو بانکے بہاری لال پاتھک، احمد علی شوق، مسٹر صاحب
علامہ نجم الغنی خاں، مولانا قرشی اور آج کل مسٹر سوداس لائبریری کے ایڈمنسٹریٹر ہیں۔

عمارت

اس لائبریری کی عمارت کی تاریخ بھی بہت دل چسپ ہے۔ پہلے یہ لائبریری شاہی
میں رہی، پھر نواب صاحب کے رہائشی کمرے کے برابر اس کو بھی جگہ دی گئی۔ ۱۹۰۳ء میں
اس کے لئے عالی شان عمارت تعمیر ہوئی، امد آراوی کے بعد نواب حامد علی کی ۱۹۰۲ء میں تعمیر کردہ
شاندار محل حامد منتر میں اس کو منتقل کر دیا گیا اور آج کل قلعہ معلیٰ کی دو شاندار عمارت حامد منتر
رنگ محل اس کے تعارف میں ہیں۔ سنٹرل گورنمنٹ اس کا خرچ برداشت کرتی ہے اور گورنمنٹ
کا نامزد کردہ امداد اس کا نگران ہے۔ جس کی مدت پانچ سال ہوتی ہے۔

امٹ و خدمات

تقریباً دو سو سال سے یہ ایک لائبریری بھی رہی ہے اور ریسرچ انسٹی ٹیوٹ بھی
پندرہ بیس کتابیں یہ لائبریری شائع کر چکی ہے جو ایڈیٹنگ، کتابت اور طباعت کا شالی نمونہ ہیں
تاریخ اندکرة لغت، ادب وغیرہ پر قابل ذکر کام یہاں ہوا ہے۔ انتخاب یادگار، انجمار النصاہ
امیر اللغات، غالبیات پر اہم کتابیں یہاں سے شائع ہوئی ہیں۔
چونکہ بھی اس لائبریری کا کینڈل مکل نہیں بن سکا ہے۔ اس بناء پر کتابوں کے سلسلے
وفاق سے کچھ نہیں کر سکتے۔ اس ایک اعانہ کے مطابق کتابوں کا اشاریہ مندرجہ ذیل ہے۔

خزانہ کتب

چھپی ہوئی کتابیں ۵۰,۰۰۰

مخطوطات اور نایاب تصاویر ۱۸,۰۰۰

اس میں مجموعی پتر بھی شامل ہیں۔

مخطوطات اور مطبوعات کا تخمینہ اشاریہ

زبان	مخطوطات	مطبوعات
عربی	۵۰۵۳	۳۸۶۳
فارسی	۵۰۶۰	۱۵۵۹
اردو	۱۴۸۰	۱۴۴۸۰
ہندی سنسکرت	۱۰۰۰	۲۰۰
۳۱ پنجاب و غزو	۱۵۰	۲۰۰
ترکی و پشتو	۱۰۰	۲۰۰
ہندو تصاویر	۳۰۰	۹۰۹۵

انگریزی ایٹیم اور فوٹو گرافک سائنس

ہم تصاویر ۹۰۰
کتب ۶۰۰

رنگ مالہ - ایٹم ۱۳، تصاویر ۲۴ تقریباً

نوادریط لائی کتابوں کی اجمالی فہرست

زبان	تعداد
عربی	۴۰۵
فارسی	۴۴۵
اردو	۲۶
ترکی	۳
پشتو و سنسکرت	۲۸
ایٹمی حالت اور مختلف	۵۰۹

ایک انتہائی باریک ایٹمی حالت کی پلیٹ پر اکبر اور اس کے نوزن کی تصاویر بھی ہیں۔

دو گراں قدر تصانیف کی تدوین

تاریخ سلسلہ سہروردیہ

سہروردیہ فاؤنڈیشن سلسلہ سہروردیہ کی تاریخ تحقیقی روش پر لکھوانے کی خواہشمند ہے۔
ان تمام علاقوں میں سلسلے کی تاریخ قبلہ کی جائے گی جہاں یہ سلسلہ رائج ہے۔
تاریخ تصوف و سلاسل مقصود پر صاحب نظر ارباب علم سے درخواست ہے کہ وہ ہمیں اپنے
قیمتی مشوروں سے نوازیں۔ اس موضوع پر کئی یا جزوی طور پر لکھنے والے محققین
کی خدمت میں معاونہ بھی پیش کیا جائے گا۔

ماثر سہروردیہ

سلسلہ سہروردیہ کے مشائخ اور دہستان کی تصانیف اور اس سلسلے کے بارے
میں لکھی گئی کتابوں اور مقالوں کی علیحدہ فہرست مرتب کی جا رہی ہے۔ جن احباب کے
پاس ایسی کتابیں یا معلومات ہوں وہ ہماری راہنمائی فرمائیں۔

کتاب کے حسب ذیل کو ائف درکار ہیں :

- ۱۔ کتاب کا نام ۲۔ مصنف کا نام ۳۔ تاریخ تصنیف ۴۔ زبان ۵۔ خصوصیت
- ۶۔ مطبوعہ ہونے کی صورت میں ناشر سال پتہ اور تعداد صفحات ۷۔ قلمی ہونے کی صورت میں کتاب تاریخ کتابت اور کتب خانے کا نام

مقالات کے حسب ذیل کو ائف مطلوب ہیں :

- ۱۔ مقالہ نویس کا نام ۲۔ مقالے کا عنوان اور زبان ۳۔ رسالے کا نام، شمارہ اور ناشر ۴۔ صفحات کا نمبر

سہروردیہ فاؤنڈیشن - ۱۱۵ میکٹورڈ روڈ - لاہور

جاذبہ جویانی حق

ملفوظات : عارف کامل ، شیخ طریقت سہروردیہ

مدرسہ مولیٰ ابونصیر محمد نذیر غوری سہروردی دائم برکاتہم

موتہ : سود اولیٰ علی سہروردی

اکیسویں مجلس

دست بوسی کے لئے حاضر خدمت، جو آقا آپ اپنے شیخ کرم حضرت سید ابوالفضل کلندر علی سہروردی قدس سرہ کی تصنیف ”الفقر و فوری“ کا درس دے رہے تھے۔ دوران درس جب آپ باب ۲۵ ”ضرورت شیخ اور ثبوت بیعت“ کے ضمن میں ان فقرات پر پہنچے کہ ”حضرت علیؑ اللہ علیہ وسلم نے اپنے صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین سے چند قسم کی بیعتیں لی ہیں۔ کبھی کسی سے کہنے پر، کبھی منوعات کے ترک کرنے پر، کبھی ہجرت پر، کبھی جہاد پر، کبھی بیعت عام سے بیعت خاص، کبھی کسی شخص خاص کی اور کبھی کسی قوم خاص کی، کبھی مردوں کی اور کبھی بحکم زمانہ محدودوں کی کہ ہم شرک نہ کریں گی، چوری نہ کریں گی، زنا نہ کریں گی، قتل اولاد نہ کریں گی، ایک مرتبہ خاص انصار محدودوں سے بیعت لی کہ ہم فوج نہ کریں گی۔“

آقا آپ نے ارشاد فرمایا کہ عمدت نظر ثابو ہے کی مانند پس انداز کرتی ہے۔ برآمدہ دعائیہ سے ہر فرد میں سر متھانے نے عرض کی کہ حضور اس کی وجہ کیا ہے۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ وجہ یہ ہے۔ (آپ نے اپنے قریب پڑے ہوئے مین کے پیالے کی طرف اشارہ فرماتے ہوئے کہا) کہ مجھ سے میں ہاتھ سے جان بوجھ کر چھوڑ دوں تو یہ ٹوٹ جائے گا اور اگر یہ میرے ہاتھ سے نہ ٹوٹ جائے تو پھر بھی یہ ٹوٹ جائے گا۔ یعنی پیالہ ہر دو صورتوں میں ٹوٹ جائے گا۔ کی صورت اگر میں آپ کے فائدے کے لئے آپ سے بوجھ کر آپ کی جیب سے پیسے نکال لوں آپ سے بغیر ہاتھ نہ نکال لوں۔ گو ہر دو صورتوں میں آپ کا فائدہ پیش نظر ہو۔ پھر بھی پہلی صورت میں ہمدی نہ ہوگی اور دوسری حالت میں چوری ہوگی۔

میں ہی اسی طرح عمدتیں رقم پس انداز کرتی ہیں اور اس کے لئے وہ بیان کردہ ہر دو صورتیں

اختیار کرتی ہیں۔ جیسے اپنے میاں کی جیب سے گھر کے اخراجات کے لئے رقم بغیر بلچھے نکال لینا یا ۱۰ روپے کی چیز منگوانے کے بجائے ۹ روپے کی چیز منگوانا کہ تنوع کی تنوع کی رقم بچتی جائے اور وہ بچوں کے لئے بوقت ضرورت کام آئے۔ اب گوان کی تبت بھائی پر مبنی ہے مگر نہ یہ غلط اختیار کیا گیا ہے کیونکہ رقم بلا اجازت نکالی گئی مگر اس کے برعکس جو گھر کے اخراجات کے لئے صحیح خرچ مہیا نہیں کرتے۔ ان کی بیویاں اگر ایسا کریں تو وہ بھرم نہیں۔

اسی طرح ایک بی بی مائی ہشت تھیں۔ آپ حضور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خوشدہا بھی تھیں۔ فتح مکہ کے موقع پر جب وہ ایمان لائیں تو وہ دربار

رسالت میں اس طرح حاضر ہوئیں کہ چادر سے منہ چھپایا ہوا تھا تاکہ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے جذبات میں جلالِ خداداد نہ ہو جائے۔ آپ نے بیعتِ ہونے کے بعد عرض کی کہ جس کا خاندان قبیلہ کا سرداروں میں رئیس بھی ہو اور گھر خرچ پورا نہ دے تو کیا اس کی بیوی خاوند سے بغیر اجازت اس کے پیسے لے سکتی ہے۔ آپ مسکرائے اور انہیں فرمایا ہاں لے سکتی ہے۔ اس میں ایک اور نکتہ بھی قابلِ غور ہے۔ وہ یہ کہ آپ خاندانی لحاظ سے دولت مند تھیں اور عرب کے سب سے زیادہ قابلِ عزت گھرانے سے متعلق تھیں۔ دوسرا نبوت سے متعلق بھی کئی سو سالوں سے ہمارا رہا تھا مگر اپنی کوتاہی کا اظہار مجلس میں کر دینا بڑی عظیم بات ہوتی ہے اور نکتہ یہ ہے کہ دراصل یہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی توجہِ دعائی کا اثر تھا کہ جان ملی جائے مگر حق باطل سے نہ ملے۔ پس بولنے کے لئے چاہے کتنی مصیبتیں جھیلیں پڑیں۔ پس ہی بولا جائے۔ یہ فقرے کہتے ہوئے آپ اب دوبارہ ہو گئے اور فرمانے لگے کہ آپ کی تعلیم کا یہ اثر تھا کہ اگر کسی صحابی سے کہہ دیا کہ یہ پانچ وہاں پڑا ہے۔ وہاں ہونا چاہیے تو اللہ تعالیٰ نے ویسے ہی کر دیا۔ جو لوگ اصحابِ کرام رضوان تعالیٰ علیہم اجمعین پر اعتراض کرتے ہیں۔ وہ بڑے دوس لوگ ہیں۔ اصحابِ کرام کو وہ ہیں جو سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی صحبت میں رہنے کی وجہ سے۔ خدا کے قوانین پر لٹنے کا محرک بنے۔ انسانی سوچوں پارہ جہاں سے شروع ہوتا ہے۔ وہ ویسے ہی واقعوں سے شروع ہوتا ہے۔ واقعہ کہ یوں ہے کہ ایک صحابی گھر تشریف لائے۔ کسی بات پر زنجیر پیدا ہو گیا۔ چونکہ اس زمانے میں حلاق کا یہ دستور تھا کہ حدیث سے بیحدگی کی صورت اگر پیدا ہو جائے تو کہہ دیتے تھے کہ "تیری پیٹھ تو میری ماں سے ملتی ہے۔" چنانچہ ان صحابی سے یہ فقرہ طیش میں نکل گیا۔ اب ان کی

بلال بن رباح سے اس بات پر مجھڑنے لگی کہ تم آسودہ مال پر نہ میرے والدین، تو اب تم ہی بنادو۔ تم تو یہ فقرہ کہہ کر طبعہ جو گئے ہو۔ ان بھوک کا کیا بنے گا کہ پکے پر درمل پائیں گے۔ وہ بلال اس پر مصر کہ طلاق نہیں ہوئی اور وہ صحابی کہیں کہ طلاق ہو گئی۔ تم مجھ پر حرام ہو۔ اس وقت یہ طرہ تھا کہ اگر کسی سے کوئی غلط سرزد ہو جاتی، تو وہ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے نماز پڑھ لیتا۔ اللہ تعالیٰ اس کو معاف فرما دیتے۔ چنانچہ ان کے میاں اور وہ خود نماز پڑھیں حاضر ہوئیں۔ بعد از نماز سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا۔ مائی صاحبہ! آپ سے اس بارے میں عرض و معروض کر رہی تھیں کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام وحی لے کر حاضر ہوئے۔ قدس صلی اللہ علیہ وسلم! یا رسول اللہ! اللہ سب سن رہا ہے۔ یہ عورت جو آپ سے مجھڑ رہی ہے۔ انہیں کہہ دیں طلاق نہیں ہوئی۔

آپ نے آہستہ آہستہ فرمایا۔ غور کریں۔ کتنی برکت والے میاں۔ جو ی تھے کہ فداوندِ کریم ارشاد فرما رہے ہیں کہ میں سن رہا ہوں۔ طلاق نہیں ہوئی بلکہ یہ جاہلیت کی رسمیں تھیں۔ ان پر کفارہ لگا دیں۔

سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اس کے کفارے کے لئے غلام آزاد کرو۔ اس نے عرض کی یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں آپ پر قربان ہو جاؤں۔ میری اتنی سکت نہیں۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ اچھا پھر ۲ ماہ نگار دوزے رکھو۔ اس نے عرض کی یا رسول اللہ میرے دل آپ پر قربان ہوں۔ میں تو پہلے ہی فاقوں کی وجہ سے بہت کمزور ہوں۔ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ پھر صدقہ و خیرات کر دو۔ اس نے عرض کیا۔ یا رسول اللہ میرے پاس اس کے لئے بھی کچھ نہیں۔ اتنے میں آپ کی خدمت میں کسی نے کھجوریں نڈا نہ پیش کیں۔ آپ نے اسی کھجوریں اسے دیں کہ انہیں دینے کے مستحق لوگوں میں تقسیم کر دو۔ اس نے عرض کی۔ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے اور میرے کہنے سے زیادہ مستحق دینے میں اور کون ہو گا۔ جس کے گھر کھانے کو نہیں۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ اچھا، جاؤ اسے گھر لے جاؤ اور اپنے بال بچوں کو کھلا دو۔ تمہارا کفارہ ہو گیا۔ یہ ان آن پڑھ و صحاب کی شان ہے۔ جن کے حصے طاقی کے معاملے میں اتنی آسانی ہو گئی اور ایک سختی قانون بدل گیا۔ ایک اور واقعہ ایک دوسرے صحابی کا ہے۔ وہ محنت مزدوری سے گزارا کرتے تھے۔ رمضان کا مہینہ تھا۔ آپ گھر آئے تو بھوئی نے کچھ نہیں پکایا تھا کیونکہ اس وقت یہ حکم تھا کہ روزے میں عورت

کھانا پکانے کو ہاتھ نہیں لگا سکتی۔ چنانچہ روزہ کھلا۔ ان کی بیوی کھانا تیار کرنے لگی اور وہ خود ٹیپک لگا کر بیٹھ گئے۔ چونکہ اس وقت یہ بھی حکم تھا کہ اگر افطار کے بعد سو گئے تو روزہ پھر سے شروع ہو جاتا تھا۔ بیوی کھانا پکا کر لائی تو دیکھا کہ خاندنہ سو گیا ہے۔ انہیں اٹھایا تو پتہ چلا کہ روزہ دوبارہ شروع ہو گیا ہے۔ انہوں نے نیت کر لی۔ دوسرے اور تیسرے دن بھی اسی طرح ہوا۔ تیسرے دن وہ ایک یہودی کا سامان لے کر جا رہے تھے۔ دوپہر کا وقت تھا۔ وہ گھر سے اور بے ہوش ہو گئے۔ اس یہودی نے اونچی آواز سے کہنا شروع کر دیا۔ مسلمانوں اپنے نبی کا کہنا مانو اور روزے رکھو۔ اسے لے جاؤ اپنے نبی کے پاس جو تمہیں شام اور دمشق دیتا ہے مگر کھانے کو کچھ نہیں دے سکتا۔ دربار رسالت میں جب یہ اطلاع پہنچی تو اس صحابی کو بلایا۔ آپ نے اس کے گھر سے حالات معلوم کئے۔ پتہ چلا کہ وہ تین دن سے بغیر کچھ کھائے روزہ رکھ رہے ہیں۔ آپ کو بہت دکھ ہوا۔ اسی رنجیدگی کی حالت میں تشریف فرما تھے کہ حکم نازل ہوا۔

”یا رسول اللہ! اگر کوئی علاقہ مجھ پر بغیر کھانے روزہ رکھے تو اس کا روزہ نہیں ہوگا۔“

اس واقعہ میں دو سبق ملتے ہیں۔ اول یہ کہ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جب اطلاع پہنچی تو آپ نے وہیں اپنی بصیرت سے نہیں فرمایا کہ اس نے تین دن سے کچھ نہیں کھایا بلکہ مادی وسائل بروئے کار لائے گئے۔ آدمی بھیج کر اصل حقیقت اس صحابی کے گھر سے پوچھی گئی۔ دوم یہ کہ سرکارِ دو عالم رحمتِ اعلیٰ علیہ الصلوات و السلام کے صدقے ان صحابہ پر سختیاں کم ہوئیں اور سرکار کے صحبت یافتہ اصحاب و اہل بیت کے صدقے تمام امت پر آسانیاں ہوئیں۔ یعنی آپ کے قریبی آسائیوں کے محرک بنے۔

اس موقع پر ہر آدمی روحانی عہد العزیز خاں سلطنتِ عالمی لے پڑھا۔ حضور یہ جو آٹھ پہر کا روزہ ہوتا ہے۔ یہ کیا ہے۔ آپ پر اللہ تعالیٰ کی رحمت ہو۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ اس کی کوئی اصل نہیں اور کوئی حقیقت نہیں۔ آپ نے روزے کے بارے میں مزید ارشاد فرماتے ہوئے کہا۔ کہ روزہ ہر مذہب میں ہے مگر اپنے اپنے طریقے سے۔ اسی سے بات بڑھتی بڑھتی ہندو مت کے بارے میں شروع ہو گئی۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ رام اور لکشمن دو بھائی تھے۔ ان کی سوتیلی ماں کلکی تھی۔ ایک دن رام اپنے سوتیلے بھائیوں سے جو آٹھ کھلتے ہوئے داؤدازتا بازاسب ہار گیا۔ آخر سلطنت بھی باغ سال کے لئے ہار گیا۔ جب وہ سلطنت چھوڑ کر بن ہاس جانے لگا تو اس نے سیتا کو ایک ایسی جگہ لکھا۔ جس کو ارد گرد جادو سے حصار کر دیا گیا تھا تاکہ کوئی اسے نہ

ہاے کیونکہ وہ بڑی خوبصورت تھی۔ لکے کا ارشاد اس وقت رون تھا، وہ بڑی سڑک اور قہار بڑی تھی۔ اس کو پتہ چلا کہ رام بارہ سال کے لئے ہو گیا ہے۔ تو وہ سین کو لینے آیا کیونکہ وہ اسے پسند کرتا تھا۔ جب وہ قریب آیا تو سین نے کہا کہ اگر تو اس صاحب سے آگے آئے گا تو میں جانے گا۔
 وہاں نے دائرے سے باہر کھڑے ہو کر اچانک اور کی درین کا ہاتھ پکڑ کر جھٹکا دیا اللہ ہمارے
 آپا اور اسے بے گیا۔ ہاکن بنے سے پہلے اگر کسی کی بونی کسی غیر مرد سے ازبیا حرکت کرتی
 پکڑی جاتی تو منہ دیکھتے تھے کہ تم تو سینا سے بھی بڑھ گئی ہو۔

بایسویں مجلس

دست دوسری کے لئے حاضر خدمت حوا تو آپ حضرت شیخ، سودہ قدس سرہ کی تصنیف
 "الفرد نفری" کا درس دے رہے تھے جب ان فقرات پر پہنچے کہ "مرشد کے لئے دلی تہننا
 مردی ہے۔ بے شک ہے مرشد ادب، افتد ہی ہو سکتے ہیں۔ پھر جب کوئی دلی تہ مرشد
 دہنے تو اس سے بیعت اقصاء رشد کی تعلیم حاصل کر دے اس کی بہ نیت پر مبرور مستحق
 سے عمل کر دے تاکہ تم مراد مستقیم پر ہیں کہ منزل مقصود پر پہنچ جاؤ کیونکہ اصحاب حریت کے نزدیک
 اس وقت تک کامل نہیں ہو سکتے۔ جب تک معنویت و غنویت کے محدود و بڑھ سے
 کل کہ مشہدات کے بدن میں قدم نہ رکھے اصرار دولت بغیر مرشد و مجدد کے حاصل نہیں ہوتا۔
 تو آپ نے مرشد فرمایا کہ کیا آپ سے کہے ہیں؟

میں سے ہر حوی کا خدایا کہ تو آپ نے مرشد فرمایا کہ میں کا مطلب یہ ہے کہ تیل و قہار سے
 عمل کروں میں آج سے۔ یہی جس طرح آپ ہم باتیں کر رہے ہیں۔ یہ وہوں بلکہ یہی انہیں مجھ
 نگہ میں سامنے ہوں۔ اسے مفہوم دیکھتے ہیں۔

میں خوش ہر غیر سے آپ کی خدمت میں دوسری کہ حضور۔ جو مجھے پر سے میں بیعت و فوٹ
 کامل پیش کیا گیا ہے کہ حضرت جبریل غنی کی ہر محمد کی میں آپ کی طرف سے، نبی کریم صلی اللہ
 علیہ وسلم سے بیعت نہ تو کیا کوئی شیخ کسی۔ یہ کہ غیر محمد کی میں بیعت سے سکتا ہے۔
 نہ تھکے سے اصل دہرم کی ہر شیخ آپ پر رہا ہے۔ آپ نے مرشد فرمایا کہ کوئی شیخ کسی

کی غیر موجودگی میں اس کی بیعت نہیں لے سکتا۔ وہ سراسر اللہ تعالیٰ کی بیعت اور اس کے اشارے
اسے اپنے تصرفِ باطن سے بغضِ باب کر سکتا ہے۔ اس کو طوائفِ اعلیٰ میں لے جاتا ہے۔ وہ
ہو سکتا ہے کہ کوئی شخص کسی دوسرے کی وکالت کی بنا پر اسے اپنے لئے کوئی خاص کام
آپ سے منسلک ہونا چاہتا ہے۔ اس کی اراوت کھول فرمائیں اور اسے اپنے سے
طریقت میں دیت فرمائیں تو اس صورت میں اس شیخ کو بیعت کی اجازت ہے مگر بہت
ہے کہ طوائف پر تجدیدِ بیعت کی جائے۔

جہاں تک بیعتِ رضوان کا تعلق ہے۔ وہ اللہ کے نبیؐ سے ہوتی ہے۔ میں کاہر
فصلِ وحی الہی کے تابع ہوتا ہے۔ ان میں نسیان نہیں ہوتا۔

میں نے عرض کیا حضورؐ یہ جو مسجدِ ہمدانی حدیث ہے۔ اس واسطے میں آپؐ کا ارشاد
فرمائیں گے۔ آپؐ نے ارشاد فرمایا۔ وہ امت کی تعلیم کے لئے ہے۔ یاد رکھیں۔ بنی کہیں
نہیں جھوٹ۔ کیونکہ اگر بنی جھوٹ کی تو اس کی تعلیمات میں بھی کمی کی گنجائش ہے۔ سورہِ دانش
میں بھی اسی طرح کے تراجم لوگوں نے کئے ہیں۔ خود میرے قرآن میں بھی اسی قسم کا ترجمہ تھا
جو میں نے کاٹ دیا۔

حضرت شیخ الاسلام سید گلند علی بہروردی قدس سرہ جو میرے شیخِ مکرم ہیں۔ اللہ تعالیٰ
آپؐ کی قبرِ قدس سے مخدوم ہے۔ آپؐ ایک دفعہ اپنے ایک مریدِ حکیم ہمدانی کے پاس ٹپس روڈ
گئے۔ وہاں اہل تشیع کا ایک مجتہد بھی آگیا۔ وہ اس کے میٹھا تو حکیم صاحب نے ان کا تعارف
حضرت صاحب رحمۃ اللہ علیہ سے کر دیا کہ یہ میرے پیشوا ہیں۔ حضرت صاحب کی سلامتی کو
د نظر رکھتے ہوئے انہوں نے کہا کہ حضرت کیا میں آپؐ سے قرآن میں سے کوئی سوال پوچھ سکتا ہوں
آپؐ نے ارشاد فرمایا۔ الحمد للہ لے کر وہ اس تک جہاں سے جی چاہے پوچھ لیں۔ انہوں نے
سورہِ دانش کی یہ آیت پڑھی: وَذُجَيْدٌ ذُو غُلَسٍ لَّيْلٍ وَنَهَارٍ (۹۳، ۹۴) اللہ پوچھا
حضرت اس کا ترجمہ کیا ہوگا۔ آپؐ نے ارشاد فرمایا کہ اس کا ترجمہ یہ ہوگا کہ آپؐ صلی اللہ علیہ وسلم
الہیت کے میدان میں اس قدر خود رتے ہو گئے کہ انہیں کسی کی ہمدانہ نہ رہی۔ اس لئے اللہ فرماتا
ہے کہ ہم نے آپؐ کو اسی حالت میں دیکھا تو اپنی طرف آپؐ کو راہ دی۔ وہ مجتہد آپؐ کا ترجمہ
سن کر اس قدر خوشی سے سرشار ہوا کہ اعطا اللہ آپؐ کی پیشانی پر پورے کر کے لگا۔ آپؐ
نے یہ کہا ہے۔ چونکہ وہ درانی تھا۔ اس لئے اس نے اسی وقت تک خط ایران میں اپنے

کتاب میں لکھا کہ یہ ترجمہ بالکل صحیح اس آیت پر منطبق ہوتا ہے۔

آپ پر اللہ تعالیٰ اپنا فضل فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ میرے ساتھ بھی ایک واقعہ اسی طرح کا پیش کیا تھا۔ میں ایک دن حضرت میراں بادشاہ کے مزار مقدس جو مسجد فیروز شاہ کشمیری بازار کے من میں واقع ہے، وہاں گیا۔ وہاں مراقبہ کئے ایک پیر صاحب کی اطلاع دی گئی کہ ان کی معرفت مجھے ایک سبق ملے گا۔ وہاں سے فاسطہ ہو کر میں اپنی دکان واقع اعظم کلاختہ ایکٹ آرمیشا۔ پیر ایک دوست گزرا اور کہنے لگا۔ آؤ میں تمہیں اپنے پیر صاحب سے ملاؤں۔ وہ قریب ہی واقع بہمان خان واٹن (چھنا سنڈی) میں تشریف فرما ہیں۔ گاہک کچھ کم تھے۔ چنانچہ میں اس کے ساتھ ہوا۔ وہاں پہنچ کر جب ان سے ملائی ہوا تو میں نے خود انہیں پہچان لیا کہ یہ تو وہی ہیں۔ جن کے حقیقی مجھے وہاں مراقبہ کھا گیا تھا۔ میں نے اس سبق کے بارے استفسار کیا تو انہوں نے مجھے وہ سبق بتا دیا۔ وہاں ایک شخص نے ایک نعت پڑھی۔ جس کا مطلع یہ تھا: اے کمل دالے آقا ہم کو نہ بھول جانا! یہ مصرع سن کر مجھے بڑی کرید ہوئی کہ یہ غلط کہہ رہا ہے کیونکہ ان کے ۶۰۰۹۰ مرید بھی بیٹھے تھے۔ اس لئے مجھے یہ خیال آیا کہ اگر میں اس کی خدمت کو مددک دلوں تو جو سکتا ہے کہ ان کے مرید بدتمیزی سے پیش آئیں۔ میں اس وقت مجھے حضرت قطب عالم میاں غلام محمد سہروردی قدس سرہ کا یہ قول یاد آیا۔ جو انہوں نے مجھے نصیحت فرماتے ہوئے کہا تھا۔ آپ نے فرمایا تھا کہ بیٹا تذیرو جرات دل میں ہو، وہی زبان پر ہو اور جس بات کو دل نہ مانے، وہ نہ مانا۔ اگر مانو گے تو منافق ہو جاؤ گے اور منافق کو اللہ تعالیٰ نہیں بخشنے گے۔

چنانچہ میں نے جرات کر کے پیر صاحب کی خدمت میں یہ کہا کہ حضرت یہ مصرع غلط ہے۔ وہ پیر صاحب اچھے نیک آدمی تھے۔ باہا حق سائیں ان کا نام تھا۔ انہوں نے نعت کو بند کر دیا کہ مجھے دائل دینے تھے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ یہ ہوا۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ساتھ یہ واقعہ پیش آیا۔ میں نے عرض کی کہ حضور وہ غلطی ہی تھے مگر حضور نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام نہم مالمین کے لئے ہیں۔ وہ سزا اگر نبی کریم بھول سکتے ہیں تو پھر یہی اسکاں ہے کہ رب امتی کئے واسے جی امت کو بخشو، اسی بھول جائیں یا ساری امت کو بخشو ایسے مگر ہیں بھول جائیں۔ فوج میں سردیوں اور گرمیوں میں تکلیف اٹھانے کی کیا ضرورت ہے۔ یہاں بھی تکلیف اٹھائیں اور وہاں بھی۔ خیر بکشت کا قیصر یہ ہوا کہ انہیں اللہ تعالیٰ نے ہدایت دی اور ان کی اصلاح

ہو گئی۔ انہوں نے سخت خواہ کو کہا، جو ان کا اپنا ہی مرید تھا کہ یہ مصر کا کٹا اور لکھنؤ کا
 نہ پڑھنا۔

تیسویں مجلس

دست بوسی کے لئے حاضر خدمت ہوا تو آپ دوران درس جب اس پہنچے۔
 "ہاں بریں مطلب حضرت موسیٰ علیہ السلام کو نبوت سے قبل حق سبحانہ تعالیٰ سے جو بات
 کہ حضرت خضر علیہ السلام سے راہِ رشد کی تعلیم حاصل کریں؟ تو آپ کی خدمت میں وہ بات
 نے عرض کی کہ کیا حضرت خضر علیہ السلام نبی تھے؟

اللہ تعالیٰ آپ پر اپنا فضل و کرم فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ بعض نہیں
 کہتے ہیں اور بعض نہیں۔ اس میں اختلاف ہے۔ جہاں تک حضرت موسیٰ علیہ السلام کا تعلق
 خضر علیہ السلام کے واقعہ کا تعلق ہے۔ اس وقت حضرت موسیٰ علیہ السلام نبی نہیں تھے۔ جب
 آپ نبی بنے تو حضرت خضر علیہ السلام بھی آپ کے ماتحت تھے۔ اور یہ جو بچے کو قتل کر
 اور گری دیوار بنا دینا، یا کشتی میں سوراخ کر دینا، تو اس کی وجہ علم ہے جو حضرت خضر
 علیہ السلام کو تھا۔ اس علم کا تعلق صاحبِ وقت و درویش سے ہوتا ہے اور یہ بڑے
 چوٹی کے بزرگ ہوتے ہیں مگر اتنا علم ہونے کے باوجود وہ نبوت کے ماتحت ہونے لے۔
 اس کے بعد گفتگو کا رخ بدلا، تو دعاء جو عرض کی کہ کیا کسی شیخ کے دماں کے بعد
 اس کے مریدین کسی دوسرے شیخ کی طرف رجوع کر سکتے ہیں؟

اللہ تعالیٰ آپ پر اپنا فضل و کرم فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ طریقت کا
 اصول یہ ہے کہ اگر کسی سالک کے پیشوا دماں پا جائیں، تو اسے چاہیے کہ وہ پیشوا کے مزار
 پر حاضر ہو اور مراقبہ میں ان کی طرف رجوع کرے۔ اگر اسے اس کی سمجھ نہ ہو یا وہاں سے
 مطلب برآوی نہ ہو تو اپنے پیر بھائیوں میں دیکھے کہ کون اس سے آگے ہے اور اس کی
 صحبت اختیار کرے اور اگر وہاں سے بھی معاملہ حل نہ ہو تو پھر وہ کسی دوسرے شیخ کی طرف
 رجوع کر سکتا ہے۔

اس موقع پر براہِ دم طریقتِ محمد العزیز خاں سید محمد تعالیٰ نے عرض کی کہ منظور ہے۔

ارشاد فرمائیں کہ دلی کی پہچان کیا ہے کیونکہ ابھی آپ نے دورانِ درس ارشاد فرمایا ہے کہ بیعت کسی ولی اللہ سے کرنی چاہیے۔ اللہ تعالیٰ آپ پر اپنا فضل و کرم فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ پہچان تو قرآن میں اللہ تعالیٰ نے فرمادی ہے۔ ارشاد ہوتا ہے۔
 تَمَّ تَلٰٓئِنَۙ تَجْلُوۡدُھُمْ وَ تَقْلُوۡا۟ بَصۡرَہُمۡ اِلٰی ذٰکِرِ اللّٰہِ (۲۳ : ۳۹)

چنانچہ قرآن کی رو سے یہ دیکھنا ہے کہ جس کی طرف ہم رجوع کر رہے ہیں۔ اس میں یہ خصائص ہیں بھی یا نہیں۔ اس کے اعضاء و جوارح خود بخود شریعت حقہ کے تابع رہیں یا وہ ہمیں کچھ کہتا ہے اور خود کچھ اور کرتا ہے۔ یعنی اس کے قول و فعل میں تضاد نہ ہو۔ برادرِ مجد العزیز سلمہ تعالیٰ نے عرض کی کہ میں کچھ اور سمجھتا تھا۔ میں سمجھتا تھا کہ اس میں کشف و کرامت ہو، وہ ہر آتے جاتے کے دل کی بات اس پر عیاں کر دے اور اس سے اکثر کرامات ظاہر ہوں۔

اللہ تعالیٰ اپنی رحمتیں آپ پر نازل فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ ہمارے سلسلہ کے محدث اعلیٰ کشف و کرامات کے حق میں نہیں تھے کیونکہ ایسی باتیں کفار سے بھی ظاہر ہوتی ہیں مگر ان کے لئے اسے استدراج کا نام دیا گیا ہے۔ باقی رہا دلی ہونا تو دلی کا مطلب ہے دوست اور ولی اللہ کے لئے یہ لازم نہیں کہ وہ کشف و کرامات کے پیچھے لگا رہے۔ اگر ایسا کرے گا تو وہ پھر راستے میں ہی الجھ جائے گا کیونکہ اس وادی کا سفر بہت ہی مشکل ہے اور اس گھاٹی سے گرا ہوا درویش کبھی نہیں سنبھل سکتا۔ سیفِ سنت محمدؐ شمسِ طریقت بہرِ ودیہ قطبِ عالم حضرت میاں غلام محمد بہرِ ودیہ (حیات گزرا، بگرات) اللہ تعالیٰ آپ کی قبرِ ناز سے منور فرمائے۔ آپ فرمایا کرتے تھے کہ میں ۶۴ جگہ پر ایک وقت ایک لباس میں حاضر ہو سکتا ہوں مگر یہ ولایت نہیں۔ ولایت اس سے بہت آگے ہے۔ ولایت کو لوگوں نے بازیچہٴ اطفال سمجھ رکھا ہے۔ فی زمانہ تو ہر محلے میں ایک آدھ پیر آپ کو مل جائے گا مگر ان کے پاس چند فالناموں، حُب و بغض کے تعویذات اور چند شجروں کے ٹکڑے بھی نہیں ہوتا۔ وہ عبادات و ریاضات کا مطلب بھی نہیں سمجھتے۔ وہ تو وضو اور سنتوں سے بھاگے موٹے ہوتے ہیں۔ میرے شیخ مہتاب طریقت بہرِ ودیہ شہبازِ ولایت

شیخ الاسلام حضرت سید قلندر علی سرمدی قدس سرہ اللہ تعالیٰ آپ کی قبر سے منقذ فرمائے
 آپ فرمایا کرتے تھے کہ لوگ میرے پاس آتے ہیں اور اپنی پتلونوں کو شکن آنا بھی گوارہ نہیں کرتے
 مگر پاتے ہیں کہ ان کی جیبوں میں افوار محویرہ ڈال دیے جائیں۔ وہ مدد ویش کی ظاہری حالت
 دیکھتے ہیں مگر جو کچھ اس کے ساتھ ہو چکا ہے، اگر اس کی ہوا بھی اسے لگ جائے تو وہ اس کو
 میں آنے کی کبھی جرات بھی نہ کریں۔

چوبیسویں مجلس

قدم بوسی کے لئے حاضر نہ مت ہوا تو گفتگو طلبِ اعلم کے متعلق ہو رہی تھی۔ اللہ تعالیٰ
 آپ پر اپنا فضل و کرم نازل فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ علم حاصل کرنا ہر مسلمان مرد اور
 عورت پر فرض کیا گیا ہے مگر رو ماینت کا علم ہر ایک پر فرض نہیں، یہ صرف اس کے لئے ہے
 جو اس کی طلب رکھتا ہو۔ اس موقع پر ہندو گوارم محمد سبحان سلمہ تعالیٰ نے عرض کی کہ حنفی گاؤں
 میں جو لوگ رہتے ہیں، ان کے متعلق کیا حکم ہے کیونکہ وہاں کسی کو اتنا شعور نہیں کہ وہ کسی کی
 بیعت کر کے راہِ عرفان کی طرف گامزن ہو سکے یا وہ شریعت کی تعلیم حاصل کر کے اپنے عقیدے
 اور اعمال کو درست کر لے؟

اللہ تعالیٰ آپ پر اپنا فضل و کرم نازل فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ جہاں تک
 ایسے شخص کا متعلق ہے۔ جس تک کوئی تعلیم نہیں پہنچی۔ وہ ایک پلو سے بری الذمہ تو ہے مگر
 قدرت نے ہر انسان کی ذات میں ایک شعور ایسا بھی رکھا ہے کہ وہ اگر تجسس کرے، تو اپنے
 اور گرد کی شکست و برکت سے اپنے مالک حقیقی کا اہد اک کر سکتا ہے کیونکہ حضور نبیِ روف الرحیم
 علیہ الصلوٰۃ و السلام کا ارشاد مبارک ہے کہ ہر پیدا ہونے والا انسان فطرتاً اسلام پر پیدا ہوتا
 ہے مگر اس کے والد آپ جیسے ہوں، وہ ویسا بن جاتا ہے۔ یعنی فطرتاً انسان اپنے اندر
 حق طلبی اور حق شناسی کا مادہ لے کر پیدا ہوتا ہے مگر بعد ازاں اسے جیسا ماحول ملے، اس میں

اپنے آپ کو رنگ لیتا ہے مگر جن طبیعتوں نے روحانیت کے میدان کی خواہش کرنی تھی ان پر ماحول چنداں اثر نہیں کرتا۔ وہ صرف مالک حقیقی کے طالب ہوئے ہیں۔ کسی پنجابی شاعر نے کیا خوب کہا ہے۔

جیہڑے شعل و بجن موڑن او کی کر

نیں جھڈوا شوق دیدار داسے

یہ شعر سناتے ہوئے آپ آپ دیدہ ہو گئے اور کچھ لمحے خاموش رہ کر آپ نے ارشاد فرمایا۔ رہا آپ کا یہ سوال، جو گاؤں کے رہنے والوں سے متعلق ہے تو ان کے ذرائع کے مطابق ہی ان پر قیود لاگو کی گئی ہیں۔ گو وہ شہر کے رہنے والوں سے بہت زیادہ جفاکش ہوتے ہیں مگر ایمانی لحاظ سے وہ شہر والوں سے کم درجے پر ہیں کیونکہ یہاں شہر میں رہتے ہوئے ہمارے چاروں طرف عالم ہیں۔ کسی مسئلے کو سمجھنا ہے تو آپس میں ایک دوسرے سے پوچھا جاسکتا ہے ورنہ قریبی عالم کے پاس جا کر تفسیح کی جاسکتی ہے مگر گاؤں کا کوئی آدمی جو پڑھنے آیا تو مسئلہ سنا اور ہفتہ بھر اس پر اسی طرح عمل کرے گا۔ جس طرح اسے سمجھ آئی ہے۔ اس لئے ان پر اتنی قیود نہیں۔ باقی رہا مسئلہ بیعت کا تو آپ یہ فرمائیں اگر کسی گاؤں میں گندہ پانی ہو اور ساتھ والے گاؤں میں صاف پانی ہو تو کیا وہاں کے باسی وہی گندہ پانی پئیں گے یا صاف؟

بزرگوار محمد سبحان نے کہا کہ صاف، تو آپ نے ارشاد فرمایا۔ اسی طرح سہانی کی تلاش کا بندہ اگر صادق ہو تو بغیر کسی کے بتائے یہ راستہ بھی مل جاتا ہے۔

اس کے بعد گفتگو کا موضوع گاؤں کی معاشرت کی طرف ہو گیا۔ اللہ تعالیٰ آپ پر اپنے فضل و کرم فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ بیکو فیکردی کا مالک میاں لطیف اکثر قلعہ عالم حضرت میاں غلام محمد مہرمدی قدس سرہ کی خدمت میں حاضر ہوتا تھا، ایک دفعہ حضرت قلعہ عالم قدس سرہ بگرات سے لاہور تشریف لائے ہوئے تھے تو وہاں سے خط آیا کہ ال افسر آیا تھا اور وہ زمین کے کاغذات دیکھنا چاہتا ہے اور تنگ کرتا ہے۔ میاں لطیف نے یہ سنا تو کہنے لگا کہ حضور مجھے آپ اجازت دیں۔ میں کچھ دیر بعد حاضر ہوتا ہوں۔ وہ میاں

دولتانہ وزیراعلیٰ پنجاب کے والد نواب احمد یار کے پاس گیا اور اس سے مال افسر کے نام چٹھی لکھوا لیا۔ (اس کے میاں دولتانہ وغیرہ سے بہت اچھے تعلقات تھے) اور کہا کہ اگر مال افسر آئے تو اسے یہ خط دے دیجئے گا۔ حضرت قبلہ قدس سرہ گاؤں تشریف لے گئے مگر دو تین ماہ وہ نہ آیا۔ آپ نے وہ چٹھی رکھ چھوڑی۔ انہی دنوں آپ پھر لاہور تشریف لائے۔ کچھ دنوں بعد گاؤں سے پھر اسی طرح کا خط آیا کہ مال افسر بہت تنگ کر رہا ہے۔ حسن اتفاق کر رہا ہے۔ لطف پھر آپ ہی کی خدمت میں بیٹھا تھا۔ اس نے دریافت کیا کہ حضور کیا آپ نے اسے چٹھی نہیں دی تھی۔ آپ نے فرمایا۔ نہیں۔ وہ پھر اجازت لے کر گیا اور ایک اور چٹھی لکھوا لیا اور کہنے لگا۔ آپ مال افسر کو یہ چٹھی دے دیجئے گا۔ وہ گاؤں کا رخ نہیں کرے گا۔ کچھ دنوں بعد پھر قطب عالم گاؤں چلے گئے۔ کوئی ڈیڑھ ماہ بعد مال افسر آیا اور آکر بڑا گرم سرد ہونے لگا کہ کاغذات دکھائیں۔ آپ نے فرمایا کہ یہ زمین میرے دادا کے والد نے خریدی تھی۔ پتہ نہیں اس کے کاغذات اب کہاں ہوں گے۔ مال افسر بگڑنے لگا مگر اللہ کو اس کی اصلاح مقصود تھی۔ حضرت قبلہ قدس سرہ نے باتیں کرتے ہوئے اسے فرمایا۔ اچھا ایسا کرو کہ بعد میں آکر مجھ سے سوالات کرنا، پہلے جا کر اپنی بیوی کو سنبھالو، وہ آگ میں جلتے والی ہے اور ہاں جلتے بجھنے پھنسی سے یہ کچھ چیزیں خرید لینا اور اسے پلا دینا۔ وہ گاڑی میں بیٹھا اور گھر پہنچا تو واقعہ یہی اس کی بیوی جلتے جلتے بھی تھی۔ اس نے کہا کہ میں چھپے کے قریب کام کر رہی تھی کہ اچانک میری پادر کے پلو کو آگ لگ گئی۔ ایک بابا جی آئے اور انہوں نے مجھے خبردار کیا۔ اور آگ بجھائی ورنہ آج میں تو مر جاتی۔

مال افسر نے جب روداد سنی تو کہا کہ ایک بابا جی کے پاس میں ابھی بیٹھا تھا کہ انہوں نے مجھے یہ اطلاع دی کہ ملدی سے گھر جاؤ۔ تمہاری بیوی جلتے والی ہے۔ اس کی بیوی نے آپ سے ملاقات کا اشتیاق ظاہر کیا۔ وہ دونوں میاں بیوی گاڑی میں بیٹھ کر حیات گڑھ آپ کے گاؤں آ پہنچے۔ مال افسر کی بیوی نے دیکھتے ہی پہچان لیا کہ ہاں یہی بابا جی ہیں جنہوں نے آج میری جان بچائی ہے۔ وہ سلام کر کے آپ کی خدمت میں بیٹھ گئے تو آپ نے مال افسر کی بیوی کو پوچھا کہ یہ درد تمہیں پہلے بھی کبھی ہوا ہے تو اس نے کہا کہ ہاں میری دلدل کئی

تھیں کہ بچپن میں مجھے یہ درد ہوا تھا۔ دراصل واقعہ یہ تھا کہ وہ کام کر رہی تھی کہ درد کی شدت سے وہ چوہے کے قریب ہی گر گئی۔ جس سے اس کی ہادر کا ایک پوچوہے پر گرا اور اس نے اگل پکڑ لی، جو غریب نواز حضرت قطب عالم قدس سرہ العزیز نے اپنے اعتراف باطنی سے بکھادی۔ آپ نے اسے اس درد کا معمولی سا علاج بتایا۔ جس کے استعمال سے وہ تندرست ہو گئی۔ پھر تو مال افسر آپ کا بہت گرویدہ ہو گیا اور اکثر آپ کی خدمت میں حاضر ہونے لگا۔ آپ کے معامل کے کوئی تین یا چار سال بعد میں ایک دفعہ حیات گزار گیا اور آپ کے بڑے صاحبزادے مولوی محمد صالح دیکھے پاس بیٹھا تھا تو آپ نے مجھے فرمایا کہ وہی مال افسر آتا ہے اور کہتا ہے کہ شرک کے قریب میں آپ کو جگہ دے دیتا ہوں۔ آپ میاں صاحب قدس سرہ کا جید اطہر یہاں سے یہاں کر دیاں دفن کر دیں کیونکہ نائزین کو تکلیف ہوتی ہے۔ میں نے مولوی صالح سے کہا کہ آپ مال افسر سے لکھوادیں۔ ہم حضرت قبلہ کو لاہور لے جاتے ہیں۔ میں یہ کہہ کر لاہور آ گیا۔ بعد میں مولوی صالح نے شیخ الاسلام قدس سرہ کو خط لکھا کہ نذیر آیا تھا اور یہ کہہ گیا ہے کہ مال افسر سے لکھوادیں۔ ہم میاں صاحب کو لاہور لے جاتے ہیں۔ آپ کی کیا رائے ہے۔

اللہ تعالیٰ آپ کی قبر قدس سے منور فرمائے۔ آپ نے مجھے پوچھا کہ تم یہ کہہ آئے ہو میں نے عرض کی کہ جی ہاں۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ بیٹا یہ اچھی بات نہیں۔ یہ حق صرف آپ کی اولاد کا ہی ہے۔ اس لئے آپ ایسا نہ کریں۔ وہ جگہ آپ نے خود پسند کی ہوئی ہے۔ آپ نے اپنی بات کو مزید بڑھاتے ہوئے فرمایا کہ قطب عالم قدس سرہ نے پہلے وہ جگہ اپنی اولاد میں تقسیم فرمادی اور بعد ازاں چند کناں جگہ ان سے رقم دے کر خریدی اور آجکل اسی جگہ آپ کا مزار قدس واقع ہے۔

اس موقع پر بزرگوارم محمد سبحان صاحب نے کہا کہ مال افسر کی طرح دیہات میں پٹواری کی بہت عزت و تکریم ہوتی ہے۔ اگر کسی جگہ کے متعلق وہ بغیر بارش برسے مکہ دے کہ فلاں تاریخ فلاں وقت بارش ہوئی تو اسے انکوریٹ بھی چلیج نہیں کر سکتی۔

اللہ تعالیٰ آپ پر اپنا فضل و کرم فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ حکومت برطانیہ کے وقت سرسکندریات کی بہت عزت تھی۔ وہ جب دائرے کو طے

جاتا تو دائرے سے کھڑا ہو کر ملتا۔ دوسری جنگ عظیم میں جب اس کا چھوٹا بیٹا میجر مصمت جات نازی فوج کا قیدی ہو گیا تو تقریباً ایک تئو نازی قیدی اس کے بدلے حکومت برطانیہ کو چھوڑنے پڑے۔ سکندر حیات سے لوگوں نے جب پٹواریوں کے متعلق شکایات کیں تو اس نے کہا کہ میں خود ان کے آگے بے بس ہوں۔ یہ تو میری زمینوں کا پانی کاٹ کر دوسروں کو دے دیتے ہیں میں تمہارے لئے کیا کر سکتا ہوں۔

اسی طرح ایک دفعہ عید کے موقع پر پٹواری نے آکر ممتاز دولتانہ کو سلام کیا اور کچھ مطالبہ کیا تو میاں دولتانہ نے اسے برا بھلا کہہ کر چلا کیا۔ وہ چلا گیا اور ہر سال ان کی بنجر زمین پر فصل ڈالتا گیا۔ کئی سال گزر گئے۔ ایک دن انہیں چٹھی ملی کہ آبپانہ جمع کروائیں جواب کافی ہو چکا تھا۔ میاں دولتانہ کے والد نے جب یہ پڑھا تو اس نے بیٹے سے پوچھا کہ پٹواری کبھی تمہارے پاس آیا تھا۔ اس نے کہا کہ کئی سال ہوئے آیا تھا والد میں نے اسے جمع کیا تو دے کر بھگا دیا تھا۔ اس کے والد نے کہا۔ بس اسی کا خیال اب بھگنو۔ یہ جس زمین کے متعلق چٹھی آئی ہے۔ کبھی ہم نے اس پر فصل تک نہیں بوئی تو کاٹنی کہاں سے تھی۔ چنانچہ پٹواری کو بلا کر پہلے کی طرح اسے راضی خوشی کیا مالاںکہ وہ خود وزیر داخلہ لگا ہوا تھا۔

یچیلالوین مجلس

”حضرت عبدالخالق دینوری رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ سر کو چاہیے
توفیقِ خدا کے ماتحت یثروں سے ملے اور چھوٹوں کی ملاقات
کا خواہشمند نہ ہو، یعنی عمر رسیدہ افراد سے موانعت کرے اور

امرد بچوں سے مجتنب رہے۔ بعض دردیش جو اس کو ملتِ مشائخ
کہہ کر ایسے کرتے ہیں، یہ ان کی ذلت و حماقت اور کم عقلی کی
دلیل ہے۔“

تو اپنے ارشاد فرمایا کہ:

جو دردیش نابالغ لڑکوں کو پیار کرتے ہیں اور یہاں یہ بتاتے ہیں کہ ہم
اللہ کا نودان میں دیکھتے ہیں، اُن سے تو کوئی یہ پوچھے کہ کیا چھوٹے لڑکوں کے
ہی مت پر اللہ کا نودا سکتا ہے؟ بڑوں پر نہیں؟
آپ نے فرمایا:

حضرت امام ابوحنیفہ قدس سرہ العزیز نے بھی نو عمر لڑکوں کو سامنے
بٹھا کر سبھی نہیں پڑھایا بلکہ پیچھے بٹھا کر سبق پڑھاتے تھے تاکہ خیالات میں

انتشار نہ ہو۔

زنا کی اقام کا ہے۔ یعنی ایک تو زنا کرنا ہوا۔ دوسرا دیکھنا، یہ بھی ایک قسم کا
نہ ہے۔ اسی طرح گفتگو کرنا اور باہم آپس میں میل ملاپ رکھنا وغیرہ بھی زنا کی
اقام میں سے ہے، تو جو یہ طریقے اپناتے ہیں وہ کبھی دردیش نہیں ہو سکتے۔ ایسے
لوگوں نے ڈھونگ رچایا ہوا ہے۔ وہ کبھی میز نگری یا ندھ لیتے ہیں، کبھی خستم
پٹھا دیتے ہیں اور اس میں ہانے اپنے نفس کی تسکین کرتے رہتے ہیں۔ آپ خیال کریں
کہ نو عمر لڑکوں سے اتنا پرہیز ہے چھائے کہ کوئی مورتوں کے قریب ہو۔

جمعیۃ المؤمنین مجلس

قدم بوسی کا شرف حاصل ہوا۔

حضرت محمد ص دوراں در کس جب شیخ الاسلام قدس سرہ کی تصنیف ”الفقر و فخری“ کی اس عبارت پر پہنچے جو مُرید کی صفات کے بارے میں لکھتی کہ:
”زہد رکھتا ہوتا کہ دنیا و مافیہا سے کنارہ کشی کرتے ہوئے مطلب کی طلب میں سرگرم ہو۔“

تو آپ سے برادر عبدالعزیز دام درود نے دریافت کیا کہ جب مُرید دنیا و مافیہا سے کنارہ کش ہوگا تو طلبِ رزقِ حلال کس وقت کرے گا۔
آپ نے ارشاد فرمایا کہ:

دنیا و مافیہا سے کنارہ کشی سے مراد یہ ہے کہ رنگِ ریلوں میں وقت نہ گنوائے۔ رزقِ حلال کی طلب کے لیے شریعت نے اجازت دی ہے، یہ نہیں ہو سکتا کہ ٹی وی، ویسی آر، نائج گانے وغیرہ بھی بولے اور روٹی بھی ہو۔
قرآن فرماتا ہے:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلَاحِ كَافَّةً
اے ایمان والو! اسلام میں پورے پورے داخل ہو جاؤ۔

☆ میر محمد حسین

آن قدح بکست و آن ساقی نماد

پرونیس نور الحسن انصاری سے متعلق کچھ یادیں

فارسی کے عظیم دانشور پرونیس نور الحسن انصاری کی وفات سے ہندوستان میں فارسی کو جو نقصان ہوا ہے۔ شاید اس کی تلافی نہ ہو سکے گی۔ انتقال سے چند ہی ماہ قبل آپ محکمہ آثارِ قدیمہ کے کسی جلسے میں شرکت کے لئے بنگلور تشریف لائے تھے تو مجھے شرفِ نیاز بخشنے کے لئے میسور بھی آئے اور دو تین دن میرے جہان رہے۔ کسے خبر تھی کہ یہ ہماری آخری ملاقات ہوگی۔ اور چند ہی مہینوں کے بعد مجھے آپ کی وفات کی خبر سننی پڑے گی۔ باوجود ناسازی مزاج کے اس موقع پر بھی آپ نے اپنی خوش طبعی کو برقرار رکھا اور ملی مسائل پر ذوق و شوق سے گفتگو کرتے رہے جو آپ کی قدیم عادت تھی۔

اورنگ زیب کے عہد میں فارسی ادب پر آپ کے تحقیقی مقالے سے میں بہت متاثر ہوا تھا اور آپ سے ملاقات کی خواہش پیدا ہوئی تھی۔ ۱۹۸۱ء میں جامع میسور کے ایک ریسرچ سکلر نے میر حسین علی کرمانی کی تذکرۃ البلاد و الحکام کو ترتیب دیا۔ اور انگریزی میں ترجمہ کیا۔ اور اسے پی ایچ ڈی کے لئے پیش کیا تو اس کے ایک معتمد آپ مامور ہوئے تھے۔ یہ کام میری نگرانی میں ہوا تھا اور میں امتحانی بورڈ کا صدر تھا۔ معتمدوں کے نام فائدے کے مطابق مجھ سے خیر رکھے گئے تھے۔ مجھے آپ کے تقرر کی کوئی خبر نہیں تھی۔ آپ کی رپورٹ مجھے موصول ہوئی۔ تو مجھے بے انتہا مسرت ہوئی کہ آپ سے ملاقات کا موقع نکل آیا۔ چنانچہ میں نے بہت جلد میسور میں امتحانی بورڈ کا اجلاس مقرر کیا اور آپ کو دعوت نامہ بھیجا۔ اس موقع پر آپ اپنی

☆ ولیفدایاب استاد فارسی، جامعہ میسور،
ڈائریکٹر میونسپل ریسرچ انسٹیٹیوٹ اینڈ میوزیم،

اطیع محترمہ اور بچتی کے ساتھ بیسور قسطنطنیہ لائے اور تین چار دن یہاں قیام فرمایا۔ امتحانی لکھا کے اجلاس میں آپ نے اپنی اننگ ڈی کے کام پر جو تبصرہ فرمایا اور امیدوار کو جو مزید ملاحظات دیے، ان سے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ یہ آپ ہی کا کا نام ہے۔

قدیم ریاست جسور میں جو آزادی ہند کے بعد صوبہ کرناٹک میں مدغم ہو چکی ہے۔ فارسی زبان و ادب کا بازار گرم رہا پہلے یہاں کے راجہ دہلی، گلبرگہ، بیجاپور، گونڈہ، امداس پور اور خیرہ کے درباروں سے اسی زبان میں مراسلت کرتے تھے۔ پھر شیہو سلطان شہید کے عہد میں ۱۷۸۲ء سے ۱۷۹۹ء تک، فارسی سرکاری اور درباری زبان بن گئی۔ خود سلطان شہید نے اور آپ کے دربار کے نقشبند، ادیبوں اور شاعروں نے فارسی میں تصنیف و تالیف اور شاعرانہ شاعری کی۔ ریاست کے مختلف مقامات میں بھی یہ کام ہوا۔ سلطان شہید کے ہزاروں خطوط فارسی میں موجود ہیں۔ آپ کی شہادت اور آپ کی سلطنت خداداد کی تباہی کے بعد بھی فارسی میں اسی طرح جاری رہا۔ یہاں تک کہ انگریزی نے اس کی جگہ لے لی۔ ریاست کی عام زبان کنڈہ پر فارسی کا گہرا اثر ہوا۔ ہزاروں الفاظ امرکھاٹ اور اصطلاحات کنڈہ میں داخل ہو گئے اور آج بھی اس زبان کا جزو لا ینفک بنے ہوئے ہیں۔ میر حسین علی کرمانی شیہو سلطان شہید اور ان کے والد نواب جید علی خاں بہادر کے دربار کے مشفق رہے۔ سلطان کی شہادت کے بعد آپ میکنزی کے فارسی فنی بن گئے۔ میکنزی نے جنرلی ہند کے خطوط، کتبے اور دستاویزات وغیرہ جمع کئے تو آپ نے ان سے فائدہ اٹھا کر کرناٹک کی تاریخ تہذیب و الاموال کے نام سے لکھی جو اس صوبے کی قدیم ترین اور اولین تاریخ ہے۔ اس کے بعد آپ نے جید علی اور شیہو سلطان کی تاریخ نشان جید علی لکھی۔ یہ تاریخ بشکوار اور بیٹن سے دو مرتبہ شائع ہوئی اور انگریزی اور اردو میں ترجمے بھی شائع ہوئے لیکن تذکرۃ البلاد و الاموال کے نام سے لکھی گئی وہ پڑی ہوئی تھی۔ ہم برٹش میوزیم اور جید آباد کے کتب خانوں سے اس کے خطوط نسخوں کے زیر افسار لگوانے اور ایک ریپرنٹ کالہٹنے میری زیر نظرانی اسے ایڈٹ کیا اور انگریزی میں اس کا ترجمہ کیا۔ ریونیو انشوری نے اس کام کو بہت پسند کیا اور وعدہ کیا کہ انڈین ہسٹوریکل ریکارڈ میں کیپٹن یا کسی اور ادارے کے مدد سے اسے طبع کرائے کی کوشش فرمائیں گے۔ ریاست مجید میں فارسی زبان و ادب کی تاریخ سے آپ نے جسے ادبی کا اظہار فرمایا۔ ریاست کے مختلف مقامات پر جو سیکڑوں کہتے تھے، ان کی نقیص میں نے دکھائیں تو انہوں نے تعجب کا اظہار کیا کہ اس دور دراز علاقے میں بھی

فارسی کا اتنا رواج رہا ہے۔ میسور سے بارہ میل پر واقع کرشنا راج، ساگر ڈیم اور برہمادون
ہاؤز کی آپ نے میر کی، یہ عالمی سیرگاہ ہے اور اس بند کی بنیاد ٹیپو سلطان نے رکھی تھی۔
ان کا سنگین کتبہ جو فارسی میں ہے۔ آج بھی اس کے صدر دروازے میں نصب ہے۔ انصاری
صاحب نے اسے نقل کر لیا۔

جامع میسور کے اورنٹیل ریسرچ انسٹی ٹیوٹ میں جو سینکڑوں فارسی مخطوطات محفوظ ہیں۔
ان پر پروفیسر انصاری نے سرسری نظر ڈالی اور مجھے مشورہ دیا کہ ان کی وضاحتی فہرست مرتب
کروں۔ چنانچہ میری مرتب کی ہوئی فہرست آپ نے چند سال بعد انجمن فارسی دہلی سے کتابی
شکل میں شائع فرمادی۔ پروفیسر صاحب نے میسور سے دس میل پر واقع سری رنگ پٹن میں
جید علی اور ٹیپو سلطان شہید کے مقبرے، سرکاری میوزیم، قلعے وغیرہ کی سیر کی اور تجویز کی کہ جید
سلطان کے مخطوطات جمع کئے جائیں۔ چنانچہ آپ کی اس تجویز کو میں نے ٹیپو سلطان ریسرچ انسٹیٹیوٹ
ایڈمنسٹریٹو کی شکل میں علی جاہ پٹنیا جو سلطانی مقبرے سے ملحق عمارت میں قائم ہے اور جہاں
سے سالانہ "سلطان" پانچ سال سے برابر شائع ہو رہا ہے۔ اس کی تحریک پروفیسر انصاری
صاحب نے کی تھی۔

۱۹۸۲ء کے آخر میں انجمن اساتذہ فارسی ہند کی سالانہ کانفرنس گجرات یونیورسٹی احمد آباد
میں منعقد ہوئی تو پروفیسر جاہ صاحب صدر اور پروفیسر انصاری صاحب، سکریٹری اور دیگر مجلس
مشعلہ کے دانشور اراکین نے مجھے "استاد ممتاز فارسی" کی سند عطا فرمائی اور اعزاز
بخشا۔ یہ انصاری صاحب سے میری دوسری ملاقات تھی۔ ہندوستان کی مختلف جامعات کے فارسی
کے پروفیسر، پیکر، ریسرچ سکالر اور دانشور حضرات بڑی بھاری تعداد میں جمع ہوئے تھے اور
ایران سے بھی کچھ دانشور آئے تھے۔ میں نے علماء و فضلاء کا ایسا عظیم اجتماع کبھی نہیں دیکھا۔
مہاتما منند علی کانفرنسوں میں شریک ہوا ہوں۔ پروفیسر انصاری اس کانفرنس کے روحِ رواں تھے۔
دوسری علمی کانفرنسوں کے مقابلے میں یہ بڑی عظیم اور کامیاب کانفرنس تھی اور یہ سب پروفیسر
انصاری صاحب کے ذوق و شوق اور جوش و خروش کا فیض تھا۔

تین دن چار اجلاس ہوئے اور ہر اجلاس میں نہایت ہی بلند پایہ تحقیقی مقالے انگریزی فارسی
الہامی میں پڑھے گئے اور بڑے ذوق و شوق سے سنے گئے۔ پروفیسر صاحب نے ایسی پابندی
اور نظم سے اجلاسوں کا انتظام اور انعقاد کیا کہ سمرقہ اوقات میں سے چند لمبے بھی ضائع نہیں ہوئے

اس کا فرض میں انصاری صاحب نے دو چار تقریریں نہایت ہی فصیح و بلیغ فارسی میں کیں اور ان کی خطابت کا سکہ بٹھا دیا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ایران میں یہ کون کون سی صفت اول کا دانشور ہے جو بڑی روانی کے ساتھ میاوی فارسی بولنے کا حق ادا کر رہا ہے۔ فارسی زبان پر آپ کی محنت اور لہجہ فارسی پر مجید حاضرین کو حیرت کر رہا تھا۔

پھر دو تین سال بعد جامع عثمانیہ حیدرآباد میں انجمن کی سالانہ کانفرنس ہوئی تو پروفیسر صاحب کے اہناک کا وہی عالم تھا۔ یہاں بھی آپ نے فارسی میں تقریریں کیں اور اپنی سحر جانی کا اندازہ کیا۔ یہ میری آپ سے تیسری ملاقات تھی۔ اس موقع پر بھی آپ نے مجھے پندرہ شبہ پارسی مخطوطات اور قدیم مطبوعات کو جمع کر کے محفوظ کر دوں تاکہ وہ ناپید نہ ہو جائیں۔

چوتھی ملاقات یوں ہوئی کہ وفات سے چند سال قبل آپ آثار قدیرہ کے دفتر بلکھ میں کسی کہنی کے جلنے کے لئے تشریف لائے تو ڈاکٹر صدیقی صاحب الی ٹریجکٹ آثار قدیرہ دہلی کے ساتھ مجھ سے ملنے کے لئے مسودہ بھی تشریف لائے۔ تین دن میرے یہاں رہے۔ آپ کی تحریر و تشریح سے قائم کیا ہوا ایٹھ سو سلطان ریسرچ انسٹیٹیوٹ اینڈ میوزیم تفصیل سے دیکھا اور مخطوطات مطبوعات، دستاویزات، مکاتیب، تصاویر اور تاریخی فوائد وغیرہ کا معائنہ کر کے بہت مسودہ برائے۔ آپ کے اس قیام کے دوران میں نے آپ سے ہندوستانی تاریخ ادب اور فارسی میں لکھا گیا ہے، ایران کی دہد حاضر کی فارسی اور انی ایچ اور لفظ وغیرہ کے بارے میں آپ سے کئی قیمتی معلومات حاصل کیں اور کافی استفادہ کیا۔

پروفیسر نذرا حسن انصاری فارسی زبان و ادب کا جیتا جاگتا اور چلتا پھرتا مجسمہ تھے ایک مزاج، ایک عالم اور ایک ہمدست تھے۔ ایک شریف انسان کی حیثیت سے آپ کی شخصیت بہت بلند تھی۔ چند سال سے گردن کی شکایت نے انہیں مجبور کر رکھا تھا اور آپ ادبیت سے تحقیقی اور تعلیمی کام کر پاتے تھے تاہم آپ نے جو کچھ فارسی زبان و ادب کی کی ہے۔ وہ سچی دنیا تک آپ کی یاد دلاتی رہے گی۔ خدائے تعالیٰ آپ کی منفرد فراوانی اور اپنی رحمت سے نوازے

وگرہ دانی عالم آید کہ تابد

کتابوں پر نقد و نظر

مصنفین و ناشرین ہر کتاب کے مددگار اور اسل فرائیں

* العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية کا موضوعاتی جائزہ (اردو)

جائزہ نگار ۱، پروفیسر مجید اللہ قادری۔

ادارہ تحقیقات امام احمد رضا کراچی۔ ۴۰ + ۴۱ ص ۱۹۸۸ء، ۱۰ روپے۔

* تمہید ایمان (TAMHEED - E - IMAN) (انگریزی)

مترجم ۱، پروفیسر غیاث الدین قریشی (بھٹانہ)

ادارہ تحقیقات امام احمد رضا کراچی ۴۶ + ۴۷ ص ۱۹۸۸ء۔

* بیان المیلاد النبوی (اردو)

مصنف ۱، محدث ابن جوزی (۵۱۱ - ۵۹۷ھ)

مترجم ۱، مفتی غلام معین الدین نعیمی (۱۹۲۳ء - ۱۹۷۱ء)

ادارہ معارف نعمانیہ، ۱۵۵۔ شاد باغ لاہور۔ ۴۳ ص ۱۹۸۸ء، مفت تقسیم کے لئے۔

* بھڑیہ ختم حضرت شاہ صاحب سید میر جان کابلی المعروف بہ ختم زیارت شریف حضرت ابشاں بخاریؒ۔

مترجم ۱، مفتی اللہ بخش گورنمنٹ پبلیشر (۱۳۴۵ھ)

بیان و مطلق، ۲۲۳۔ شاد باغ لاہور۔

* فیضانِ نور

مؤلف : میاں افلاق احمد (مرحوم و مغموم)
انجمن غلامانِ اولیاء اللہ، کوٹ ادو۔ ضلع مظفر گڑھ، ۸، ۱۹۸۶ء، ۵۰/۱۰ روپے۔

* کتاب شناسی - ۲

زیر اداست : سید عارف نوشاہی، سید گوہر نوشاہی۔
ادارہ معارف نوشاہیہ، ۶۹، اوّل آؤن، ہیک، بہار روڈ اسلام آباد، ۲۲۸، ۴۳، ۱۹۸۸ء، ۵۰ روپے۔

کتاب شناسی کے موضوع پر اپنی طرز کا پاکستان کا واحد مجلہ ہے۔ اس موضوع پر کھنے اور پھنے والے کم لوگ ہیں۔ مگر اہل علم اور اہل تحقیق کے لئے یہ موضوع بنیادی حیثیت کا حامل ہے۔ تحقیقی اداروں کو اس موضوع پر خصوصی توجہ دینی چاہیئے۔ مقالات کی ترتیب یوں ہے۔

ٹلائیڈ غسانہ (بہرہ فارسی) : باہمام عارف نوشاہی۔ ہندوستانی فارسی میں تلفظ اور لکھنے کے بعض مسائل۔ (مددین کے نقطہ نظر سے) : رشید حسن خان، تاریخ قصور کے ماخذ، محمد اقبال ہندوستان، ولوان غالب نسفہ عید کی تدوین نو (تسویہ سے طباعت تک) : ڈاکٹر گوہر نوشاہی، کتابت کے لایم (بیاض خوشبوئی سے ایک اقتباس) : کبیر کالاف نامہ، ڈاکٹر انصار اللہ۔

* آفتاب گولڑہ اور فتنہ مرزاہیت (اردو)

مرتبہ : حاجی ذاب دین چشتی گولڑوی۔

مکتبہ خوشیہ ۱۶، شمس سٹریٹ سعدی پارک مزنگ لاهور، ۲۳۴، ۱۹۸۶ء، ۲۰ روپے

* سالار مجاہدین (فارسی)

ترتیب و ترتیب : ادارہ آرشیف جبرہ فی نجات افغانستان۔

۱۳۸۰ء، ۲۴ ص ۱۹۸۸ء۔

* دانش : شمارہ ۱۵ (فارسی۔ اردو)

ویژہ نامہ مافظ شیرازی۔

مرتبہ : سید عارف نوشاہی۔

مدیر افتخاری ، دکنر سید علی رضا نقوی ۔

رائزنی فرہنگی سفارتہ جمہوری اسلامی ایران ، ۲۶۴ ص ، نومبر ۱۹۸۸ء ۔ مجلہ دانش نزاری
ادبیات سے متعلق مقالات شائع کرتا ہے ۔ خواجہ شمس الدین محمد حافظ شیرازی کے چھ سو سالہ
یوم وفات پر کچھرل قونصلر سفارت جمہوری اسلامی ایران اسلام آباد اور یونسکو کے زیر اہتمام
لاہور میں دو روزہ بین الاقوامی حافظ سیمینار منعقد ہوا ۔ دانش کی خصوصی اشاعت اسی مناسبت
سے تھی ۔ مقالات کی ترتیب یوں ہے ۔

قرآن و حافظ ، دکنر علوی مقدم ، نخستین شرح فارسی دیوان حافظ در شبہ قافہ "مزمع البحرین"
تالیف غنی لاہوری ، عارف نوشاہی ، مترجم و ادیب حافظ ، دکنر محمد صدیق شبلی ، ترک شیرازی
از مدگاہ دانشوران ایران ۔ دکنر محمد ظفر خاں ، تاثیر خواجہ حافظ در ہنر و اندیشہ علامہ اقبال
دکنر محمد ریاض ، احوال و آثار جمہوری قیصر شاہی ، مترجم دیوان حافظ ، دکنر وجید قریشی ، بدر الشروح
از مولانا ہدایت الدین ، دکنر سادہ اللہ نقیسی ، لبراسی و معر فی "بحر فراستہ اللہ" فی شرح دیوان
خواجہ حافظ "دکنر مہر فر محمد خاں ، حافظ شیرازی بعنوان مروج اخلاق ، دکنر صابر آغاٹی ۔

فیض شمارہ ۶

مدیر ، قاضی محمد حمید فضل

ادارہ فیوضات مجدیہ ، خانقاہ فضلیہ شیرگڑھ ، تحصیل و ضلع مانسہرہ ، ۲۴ ص ، ۱۹۸۸ء ، ۵ روپے

معارف رضا ، شمارہ ہشتم (اردو انگریزی)

مجلس ادارت ، سید ریاست علی قادری ، وجاہت رسول قادری ، پروفیسر مجید اللہ قادری

منظور حسین جیلانی ۔

ادارہ تحقیقات امام احمد رضا ، ۲۲۴/۷ ، میسری منزل نشین بلڈنگ ، اسٹریچن روڈ ، کراچی ۔

۲۵۶ ص ، ۱۹۸۸ء

دفتر ملت

نوائذ ، شیخ الاسلام حضرت سید ابوالفیض قلندر علی بہروردی ، قدس سرہ ۔

مجموعہ ، الورعین

ادارہ بہروردیہ فی مخزن علوم اسلامیہ - لاہور۔

* اقبال ریویو (انگریزی)

میران ، پروفیسر محمد منظور، محمد سہیل عمر۔

اقبال ایکڈمی ، ۱۳۹۔ ۷۱ یوسلم ٹاؤن لاہور ، ۲۶۰ ص ، اپریل - جون ۱۹۸۸ء ، ۴۰ روپے۔

* اقبالیست (اردو)

پچاسویں برسی کے موقع پر خاص اشاعت۔

میران ، پروفیسر محمد منظور، محمد سہیل عمر۔

اقبال ایکڈمی ، لاہور ، ۴۴ ص ، جنوری - مارچ ۱۹۸۸ء ، ۵۰ روپے۔

مقالات کی ترتیب یوں ہے۔

مکتوب اقبال بنام جناح ، اقبال کی چند نیااب تحریریں ، فلسفہ اقبال کی حیات آموز ماہیت ،
ترکی میں مطالعہ اقبال ، علامہ اقبال ، اتحاد عالم اسلامی کے داعی ، اقبال اور شاہ ولی اللہ ،
مولانا صلاح الدین احمد اور اقبالیات ، اقبال اور لمحہ حیدر آبادی ، اقبال احسان دانش کی
نظریں ، علامہ اقبال کے احباب ، آقیاب (ترجمہ گائیری) اقبال اور گجرات ، اسلامی کونیاتی
وجدان میں زبانِ حادث اور تصورِ لاتناہیت ، ایلانی علم و ادب میں تصوف اور فلسفے کا
باہمی تعلق ، اقبال کا تصور حیات و موت ، علامہ اقبال اور اصول حرکت ، فکر اقبال کا ابتدائی
شروت فیروز دور ، فلسفہ اقبال کے ماخذ و مصادر۔

* مسلک شیرینی (اردو)

ترتیب : خلیل احمد رانا۔

نمنان اکادمی ، جہانیاں منڈی (خانپوال) ، ۶۴ ص ، ۱۴۰۹ھ ، ۱۹۸۸ء۔

۲۔ روپے کے ڈاک ٹکٹ روانہ فرما کر مفت حاصل کریں۔

* از گلستانِ عجم (اردو)

اکاروان ملہ ، تالیف ڈاکٹر عبدالحسین زبیر کوب کا اردو ترجمہ و تنقید۔

مترجمین ، ڈاکٹر میر نور محمد خان ، ڈاکٹر کلثوم فاطمہ سید۔

مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان اسلام آباد ۱۲۰۵۲۳ ص ۱۹۸۵، ۱۲۰، روپے
 ادب کی تاریخ جو اس شعر کا تذکرہ، تصنیف و تالیف کی قدیم روایت یہ رہی ہے کہ ادیب یا
 شاعر کے حالات زندگی لکھو۔ اس کی تصانیف کے نام لکھاؤ، نمونہ کلام درج کرو اور آگے بڑھ
 جاؤ۔ برصغیر میں اس روایت سے انحراف آندو شاہ جہان آبادی (م ۱۱۶۹ھ) اور آندو بکری
 م ۱۲۰۰ھ کے تذکروں (مجمع النفوس، خزانہ عامرہ، سرور الابدان) میں ملتا ہے۔ اسے انحراف
 کیسے یا نئی طرح لکنا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ آندو اور آزاد کے حوالے سے شعر پر تنقید میں
 کئی کتابیں اشعار و سخن، کارنامہ و سراج منیر، چہار صدیاد بر کلام آزاد، تحقیق السلفی ملت انارڈ
 ادیب الزہدی فی تہذیب الصدیق) ہمارے ذخیرہ ادب میں شامل ہو گئیں۔

ایران میں بھی تذکرہ نویسی کی روایت کوئی مختلف نہیں رہی تا آنکہ ایران کے معاصر ادیب اور
 نقاد ڈاکٹر عبدالحسین زرین کوب استاد دانش گاہ تہران کو یہ کہنا پڑا کہ ہمارے محققوں نے قابل
 حمین اور جبرت انگریز حوصلے کے ساتھ ماضی کے اکثر شاعروں کے بارے میں اپنی بات کہہ ڈالی۔
 ہے۔ اب نقادوں کی باری ہے کہ وہ کھرے کو کھوٹے سے الگ کریں۔

نفساً و یہ کام کس طرح انجام دے؟ استاد زرین کوب نے اس کا جواب یوں دیا ہے،
 وہ ضروری کے حوالہ و آثار پر تحقیق کے لئے یہ ضروری نہیں ہے کہ فارس کا تاریخ و جغرافیہ
 وہ اسلام سے کھنگالا جائے۔ البتہ حافظ کے زمانے کے حوادث و واقعات پر تحقیق حافظ
 کے شعر، جس میں واقعات کی طرف اشارہ ہوا ہے (کو سمجھنا ضرور اسلئے بنا دے گا۔
 تنہا ہی سے کہ ایک نقاد کو کسی شاعر پر بحث کرتے ہوئے کتنا دور نکل جانا چاہیے کیونکہ ہر
 خام برکان میں رکھنے والے یہ جانتا ہو کہ اسے کیا لکھنا ہے بلکہ بعض ایسے مقامات بھی ہیں
 جس میں قلمبر کسے دے کو یہ جانتا چاہیے کہ اسے کیا نہیں لکھنا۔ درحقیقت یہی وہ مقام
 ہے جہاں ایک حقیقی نقاد اور محقق کے ذوق و فہم کا بہتہ پلنا ہے اور اس جگہ پر اکثر سخت
 جان کھئے دے بھی ٹھوکر کھاتے ہیں۔

سنہ دین ادب نے تنقید کے سی مول اور سامنے کے مطابق اپنی کتاب "باکار و دیان مل"

لکھی ہے۔ اس میں فارسی شعر کی تاریخ کے ہیں نامور ترین شعرا۔ اردو کی، ذوقی، قومی، سرحدی، ناصر خسرو، مسعود سعد، خیام، سنائی، انوری، اخاغانی، نظامی، عطار، مولوی، حدادی، ابن سینا، عارف، جامی، صائب، بہار کے حالات زندگی اور کلام پر بے لوث بحث و تحقیق کی گئی ہے۔ وہ ہر شاعر کے کلام کو اس کے ذاتی اور عصری حالات کے مطابق پانچ یا چھ یا ادب سے اس کے مساوی تلاش کرتے ہیں اور پھر اسے داستان گوئی کے انداز میں کمال دیتی۔ بلاغت کے ساتھ قارئین کے لئے پیش کر دیتے ہیں۔ وہ نہ تو مضمون کو حوالوں کے جوم میں مہم سنہ ہیں، نہ کرم خوردہ مخطوطات سے اختلاف نسخ میں الجھتے ہیں نہ پیشہ ور تذکرہ نویسوں کی نقل و نقل کا انبار لگاتے ہیں، نہ سین و ولادت و وفات کے جزئی اختلاف کے چکر میں پڑتے ہیں۔ وہ اپنی کتاب میں نوجوانوں اور طالب علمی علوم سے مخاطب ہیں۔ وہ تحقیق کے مزاج اور معیار کو سمجھتے ہیں اور ذوق کے بغض شناس بھی ہیں۔ استاد زین کو ب کہتے ہیں کہ شاعر کی سرگزشت اور اس کے ماحول پر تحقیق اس کی تصانیف کے نسخوں کا مطالعہ، شاعر کے زبان و بیان پر اظہار خیال۔ یہ سب اپنی جگہ پر اہم ہے مگر جب اس میں افراط آجاتے گا تو قارئین، خاص طور پر نوجوانانِ حقیقی ادب سے دُور ہو جائیں گے اور جو ادب مطلوب و مقصود نہیں ہے۔ اس کی جستجو میں بھٹکنے چریں گے۔

یہاں اس وقت "باکادوان ملہ" کا اردو ترجمہ موسوم بہ "از گلستانِ مجن" پیش نظر ہے اور ہمارا مقصد متن کے محترقات کے بجائے اردو ترجمہ کی کیفیت پر تبصرہ کرنا ہے۔

جیسا کہ ہم اوپر لکھ آئے ہیں کہ اصل کتاب اپنے منفرد اسلوب، تنقید اور دل نشیں طرزِ بیان کے باعث اس قابل ہے کہ اس کا دیگر ناولز میں ترجمہ کیا جائے۔ چونکہ اس کتاب میں مذکور سبھی ناولز برصغیر میں بھی ذوق و شوق کے ساتھ پڑھا جاتا رہا ہے۔ لہذا اس کتاب کا اردو ترجمہ دوسرے ناولز کا حال بنے اور یہ مفید کام جدید ناولز کے قومی اندر سی ادارے، اسلام آباد کے شعبہ فارسی کے دولہا نے انجام دیا ہے۔

ترجمہ کسی بھی زبان سے کیا جائے، وہ بنیادی طور پر انتقالِ افکار کا ذریعہ ہوتا ہے اور جب ترجمہ فارسی سے اردو میں کیا جاتا ہے تو اس کا ایک اضافی فائدہ یہ ہوتا ہے کہ اردو کو ایسی اصطلاحات بھی مل جاتی ہیں جن کے لئے محرابم انگریزی زبان کی طرف دیکھنے ہیں۔

زیر نظر ترجمہ کنی جہات سے سود مند ہے۔ اولاً منوب فارسی شعراء کے ذاتی حالات اور کلام کے ایسے ماکسن اور معائب ایک متوازن نقطہ نظر کے ساتھ سامنے آگئے ہیں۔ جن پر ہمارے ہاں ان شعراء سے حقیقت مندی کی بناء پر کبھی توجہ ہی نہیں دی گئی۔ "پاکستانی جامعات کے فارسی امتحانات نعلین طہر تنقید کے پرچے میں طالب علموں کو مواد دستیاب ہونے کی وجہ سے جو مشکل دم پیش تھی۔ اس کا ازالہ ہو گیا ہے۔" ثالث تنقید کا ایک منفرد اسلوب متعارف ہوا ہے اور اگر اردو ادبیات میں بھی اس قسم کی تنقید کو رواج دیا جائے تو یقیناً روایتی تنقید سے بے زار قاری اور ادیب کے (از سر نو) مطالعہ کے لئے کوئی گراں محسوس نہیں کرے گا۔

استاد زترین کو ب نے تالیف اسلام اور تصوف پر بھی اسی شگفتہ انداز میں کتابیں لکھی ہیں۔ کیا ہی اچھا ہو کہ ان کتابوں کا بھی اردو میں ترجمہ ہو جائے۔

زیر نظر ترجمہ چونکہ دو مترجمین نے لکرا ہوا ہے۔ اس لئے اس میں 'دو رنگی' موجود ہے بعض جگہوں پر ترجمہ بے مدرواہ اور سلیس ہے اور کئی ایک مقامات پر کل نظر ہے۔ یعنی نفس مضمون سے دور ہے یا فارسی الفاظ و عبارات کا درست ترجمہ نہیں کیا گیا یا اردو زبان و بیان کے اعتبار سے کمزور ہے اور بعض مقامات پر فارسی جملات کا ترجمہ قلم انداز ہو گیا ہے۔ ہم کچھ مقامات کی نشاندہی کرتے ہیں۔

الف۔ نفس مضمون سے دور ترجمہ

مترجمین نے اپنے اسلوب ترجمہ کی وضاحت کرتے ہوئے لکھا ہے کہ مولف کے خیالات کی بہتر محبت میں ترجمانی کے لئے جہاں ضروری ہوا، وہاں لفظی ترجمہ کیا ہے اور جہاں یہ مقصد آزاد ترجمہ سے پیدا ہوتا تھا، وہاں آزاد ترجمہ کیا گیا ہے..... یہ یقیناً ایک متوازن روش ہے مگر ہمارے خیال میں مگر مولف کے جہات کے ساتھ ساتھ اس کے ادبی سلوک کو بھی ترجمے کے ذریعے محفوظ رکھا جائے تو بجا ترجمہ کی بابت ترمیم ضرور قرار دیا جاسکتا ہے۔ ذیل میں کچھ ایسی مثالیں پیش کی جا رہی ہیں جسے آزاد ترجمہ کہا جاسکتا ہے۔ زیم آزاد۔ بلکہ یہ متن سے متغایر چیز ہے۔

۱۔ استاد زترین کو ب نے مزہری کے حالات میں لکھا ہے: جہان با یسای تہرہ و اندہناک نیز گلہ

گاہ روی بدوق فایہ جان کہ از درد کسان رنج نمی برد و متاثر نمی گردد۔ وقتی غم از گزند و پناہ دور دبا میگردد غم از دور رنج را بر سر روی خویش اساس می کند۔

منزعمیں نے اس کا ترجمہ یوں کیا ہے : تاریک اور ڈانے چہ سے اکثر اس کا بھی ہوتا ہے۔ صاف شام رنگ و مصائب سے بھری اس دنیا سے جو کسی کی تکلیف اور غم سے متاثر نہیں ہوتی۔ یہ ہے تو اب سے سر اور چہرے کو گرد و غبار سے ناپا جو محسوس کرتا ہے۔ (ص ۵۳)

ہمارے خیال میں نفس مضمون سے نزدیک بہتے ہوئے مذکورہ فارسی عبارت کا اردو ترجمہ یوں ہونا چاہیے : دیباچی اپنا تاریک اور اندھ مناک چہرہ کبھی کبھی اسے دکھاتی ہے۔ وہ دبا جیسے انسانوں کے درد سے نہ تکلیف پہنچتی ہے نہ وہ اس سے متاثر ہوتی ہے۔ شام جب سرد ہوتا اور صبحوں کے دُستے سے نوتا ہے تو اپنے چہرے اور سر پر درد اور رنج کی گرد محسوس کرتا ہے۔ سنائی کے باب میں استاد ذہب کو ب نے اس جملہ کے سماجی حالات کے خاص پس منظر میں بیک پر گراف ماضی استمراری کے بیٹے میں لکھا ہے اور اس کا سارا حسن اسی انداز میں ہے کہ زمین نے اس تمام پس منظر کو فعل حال کے بیٹے میں بیان کر کے نہ صرف اس عبارت میں پوشیدہ اجتماعی نکات کو نظر سے اوجھل کر دیا ہے بلکہ مصنف کے حسن تحریر کو بھی متاثر کیا ہے۔ فارسی میں یہ عبارت : "اما بجا کہ ولی از ہیبت و ہول این دفعہ محنت خیز بیداری شد۔۔۔۔۔" سے "وٹ ہو کر" امید بقا و دوام بود" پر ختم ہوتی ہے۔ اس میں سے ایک ٹکڑا ہے : اگر فراموشی از جان و دل مرد رخت می کشید پریشانی و بے قراری در آن قراری می یافت و در میان حال انسان بشکلی عظیم تلخ و دردناک، محکوم بود۔ کا ترجمہ لفظی ہو :

آؤں کے قلب و روح سے اگر فراموشی اپنا رخت سفر امد یعنی بے توبہ بے قراری اور بھڑکی میں گھر کر لیتی ہے اور اس حالت میں انسان ایک اذیت لگ مذاہب میں مبتلا رہتا ہے۔

ص ۱۳۳ - ۱۳۵

۳۔ مطالعہ حالات میں استاد ذہب کو ب نے لکھا ہے :۔۔۔۔۔ از روی آثار و عوارضی تو ان تالیفات مدنی و راہدشت و اطہان ہاں کرد۔ غار کہ بعضی از این آثار فی مثل منظر صباب و مہمہ آتی کہ تمام عوارض از اسف از او جست و ہیں ہاں کہ بعضی محققان در پس و کھ

انٹرنیٹ

اس کا ترجمہ یوں کیا گیا ہے، عطار کی تالیفات سے اس کی سوانح عمری ہماری محنت اور
مذاقت کے ساتھ مرتب نہیں کی جاسکتی خاص کر منظر البہا تب جیسی کتابوں سے جو اس کے نام سے
نسب و مشہور ہیں۔ اس کے (۹ = اس لئے) بعض محققین کو بھی غلط فہمی ہوتی ہے حالانکہ یہ عطار
کی تصنیف نہیں ہے۔ (ص ۲۲۱)

میرے خیال میں اس عبارت کا مصنف کے بیان کردہ مفہوم سے نزدیک ترجمہ یوں ہو سکتا
ہے، عطار..... مرتب نہیں کی جاسکتی، بالخصوص اس لئے بھی کہ ان میں سے بعض کتابیں۔
مثلاً منظر البہا تب۔ عطار کے نام منسوب و مشہور ہونے کے باوجود، اس کی نہیں ہیں۔ یہی
وجہ ہے کہ (ان منسوب کتب پر اعتبار کرتے ہوئے) بعض محققین عطار کے بارے میں غلطیوں
کا شکار ہوتے ہیں۔

۴۔ جامی کے تذکرہ میں مصنف نے لکھا ہے، وزیر اور امیر علی شیر صاحب عزای واقعی شد و
مرگ اور برای خویش مصیبتی بزرگ شمر د۔

مرز جبین نے "صاحب عزاشدن" کا ترجمہ "سوگوار" کیا ہے۔ (ص ۲۵۲) یہ صحیح
نہیں ہے۔ دراصل صاحب عزادہ شخص ہوتا ہے۔ جس کے پاس لوگ مرنے والے کی
نوزیت کے لئے آتے ہیں۔ جامی اور امیر علی شیر کا باہمی تعلق اس قدر گہرا تھا کہ جامی کی وفات پر
اس کے اہل خانہ یا قرابت داروں کے بجائے امیر علی شیر وہ شخص قرار پایا۔ جس سے لوگ اہل
نوزیت کریں۔ اس کیفیت کا مفہوم صرف لفظ "سوگوار" سے ادا نہیں ہو سکتا۔

۵۔ صائب کے بارے میں لکھا ہے، صائب شعر بسیار داشته است۔ اس کا ترجمہ یوں ہوا
ہے، صائب نے بہت عمدہ شاعری کی۔ حالانکہ مصنف یہ کہنا چاہتا ہے کہ صائب نے
بہت اشعار کہے ہیں۔ اس لئے وہ ان کی تعداد پر بھی بحث کرتا ہے۔

صائب ہی کے باب میں ایک جملہ ہے، دی از عدم۔ از نیر و انای ہندوان۔ وحشت
نادر۔ اس کا ترجمہ اس طرح کیا گیا ہے۔ اسے عدم اور ہندوؤں کے نیر وانا سے وحشت ہوتی
ہے۔ حالانکہ مصنف نے لفظ عدم کے بعد دو ڈیش۔ کے درمیان جو لفظ لکھا ہے۔ اس سے مراد

یہ ہے کہ عدم یعنی ہندوؤں کی نیرفانا۔ لہذا مترجمین کی طرف سے لفظ عدم کے بعد "اور" کا اضافہ لازم ہے۔

ب۔ فارسی لفظوں اور عبارتوں کا کمزور ترجمہ۔

۱۔ ناصر خسرو کے بارے میں ایک عبارت کا ترجمہ کرتے ہوئے لکھا ہے، اسے جبر، حیاں ابونواس اور بھٹری سے پرغاش ہے۔

لفظ پرغاش "مبارات" کا ترجمہ کیا گیا ہے۔ حالانکہ مبارات کا مطلب برابری اور ہم چٹھی ہے۔ یعنی ناصر خسرو کو مذکورہ عرب شعراء سے برابری کا دعویٰ تھا۔

۲۔ سنائی کے زمانے کے صوفیوں کا حال بیان کرتے ہوئے استاد ذریں کوب نے لکھا ہے: صوفیان دمی می جستند و از آن دم هیچ قدم فراتر نمی نهادند۔ اور مترجمین نے یہ ترجمہ کیا ہے، پیر فقیر جھاڑ پھونک اور تنوید گنڈے کے کاروبار میں مصروف تھے۔ (ص ۱۳۵) اصل اور ترجمے میں جو بعد المشرقین پایا جاتا ہے۔ وہ بالکل واضح ہے۔ مصنف تو یہ بتانا چاہتا ہے کہ اس زمانے کے صوفیانے جدوجہد کو اس حد تک ترک کر رکھا تھا کہ وہ دم (وقت، لمحہ) ایک لمحہ فراموش کی تلاش میں رہتے تھے اور اس دم (لمحہ فراموشی، لمحہ موجود) سے ایک قدم بھی آگے نہیں بڑھاتے تھے۔

۳۔ جامی کے حالات میں استاد ذریں کوب نے لکھا ہے، اما در آنجا (بغداد) گرفتار تہمت و تعقب عوام شیعہ شد و در یک مجلس انبوه ناچار شد خود را از اسناد عداوت نہایت بختاندان پیغمبر کے مخالفان بلوی دارہ بودند تبرئہ کنند۔ مترجمین نے اس کا ترجمہ یوں کیا ہے: دوران قیام اس پر شیعوں کے ساتھ متعقب ہونے کا الزام لگایا اور ایک بھری مجلس میں اہل بیت سے دشمنی کے لگائے الزامات سے اپنے آپ کو بری ثابت کرنے کے لئے ثبوت پیش کرنا پڑا۔ (ص ۲۵۶)

یہاں بھی مترجمین نے فارسی عبارت کو اپنے ہی انداز میں ترجمہ کیا ہے۔ حالانکہ مصنف نے لکھا ہے کہ جامی بغداد میں عوام شیعہ کی طرف سے تعصب اور تہمت کا شکار ہوئے اور ناچار خود کو ایک بھری مجلس میں ان حوالوں سے بری ثابت کرنا پڑا جو ان کے مخالفوں نے اہل بیت کے تین جامی

کی مدد میں جامی سے غسوب کئے تھے۔

۴۔ صائب کے حالات میں لکھا ہے، بسیاری از شاعران وقت نیز از بازاریان بودند۔ اور اس کا اردو ترجمہ یوں کیا گیا ہے، بہت سے شاعران وقت کے اشعار میں بھی بازار کی رنگ آچکا تھا۔ (ص ۲۶۷) حالانکہ مصنف نے تو یہ کہا ہے کہ اس وقت کے بہت سے شعراء بازار کی صفت و حرفت سے تعلق رکھنے والے لوگ تھے۔

ج۔ قلم انداز ہونے والے الفاظ و عبارات

۱۔ ناصر خسرو کے باب میں صفحہ ۹۵ پر اس فارسی جملے کا ترجمہ نظر نہیں آتا، و ذکر نام کسانی در اشعار ادبی شک تا مدی بہمین نکتہ راجع است۔
۲۔ صفحہ ۱۰۱ پر، و اما وصف این قلعہ ہا و داستان مری کہ در پشت دیوار ہای سنگین و خاموش این زندانہا گذشتہ است، کا ترجمہ تو تحریف و تخریب کی صورت میں ہوا ہی ہے۔ (یعنی ان سنگم اور خاموش زندانوں کی روداد جن اشعار میں بیان کی گئی ہے) مگر اس کے بعد کے فقرہ، مرثیہ بی بل پایاں بر مری کہ بیہودہ قربانی ترس و ہوس بجای خود کامکان و شکاران شدہ است، کا سرے سے ترجمہ ہی نہیں ہوا۔

۳۔ سنائی کے تائب ہونے کے واقعہ کے ضمن میں ایک جملہ یہ ہے، در سبب توبہ بسیاری از شایخ داستان انقل شدہ است۔ اس کے ترجمے میں "سبب توبہ" قلم انداز ہو گیا ہے، جو اس واقعہ اور جملے کی خصوصیت ہے۔

۴۔ صفحہ ۳۶۸ پر لکھا ہے، وزیر وقت نے ایک شعر کا جواب موصول ہونے پر اس کو پانچ ہزار روپے بھجوائے۔

یہ انعام شعر کا جواب موصول ہونے پر نہیں بھیجا گیا تھا بلکہ "شعر کے جواب" میں ارسال کیا گیا تھا۔ "در پاسخ شعری کہ از وی دریافتہ بود۔۔۔۔۔"

۵۔ جب اوزن حسن نے جامی سے تبریز میں رکنے کی درخواست کی تو، جامی پذیر فرقت و ملازمت مادر پیر خویش رک رکہ درین سفر با وی بود، یہاں آورو۔ ترجمے میں اس بات کا ذکر نہیں ہے۔

کہ جامی کی والدہ بھی سفر میں ان کے ساتھ تھیں۔ (ص ۳۵۷)

۶۔ صائب کے حالات میں اس جملے کا ترجمہ نہیں ہوا، وقتی صائب چند بار صفوی پرست

شاہ جہاس دوم بر تخت ہوا (ص ۳۶۸)

۷۔ صائب ہی کے باب میں آگے چل کر اس فقرے کا ترجمہ بھی قلم انداز ہو گیا ہے، دیکھیں

صفوی اشعار وی را باہنا ہدیہ می فرستاد (ص ۳۶۸)

بعض مقامات پر اردو ترجمے میں بہتری کی گنجائش نکل سکتی ہے۔ مثلاً:

۱۔ لیکن بد بختی اور ذلت کا منوس سایہ بھی ہر طرف اپنا پر پھیلائے ہوئے تھا۔ (ص ۵۱) کہ

لیکن بد بختی اور ذلت کا منوس سایہ بھی ہر طرف پھیلا ہوا تھا، ترجمہ کیا جاتا تو زیادہ مناسب تھا۔

۲۔ "لوگ غول و خرم تھے اور نہرے خوابوں میں غرق تھے" (ص ۱۲۵) خوابوں میں کھوٹا ہوا

ہے غرق ہونا نہیں۔

۳۔ "لیکن انہیں میں ایک ایسا شخص بھی تھا" (ص ۱۴۶) انہیں کی بجائے ان ہونا چاہیئے۔

۴۔ ص ۲۵۲ پر فارسی الفاظ تخت رواں اور چار کا ترجمہ نہیں کیا گیا بلکہ انہیں بعینہ استعمال

کر لیا گیا ہے۔ ہمارے خیال میں ان دونوں الفاظ کا علی الترتیب "پانکی" اور "شعبہ باز" بنائیت

مذوں ترجمہ ہے۔

۵۔ اس کی زندگی کا غالباً بیشتر حصہ گوشہ نشینی میں گزرا۔ (ص ۳۶۹) اس جملے میں لفظ "غالبا"

زائد ہے۔ فارسی جملہ اس طرح تھا، غالباً عمر گوشہ گیری می گذرانیدہ است۔ فارسی میں غالباً سے

مراد "بیشتر" ہوتا ہے۔ جب کہ اردو میں یہ "شک" کے اظہار کے لئے استعمال کیا جاتا ہے۔

۶۔ حقہ اور تبا کو کی تعریف میں اس نے ایک قطعہ نثر میں تحریر کیا ہے۔ (ص ۳۶۹)

قطعہ سے نظم کا تصور پیدا ہوتا ہے۔ اس کی بجائے "اس نے ایک جبارت نثر میں تحریر کی ہے" لکھا جاتا تو زیادہ سوزوں ہوتا۔

ترجمے کے اس ایڈیشن کی خصوصیت وہ نہیں ہے جو دیگر مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان نے

لکھا ہے۔ اس میں "ماکارون ملہ" کے مصنف کی بعض تاریخی غلطیوں کی تصحیح کی گئی ہے۔

* الہادی الحاجب من جنازة الغائب (اردو ترجمہ)

مؤلف : امام احمد رضا خاں بریلوی

ترتیب و تدوین : مولانا عبدالمکرم خاں اختر شاہجہان پوری

ادارہ غوثیہ رضویہ، کرم پارک، سری شاہ لاہور، ۷۱ ص ۱۹۸۸ء۔

* التذویر لدفع نظام التخذیر (یعنی مسئلہ تکفیر)

مؤلف : ابوالفضل غلام علی قادری اشرفی

ادارہ غوثیہ رضویہ، لاہور، ۶۶ ص ۱۹۸۸ء۔

* سماع الجلیب من البعید والقریب (اردو)

مصنف : قاضی غلام محمود ہزاروی

ادارہ اشاعت العلوم، افغان سٹریٹ، دس پورو، لاہور، ۲۳ ص ۱۹۸۸ء۔

* حدیث نور (اردو)

مصنف : قاضی غلام محمود ہزاروی

ادارہ اشاعت العلوم، لاہور، ۲۵ ص ۱۹۸۸ء۔

* خوارق العادات (اردو - فارسی)

یعنی بعضے کرامات سید حسن (فارسی)

از سید غلام بن حضرت سید محمد عابد بن حضرت سید شاہ محمد غوث قادری لاہوری

مترجم : (فقیر) محمد امیر شاہ قادری گیلانی

یکہ قوت، پشاور، ۹۲ ص ۱۹۸۸ء۔

* طبعی فیضان (یعنی مجموعہ مجربات و معمولات حضرات اولیا کرام)

مرتبہ : حکیم سید اکرم حسین شاہ سیکری

خانقاہ عالیہ چشتیہ، ڈیرہ قزاق صاحب بہاولپور، ۱۶ ص ۱۹۸۸ء۔

(انگریزی) DREAMS FORGOTTEN *

AN ANTHOLOGY OF INDO-PERSIAN POETRY

مؤلف: پردیس وارث کرمالی۔

شعبہ فارسی، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی۔

کتاب خانہ شیراز، اللہ والی کوٹھی، دودھ پور، علی گڑھ ۲۰۲۰۱، یوپی انڈیا، ص ۲۶۲، ۱۳۵ امریکی ڈالر۔

پردیس وارث کرمالی ادبیات فارسی کے نامور محقق اور شاعر ہیں۔ ان کا خصوصی میدان تحقیق فارسی ادب اور شاعری میں بہک ہندی ہے۔ اس سلسلے میں ان کے کئی ایک مقالات بھارت اور بیرون بھارت شائع ہو چکے ہیں جن میں "ENCYCLOPEDIA IRANICA" کو بیبا یونیورسٹی امریکہ بھی شامل ہے۔ غالب شناسی پر ان کی دو کتابیں EVALUATION OF GHALIB'S POETRY اور TRADITION OF RATIONALISM IN GHALIB شائع ہو چکی ہیں جو اپنے انداز کا واحد کام ہے۔

زیر نظر کتاب فارسی شاعری سے متعلق پچھلی ۹ صدیوں کا پس کیج ہے۔ اس میں ۹۳ شعرا کا کلام بعد ان کے سوانحی خاکوں کے شامل ہے۔ مؤلف نے اسے اس انداز سے مرتب کیا ہے کہ یہ شعرا کے مجموعہ کلام تک محدود نہیں رہی بلکہ وہ عمرانی اور سیاسی حوالے نکھر کر ہمارے سامنے آجاتے ہیں۔ جن کی وجہ سے فارسی زبان بغیر ہندوپاک میں داخل ہوئی اور یہاں کی معاشرت میں ایک عرصہ رہی بسی رہی۔

* مختصر حالات حضرت ملا الہی بخش چشتی آمیری *

مرتبہ: شاہ اکرام حسین سیکری۔

مکتبہ چشتیہ، حیدرآباد، ص ۲۴، ۱۹۷۸ء/۱۳۹۸ھ۔

* مختصر حالات حضرت شاہ اکبر علی چشتی *

مرتبہ: شاہ اکرام حسین سیکری

مکتبہ چشتیہ، حیدرآباد، ص ۱۲، ۱۹۸۱ء/۱۴۰۱ھ۔

گزارہ عقیدہ

مرتبہ ۱۔ شاہ اکرام حسین سیکری۔

خزینہ درود پاک (اردو، عربی)

مرتبین ۱۔ میاں جہاںجید صاحب، مشتاق احمد، قاضی عبد القدوس، گلشن۔

مشتاق احمد مکان نمبر ۸، بی یونٹ نمبر ۲، لطیف آباد، حیدرآباد، ص ۱۰۴ / ۱۹۸۸ء۔

۹۲۹ درود پاک کا مجموعہ ہے۔ کتاب کے شروع میں ان کے فضائل بیان کئے گئے ہیں۔

گستاخ رسول کی سزا قتل۔

مرکزی مجلس رضا، پوسٹ بکس نمبر ۱۲۰۹، لاہور، ص ۲۲، اردو یہ کے ڈاک ٹکٹ۔

یہ رسالہ علامہ سید احمد سعید کاظمی کا ایک تحریری بیان ہے جو انہوں نے جناب جیف جسٹس دہانی شرعی عدالت کے استفسار پر تحریر کیا تھا۔ جس میں اہل بیت رسالت مآب اور تنقیض نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی سزا کے بارے بتایا گیا ہے کہ تعزیرات ملائے امت سے واضح ہے کہ ہر شاتم رسول کی سزا قتل ہے۔ اس مسئلہ میں اہل حق میں کوئی اختلاف نہیں۔

ماہنامہ روحانی پیغام (اردو)

مدیر، پروفیسر افتخار احمد چشتی۔

فرحت منزل، چنیوٹ بازار، فیصل آباد، ص ۱۶، ۵ روپے۔

تذکرہ فریدیہ (اردو)

مؤلف، مولانا محمد مشتاق احمد چشتی صابری انجیسٹری۔

پیش کردہ، پروفیسر افتخار احمد چشتی ہمدی سلطانی۔

چشتیہ اکادمی، فیصل آباد، ۱۳۰۹ھ / ۱۹۸۸ء، ۶۴۔

مختصر مہابت زندگی حضرت شاہ شمساد حسین چشتی سیکری

مرتبہ ۱۔ شاہ اکرام حسین سیکری۔

مکتبہ چشتیہ، سیکر ہاؤس ۳۲۱، ای بلاک، یونٹ نمبر ۹، لطیف آباد، حیدرآباد، ص ۲۴، ۱۹۷۸ء

دانش

فصلنامه رایزنی فرهنگی

جمهوری اسلامی ایران . اسلام آباد

• گرایشهای تازه در شعر و ادب فارسی.

• پژوهشهای پیرامون ادبیات فارسی و ایران شناسی
در شبه قاره.

• مقالات درباره اشتراکات فرهنگی

در میان ایران و شبه قاره.

• نقد و معرفی کتابها مربوط به فرهنگ اسلامی،
ادبیات فارسی و ایرانشناسی.

رایزنی فرهنگی

جمهوری اسلامی ایران

خانه ۲۵، کوچه ۲۷، ایف ۲/۶

اسلام آباد - (پاکستان)

مسلم سرگرمیوں کا خبرنامہ

دو روزہ بین الاقوامی حافظ شیرازی کانفرنس

۱۳، ۱۴ دسمبر ۱۹۸۸ء کو لاہور میں دو روزہ حافظ شیرازی کانفرنس منعقد ہوئی۔ یہ کانفرنس یونیسکو اور رابڑانی فرہنگی سفارت جمہوری ایران، اسلام آباد کے اشتراک سے منعقد ہوئی۔ اس کانفرنس میں پاکستان کے علاوہ ایران اور افغانستان کے محققین نے بھی شرکت کی۔ پہلے اجلاس میں جن متادارکار حضرات نے مقالے پڑھے، ان کے نام یہ ہیں:

- ۱۔ ڈاکٹر سید بسط حسن رضوی، اسلام آباد
- ۲۔ ڈاکٹر اصغر دادہ، تہران
- ۳۔ ڈاکٹر ساجد اللہ تغیبی، کراچی
- ۴۔ ڈاکٹر احمد تیمم داری، اسلام آباد
- ۵۔ ڈاکٹر خانم حکیمہ دبیران، تہران
- ۶۔ ڈاکٹر صدیق شبلی، اسلام آباد
- دوسرا اجلاس جو ۱۴ دسمبر کو منعقد ہوا۔ اس میں مندرجہ ذیل محققین نے اپنے موفات پڑھے۔
- ۱۔ ڈاکٹر سید محمد اکرم اکرام، لاہور
- ۲۔ ڈاکٹر گوہر نوشاہی، اسلام آباد
- ۳۔ ڈاکٹر محمد ظفر ناں، جھنگ
- ۴۔ سید عارف نوشاہی، اسلام آباد
- ۵۔ ڈاکٹر صابر آفاقی، مظفر آباد
- ۶۔ ڈاکٹر مہدی درخشاں، تہران
- ۷۔ ڈاکٹر کتالی
- ۸۔ ڈاکٹر محمد علوی مقدم، مشہد
- ۹۔ ڈاکٹر دجند قریشی

یہ دو روزہ کانفرنس جہاں اپنے انتظامات کی وجہ سے لائق داد تحسین ہے۔ وہاں چند ایک پہلو مددگار کر در ہے کیونکہ جن مقاصد کے لئے ایسی کانفرنس منعقد کرائی جاتی ہیں۔ ہمارا خیال ہے کہ ان

میں سے سوائے اس کے کہ ایک ذریعہ حافظ شیرازی کے نام سے لٹا تھا، سولٹا دیا گیا۔ کوئی مطلب براری نظر نہیں آئی۔ ہمیں سب سے بڑی حیرت اس امر پر ہوئی۔ جب یٹج بیکر ٹری صاحب ہر مقالہ نگار سے وقت کم لینے کی درخواست کرتے۔ حالانکہ ایسے اجتماعات میں محققین اپنی تحقیق پر بخور پیش کرنے آتے ہیں۔ اس ضمن میں جب فارسی ادبیات کے نامور محقق جناب سید عارف نوشاہی نے اس جانب توجہ دلاتے ہوئے چند تجاویز پیش کیں کہ مقالہ نگار حضرات کو ہر وقت دیا جائے اور اس طرح کے اجتماعات میں سیاسی لوگوں کو مدعو نہ کر لیا جائے کیونکہ ان کے جلدی جانے کی وجہ سے محققین کو جلدی ٹٹایا جا رہا ہے جو سراسر زیادتی ہے، تو ہاں میں بیٹھے ہوئے اکثر سامعین نے ان کی پر زور تائید کی۔ یٹج بیکر ٹری صاحب کو یہ بات ناگوار گزری اور انہوں نے اس کی مخالفت میں دلائل دینے شروع کر دیے۔ حالانکہ یہ ایک تجویز تھی، کوئی آرڈر نافذ نہیں کر دیا گیا تھا۔ دوسرا ٹیکیف وہ پہلو یہ تھا کہ دعویٰ کارڈوں کی تقسیم میں شاید کوئی سیار نہیں رکھا گیا تھا، جس کی وجہ سے اس طرح کے لوگ بھی ہاں میں پہنچ گئے۔ جن کا داد دینے کا انداز اس قدر غلط تھا کہ یہ ایک علمی کانفرنس کم اور کالوں کی سالانہ تقریب بزم ادب زیادہ لگ رہی تھی۔ سب سے زیادہ دکھ ہمیں یہ دیکھ کر ہوا کہ ہاں سے باہر حافظ شیرازی کے کلام سے متعلق چند مخطوطات اور مطبوعات کی نمائش تھی اور اس پر دونوں دن مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان کے ڈیسرچ سکالر اور فارسی ادبیات و کتابیات کے نامور محقق ڈاکٹر محمد حسین تبسمی کی ٹیبلوئی لگائی گئی اور وہ دونوں دن لوگوں میں کانفرنس سے متعلقہ پمفلٹ بانٹتے رہے۔ ہماری ریسے میں یہ امر علم دوستی کے بالکل منافی ہے اور ہم اس کے لئے صداۓ اجتماع بلند کئے بغیر نہیں رہ سکتے۔ ہم نہیں سمجھتے کہ اہل علم کی ایسی ناتقدیری کر کے ہم کوئی علمی خدمت انجام دے رہے ہیں۔ حالانکہ ایسے اجتماعات صاحبان علم کو خراج عقیدت پہنچانے کے لئے منعقد کئے جاتے ہیں۔

پتہ کی تبدیلی

ادارہ شہر ودیہ فی مخزن علوم اسلامیہ کا نیا پتہ یہ ہے
 جہانگیر پک، ٹوفیہ سٹریٹ نمبر ۱، مکان نمبر ۲۵/۸، نیو شاد باغ، لاہور۔

ادارہ سلسلہ سہروردیہ پر خصوصاً اور عام اصلاحی و تبلیغی لٹریچر مولانا شائع کر کے ملت تقسیم کرتا ہے۔ اب تک کی شائع شدہ کتابوں کا مختصر تعارف یوں ہے:

- ۱۔ مشائخین سہروردیہ
- ۲۔ سیاح الاسکان
- ۳۔ وغیرہ
- ۴۔ WOMAN IN ISLAM
- ۵۔ MOHAMMAD MEETS THE CREATOR

ادارہ کے تاحیات مؤسس جناب حضرت صوفی ابو نصیر محمد نذیر غوری سہروردی مدظلہ ہیں۔
آئی اراکین درج ذیل ہیں۔

- ۱۔ ناظم اعلیٰ: قبلہ حکیم میاں عبدالغفور عرش مدظلہ
- ۲۔ ناظم: ڈاکٹر محمد نعیم اقبال
- ۳۔ ناظم مالیات: محمد سبحان
- ۴۔ مجلس عاملہ: آراکین پر مشتمل ہے۔
- ۵۔ مجلس تحریر و تحقیق:

مسند علی ہجویری (جو پچھلے کئی سالوں سے منتقل پڑی ہے)

علی مقلوں میں یہ بات تمام لوگوں کو معلوم ہے کہ بھارت کے شہر چندی گڑھ میں بابا فرید چیر اور ہریانہ میں محمد بخش (صاحب سیف الملوک) چیر پچھلے کئی سالوں سے کام کر رہی ہے مگر ملک تعداد پاکستان جو ایک حقیقت ہے کہ اسلام کے نام پر وجود میں آیا، اس کے ایک شہر مدینہ الودیعہ ہند جس کی ایک وجہ شہرت حضرت علی ہجویری (المعروف داتا گنج بخش) قدس سرہ کا نام نامی بھی ہے، ان کے نام پر قائم ہونے والی مسند علی ہجویری پچھلے کئی سالوں سے منتقل پڑی ہے۔ کتنے دکھ اور شرم کی بات ہے کہ ہندو اور ستھ ہمارے بزرگوں اور اسلاف پر تحقیقی کام کریں اور ہم جن کی طفیل مسلمان ہونے کے دعویدار ہیں، ہمارے افعال یہ ہیں۔

جسٹس محمد صدیق چوہدری مرحوم کی سعی سے ۱۹۷۸ء اور ۱۹۸۰ء کے درمیان پنجاب یونیورسٹی میں اس وقت یہ مسند قائم ہوئی۔ جب ڈاکٹر آفتاب اصغر شعبہ فارسی کے چیئر مین تھے۔ ڈاکٹر بھڑکین اس مسند کے پہلے پروفیسر مقرر ہوئے۔ سال بھر بعد ان کی وفات ہو گئی تو ڈاکٹر محمد اکرم شاہ اکرام موجودہ پرنسپل اور ٹیٹل کالج کو اس مسند کا عبودی نگران بنادیا گیا۔ اس وقت سے لے کر اب تک ڈاکٹر صاحب موصوف اس کے نگران چلے آ رہے ہیں۔ اس پوسٹ کا اعلان نہ ہی اخباروں میں کیا جاتا ہے تاکہ کوئی اور اس مسند کی ذمہ داری سنبھالے اور نہ ہی خود کو کوئی کام کیا ہوا رہا ہے۔ جب کہ محکمہ اوقاف ایک لاکھ روپیہ ہر سال حضرت علی ہجویری قدس سرہ کی تعلیمات کو عام کرنے کے لئے برابر گرانٹ کی صورت میں یونیورسٹی کو دے رہا ہے۔

اس ضمن میں کئی بار اخبارات میں بھی مدائے اجتماع بلند کی گئی تھی مگر اس سلسلے میں کوئی ہمیش رفت نہیں ہوئی۔ ہر دورہ فاؤنڈیشن کے ایک اجلاس میں اس ضمن میں ایک قرارداد پاس کی گئی ہے۔ جس میں صاحبان عقود مل کو اس جانب متوجہ ہونے اور اس کا مثبت مل نکالنے کے لئے کہا گیا ہے۔ ہم گد نرو وزیر اعلیٰ پنجاب سے اس امر میں مداخلت کرنے کی درخواست کرتے ہیں کہ کیا حضرت علی ہجویری قدس سرہ کی سعی کامل کا بھی نتیجہ ہے۔

سید خضر عباسی نوشاہی کی بھارت روانگی

کتابیات اور فہرست نگاری کے نامور محقق سید خضر عباسی نوشاہی بھارت روانہ ہو گئے ہیں آپ اس علمی دورے میں علی گڑھ اور دہلی جائیں گے۔ جہاں وہ اپنے موضوع کے اعتبار سے کتب خانوں کا دورہ بھی کریں گے۔ موصوف دو فہرستوں کے مؤلف بھی ہیں جو حسب ذیل ہیں :

- ۱۔ فہرست نسخہ خطی فارسی کتابخانہ دانشگاہ پنجاب لاہور۔ گنجینہ آذر۔
- ۲۔ فہرست نسخہ خطی فارسی احمد رولائبریری کراچی۔

دو فتوت نامے

شکر یک جوانمردی (فتوت) معروف کی ایک شاخ ہے۔ اس موضوع پر مستقل تصانیف موجود ہیں۔ شیخ الشیوخ حضرت شہاب الدین بہروردی قدس سرہ کے دو فتوت ناموں کا اردو ترجمہ اقبال اور شاوہمدان شناسی کے نامور محقق ڈاکٹر محمد ریاض (مدیر شعبہ اقبالیات علامہ اقبال ادین یونیورسٹی) نے کیا ہے۔ دونوں رسالوں کا یہ اردو ترجمہ پہلی بار شائع ہو رہا ہے اور یہ سعادت بہروردیہ فاؤنڈیشن کے حصے میں آ رہی ہے۔

روانگی برائے عمرہ

نگران مجلہ بہرورد حضرت صوفی ابو الفیر محمد نذیر غوری بہروردی مدظلہ اپنے چند ساتھیوں کے ہمراہ عمرہ کی سعادت حاصل کرنے کے لئے روانہ ہو رہے ہیں۔ مجلہ اراکین فاؤنڈیشن ان کی صحت و سلامتی کے لئے دعا گو ہیں اور ان سے ملتمس ہیں کہ زیارت حرمین شریفین اور روضہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر حاضری کے وقت وہ اپنی دعاؤں میں ہمیں بھی یاد رکھیں۔ آپ کے ہمراہ جانے والے ساتھیوں میں محمد سبحان بہروردی، چوہدری امتیاز احمد بہروردی اور محمد بشیر بہروردی شامل ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان سب کا حامی و ناصر ہو۔

وفیات

اہلیہ محترمہ ڈاکٹر ظفر علی راجہ

نامور دیکل، شاعر، مزاح اور کالم نگار ایڈیٹر "اسلامک لادجریل" کی اہلیہ طویل علالت کے بعد وفات پا گئیں۔ ان کی وفات پر ہم راجہ صاحب کے غم میں برابر کے شریک ہیں۔ ہم دعا کرتے ہیں کہ سرور کو اللہ تعالیٰ جنت فردوس میں جگہ دے اور راجہ صاحب کو صبر جمیل عطا فرمائے۔ یہ امر قابل ذکر ہے کہ "بہرورد" کے ابتدائی شمارے جناب ڈاکٹر ظفر علی راجہ صاحب کی زیر ادارت نکلے تھے۔

ارباب متصوفین کی ذمہ داریاں

مکرمی! واحد بخش سیال کسی تعارف کے محتاج نہیں۔ کچھ عرصہ پیشتر ان کی طرف سے ایک خط ملا۔ جس میں انہوں نے موجودہ دور کے تناظر میں اہل تصوف کی ذمہ داریوں کا جائزہ بڑے درو اور پُر اثر انداز سے لیا ہے۔ نذر قارئین کرتے ہوئے یہ امید کی جاتی ہے کہ جو احباب ان کے خیالات سے اتفاق کریں، وہ ان کے اس مشن کو بڑھانے میں معاونت بھی فرمائیں۔ (مُسَبَّر دُر)

مکرمی و محترمی سید اولیس علی بہروردی صاحب سلمہ
ہر جگہ بھٹکی ہوئی دنیا کو اگر کوئی چیز مکمل نبا ہی سے بچا سکتی ہے تو وہ رومانیات اسلام (تصوف) ہے۔ تاریخ شاہد ہے کہ اسلام کو جس قدر دنیا میں ترقی اور وسعت حاصل ہوئی وہ اولیاء کرام کی مساعی جلیلہ سے ہوئی ہے اور اسلام کو جس قدر انحطاط ہوا ہے، وہ علمائے ظواہر کی تصوف سے روگردانی کی وجہ سے ہوا ہے کیونکہ انہوں نے ظاہری رسومات کو اسلام نام دیا اور روح اسلام کو خارج از بحث کر دیا۔ جس کی وجہ سے اسلام ایک بے جان ڈھانچہ بن کر رہ گیا ہے۔

یاد رہے کہ عصر حاضر میں مسلمانان عالم کو دو محاذوں پر دشمنان اسلام کا سامنا ہے۔ ایک فوجی محاذ اور دوسرا روحانی محاذ۔ جہاں تک فوجی محاذ کا تعلق ہے۔ اگرچہ اسلامی دنیا میں اقوام مغرب کا مقابلہ کرنے کے لئے بے پناہ مادی و روحانی وسائل موجود ہیں۔ ان کو بچا کرنے اور

★ مولف: (۱) رومانیات (۲) پاکستان کی عظیم دفاعی قوت (۳) مشاہدہ حق (۴) تقابلیات الجاہلیں

(۵) مرآۃ الاسرار (۶) وصیت الوجود (۷) مقام گنج فکر (۸) ISLAMIC SUPREMACY

بردنے کا دلانے میں کافی وقت درکار ہے اور ہماری فوجی قوت کچھ عرصہ کے لئے اقوام
 مغرب کی فوجی قوت سے کم رہے گی لیکن ہماری طرف سے تیاری کی اشد ضرورت ہے۔
 اس مہم کو سرانجام دینے کی تجویز اور عظیم تر پاکستان کے قیام اور اس کی نظریاتی سرحدوں
 کے متین و تحفظ کے لئے اس حق پر نے ایک کتاب لکھی ہے جس کا نام ہے "پاکستان کی
 عظیم اشان دفاعی قوت"۔ امت مسلمہ کے یہی خواہموں کے لئے اس کتاب کا مطالعہ ناگزیر ہے۔
 جہاں تک روحانی محاذ کا تعلق ہے۔ اس محاذ پر ہم دشمنان اسلام سے زیادہ طاقتور
 ہیں اور اولیائے اسلام مثل امام غزالیؒ، ابن عربیؒ اور دیگر صوفیائے کرام کی تصانیف سے
 متاثر ہو کر یورپ اور امریکہ میں لوگ کثرت سے اسلام قبول کر رہے ہیں۔ جب بھی وہاں ایک
 شخص مسلمان ہوتا ہے۔ ان کی دفاعی لائن میں ایک شگاف پڑ جاتا ہے۔ اسی طرح خداوند
 تعالیٰ کے فضل و کرم سے جوں جوں لوگ اسلام قبول کرتے جا رہے ہیں، ان کی دفاعی
 لائن میں شگاف زیادہ سے زیادہ ہوتے جا رہے ہیں۔ حتیٰ کہ ایک وقت آئے گا کہ ان کی
 روحانی دفاعی لائن ختم ہو جائے گی اور مسلمان ان کے عقب میں پہنچ جائیں گے۔ اس وقت
 دشمنان اسلام کی توہیں، جو انہوں نے اپنی سرحدوں پر نصب کر رکھی ہیں، خود بخود ٹھنڈی
 پڑ جائیں گی۔ اولیاء کرام کی پیش گوئیاں بھی یہی کچھ بتا رہی ہیں اور حالات کا رخ بھی اسی
 نصب العین کی طرف ہے۔ یہاں تک کہ روس اور چین جیسے دہریہ ملکوں میں بھی اب خالص
 ادیت کے رد میں نئے طور پر رومانیات اسلام کے شوق کی لہر دوڑ گئی ہے اور سرکاری
 تہذیب گاہوں میں سرکاری ڈاکٹر اور ماہرین فن سائنس کے ذریعے روح انسانی کا کھوج لگا رہے
 ہیں اور روح کی عظیم اشان قوی سے کام لے رہے ہیں اور معمولی قسم کے کشف و کرامات
 ابھام دینے میں کامیاب ہو گئے ہیں۔ مثلاً ٹیلی پیتھی کے ذریعے خبر رسانی، روحانی قوت سے
 فنی اشیاء کو حرکت دینا۔ زمین سے ایک آدھ اپنچ اٹھ کر ہوا میں معلق ہو جانا، دور کی
 آوازیں سننا اور دور کی چیزیں بغیر آلات کے دیکھنا وغیرہ، جیسے معمولی فوق العادت امور
 سرانجام دیتے رہے ہیں جو ہمارے اولیاء کرام کے یہاں مداری کا تماشا اور بچوں کے کھیل
 کی حیثیت رکھتے ہیں۔ اسی طرح یورپ و امریکہ میں آج کل رومانیات کے تجربات ہو رہے ہیں۔

اصل بات یہ ہے کہ ان ممالک کے لوگ اب مادیت اور لادینیت کی گولگھوٹنے والی فضا سے سخت تنگ آچکے ہیں۔ جس کی وجہ سے وہاں کثرت سے خودکشی و دہائیوں کی واردات ہو رہی ہیں اور اب وہ سکون قلب حاصل کرنے کے لئے صوفیہ کلام کی تصانیف کی ورق گردانی کر رہے ہیں اور سکون قلب حاصل کر کے اسلام قبول کر رہے ہیں۔

قرون وسطیٰ میں جب براعظم یورپ عیسائیت کے خلاف عقل IRRATIONAL اور خلاف فطرت UNNATURAL عقائد و نظریات کی وجہ سے بدترین قسم کی جہالت، بربریت اور تاریکی میں پھنس چکا تھا۔ یہاں تک کہ اس دور کو تاریخی یورپ میں "دور تاریک" DARK AGES کا نام دیا گیا ہے تو میں اسی وقت مسلم سپین کی طرف سے شاندار اسلامی تہذیب و تمدن کی درخشندہ شعائیں یورپ کے مقفل دروازے کوڑکرا کر اندر داخل ہوئیں۔ جن کو دیکھ کر یورپ کے دانشوروں کی آنکھیں چندھیا گئیں اور انہوں نے عیسائیت کے خلاف علم بغاوت بلند کر دیا ہے۔ اہل یورپ کی عیسائی مذہب کے خلاف یہ بغاوت اسلامی لڑائی کی تھی اور اسلام کی طرف ایک قدم تھا۔ جس کا ایک ثبوت یہ ہے کہ عیسائی پادریوں نے بغاوت کے سب سے بڑے لیڈر مارٹن لوتھر کو "سگ محمد" DOG OF MOHAMMAD کا لقب دے دیا تھا لیکن چونکہ یورپ کے عوام پادریوں کے مظالم اور خرافات سے تنگ آچکے تھے اور مذہب کے نام سے بھی بیزار ہو چکے تھے۔ جب ان کی بغاوت کا سیب سوئی تو انہوں نے صرف اسلام کے صرف ان اصولوں کو اپنایا۔ جن کا حلقہ مادی ترقی اور سائنس کے نشوونما کے ساتھ تھا لیکن انہوں نے اسلام کی روحانی اور دینی تعلیم کو ترک کر دیا کیونکہ مذہب کے نام سے وہ لڑنا اور گریزاں تھے۔

اب کیا ہوا۔ بغاوت کے بعد اقوام یورپ اپنے مذہب کی قیود سے آزاد ہو کر خالص مادی ترقی اور قومی برتری National Superiority کی دوڑ میں مبتلا ہو گئیں۔ ان کی یہ دوڑ اب تک جاری ہے اور آخر انہوں نے ایٹم بم پر جا کر غرور کھائی ہے۔ جس کی تباہ کاریوں کو دیکھ کر ان کو بھیٹی کا دودھ یاد آ گیا ہے اور اب وہ نہیں جانتے کہ کس طرح اس خود ساختہ دیو سے نجات حاصل کریں۔

بالفاظ دیگر ان کی موجودہ تہذیب (اگر اسے تہذیب کہا جائے تو ایک طرف ONE SIDED اور متوازن ہو کر رہ گئی ہے جو تباہی کے جراثیم سے پُر ہے اور ساری دنیا کو پیٹ میں لے کر تباہی کے گڑھے کی طرف تیزی سے جا رہی ہے۔ چنانچہ اگر اس کو کوئی چیز اب بچا سکتی ہے تو وہ رومانیٹ اسلام ہے۔ جس کو انہوں نے قرون وسطیٰ میں ترک کر دیا تھا اور جس کی عدم موجودگی کی وجہ سے اب اقوام مغرب سخت ترین اور بدترین بحران قلبی بلے قراری اور ذہنی انتشار کا شکار ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ اب رومانیٹ کی پیاسی مغربی دنیا کے لوگ آج پھر سے اولیاء کرام اور مشائخ عظام کی رومانی تعلیمات کا ان کی تصانیف میں کھوج لگا کر اپنی پیاس بجھا رہے ہیں اور اسلام قبول کر رہے ہیں۔ اس وقت لوہا خود بخود بہ فضلہ گرم ہے اور ہم مسلمانوں کا فرض ہے کہ ہم گرم لوہے کو اسلامی سانچے میں ڈھالنے کی کوشش کریں۔

یہ ہے عصر حاضر میں مسلمانوں کا کام اور نظر پر پاکستان کا حقیقی مطلب اور ذمہ داری، آپ نے ادارہ سہروردیہ قائم کر کے وقت کی اہم ترین ضرورت کو پورا کرنے کی کوشش کی ہے۔ لہذا آپ کی اور ہم سب کی کوشش یہی ہونی چاہیے کہ ہم دنیا میں خاص طور پر مغربی دنیا میں جن کا بھوت دنیا پر سوا ہے، رومانیٹ اسلام کو ترویج دینے کی کوشش کریں اور اولیاء کرام کی تصانیف کے زیادہ سے زیادہ انگریزی زبان اور دیگر زبانوں میں تراجم کر کے شائع کریں۔

بڑے شوق سے سن رہا تھا زمانہ

ہم ہی سو گئے داستان کہتے کہتے

اس وقت دنیا اولیاء کرام کی تعلیمات کی پیاسی ہے۔ اس لئے ہم پر یہ فرض ہے کہ ان کی پیاس بجھائیں۔ اگر ہم نے تاریخ کے اس اہم موڑ پر غفلت کی تو خداوند عز و جل کے سامنے جواب دہ ہوں گے۔ نظر پر پاکستان کا مطلب یہی ہے۔ پاکستان کی نظریاتی سرحدیں صرف چار صوبوں تک محدود ہیں بلکہ جہاں جہاں مسلمان آباد ہیں، وہاں تک پاکستان کی حدود پھیلی ہوئی ہیں۔ ہمارے آج کل کے علماء و حکمرانوں اور سیاست دانوں سے

تو مغربی تعلیم سے آراستہ قائد اعظمؒ زیادہ اسلام کی حقیقت سے آگاہ تھے۔ جب کسی نے ان سے سوال کیا کہ ”آپ کے خیال میں پاکستان کب وجود میں آسکتا ہے، تو انہوں نے جواب دیا کہ،

”پاکستان اس وقت سے وجود میں آگیا تھا۔ جب پہلے مسلمان نے سرزمین ہند پر قدم رکھا۔“

لہذا طارقؒ کا نعرہ کہ

”ہر ملک، ملک ماست کہ ملک خدا سے ماست۔“

بالکل صحیح اور عین اسلامی تھا۔ پاکستان رسول عربیؐ کے قائم کردہ پاکستان کے نقوش قدم پر قائم ہوا تھا اور وہی نصب العین لے کر آیا ہے جو رسول عربیؐ کا پاکستان لے کر آیا تھا اور ہم نے وہی مقاصد پورا کرنے میں جو رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے، صحابہ کرامؓ تابعین اور تبع تابعین نے اسلام کو دنیا کے گوشہ گوشہ میں پھیلانے کے لئے پورا کئے۔

نایاب کتب اور مخطوطات کے عکسی نقول کی

خرید و فروخت

سپرورد سے متعلق نایاب کتب اور مخطوطات کی

عکسی نقول کی خرید و فروخت کے لئے

ہم سے رجوع فرمائیں،

مدیر:

سپروردیہ فاؤنڈیشن

۱۱۵ میکلوڈ روڈ، لاہور ۵۲۰۰۰

اسلامی نظامِ معیشت اور عصرِ حاضر کے تقاضے

ہم پاکستانی مسلمان اپنے معاشرہ میں جس قدر خرابیاں آج دیکھ رہے ہیں۔ شاید ہی کبھی اتنی خرابیاں پہلے کبھی نظر آئی ہوں۔ تھکون پاکستان کے وقت ان میں سے بہت کم برائیاں موجود تھیں۔ بعد میں ہی ان میں روز افزوں اضافہ ہوا۔ سن رسیدہ لوگ جنہوں نے قیام پاکستان کو اپنی آنکھوں سے دیکھا، اس وقت کے معاشرہ میں موجود اور بعد میں نمودار ہونے والی رسوم و روایات کو بڑھتے گھٹتے دیکھا۔ وہ بھی کہتے ہیں کہ پاکستانی معاشرہ مسلسل رو بہ انحطاط ہوتا چلا گیا ہے۔ ایسا کیوں ہوا؟ کیا علماء دین نے وعظ و نصیحت میں کوئی کوتاہی کی یا ان کی طرف لوگوں نے کم توجہ دی۔ جن لوگوں نے علماء دین کو درغور امتناء نہیں سمجھا۔ کیا وہ سبھی جاہل لوگ تھے یا دنیوی علوم سے بہرہ ور بھی ان میں بکثرت شامل تھے۔ اگر ایسے لوگ بھی شامل تھے اور ہیں تو اس سے کیا فائدہ نکالا جاسکتا ہے؟ علماء تاریخ ہمیں یہی بتاتے ہیں کہ جب کسی انسانی معاشرہ میں بگاڑ پیدا ہونے لگتا ہے تو اس بگاڑ کا اہم ترین سبب اس معاشرہ کے معاشی نظام میں نقائص ہوا کرتے ہیں۔ معاشی اعتبار ہر فرد اور ہر خاندان کو لاحق ہے۔ اگر انہیں حصولِ معاش کے لئے جائز ذرائع میسر نہ آئیں تو وہ ناجائز طریقے اپنانے پر مجبور ہو جاتے ہیں۔ چھریاں اور ڈاکے ڈالنے لگتے ہیں اور اپنی حفاظت کے لئے ہمری چاقو، پستول، بندوق اور دیگر ہتھیار استعمال کر لے لگتے ہیں۔ یہ کیفیت تو ان افراد کی ہے جو ذاتی اور خاندانی اعتبار کی تکمیل سے محروم ہو کر ان برائیوں میں مبتلا ہوتے ہیں لیکن بہت سے

• ریٹائرڈ چیف آڈیٹر پی آئی ڈی سی۔ تاریخ پیدائش ۱۵ ستمبر ۱۹۱۱ء۔

مؤلف : (۱) رسول عربی اور عصرِ جدید۔ (ii)

(ii) A CRITICAL STUDY OF CAPITALISM SOCIALISM AND
ISLAMIC ECONOMIC ORDER.

ایسے لوگ بھی ہیں جو فارغ البال ہونے کے بعد اپنی وافر دولت کو اور بڑھانا چاہتے ہیں۔ وہ ہنگامہ
 اور نیشات کی تجارت کو اپنا شعار بنالیتے ہیں کیونکہ ان ذرائع سے دولت دن مدنی مات چمکنی ہو
 جاتی ہے۔ اس طرح وہ لوگ مد سے بڑھی ہوئی ہوس زندگی ٹسکین مخالفون شکنی اور عوام کی مصرتوں
 پر ڈاکے ڈال کر کرتے ہیں۔ جاننے والے جانتے ہیں کہ یہ سب اشغال ناقص نظام معیشت کی پہلا
 میں۔ اسی لئے ہم کہتے ہیں کہ معاشرہ میں ہنگامہ کا ذرہ وار ملک کا ناقص معاشی نظام ہوتا ہے۔ دوسرے
 اسباب بھی بلاشبہ معاشرہ کے انحطاط میں شریک ہوا کرتے ہیں لیکن معاشی اسباب کا ان سب پر
 غلبہ ہوا کرتا ہے۔ اس لئے ہم ذیل میں اپنے ملک میں مروجہ معاشی نظام کا ایک سرسری جائزہ لے
 کر بتائیں گے کہ ہمارے موجودہ معاشی نظام کی بنیاد کس چیز پر ہے تاکہ آپ پر واضح ہو جائے کہ اس غلط
 معاشی نظام کو ختم کرنے کے لئے آپ کو کوئی لبا چوڑا انتظام کرنے کی بجائے صرف اس کی جزیرہ پر چلانا ہی کافی ہوگا
 دنیا میں اس وقت دو معاشی نظام رائج ہیں۔ ایک کو سرمایہ داری نظام کہتے ہیں اور دوسرے
 کو سوشلسٹ نظام۔ سرمایہ داری نظام کی بنیاد سرمایہ پر ہے۔ جس کے پاس سرمایہ ہے۔ وہ خود
 اس سرمایہ کو اپنے ملک میں تجارتی، صنعتی اور زرعی ترقی کے کاموں میں استعمال کرنے کی بجائے
 اسے بطور سودی قرض ان لوگوں کے حوالے کرتا ہے جو صنعت و تجارت اور زراعت کے کاموں
 کا تجربہ رکھتے ہیں۔ اس مالی مدد کے صلے میں سرمایہ دار ایک مقررہ شرح سالانہ پر اس قرض کا سود
 وصول کرتے ہیں۔ صنعت، تجارت اور زراعت پیشہ لوگ اس سود کا بوجھ خود نہیں اٹھاتے وہ اسے
 اپنی پیداوار کی قیمت میں شریک کر کے اس بوجھ کو عوام پر ڈال دیتے ہیں جو ان کی مصنوعات اور
 پیداوار خریدنے پر اس لئے مجبور ہیں کہ وہ زندہ رہ سکیں اور باعزت زندگی گزار سکیں۔ سرمایہ داری
 نظام نے دنیا والوں کو قرض کی سہولتیں فراہم کرنے کے لئے تمام عالم میں بینکاری کا ایک ایسا جال
 بکھار رکھا ہے کہ کسی ملک کا کوئی شہر اور قصبہ اس جال سے باہر نہیں رہا۔ لوگ اپنی اقتصادی ترقی
 لینے سوئی قرضے لیتے ہیں اور بلداں اور جلد دولت مند بن جاتے ہیں کی ہوس میں مبتلا رہتے ہیں۔ اس طرح
 سودی قرضے ہنگامی بھی بڑھاتے ہیں اور ہوس نہ بھی۔ سرمایہ دارانہ نظام معیشت کو انگریزی میں
 "The Money Game" کہتے ہیں اور اس کا انحصار سود پر ہے۔ اگر سود کسی ملک میں قانوناً ممنوع قرار
 دیا جائے تو اس ملک میں سرمایہ دارانہ نظام چل ہی نہیں سکتا، خود بخود ختم ہو جاتا ہے کارل

ہر کس جو سوشلزم کا موجد تھا۔ اس نے سرمایہ دارانہ نظام کا گہرا مطالعہ کیا۔ لازماً اس نظام کی جڑ بنیاد سود پر بھی اس کی نظر پڑی ہوگی لیکن اس لیے یہ محسوس کیا کہ نظری طور پر اس جڑ کی نشان دہی کر دینے سے وہ اس نظام کا کیا ہنگامہ لے گا۔ اس لیے اس نظام کے خاتمے کی غرض سے نظام کو نہیں نظام چلانے والوں کو اپنا ہدف بنایا اور کیولسٹ پارٹی بنا کر صنعتی اور زرعی مزدوروں کو اس نظام کے چلانے والوں کے خلاف اکسانے کے لیے اپنی زندگی وقف کر دی۔

آج ساری دنیا تین طبقوں میں بٹی ہوئی ہے۔ ایک سرمایہ داری نظام کے علمبردار ہیں، دوسرے سوشلسٹ نظام کے پیروں میں طبقے ہیں بشمول پاکستان وہ پسماندہ ممالک ہیں۔ جنہیں یہ دونوں درویشوں کی سی ملے گا۔ یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا پاکستان جو سرمایہ داری نظام میں مبتلا ہے، پُر امن طریقہ سے اس نظام کو خیر باد کہہ سکتا ہے کیونکہ یہ ممکن ہے۔ اگر پاکستانی عوام حقیقت حال سے بخوبی آگاہ ہو جائیں اور کمر ہمت باندھ لیں تو وہ ایسا کر سکتے ہیں لیکن اس جہاد کے لیے سرمایہ رکھنے والے کو نکالنا ہوگا کیونکہ سرمایہ دارانہ نظام کے محافظ بے رحم بھی ہیں اور سخت گیر بھی۔

آدم برسر مطلب، سود کی اس قدر مخالفت کیوں؟

اس مخالفت کی دو وجوہ ہیں۔ ایک اس کی نامعقولیت، دوسرے اسلام میں اس کی شدید مخالفت۔ سود کے حوالہ میں سب سے بڑی دلیل یہی دی جاتی ہے کہ سودی قرضے ملک کی اقتصادی ترقی میں مدد کرتے ہیں لہذا ایسے قرضے بھی اپنے ملے کے مستحق ہیں۔ جواباً عرض ہے کہ اگر ملک کی اقتصادی ترقی اتنی ہی عزیز ہے تو اہل ملک سرمایہ دار اپنے سرمایہ سے کارخانے لگا کر خود زرعی ترقی میں حصہ دار بن کر اپنا ملہ کیوں نہیں حاصل کرتے، سودی قرضہ دینے پر ہی کیوں مصر ہیں جبکہ وہ خود کو مسلمان قرار دیتے ہیں۔ اسلام کے اکثر و بیشتر احکام کے پابند ہیں تو حرمت سود کی پابندی کیوں نہیں کرتے۔ بیرونی ممالک کے سودی قرضوں نے تو پاکستانی عوام کی پشت پائشت کو گودی رکھ لیا ہے۔ کیا یہ بتا ہی نہیں نظر نہیں آتی، جو وہ خدا تعالیٰ کے غضب کو مزید دعوت دینا چاہتے ہیں، کیا اس موضوع پر انہیں قرآن پاک کی تعلیم کا علم نہیں؟ اسلام تو سود کے خلاف کھلم کھلا جہاد کرتا ہے۔ یہی نہیں بلکہ ان مسلمانوں کے خلاف جو اس ظالمانہ طریقہ کار کو چلاتے ہیں اور اس سے

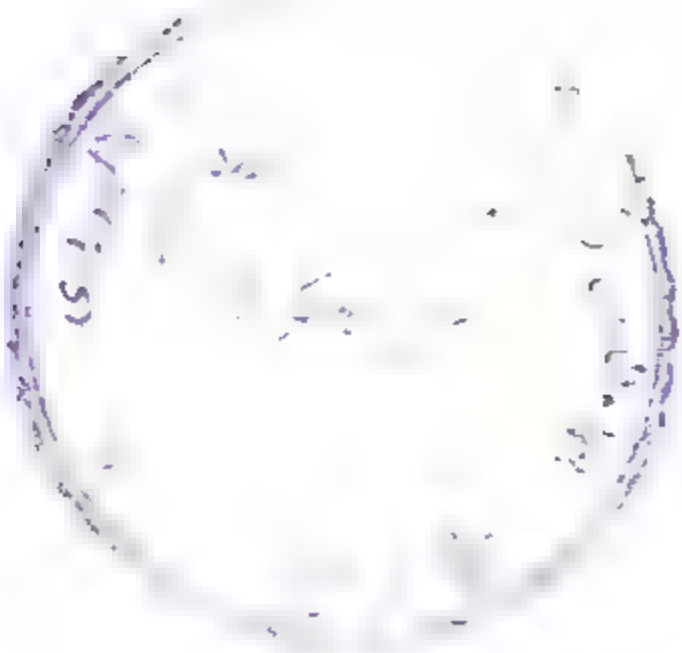
باز نہیں آتے۔ قرآن پاک یہ دھمکی دے رہا ہے کہ وہ اس سے باز آجائیں ورنہ خدا اس کے رسول سے جنگ کرنے کا اختیار بھگتیں گے۔ قرآن کریم کے دوسرے پارہ میں سورۃ البقرہ کی آیات (۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳) میں سب مذکور ہے۔ متعلقہ آیات کا ترجمہ درج ذیل ہے:

”اور اللہ تعالیٰ نے تجارت کو حلال قرار دیا اور سودی لین دین کو حرام قرار دیا۔ پس جن لوگوں تک یہ نصیحت نامہ پہنچا اور وہ ممنوعہ کام سے رک گئے تو انہیں گزشتہ جائزہ اور ان کا معاملہ اللہ تعالیٰ کے حوالے لیکن جنہوں نے تکرار کیا اور نافرمانی کی۔ وہ جہنمی ہیں اور وہ دوزخ کی آگ میں ہمیشہ رہیں گے اللہ تعالیٰ سود کو مٹاتا ہے اور صدقوں کو جاری کر کے پھیلاتا ہے اور اللہ انکار کرنے والے گنہگاروں کو پسند نہیں کرتا۔ اسے ایمان والو! خدا تعالیٰ سے ڈرو اور رہا سہا سود لینا دینا چھوڑ دو۔ اگر تم مومن ہو۔ اور اگر تم ایسا نہ کرو گے تو اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول سے جنگ کرنے کا یہ چیلنج ہے۔“

اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول سے جنگ کرنے کے اس چیلنج کی اہمیت کو ہم نے نظر انداز کیا اور انفرادی اور قومی دونوں حیثیتوں میں سودی قرضوں میں بھرپور جتلا ہوئے۔ اس حد تک کہ اب سودی قرضوں کے بغیر ہمارے کاروبار چل ہی نہیں سکتے۔ ان ہی کی وجہ سے ہم اصراف اور مہنگائی میں ایسا گھرے کہ جو چیز ۱۹۷۷ء میں ایک روپیہ میں ملتی تھی۔ اب دس پندرہ روپے میں بھی نہیں ملتی۔ غریب لوگ حصول رزق کے لئے ہر جائز و ناجائز طریقہ استعمال کرنے پر مجبور ہیں۔ اور دولت مند اپنی جائز و ناجائز طور پر حاصل کردہ دولت کی نود و نائش کے ذریعہ متوسط طبقہ کو دولت مند بننے کی تحریں میں مصروف نظر کرتے ہیں۔ معاشرہ میں تقسیم دولت کے اس غلط نظام نے ہی تو رشوت کے دروازے کھلے ہیں۔ یہ ایک کھلی حقیقت ہے کہ جائز و مضرورتوں کی تیگیں کے لئے حصول رزق کے ذرائع کا عدم وجود اور دولت کے غلط تقسیم ساری اخلاقی برائیوں کو جنم دیتے ہیں۔ اسی لئے ایسے معاشی نظام کو خدا تعالیٰ نے مٹا دینے کا حکم دیا ہے۔ اس حکم نے ہم سب مسلمانوں پر ایک بھاری ذمہ داری ڈالی ہے اور یہ ذمہ داری دفاع ملک کی ذمہ داری سے کسی طرح کم اہم نہیں لیکن ہم نے قیام پاکستان سے لے کر اب تک اس موضوع پر سنجیدگی سے غور ہی نہیں کیا کہ اس ذمہ داری سے کیسے سیکوریشن ہو جائے۔ لیکن تو یہ کاروبار ہر وقت کھلا ہے اگر دل میں خوف خدا ہے اور نیت صاف ہے تو خدا تعالیٰ کا وعدہ ہے کہ مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ

لَهُمْ خَزَائِرُ جَاوِدٍ يُدْرِكُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ
(سورہ الطلاق کی آیات (۱۲ اور ۱۳) پارہ اٹھائیس) (ترجمہ) جو شخص خدا تعالیٰ سے ڈرتا ہے اس
کی مشکلات میں سے نکل جائے گا راستہ اللہ تعالیٰ بنا دیتا ہے اور اسے ایسے ذرائع سے رزق
بھیجتا ہے جن کا اسے گمان بھی نہ ہو اور جو شخص اللہ تعالیٰ پر توکل کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ اس کے
لئے کافی ہے۔

اگر ہم اس ہمت افزا کلام الہی پر یقین کر لیں تو سودی نظام کی بیش کنی کوئی مشکل کام نہیں اور
نہ ہی ہمیں اس فتن میں انفرادی اور قومی مالی احتیاج کے لئے متفکر ہونے کی ضرورت ہے اور اللہ
تعالیٰ خود سبب الاسباب بن کر ہماری مدد کو ایسے راستوں سے پہنچے گا جن کا ہمیں گمان بھی نہ ہو۔
آئیے ہم سرمایہ دارانہ سودی نظام کے خاتمہ کے لئے یہ پہلا قدم اٹھائیں کہ بینکاری کا انفرادی طور
پر مقابلہ کریں نہ اپنا وافر پیسہ بنکوں میں جمع کریں اور نہ ہی بنکوں سے قرضے حاصل کر کے اپنے
کاروبار کو ناجائز سرمایہ سے طوٹ کریں۔ اپنی فاضل پونجی ہم اپنے گھروں کی تجویزوں میں محفوظ
رکھیں اور اسی فاضل پونجی سے اپنے کاروبار بھی پھیلائیں اور مدد و خیرات کے کاموں میں بھی
مصدق لیں۔ انشاء اللہ العزیز ہم اگلی محبت میں سرمایہ داری نظام کی دیگر قباحتوں پر روشنی ڈالیں گے
فی الحال فقط والسلام۔ و ما علینا الا البلاغ۔



شاہ اکرام حسین شاہ (چند آباد سندھ)

قطعات تاریخ و مادہ ہائے تاریخ

حضرت علامہ ڈاکٹر محمد اقبالؒ

سال وفات ۱۹۳۸ء

آئی شاعر علامہ سر اقبال از جہاں رفت

۶۱۹

۳۸

حضرت لعل شہباز قلندرؒ سیون شریف

سال وصال - شعبان ۱۲۷۳ھ / ۱۲۷۴ء

سال وصال، مومن کاف، لعل شہباز قلندرؒ

۶۱۲

۷۴

حضرت سید جلال الدین سرخ بخاریؒ

سال وصال ۶۹۰ھ

۱۲۹۱ء

سال وصال سید جلال الدین بخاریؒ

۶۱۲

۹۶

مورثہ اعلیٰ سادات نگہانہ حضرت حاجی سید ابراہیم بغدادیؒ

سال وصال ۱۲۹۸ھ

سال وصال پاک نگاہ الحاج سید ابراہیم رحمۃ اللہ علیہ

۶۱۴

۹۲

مشہور خلیفہ سید عطاء اللہ شاہ بخاریؒ

سال وفات ۲۱ اگست ۱۹۶۱ء

روح سال وفات سید عطاء اللہ شاہ بخاریؒ

۶۱۹

۶۱

حضرت مولانا سید شریف الدین شرافت از شاہیؒ

سال وفات ۴ جولائی ۱۹۸۳ء

سال وفات فیض مولانا سید شریف احمد نوشاہیؒ

۶۱۹

۸۳

جناب حکیم محمد حسین عرشی امرتسری

سال وفات ۴ جون ۱۹۸۵ء

(۱) ۲۵، حکیم فزیرہ، حکیم محمد حسین عرشی، رفت

۶۱۹

۸۵

(۲) سال وفات، واصل حق، حکیم محمد حسین عرشی مرحوم

۶۱۹

۸۵

سلطان هند اوزنگ زیب عالمگیر

سال وفات ۲۱ روروی ششاد

سال وفات 'زنده' جاوید اوزنگ زیب عالمگیر بادشاه هند

۶۱۷۰۷

حضرت مخدوم علی احمد صابر کلیری

سال وصال ۱۳۰۰ ماه ربیع الاول ۱۲۹۱ هـ

سال وصال 'زنده' دل 'بادی' النفوس علی احمد صابر کلیری

۶۱۳

۹۱

سال تعمیر شاه جهانی مسجد در شهر ممبئی

" سال تعمیر 'حسن' کبریا 'شاه جهانی' مسجد

۶۱۴

۴۴

حضرت صوفی حمید الدین ناگوری

سال وصال ۲۹ ربیع الآخر ۱۲۴۳ هـ

سال وصال 'نورین' صوفی حمید الدین ناگوری

۱۲

۷۴

حضرت شاه ولی محمد چشتی سیکری

سال وصال ۵۰ ذی قعدة ۱۲۸۳ هـ

سال وصال 'برهن' حق 'سیدنا شاه ولی محمد چشتی

۶۱۸

۷۶

SOHARWARD

ADVISORY COUNCIL

Hakim M. Musa Amratsari

S. M. Mateen Hashmi

S. Imtiaz Ahmad Taj

S. Arif Naushahi

M. Iqbal Mujaddadi

EDITOR

S. Awais Ali Soharwardy

ASSISTANT EDITOR

S. Abid Rasool Soharwardy

MANAGING EDITOR

Kh. Mohammad Mushtaq

LEGAL ADVISOR

Zafar Ali Raja

The Editorial Board & Advisory Council are Honorary

PUBLISHED BY:

SOHARWARDYIA FOUNDATION

115 McLeod Road, Lahore-54000 Pakistan

© 222784

سہروز روپیہ فاؤنڈیشن سسٹم سہروز کی مالی اور اداری کاوشیات ہے جسے عالم سہروز میں آپ کے
اور سسٹم سہروز کے عہدوں کی تماموں کی نمایاں شان مند و اشاعت کے لئے منظور ہے۔ ۱۰۰۰ روپے کا نام جس پر
ہماری اسباب قدرتی ہوگی اور ان میں کاؤنڈیشن سے تعاون کر سکتے ہیں۔

☆ — کم از کم دس مہینہ جلدوں میں سسٹم سہروز کا مکمل کاروبار تماموں کے لئے منظور ہے۔
اس سسٹم اسباب کا کوئی اضافہ اور اضافہ نہیں ہے اس میں اس کے تماموں کے لئے
کسی سہروز کی بزرگ کے عادت اس کے آقا، ان کے تماموں کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
مہور و تاریخ سسٹم سہروز میں ان کے تماموں کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
انگریزی کا کسی بھی زبان میں آپ کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
کتاب اور روپیہ فاؤنڈیشن کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں

☆ — قیہ معلومات سہروز ————— کے لئے ہمارے سہروز سسٹم کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
معلومات اس کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں اور اس کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
مہور و تاریخ سسٹم سہروز میں آپ کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
اور اس کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں

☆ — دنیا کی کسی بھی زبان میں بھی ہوگی اس کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
کتاب اور روپیہ فاؤنڈیشن اس کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
☆ — کاؤنڈیشن کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
اس کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں

آپ کا تعاون اس کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
آپ کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں
آپ کے لئے ۱۵۰ روپے کا نام اس میں

میں
سید اولیس علی سہروز کی
سکرٹری جنرل